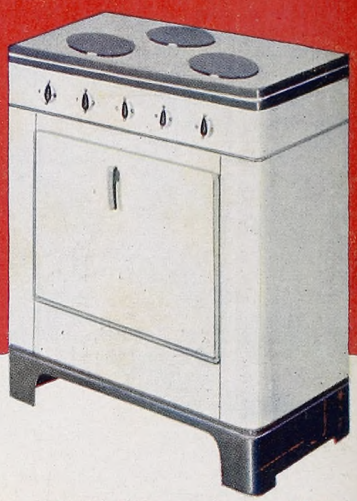
El Hogar

11 DE JUNIO DE 1937
AÑO XXXIII • Nº 1443

Cocine con guante blanco...

sin humo-sin cenizas sin olor-sin molestias...



C.ia MECA

Da gusto hacer funcionar la cocina eléctrica..!

Sin ningún trabajo, con la seguridad más absoluta, como cuando se enciende una luz, se da vuelta a la llave, alcanzando en contados instantes el grado de calor necesario para cocinar... Este calor es graduable y se mantiene aún después de cerrada la llave, con la consiguiente economía... La cocina eléctrica no es un lujo, sino una necesidad sentida en todo hogar, desde el más modesto al más encumbrado. Ahorra tiempo y dinero.

Queda Vd. invitada, Señora, a las Conferencias sobre Economía Doméstica que se dictan en el Edificio Volta, Diagonal Norte esquina Esmeralda, los lunes a las 17.30, miércoles a las 17 y viernes a las 16.30.

LIMPIEZA QUE INVITA A COCINAR

La cocina dejó de ser el lugar "indeseable" para la dueña de casa.

Antes, se delegaba en la servidumbre la tarea de cocinar. Ahora es tal el aseo que ofrece la cocina eléctrica, que las señoras se proporcionan el placer de cocinar ellas mismas. Ahora la cocina es tan limpia como una sala...

El manejo es muy sencillo,

y la tarifa especial reducida que se aplica a las cocinas eléctricas, permite una mayor economía.

CADE

COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

Sucesora de la COMPAÑIA HISPANO-AMERICANA DE ELECTRICIDAD

Avd. Pte. ROQUE SAENZ PEÑA 812 — U. T. 35, LIBERTAD 3001

Dirección, Redacción
y Administración:
RIO DE JANEIRO 262 - 300
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029

Registro Nacional
de la Propiedad Intelectual
Nº 26.329

11 DE JUNIO DE 1937
Año XXXIII Núm. 1443

El Hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
PARA LA MUJER, LA CASA
Y EL NIÑO

Oficina para Avisos
y Subscripciones:
Av. ROQUE SAENZ PEÑA, 653
Unión Telef. 38, Mayo, 2012 y 2013,
y 2031 al 2033
Dirección Telegráfica: "Senyah"

ALBERTO M. HAYNES
Fundador

Palabras para la muerte de Ramiro de Maeztu

Por ALBERTO CASAL CASTEL

POCAS, muy pocas palabras han bastado para descubrir la tremenda realidad. Ramiro de Maeztu ha muerto. Más fiel y más bárbaramente aún: ¡lo han matado! Lo decía no hace muchos días el duque de Alba, y ahora lo vienen a corroborar las declaraciones del general Franco. Sin embargo, el más pesado y sofocante de los silencios — preludio de una eternidad que no le puede ser negada, — se ha hecho en torno de su tumba. Los mismos que lloraron la muerte de Lorca, los que temieron por la suerte de Alberti, los que se sintieron estremecidos ante la sola idea de que pudiera truncarse el destino de Altolaguirre, no han tenido la menor congoja, les ha faltado tristeza y llanto para despedir a Ramiro de Maeztu.

¿POR qué? Casi no puedo decirlo, velados como están en el ánimo mío la emoción y los pensamientos. Sólo sé que en los días de la sombría adversidad, el viento gris de la tormenta troncha las encinas más altas, sacude la espiga más cargada, rompe la umbela más hermosa, porque ellas son, en su fortaleza, en su bondad y en su hermosura, como un desafío de la aérea gracia contra los enfurecidos elementos. En un nombre se ejecuta una causa, porque ese nombre los comprende a todos, así como en un árbol, el más rotundo y musical, la tempestad castiga el amotinamiento tumultuoso de la floresta. Por eso había que matar los versos de Federico y el fino hilar de la prosa de Ramiro. Estaban demasiado alto, ofrecían mucho blanco, tenían la frente por encima de la multitud ensordecida, ciega y áspera, a la que, en horas de calma, hubieran detenido con el hilo de plata de un romance o la frase feliz de un ensayo.

LORCA estaba en la multitud, su pasión venía de la gleba, del hombre y la tierra que se juntan para hacerle un hijo a la vida, y Maeztu venía de la historia, ancho río, caudaloso y profundo, que rueda sobre el cauce del tiempo sin fijar en la onda fugaz y escéptica el rostro de los que en él abrevan; su actitud era una actitud filosófica de resignada obstinación, como la de Séneca; pero también de indomeñable valentía, como la de González Arintero; quería hallar en los extravíos de España lo español, y devolvérselo a los españoles que un día dijeron que "no existían los Pirineos". Por eso no estuvo en las filas apretadas de la multitud, y se cuadró contra sus desviaciones. La discutió larga y severamente durante aquellos lustros grávidos. Llegada la hora de las masas, estuvo solo. No importa. Estaba con España y con la historia de España. Nada más opuesto que Lorca y Maeztu. El uno es el pueblo; el otro, la raza. El uno es el presente; el otro, el pasado. El uno es la copla; el otro, la filosofía. Las multitudes que comprendieron al primero, no podían quedarse con el segundo. Como la España europeizada no podía ya entender a la España española. Por eso, de dos crímenes igualmente bárbaros e inútiles, sólo protestaron contra uno. Contra el crimen ajeno. Al propio lo llamaron venganza.

CADA uno buscó el remedio de España en los sistemas a la moda. Ramiro de Maeztu lo buscó en la raíz de España. Miró hacia el pasado para comprender el futuro. No aceptó que se hablara de borrar la pizarra histórica y de comenzar la cuenta nueva. Se acusó a los clérigos y a los generales de haber creado el atraso de España. España no tenía máquinas, no pesaba en la vida internacional, pero seguía elaborando un hombre formidable. Esto no lo veía nadie. Sólo vieron la riqueza, la diplomacia, la industria, el comercio. En eso sí España estaba atrasada. Ellos tenían razón. El español no había pensado en eso. Estaba ocupado en remendar mundos, en abrir horizontes, en ensanchar los valles de Dios. Hacía botijos, porque la sed es lo primero y después la flor. Pero él no se hubiera ocupado de tan bajos menesteres de fábrica, teniendo como tenía la gigantesca empresa de dar un alma a Quijote, de encender el heroísmo de sus soldados, de urdir la tensa voluntad de los monjes. No le interesaba este mundo, sino el otro. Tampoco podía importarle la comodidad del hombre, sino su capacidad de sacrificio. La idea del confort, del progreso material, de la usina en que se lamina la humana materia para atender al hombre divinizado, le parecía chocante. Quizá no tenía razón — no la tuvo Quijote en medio de los venteros, — pero no pudo ser de otra manera. Los venteros tampoco tenían razón, según él. Después se ha visto que el naturalismo y el liberalismo — dos sistemas que son la antítesis española — produjeron una civilización triste, afligida, interesada, con su "hombre Dios" y su masa de penitentes reglada por el patrón de la moneda, egoísta, torpe, cruel, que enterró al amor y condujo al choque a los pueblos con fines inexplicables de un interés sórdido y mezquino. ¿No es locura el sufrimiento inútil, los millares de parados, la guerra de conquista o de hegemonía en que razones de mercado predominan sobre el primitivo heroísmo? Sin embargo, a ello nos ha conducido la cordura.

RAMIRO de Maeztu fué el admirable sucesor de los teólogos, de los filósofos, de los juristas. En sus escritos se asoman muchos siglos, y casi toda la tradición intelectual española. Por él hablaban Vitoria, Diego Láinez, Gracián y Donoso, hasta que el corbatín sangriento se ajustó a su garganta. Nadie le ha llorado. Es hora de energía esta hora. Pero cuando los hombres que hoy luchan, llenos de furor la cabeza, conducidos por un idealismo que algunos creyeron muerto, y que sólo en esa península es posible — lo que da la razón al escritor herido en medio de la tormenta, — tendrán que comprender que con él ha caído también la verdadera España. Aliento trágico, verdad desgraciada; pero ya sabida y avisada por Santa Teresa:

"Todos los que militáis
"debajo de esta bandera,
"ya no durmáis, ya no durmáis,
"que no hay paz sobre la Tierra."

Canción del tiempo que quiero dejar caer como terrones sobre el olvido, sobre el recuerdo de mi gran amigo Ramiro de Maeztu.

El garbo femenino

Por DAMIAN OCAMPO

Uno de los máximos encantos femeninos, que aún no ha sido definido ni cantado, pero que constituye la armonía de la mujer en movimiento.

LA garbosidad nació con la mujer. Ella no la estudió nunca, porque la garbosidad no tiene manuales ni academias.

No es el arte de caminar, ni de andar, ni de moverse. Es algo así como la vibración del cuerpo femenino en movimiento. Una vibración integral y armoniosa que distingue a la mujer de los demás seres vivientes, y que la convierte, desde los doce hasta "...y tantos años", en un espectáculo que despierta la admiración general.

No es el vulgar y afectado contoneo. Es algo más, cuando la mujer camina, o se da vuelta, o da una patadita de impaciencia o de fastidio. Nadie ha dicho nunca que las estatuas — ni la de la Venus de Milo — sean garbosas.

El garbo forma parte integral de la serie de ejercicios mediante los cuales la mujer se mueve o se traslada de un lugar a otro. Es una sinfonía del movimiento. Por eso, en los versos apasionados de "El relicario" (¿quién no se lo oyó cantar a Raquel Meller en el desaparecido Empire?), se expresa esta recomendación innecesaria a la manola: "Pisa, morena, — pisa con garbo..."

Las mujeres suelen ser muy serias. Las aventuras y episodios más triviales del vivir cotidiano les causan meditaciones profundas y les inspiran los proyectos más trascendentales. Pero sus cuerpos sonríen, inconscientemente. Es el garbo, que las redime de su eventual seriedad.

Por más preocupada o apresurada que esté una mujer, su andar nunca ha de traicionar la inquietud de su mente ni la agitación de su espíritu. Todo en ella ha sido objeto de un estudio detenido y de una minuciosa selección: su vestido, su tapado, sus manos, sus labios, sus cabellos, sus zapatos. Todo, menos la armoniosa sucesión de movimientos que constituyen la esencia del garbo, que nadie le enseñó y del que apenas se da cuenta en su incesante ir y venir en el trajín de la vida diaria; lo que hace que los hombres que encuentra en su camino, jóvenes y viejos, se vuelvan o se detengan para contemplarla con admiración más o menos disimulada.

El garbo femenino no reconoce razas, ni colores, ni fronteras. Probablemente habrá quien recuerde aquellas negras africanas de labios enormes, pero de formas esculturales, que se exhibieron hace algunos años en el desaparecido Parque Japonés. Aquellas Venus de ébano se movían entre el público curioso con la misma gracia femenina, casi con el mismo garbo, que las mujeres de París o de Sevilla. Y venían desde el fondo del Africa...

¿Quién no ha leído, en las admirables páginas de Pierre Loti en "Madame Chrysanteme", y de Enrique Gómez Carrillo en "Japón heroico y galante", las descripciones de la garbosidad insinuante e innata de las geishas?

Porque el garbo, como la gracia femenina, no tiene patria. Reside lo mismo en los cuerpos amarillos, broncíneos o negros, que en los cuerpos ondulantes y estilizados de las blancas mujeres de occidente.

Entristece reflexionar que algún día las mujeres dejarán de ser garbosas.

Con el pasar de los años, este encanto juvenil cesará de ser una armonía para convertirse en una amenaza. En una amenaza y un peligro: el peligro de que la otrora esbelta y armoniosa figura se deshaga en pedazos. Para conjurar este peligro, la mujer se acoraza en una masa sólida y compacta, y el garbo desaparece para siempre.

Dentro de su coraza, trabada en sus movimientos, ya no le queda más que la sonrisa para conservar la simpatía y la admiración del sexo fuerte.

Pero llega un día — ¡día fatal! — en que la ex garbosa comienza a advertir que los hombres ya no la miran como antes, que ya no la contemplan más. Que ni siquiera la escuchan...

Esta pérdida irreparable del hechizo de su garbo repercute dolorosa, trágicamente, en su psiquis. Acaba por determinar una expresión facial que tiene algo de reptílico. Y una reacción moral que transforma su antigua actitud condescendiente hacia la especie humana en un gesto de agria y permanente animosidad.

¿Qué sería de la raza humana sin el garbo femenino?

Aterra el pensarlo.

Decir de una mujer que no fué ni es garbosa, es como afirmar que no tiene ni tuvo nunca juventud. El garbo, aparte de otras dotes físicas o espirituales, señaló el período triunfal de su edad dorada. La hora de su victoria. La culminación de su feminidad.

El garbo no tiene un período fijo en la vida de la mujer. Puede prolongarse y subsistir hasta los treinta, los cuarenta, los cincuenta años. Pero un día ha de morir en ella.

Mientras lo lleve en sí, como un don inapreciable de la naturaleza, la mujer estará segura de sí misma. ¿Qué importa que su rostro carezca de la belleza perfecta, a veces inútil y hasta peligrosa? ¿Qué importa que no haya nacido ni talentosa ni espiritual, si cuenta en su haber con el hechizo imponderable de su innata garbosidad?

Mientras lo conserve, dejemos que halague nuestros ojos y que endulce nuestra existencia. Contemplemos, admirativos, el desfile triunfal de las garbosas, con un estremecimiento de primavera.

Admirémoslas sinceramente en su armonioso andar, repitiendo mentalmente los versos de "El relicario": "Pisa, morena, — pisa con garbo..."

Y no pensemos en el día trágico en que dejarán de serlo. En que las veamos trasladarse de un lugar a otro con la pesada rigidez de un acorazado, ante la profunda indiferencia de los hombres que en otro tiempo se volvían, o se detenían, para extasiarse ante el espectáculo inquietante de la garbosa que pasaba.

"Sic transit gloria mundi". El tiempo, nada galante, siempre implacable, todo se lo lleva.

¿Cuánto vale la fama?

LO QUE GANAN LOS HOMBRES SINGULARES EN LAS DISTINTAS ACTIVIDADES DE SU VIDA

Por JUAN LEON BENGOA

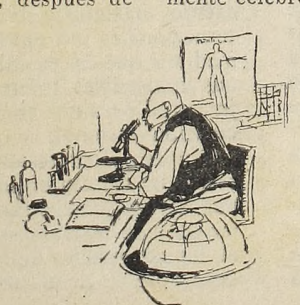
LA fama no es más que un nombre repetido muchas veces. Pero repetido por muchas voces, en muchos lados distintos y ante mucha gente. La fama, si bien se mira, no es más que un aspecto de la gloria. Una etapa transitoria. No es la gloria misma. Pero es lo que más se le asemeja. Tiene el mismo color, hasta que destiñe, y durante algún tiempo hace el mismo ruido, hasta que se apaga. La gloria tiene otro valor de permanencia en el espíritu humano. Realiza también un recorrido más extenso con ritmo más reposado y tranquilo. Muere la fama con el hombre, si es que no lo precede en la desaparición física. La gloria, en vez, supera, por lo común, a la misma vida física del hombre y alcanza, con frecuencia, su mejor valoración fuera de la edad en que actuó.

Tiene la fama una cotización más inmediata, y a veces más espléndida que la gloria. Porque la fama, que es la popularidad, alcanza una remuneración cierta y firme, que el mundo paga sin discutir. La gloria logra su recompensa en moneda que las más de las veces no es moneda de circulación en este mundo. Reducir la fama y la gloria, como valores de distinta valoración intelectual, a un común denominador económico, es descubrir sin agrios reproches, por supuesto, y con una amplia y despreocupada sonrisa de discreta bonhomía, diversos y muy variados aspectos de la vida privada.

EN FRANCIA

EMPECEMOS por Francia, llamada la capital del mundo. El presidente de la república, en un régimen constitucional, sin vicepresidente, trabaja aproximadamente 8.736 horas al año, según la información oficial correspondiente. Lo que arroja, en cifras, una retribución exacta de 343 francos por hora. Reducidos esos centenares de francos a moneda nacional argentina, da un total de 120 pesos por hora.

Esto ocurre dentro de la esfera política. Dentro de los laboratorios, por ejemplo, la vida se desarrolla de otro modo. Veamos cómo. El sabio M. Branly, gran investigador francés, admirado por el mundo entero, y para quien Henry Bergson pidió una ayuda oficial, después de trabajar horas, días y años, en una obscura lucha sin recompensas, ¡llegó a los 75 años de su edad ganando sólo 9 francos por hora!...



En París, en el mismísimo París de las grandes consagraciones, un modestísimo barman, dueño de una casa que de la noche a la mañana la juventud y el buen tono la ponen de moda, gana 200 mil francos al año, lo que da en números un total de 100 francos por hora, y la alegre satisfacción de que le paguen con sonrisas agradecidas la gloria de haber preparado un buen "cocktail"... internacional.

En el foro, el gran abogado Maitre Campinchi ha calculado sus ganancias anuales en tres millones de francos. Trabaja unas 12 horas diarias, incluyendo sus visitas a las cárceles, lo que importaría una ganancia de 833 francos por hora.

Frente a estas figuras prestigiosas, el bulevar, que tiene caprichos y veleidades femeninas, ha dado otras sumas escandalosas.

Citroen, el conocido fabricante de automóviles, según propia confesión — tanto más amarga cuanto que se produjo a la hora de su ruina absoluta, — ganaba la suma de 22.000.000 de francos por año, lo que equivalía, de acuerdo con las horas de trabajo, a la suma de 7.333 francos por hora.

Maurice Chevalier ha batido el récord, dentro y fuera de París. Ha llegado a ganar 20 millones de francos por año. Cuando empezó a trabajar ganaba apenas 20 francos por noche, y algunas, los espectadores lo silbaban... Trabaja sólo 5 horas por día, durante 300 días al año, y cobra por esa labor a razón de 13.333 francos por hora. Mistinguette, que lo descubrió y alentó con su amor y su ayuda, es igualmente célebre; pero no alcanza a ganar la mitad, y suele trabajar el doble.

Y a la misma hora en que Maurice Chevalier posa y fija una de sus sonrisas contagiosas ante un camerameu de Hollywood, o canta en un escenario de París, a esa misma hora, un excelente médico interno de cualquier hospital francés, que ha llegado a desempeñar el cargo después de ganarlo por oposición en dura competencia profesional, ¡percibe la fantástica suma de 1.50 francos por hora!...

En España

NO tuvo España, en estos últimos treinta años, gloria más pura y más universalmente reconocida que la de don Santiago Ramón y Cajal. Vivió ochenta y dos años. Ochenta y dos años lejos del "mundanal ruido" y de todas las vanidades superficiales. Trabajaba 6 horas diarias, en su laboratorio, durante 300 días al año. Esa labor tenaz, silenciosa, agotadora, le producía como retribución económica la cantidad de 12 pesetas por día. Al cambio de la época de su muerte, casi 4 pesos por jornada.

En la misma época de España, el señor presidente de la república, don Niceto Alcalá Zamora, en su calidad de jefe del estado español, percibía, entre sueldos y gastos de representación, cerca de 85.000 pesetas. Según cálculos conocidos, trabajaba 14 horas diarias, incluyendo domingos y días feriados. Esas 5.110 horas al año le producían una ganancia de 16 pesetas por hora.

Y el torero Cagancho, el muy famoso torero Cagancho, vinculadísimo a la aristocracia española, toreaba 7 corridas por año. Por cada corrida cobraba 10.000 pesetas. Deducidos los extraordinarios de la cuadrilla, que alcanzaban a 4.000 pesetas, quedan líquidas unas 6.000 pesetas. Dos horas de trabajo por corrida, hacen 14 horas al año... Cagancho trabajaba sólo 14 horas al año y cobraba unas 3.000 pesetas por hora. Naturalmente que en estas cifras no se computan los sustos. Ni las cornadas.

El jugador de fútbol Ricardo Zamora llegó a cobrar 15.000 pesetas. Incluídos beneficios y demás etcéteras, arroja un total de 20.000 pesetas. Cincuenta partidos por temporada, a razón de hora y media de juego — aquí el juego es trabajo, — dan una suma de 75 pesetas por hora, sin contar los entrenamientos...

Y Margarita Xirgu, la eminente actriz española que actualmente triunfa en Buenos Aires en el teatro Odeón, dice lo siguiente:

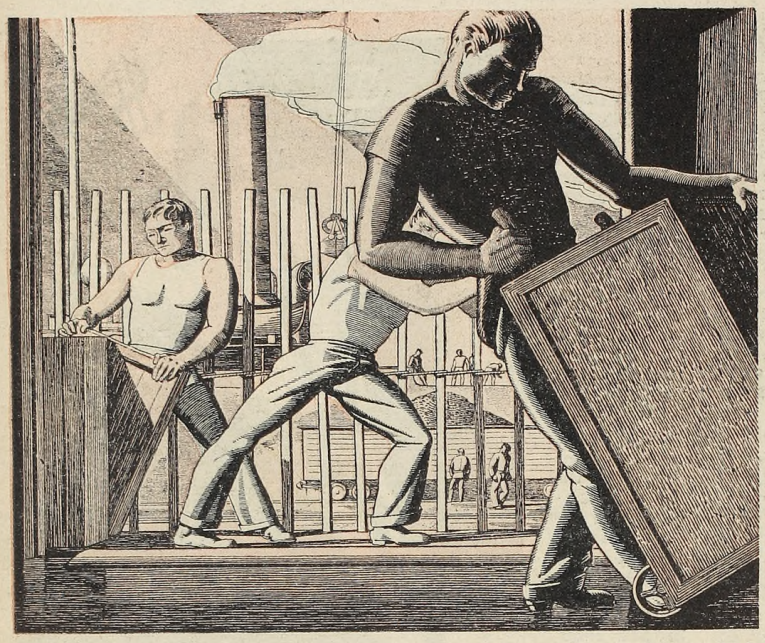
— Trabajo casi 11 horas diarias. Desde las tres de la tarde hasta la una de la madrugada, más dos horas que dedico al estudio de las obras. Trabajo, además, 325 días al año, o sean 1.576 horas, lo que me produce una ganancia de 65.000 pesetas. O sea 18 pesetas por hora. Casi 6 pesos argentinos. Y veces hay en que mis ganancias no han existido. ¡Y entonces mi jornal se reduce a cero!...

(Concluye en la pág. 34)

Nuestra tierra de promisión

Necesitamos movilizar hacia la Patagonia el brazo y el capital argentinos para descongestionar nuestras ciudades y resolver problemas urgentes.

Por ARMANDO TAGLE



EL interes que se ha puesto últimamente en la Patagonia es la mejor prueba del principalísimo papel que jugará esta porción de nuestro territorio en el destino del país. Las recientes iniciativas en que dicho interés se ha traducido permiten comprender claramente que el mejoramiento será tan inmediato como progresivo, y que la Patagonia no será ya la Cenicienta del país, sino la hija que contribuirá, poco menos que como ninguna, hacia el estado de potencia integral.

Ningún argentino puede desinteresarse, por abstractas que sean sus preocupaciones, de todo lo que concierne de algún modo a su patria. Creo que, entre nosotros, como en otras partes, el escritor suele incurrir en este olvido, porque su mente sólo recibe lo contemporáneo cuando la realidad se lo ofrece de golpe. Es un error de nuestro temperamento latino, y a menudo juzgamos mal a quien aborda un aspecto de la realidad aparentemente desvinculada de sus preocupaciones espirituales. No hay nada que no ofrezca interés o, mejor dicho, lo único que realmente no lo ofrece es la falta de interés.

Nos quejamos a menudo de la ignorancia que demuestran los europeos a nuestro respecto, pero me interesaría averiguar cuántos argentinos más o menos ilustrados conocen a ciencia cierta la extensión de la Patagonia, sus posibilidades, su clima, su flora, su fauna, etc. Esta desprecupación es una falta de patriotismo, venga de quien viniere.

Se ha dicho que era preciso robustecer en sus pobladores el carácter netamente argentino de la región, es decir, impedir que a muchos niños se les adjudicara una nacionalidad diferente por deficiencias de nuestro servicio civil. En los últimos años este problema cobró una importancia gravísima, de la que no nos dimos cuenta, pero que ha sido remediada ya con medidas de eficacia segura e inmediata. Y aunque la creación de una región militar en Bahía Blanca sea un paso importantísimo hacia la redención, por así decir, de la Patagonia, es indudable que no basta. Tenemos allí tesoros inmensos que hacen de la región austral nuestra Golconda o nuestra tierra de promisión, a poco que nuestras manos laboriosas sepan extraerlos. El problema inmigratorio no se plantea para la Patagonia lo mismo que para el país. Hacia aquélla necesitamos movilizar el brazo y el capital argentinos, estimulando a la vez a grandes núcleos de la juventud en este sentido. Y el primer beneficio que reportaría una obra semejante consistiría en la descongestión de nuestras ciudades de masas paralizadas en su actividad aparente. No necesitamos argentinizar el país, sino la Patagonia. Y el mejor caudal humano para ello es la juventud.

No hace muchos días se ha hablado de una cuestión gravísima para el porvenir de la juventud argentina. Pero, dicho sea en estricta justicia, la responsabilidad no incumbe solamente a la juventud, aunque le corresponda la mayor parte de ella. El bachiller no ve ante sí otro horizonte que el profesionalismo, porque no se le han mostrado otras perspectivas más promisorias. ¿Qué efectos — me pregunto — surtiría entre ella una propaganda encaminada en este sentido? No serían quizá inmediatos, pero serían excelentes y seguros. Para que esta propaganda tenga una base, es menester preparar el camino. Trátase únicamente de crear en la Patagonia centros de turismo argentino e, igualmente, de promover el adelanto de sus poblaciones, siempre incipientes, desarrollando las posibilidades de sus centros industriales. Bahía Blanca es ya una metrópoli, pero hay que crear otra Bahía Blanca en plena zona patagónica, al borde de los grandes ríos o al pie de los lagos. Las grandes ciudades representan un fenómeno económico. No se las crea sino en porciones que reúnen tres condiciones principalísimas, a saber: el agua, la tierra fecunda, sea en el sentido que fuere, y los medios de comunicación. El centro se transforma entonces en villa, la villa en ciudad, la ciudad en metrópoli. La potencialidad de los Estados Unidos se debe al trabajo simultáneo de sus grandes áreas, ninguna de las cuales sufrió la preferencia de las otras. Y cierto industrial norteamericano, de paso últimamente por Buenos Aires, ha dicho que nuestra situación es la de los Estados Unidos hace cincuenta años. Al cabo de este término, si ninguno de los futuros gobiernos se muestra indiferente al problema, la Patagonia puede contar con tres grandes ciudades como Rosario.

A menudo la solución de un gran problema trae consigo la de otros; el crecimiento demográfico y la prosperidad industrial de la Patagonia nos proporcionarán, o mucho me engaño, la solución de las vocaciones improvisadas, el profesionalismo, y de la vocación resignada por excelencia, la burocracia. Tenemos necesidad de distribuir a nuestra juventud en cuadros laboriosos dentro de las zonas más ricas del país, para resolver simultáneamente un problema nacional y el problema individual de la juventud. A mayor razón, un examen ligerísimo del país demuestra que la etapa actual de nuestro desarrollo es la más propicia para emplear la energía argentina en sentido sobre todo extensivo. Quiero decir que, a salvo de la reciente crisis mundial y exentos felizmente de preocupaciones internacionales, no tenemos tarea más inmediata que la de cubrir al país de zonas industriales, interesando en ellas a la juventud para que emprenda una obra de creación nacional.

Por eso el profesionalismo y la burocracia no existen en los Estados Unidos, pues allí se concibe la vida individual como obra de creación en cualquier dominio de las actividades humanas. Un concepto semejante es el que necesitamos abrigar.

CONTIGO PAN Y CEBOLLA

Por
JUAN CURUCHAGA HERNANDEZ

Las novias de hoy quieren también solaz, casa, comida, auto... y boite

EN los años lejanos de mi juventud — años de vida fácil, de costumbres sencillas, de sentimientos elementales — se acostumbraba emplear la frase "contigo, pan y cebolla" para expresar el desinterés de los enamorados con respecto a los problemas materiales de la existencia. Se creía aún que el amor era el principal ingrediente de los matrimonios felices; que todo lo demás le estaba subordinado, y que, por consiguiente, no era óbice para contraerlo la mala situación económica del candidato, aunque ésta fuera tal que impusiera obligatoriamente el sucinto menú de referencia.

No llego a afirmar que en mis tiempos no se realizaran, como hoy, matrimonios por interés. Siempre los hubo. Quiero poner solamente de manifiesto un estado de espíritu que fué general, y del que apenas queda el recuerdo. La verdad es que en tiempos pasados reinó, en nuestra sociedad, un culto mayor por las prerrogativas del amor, una fe más extendida en el futuro, un optimismo difuso e irresistible, a cuyo favor la gente se casó, tuvo hijos, nietos y engrandeció la patria, cumpliendo a la vez con el precepto divino y con la previsión de Alberdi. Eramos pobres, entonces. Sin embargo, nunca fué esa pobreza un obstáculo para el casamiento. Muchos de los que entonces se casaron confiando en el porvenir, sin otro capital que el amor y la juventud, son ahora opulentos magnates y jefes de familias numerosísimas. No han tenido motivos de arrepentirse de su corazonada, como no se arrepentirán tampoco, seguramente, los que, sin enriquecerse, han vivido apenas. Y eso que no eludieron, por cierto, las responsabilidades y los riesgos, ya que dichos matrimonios antiguos eran prolíficos por convicción. Se creía entonces también — olvidaba decirlo — que cada hijo "traía un pan bajo el brazo"...

El estado de espíritu que dió origen a expresiones tan simpáticas, cuya verdad (en la que creo) no discutiré por ahora, ha desaparecido totalmente en la actualidad. Si hay algo evidente es la preponderancia que ha adquirido el factor económico en las cuestiones que atañen al casamiento. Ya no se piensa como antes, cuando se habla de un "buen partido", principalmente en las condiciones morales del candidato y en su aptitud consiguiente para desempeñarse en la vida; se piensa solamente en si tiene dinero y en cuánto tiene. No se me oculta que este cambio se debe, en gran parte, a la incertidumbre de hoy sobre lo que puede depararnos el futuro; a la conciencia de que la lucha económica se ha hecho más dura, más difícil. Pero resulta innegable que él entraña una grave perversión del corazón y de la inteligencia. Porque del amor ni se habla, como si fuese un simple accesorio de la economía. Aquél puede faltar, pero la plata no.

ESTE cambio corresponde a la materialización creciente de la sociedad contemporánea. Implica un desprecio grande por los goces espirituales de la existencia, proporcionados por el amor recíproco y por la maternidad; y al mismo tiempo, un aprecio excesivo por las circunstancias exteriores: el bienestar físico, el "confort", la diversión, el brillo mundano. Nuestra época, al revés de la que al principio evocábamos, parecería creer que la felicidad humana reside ante todo en el halago de los sentidos. Convicción grosera — para designarla exactamente — que constituye el fondo común de los pensamientos y sentimientos de las nuevas generaciones y que origina sus equivocaciones y desaciertos, especialmente en el delicado aspecto de las relaciones entre jóvenes y niñas.

Una muchacha que ha respirado, desde su nacimiento, ese ambiente de sensualidad y vanidad, es natural que busque para casarse a un hombre con dinero, con posición, y que viva en perpetuo alerta para no dejarse enamorar por quien no pueda ofrecerle la seguridad de una vida cómoda y fastuosa. Este estado de espíritu, que provoca numerosas tragedias sentimentales, domina en la mayoría, y da origen, en algunas, a un comportamiento, a una táctica adecuadas a su objeto. Nuestra época contempla el auge de la "conquistadora": *es decir, de la joven que, subvirtiendo los papeles naturales, se dedica a la caza de un marido que la lleve al altar y la mantenga, en vez de esperar, como antes, como siempre, a que el candidato a marido repare en ella y la solicite.* El exhibicionismo, la audacia, las actitudes excesivas en que las jóvenes suelen incurrir, provienen generalmente de ese propósito exigente. Lo que la "conquistadora" quiere no es amor, sino posición social y dinero. Por consiguiente, debe tomar empeñosamente la iniciativa, porque los buenos partidos son pocos y la competencia es encarnizada. Vemos así librarse todos los días, en la sociedad, alrededor de los herederos de cualquier fortuna, verdaderas batallas, de las que casi siempre salen, las tiernas contendientes, maltrechas y disminuídas.

AUNQUE las "conquistadoras" son, como lo he dicho, una minoría, la sobrevaloración de los bienes materiales se encuentra aún en las otras que, por mejor educación o menos audacia, no llegan a adoptar la táctica y las actitudes de aquéllas. Todas tienen un verdadero horror a la pobreza; todas, en mayor o menor grado, están inficionadas del espíritu calculador y materialista.

Este signo de los *(Concluye en la pág. 58)*

Gilbert y Sullivan, dos ingleses que encantaron al mundo con sus óperas

Al cabo de tres generaciones, "El Mikado", "Pinafore", "Los piratas de Penzance" y "Los gondoleros", todavía se representan y producen fortunas.

Por PABLO VILLAREJO

WILLIAM S. Gilbert, que nació en 1836 y murió en 1911, a los 75 años, era un irascible inglés que hasta los 40 años se dedicó a componer comedias musicales que no pasaron de la mediocridad. Arthur S. Sullivan era un joven músico que hasta 1875 sólo había producido una serie de cantatas, oratorios e himnos religiosos para los recatados súbditos de la reina Victoria.

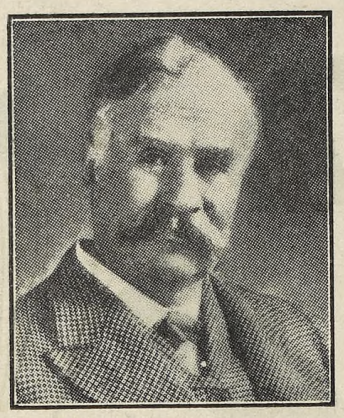
Un día ambos se encontraron. Se conocieron merced a los buenos oficios de un modesto colega llamado Frederic Clay. Era en 1870, cuando el famoso ministro Disraeli convirtió a la reina de Inglaterra en emperatriz de la India.

Juntos produjeron la primera obra. Era una opereta titulada "Thespis, o la vejez de los dioses", que se estrenó en el Gaiety Theatre de Londres la noche de Navidad de 1871. Fué un rotundo fracaso.

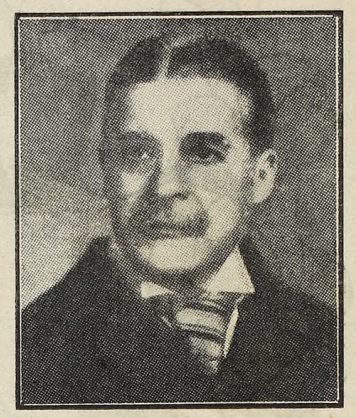
Después de este tan poco afortunado "debut", Gilbert volvió a sus comedias musicales y Sullivan a sus cantatas e himnos sacros. Pero no debía ser por mucho tiempo, porque ambos, unidos, estaban destinados a una celebridad universal.

Reunidos nuevamente, produjeron una ópera breve, titulada "Juicio por jurado", que se estrenó en el Royalty Theatre en 1875, con un éxito tan positivo que desalojó a "La Perichole", una opereta de Offembach que triunfaba en ese teatro. Era el principio de la gloria y la fortuna.

A "Juicio por jurado", cuyo éxito determinó la organización de la Comedy Opera Company para explotar la producción de Gilbert y Sullivan, siguió "The sorcerer" ("El hechicero"), estrenada el 17 de noviembre de 1877, y que se representó varios años seguidos.



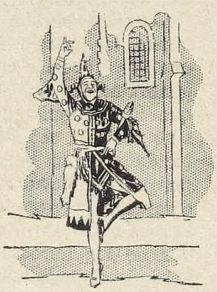
Señor William Schwenck Gilber - 1836-1911.



Señor Arthur Seymour Sullivan - 1842 - 1900.

"Los piratas de Penzance"

De triunfo en triunfo



Jornadas agitadas y gloriosas esperaban a los dos colaboradores. La tercera obra, "Pinafore", en la cual se aludía satíricamente a un primer lord del Almirantazgo que había sido librero, fué recibida fríamente al principio. La segunda representación arrojó una entrada total de catorce libras.

Sin desmayar, Sullivan, que dirigía la orquesta en el Covent Garden, tuvo la idea de dar a conocer algunos de los números de "Pinafore" en sus conciertos. A la semana siguiente todo Londres se volcaba en la Opera Cómica para aplaudir a "Pinafore", que iba a ser la obra maestra de Gilbert y Sullivan y a producir una enorme fortuna.

Un mes después la ópera, que de la noche a la mañana se convirtiera de un fracaso inicial en un éxito resonante, cruzaba el océano y se estrenaba en Estados Unidos, donde produjo millones de dólares.

Después de "El Mikado", esta es la ópera más representada del famoso binomio inglés. Su verdadero estreno tuvo efecto en el teatro de la Quinta Avenida, de Nueva York, el 31 de diciembre de 1879.

De vuelta en su patria, ambos colaboradores se pusieron a trabajar con ardor, alentados por los aplausos y por el oro que los llegaba de dos continentes. En abril de 1881 estrenaban "Patience", en Londres.

La nueva obra (una sátira sangrienta a los estetas ingleses del 80, desde Oscar Wilde hasta Algernon Swinbourne) tuvo una aceptación clamorosa. Se representó quinientas veces consecutivas en la Opera Cómica, y luego pasó al Savoy, el primer teatro del mundo que se iluminó con electricidad.

Los colaboradores

Nada más singular que las relaciones entre Gilbert y Sullivan. Nunca, en los veintidós años que duró su brillante y fecunda colaboración, "se pudieron pasar" uno al otro. Gilbert, que tenía seis años más, era un hombre áspero, violento, intratable hasta la insolencia. Sullivan, por el contrario, era el tipo perfecto del "gentleman", suave, bondadoso, cortés.

Siguió la ópera "Iolanthe", la más pura y perfecta que jamás escribieron, y que se estrenó en el Savoy. El argumento, debido a Gilbert, era inverosímil, pero los versos intencionados y agradables.

"Iolanthe" se representó cuatrocientas veces consecutivas. Luego vino "La princesa Ida", y la estrella de Gilbert y Sullivan pareció nublarse. Fué entonces cuando Sullivan, con sorpresa de Gilbert y sus empresarios, manifestó que daba por terminados su colaboración y sus compromisos. La reina Victoria habíale otorgado un título de nobleza en 1883, y, recibido en la corte, ya no quería continuar escribiendo operetas, sino óperas grandes.

Gilbert, el autor de los argumentos, se vió aislado y hasta repudiado en los altos círculos. Acusábasele, como libretista, de haber satirizado la magistratura en "Juicio por jurado", de haberse burlado de la armada real en "Los piratas de Penzance", del clero en "El hechicero" y del Parlamento en "Iolanthe".

El rencor de la reina hacia Gilbert sólo terminó con la muerte de la soberana, y Gilbert recibió su título de "baronet" de manos del nuevo monarca, Eduardo VII, que era su admirador y amigo.

Siguen los grandes triunfos

Los famosos autores no iban a separarse todavía. Reunidos por segunda vez, merced a los buenos oficios de amigos y empresarios, reanudaron la labor y la serie copiosa de sus grandes éxitos.

"El Mikado", la opereta más popular de todo su repertorio, la obra que ha producido más dinero en la historia del teatro, se estrenó en marzo de 1885 y se representó mil veces seguidas. "Ruddigore", estrenada el año siguiente, no pasó de ser un "succes d'estime". Se representó doscientas veces, y no fué reprisada en Inglaterra y Estados Unidos hasta 1920, treinta y tantos años después, en que obtuvo un éxito completo.

"The Yeomen of the Guard", en 1888, y "Los gondoleros", en 1889, hicieron renacer las temporadas gloriosas de los primeros tiempos. A raíz del estreno de esta última, los colaboradores volvieron a reñir y se separaron otra vez. Trabajo costó reconciliarlos, pero continuaron trabajando juntos.

Desde esa fecha, Gilbert y Sullivan no volvieron a conocer los grandes éxitos de otrora. "Utopía" en 1893, y "El gran duque", en 1896, hicieron comprender a todos que la inspiración de los dos célebres colaboradores habíase agotado definitivamente.

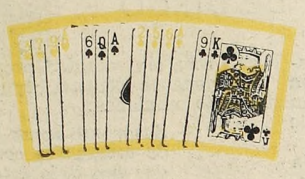
En 1898 Gilbert y Sullivan, ancianos ya, tuvieron su última disputa, y se separaron sin saludarse en la puerta del Savoy, donde se reprisaba "El Mikado".

Dos años más tarde, en 1900, Sullivan dejaba de existir. Gilbert murió en 1911, ahogado en el lago de su castillo mientras trataba de salvar a una niñita que corría peligro de morir ahogada.

"FORCING"

Cuento para bridgistas

Por LEON CASABAL



AL bridge y a sus adyacentes debo muchos momentos deliciosos y hasta, en algunos momentos, me ha proporcionado sorpresas y pequeños problemas sentimentales bastante extraños a la técnica propia del juego. Aquéllos y éstos deben haber sido, tal vez, la causa de mi devoción y un pretexto de mi empeño y entusiasmo por este juego tan socialmente ingenioso. De ahí que el bridge me haya dado experiencia, reposo y serenidad, convirtiéndome, al decir de muchos, en un hombre de consejo prudente y preciso: he llegado a dominar la "fineza", el "squeeze" y el "forcing", y una prueba de ello es el episodio que paso a narrarles.

Una tarde, hace algún tiempo, un empleado interrumpía mi tarea diaria con las cincuenta y dos, portador de una tarjeta de visita en la que, con gran asombro, pude leer:

"Dr. Jorge Brun."

Jorge Brun, mi compañero de colegio, a quien no veía desde muchos años. Habíamos arrancado en la vida por caminos distintos, pero sin perdernos de vista, y, en lo íntimo de nuestro corazón, seguros siempre el uno del otro, con ese noble y cariñoso afecto de la infancia que perdura a través de todos los trances de la vida.

Al dar la orden de hacerlo pasar sin demora recordé instantáneamente los días pasados: volví a verlo niño, el primero de la clase, obediente hasta el sacrificio, simpático hasta el cariño, humilde y exageradamente tímido. Lo vi entrar, sereno y adusto, como en otro tiempo, y corrí hasta él con un abrazo.

—¡Querido Jorge! ¡No te imaginas el inmenso placer que me proporcionas! ¿Qué ha sido de tu vida?

—¡Cómo siento haber postergado tanto tiempo este momento! Venga otro abrazo.

Como ustedes comprenderán, conversamos de todo y apresuradamente, intimidades y minucias, revistamos a grandes rasgos nuestros mejores días, y sólo después de un largo rato me percaté de que esa visita podía tener algún objeto determinado.

—Basta de sensiblerías. Ahora me dirás, mi querido Jorge, ¿a qué debo el placer de tu visita?

—Es verdad. Perdona. Voy a ser breve.

—No deseo que lo seas.

—Gracias.

Una pausa. Jorge se levantó, alejándose dos pasos y, fijándome la vista, agregó:

—Estúdiame detenidamente. Mírame bien y dime, francamente, ¿soy capaz de aprender a jugar bridge?

—¿Y eso? ¡Qué rara pregunta me haces! ¿Cómo puedes creer que un hombre de tu capacidad y alcance no pueda hacer lo que tantos otros?

—Muy bien, y otra vez gracias. En este caso necesito saber jugar inmediatamente.

—¿Y ese apuro?

—¿Quieres saberlo? ¿Tienes diez minutos?

—Me intrigas. Te oigo encantado.

—Por supuesto que te pido reserva. Voy a hablarte sin reparos, descubriendo todos mis sentimientos, íntimamente, como lo hacíamos cuando niños.

—Adelante, cuenta incondicionalmente conmigo.

—Escucha entonces una terrible confesión: estoy profundamente enamorado. No sé si ella lo sabe o no. No sé si ella me corresponde o no. Sólo sé que, hoy por hoy, ella tiene una gran pasión: la del bridge. Es necesario que yo sepa jugar al bridge. Es indispensable, es urgente. Tengo, pues, que aprender, y tú me lo tienes que enseñar. Más aún, tienes que introducirme en el ambiente de bridge y guiar mis pasos. Es necesario, es urgente, es...

—Mi querido Jorge, sabes que puedes disponer de mí sin reservas. Basta de palabras y manos a la obra.

A puertas cerradas y con un mazo de cartas trabajamos duro ese día y el siguiente. Me pareció entonces que Jorge sabía suficiente bridge para poder abordar cómodamente su asunto sentimental. Pretendí entonces sugestionarlo convenciéndolo de que ya era capaz de jugar.

Ilustraciones de Lemos

El tercer día, pues, aparecimos en el aristocrático club de la calle Arenales. Ella estaba allí. Jorge, palideciendo, se le acercó.

—La señorita Anise Sánchez Louquet.

—El señor As de Pique.

Al oír mi nombre ella encontró fácil material de conversación, y pronto me propuso una partida. Como era natural, solicité un sitio para mi amigo, y como su capacidad de jugador fuera discutida, salí audazmente garante de él. Perdónenme los bridgistas.

Tiramos cartas y me tocó en suerte jugar con ella. Era una mujer encantadora, inteligente y bridgista "enragée". Pronto descubrí en mi compañera una culbertsoniana exigente, leída y entusiasta. Por supuesto que yo también me convertí en un devoto de Culbertson, comentamos todas las manos y terminamos el partido ganándolo y sin una desavenencia. A todo esto, Jorge no oía ni comprendía nada: la admiraba en éxtasis.

Hasta aquí las cosas habían marchado bien; Anise, engolfada en sus remates y combinaciones, no se había dado cuenta de las enormidades bridgísticas de Jorge. Sólo el compañero de mi amigo, un venerable ministro plenipotenciario, lo había mirado varias veces por encima de los anteojos de una manera rara, como con lástima..., como un mal irremediable.

Correspondía el segundo partido. Anise y Jorge contra el ministro y yo. ¿Qué iría a pasar? Temblé por Jorge y hasta tuve remordimientos.

Anise dió las cartas, estudió con detención su mano, y se resolvió por:

—"Dos tréboles".

Yo pasé. Jorge me miró tristemente pidiéndome una ayuda, pensó un rato y balbuceó un "paso". Anise levantó instantánea-

(Concluye en la pág. 34)

Sor JUANA INES DE LA CRUZ.

Sor Juana Inés de la Cruz, la décima musa

El infortunado romance de la monja mejicana, cuyo ingenio y hermosura le valieron la admiración de sus contemporáneos.

Por CELIA DE DIEGO

LA aparición del gran ingenio que fué Juana Inés de Asbaje, cobró en Méjico caracteres de milagro. Frente a una mujer que había nacido con el don de la poesía y que no guardaba tímidamente sus versos, sino que los lanzaba con la misma espontaneidad que los escribía, la corte frívola y protocolar del virreinato colonial se sintió desconcertada.

¿Mujer dada a las letras y a las ciencias? No era posible. Alguna engañifa debía de haber allí. Y el palacio de la virreina, doña Luisa Gonçaga de Lara, condesa de Paredes y marquesa de la Laguna, fué sede, por expreso deseo de su dueña, de un solemne congreso: cuarenta profesores, teólogos, matemáticos y humanistas se empeñaron en verificar hasta qué punto la fama de Juana Inés era merecida.

Y Juana Inés, con su saber al parecer incompatible con sus floridos diez y siete años, llenó de asombro y de admiración a los viejos sabios.

Desde entonces su renombre adquirió extraordinario prestigio. Su belleza, sus conocimientos, su inteligencia y su arte merecieron loas por doquier. ¡Hasta en la lejana metrópoli su nombre se pronunciaba con orgullo! Sus coetáneos la llamaron "décima musa, fénix de Méjico, única poetisa americana, fundadora de la literatura mejicana y maravilla del siglo XVII".

Ella recibía los homenajes sin envanecerse, burlándose suavemente de los elogios desmedidos. Le importaba sobre todas las cosas el saber. Hasta en lo más pequeño y humilde encontraba motivo de reflexión y de estudio.

Su inteligencia igualaba a su voluntad. A los tres años sabía leer, según propia confesión, y en veinte lecciones aprendió el latín a la perfección.

De cómo le interesaba el aprender lo confiesa en ameno párrafo: "Siendo así que en las mujeres es tan apreciable el adorno natural del cabello, yo me cortaba de él cuatro o seis dedos, midiendo hasta donde llegaba antes, e imponiéndome ley de que si cuando volviese a crecer hasta allí no sabía tal o cual cosa que me había propuesto aprender en tanto que crecía, me lo había de volver a cortar en castigo de la rudeza..., que no me parecía razón que estuviese vestida de cabeza estando tan desnuda de noticias, que eran más apetecible adorno."

¿Qué romance infortunado hubo en la vida de esta mujer — nacida para el mundo, conforme lo delatan sus versos — que la indujera a abandonar la vida de halagos y a buscar el silencio y el rigor del claustro?

A través de sus poemas puede verse un amor grande contrariado, más tarde la ausencia y después... la celda del convento, que aprisiona su cuerpo pero que a duras penas puede domeñar sus sentimientos.

En un romance nos da Juana Inés vivas señales de ese amor y del dolor de la ausencia. Y en dulces palabras alude a la ineficacia de su pluma para pintar sus padecimientos:

Y aún ésta te hablará torpe
con las lágrimas que vierto;
porque va borrando el agua
lo que va dictando el fuego.

Y añade incrédula aún ante la ausencia que se presenta inevitable:

¿Que no he de ver tu semblante?
¿Que no he de escuchar tus ecos?
¿Que no he de gozar tus brazos,
ni me ha de animar tu aliento?
¡Ay, mi bien! ¡Ay, prenda mía!
¿Por qué me llevas el alma
dejándome el sentimiento?

Se desprende de sus escritos que por conveniencias — que el tiempo transcurrido ha cubierto con un velo — fué contrariado su amor al mismo tiempo que alentado en su empresa un enamorado a quien Juana Inés rechazó abiertamente:

Manda la razón de Estado
que, atendiendo a obligaciones,
las partes de Favio olvide,
las prendas de Silvio adore.
O al menos que si no puedo
vencer tan fuertes pasiones,
cenizas de disimulo
cubran amantes ardores.

En el transcurso de esta poesía, Juana Inés se defiende de la presión que quieren ejercer sobre sus sentimientos:

El es libre para amarme
aunque otra su amor provoque.
¿Y no tendré yo la misma
libertad en mis acciones?

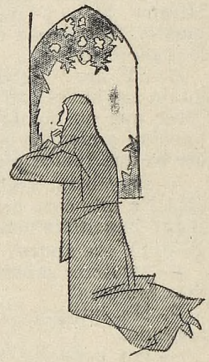
En esa época en que la mujer debía obedecer calladamente, la audaz protesta de la poetisa debió de haber causado revuelo en la sociedad, poco acostumbrada a rebeldías femeninas. Pero Juana Inés, con su espíritu preclaro y el hábito de dominar con su saber y su belleza, no podía avenirse a ser considerada como una cosa sin voluntad propia. Así, en el mismo romance exclama orgullosamente, despreciando opiniones:

Amor no busca la paga
de voluntades conformes;
que tan bajo interés fuera
indigna usura de dioses.

¿Qué sucedió después? ¿Qué se hizo del galán? ¿Se eclipsó cobardemente? Sólo sabemos de la resolución inquebrantable de la hermosa poetisa de encerrar el tesoro de su persona en la blanca paz conventual.

Pero Juana Inés no estaba llamada para el amor divino, y así lo comprendió la superiora, que se quejó: "lástima es que un tan grande entendimiento de tal manera se abata a las cosas de la tierra, que no desee penetrar lo que pasa en el cielo".

Sin embargo, sor Juana Inés de la Cruz se empeñó en olvidar todo cuanto había sido su caudal mundano. Esfuerzo enorme que la obligaba a nacer sobre un pasado en ruinas. Así confiesa:



Bien ha visto quien penetra
lo interior de mis secretos
que yo misma estoy formando
los dolores que padezco.
Bien sabe que soy yo misma
verdugo de mis deseos,
pues muertos entre mis ansias
tienen sepulcro en mi pecho.

Y más adelante:

De mi misma soy verdugo
y soy cárcel de mi misma,
¿quién vió que pena y penante
una propia cosa sean?

Pero poco a poco la paz se hizo en su corazón. Refugió su sed de amor en el consuelo de lo eterno. El amor divino iluminó sus últimos años. Y en la tranquilidad del claustro, serenamente, expiró a los cuarenta y cuatro años la décima musa mejicana, olvidada ya de la bella y rebelde joven que había exclamado valientemente las fuertes palabras del romance que llegó a hacerse famoso:

Hombres necios que acusáis
a la mujer sin razón,
sin ver que sois la ocasión
de lo mismo que culpáis;

. . . . . .

¿Pues para qué os espantáis
de la culpa que tenéis?
Queredlas cual las hacéis
o hacedlas cual las queráis.

Sus ojos al cerrarse debieron de haber conservado la imagen de Jesús, que en momentos de intensa devoción le inspiró hermosas plegarias, en las que recordaba su amor humano como una equivocación y se refugiaba en el amor divino como lo auténtico y genuino de su vida.

Fué el día 17 de abril de 1695 cuando las campanas del convento de San Jerónimo doblaron a muerto por la bella profesa, que recorrió sus claustros con el rostro dolorosamente contraído por el esfuerzo de olvidar un amor infortunado.

El doctor Eduardo Wilde enemigo de los poetas

EDUARDO WILDE

EL doctor Eduardo Wilde fué el primer humorista de las letras argentinas. Fino, agridulce y siempre sin perder la impecable línea del gentleman, dejó páginas cuya mordacidad, fresca y punzante a la vez, maravilla al lector de nuestros días. Desdichadamente, como tantos otros escritores argentinos, fué un fragmentario y dispersó su ingenio en libros casi improvisados y en artículos periodísticos, muchos de los cuales no han sido recopilados. Con todo, sus páginas y sus ocurrencias resultan siempre gratas, no obstante su tono burlón y de censura. De entre ellas sacamos estos fragmentos, correspondientes a una polémica que sostuvo con el doctor Pedro Goyena, otro preclaro y encomiable espíritu argentino.

•

- Los poetas tienen algo de más o algo de menos que los otros hombres.
- La poesía es una enfermedad de la inteligencia, un estado anormal del pensamiento; pero tiene, como lo fantástico, la belleza de las ilusiones y la utilidad del lujo.
- Lo natural es que se piense en prosa; pero la prosa torturada, añadida, estirada, sorprendida, trastornada, revuelta y desglosada, puede dar lugar a la poesía.
- La poesía es la manera de presentar siempre, o casi siempre, pensamientos contrahechos. Es el modo de expresar mal una mínima parte de un todo que se pudiera haber dicho perfectamente.
- Para un verso que sale espontáneamente, hay mil que han sufrido todas las torturas imaginables.
- La espontaneidad en la poesía es rarísima, y los poetas de nacimiento tienen una hipergénesis de los órganos del pensamiento, de lo cual resulta un desarreglo intelectual.
- Para ser poeta se necesita tener tiempo de sobra; lo mismo que para gastar lujo es necesario tener dinero de más.
- Los que quieren encontrarle utilidad a todo lo que hay en el mundo son unos visionarios.
- El único defecto que tiene el lenguaje es el de prestarse a la poesía.
- No averigüemos cuál es el poeta preferible, y admitamos que hay poetas conforme hay desgracias sublimes.
- Cuanto menos industria, más poesía. O, lo que vale lo mismo, cuanta más gente desocupada, más poetas.
- Cuando veo hacer versos me imagino asistir a la fabricación de alambre: allí el lenguaje pasa por una hilera finísima donde el pobre deja su solidez.
- La poesía resulta de los juegos y combinaciones de palabras, como las composiciones en las imprentas de la elección de tipos.
- Ahora se piensa más en encontrar la solución de un problema mecánico que en hallar un consonante para concluir felizmente un verso.
- Antes se destinaba al trabajo el tiempo que le sobraba al amor; ahora el amor es un detalle, un accidente del trabajo. Adán debió ser poeta, pero poeta en prosa, cuando solo, en el paraíso, bajo la sombra de los árboles y sobre un piso de flores, declaró su amor a Eva.
- La poesía no necesita salir al mundo para encontrar su esfera de acción; en cada sentimiento, en cada impulso del corazón hay un millón de poemas.
- Tiene la poesía un atractivo: el atractivo de lo ilegítimo y anormal.
- Las mujeres son de suyo caprichosas y amoldan perfectamente a su espíritu y a sus gustos la poesía, que no es más que un capricho de la prosa.
- No se necesita ser poeta para conocer las bellezas que los poetas escriben a veces.

La obra del tiempo

Cuidadosamente alineadas en nuestros depósitos, cubiertas por el polvo de los años, miles y miles de frascos de

Colonia La Franco

(Verdadera Agua de Colonia)

aguardan que la obra del tiempo se cumpla, combinando las esencias hasta fijarlas en un rico y delicioso "bouquet".

La Colonia La Franco, puesta en venta después de muchos años de estacionamiento, es un perfume grato y distinguido por la delicadeza y persistencia de su aroma.

La expendemos en sencillas botellas de 900 cc. a $ 6.50; de 480 cc. a $ 3.40 y de 80 cc. para prueba a $ 0.70.

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida **Buenos Aires**

La gesta del arcediano

El autor de "La Argentina" no fué un poeta soldado, como su contemporáneo Alonso de Ercilla, sino una de aquellas almas inquietas que vinieron con los conquistadores y cantaron la epopeya americana.

Por HECTOR PEDRO BLOMBERG

Dibujos de Macaya

ACABAN de cumplirse cuatrocientos años desde el día en que naciera en las tranquilas riberas del Jertes, en tierra de Extremadura, Martín del Barco Centenera, quien, con Alonso de Ercilla, iban a ser los primeros cantores del mundo de Colón.

Poco o nada se sabe de la niñez y primera juventud del famoso clérigo. Lo que puede afirmarse es que, recibido ya de las órdenes religiosas, las nuevas de las triunfos guerreros y fabulosas fortunas alcanzados por sus paisanos los Pizarro, en el Perú, y los grandiosos relatos del imperio de los Incas encendieron de tal manera su calenturienta imaginación, que el bardo sacerdote se embarcó en la armada del adelantado Ortiz de Zárate, en 1572, como capellán.

A fines de 1573 llegaba a la isla de San Gabriel, y en 1574 estaba en Asunción, después de haber compartido con sus compañeros de expedición, al mando del capitán Ruy Díaz de Melgarejo, peligros y penalidades sin cuento, reconociendo las entradas de Martín García, y en las expediciones hasta las tierras de los querandíes, de presenciar las sangrientas "guazavaras" de los charrúas, hasta casi morir de hambre en Santa Catalina.

Pero nuestro clérigo era extremeño, de raza de Pizarros, y aquellas tremendas aventuras no amilanaban su ánimo valeroso.

En 1575 el arrojado capellán tomó parte en la rebelión del famoso cacique Oberá. Al año siguiente murió en Asunción el adelantado Ortiz de Zárate, que estaba, según el arcediano, "muy mal quisto entre la gente", y fué su sucesor el joven y desaforado Mendieta, quien, hasta que fué preso en Santa Fe, en 1577, "a todos hizo demasía y agravio".

Barco Centenera, huyendo acaso de las arbitrariedades de Mendieta, abandonó aquella "tan dulce y regalada ciudad de la Asunción", como la llama en su inmortal poema, y pasó a la diócesis de Chuquisaca, donde sirvió la capilla de la Audiencia, desempeñando después el vicariato de Porco, en plena tierra de los incas. Dos años más tarde, siempre infatigable y errante, el aventurero clérigo asistía a la segunda fundación de Buenos Aires, y en 1582 emprendía el camino de Lima, con el obispo don Alonso Ramírez de Avalos, y al llegar a la ciudad de los reyes era nombrado secretario del concilio convocado por el famoso arzobispo Santo Toribio de Mogrovejo, gloria de la Iglesia en el Nuevo Mundo.

Pero el inquieto extremeño no había nacido para las altas y sagradas funciones del sacerdocio. A poco de llegar, ya le vemos tomando partido con el violento y revoltoso obispo del Cuzco, don Sebastián de Lartaun, el de Tucumán, fray Francisco Victoria, y el de Chuquisaca, en las tremendas disputas con que estos prelados agitaron a la ciudad de Lima, atribulando y maltratando al santo arzobispo.

En 1583 murió el obispo del Cuzco, y Barco Centenera, quien quedó en "la mayor pobreza y lacería", volvió a la capital de los incas, siendo nombrado comisario del Santo Oficio en la villa de Oropesa, cuna de los Tupac Amarú, en el valle de Cochabamba.

El futuro cantor de "La Argentina" ya pasaba los cincuenta años cuando comenzaron a formularse graves cargos contra él. El visitador Ruiz del Prado lo llamó "clérigo arrebatado y pendenciero", y, a pesar de la protección del gran inquisidor Gutiérrez de Ulloa, que lo defendía diciendo que "si se castigaba a los malos ministros, no habría quien sirviese a la Inquisición", Barco Centenera fué procesado.

La sentencia, que se libró el 14 de agosto de 1590, lo condenaba "a la privación perpetua de su cargo de comisario y de cualquier otro del Santo Oficio", y a pagar una elevadísima multa en plata.

Temiendo las consecuencias de tan severa sentencia condenatoria, el arcediano abandonó para siempre el virreinato, se despidió del Nuevo Mundo, cuya epopeya iba a cantar en su poema famoso, y a fines de 1592, a los cien años justos del descubrimiento, desembarcaba en los muelles de Lisboa.

Sus gallardas maneras, su claro talento, y acaso la leyenda de sus romancescas aventuras en las Indias, diéronle fácil entrada en la corte del virrey de Portugal, don Cristóbal de Mora, marqués de Castel Rodrigo.

Durante largos años el arcediano sirvió como capellán al noble señor. En ese tiempo, sintiendo que llegaban las nieves de la vejez, dió fin a la epopeya que debía llevarlo a la inmortalidad.

El poema de Barco Centenera es una difusa mezcla de historia y geografía americanas, en la que se reflejan las ideas y las preocupaciones de su siglo, aquel siglo de grandiosas aventuras que otro bardo épico llamó "la edad enorme y delicada". Adolece de los mismos defectos de sus modelos (las epopeyas castellanas del tiempo de Carlos V y Felipe II), y muestra, hasta en sus graves errores y peregrinas inexactitudes, el despreocupado e impulsivo espíritu del andariego sacerdote extremeño.

Caprichoso y pintoresco, describe los hombres y los sucesos del Río de la Plata y del Perú, tal como él los vió y juzgó, sin atenuaciones ni reservas. Más que el dudoso valor literario de aquellos veintiocho cantos compuestos en arduas y hasta ramplonas octavas reales, el poema del arcediano Barco Centenera nos enseña mucho más que las historias que tratan de las ideas de los colonizadores del Plata, sus codicias, sus ambiciones, sus luchas, y nos da claras luces para el estudio del ambiente físico y moral en que se movían aquellos típicos aventureros castellanos y aquellos "primeros criollos" de Santa Fe, quienes, adelantándose en tres siglos a los heroicos caudillos de la Independencia, pagaron con espantosa muerte su anhelo de libertad.

Todos los historiadores americanos bebieron en las fuentes del arcediano. Desde los primeros cantos de "La Argentina", donde, al describir las maravillas del Nuevo Mundo, cuenta, con credulidad infantil, las leyendas de la serpiente "Guryu", "del grosor de un buey y doce varas de largo"; de la misteriosa laguna de los indios del Acay, ciénaga dantesca donde "está el diablo atormentando a aquellos que pecaron en nefando"; de "Añagpitan", el demonio de fuego, y los descomunales combates del "bravo Zalazar con terribles serpientes y bestias espantables", hasta los cantos en que relata con detalles las luctuosas jornadas de la exploración y conquista del Río de la Plata, en medio de los cuales refiere los romances de amor de los conquistadores con "las agraciadas indígenas doncellas".

Nueve años después de su llegada a Portugal, en 1601, Barco Centenera terminó su epopeya, la cual, dedicada al virrey Mora, se publicó en 1602.

Poco tiempo más tarde el arcediano Martín del Barco Centenera dejaba de existir.

Cachito juega...

Cuento de

DORA MANCUSO

CACHITO juega solo, sin hacer ruido, en su habitación. Tiene los soldaditos de plomo alineados sobre la mesa. El rey pasa revista, y ellos, presentando armas, prestan juramento de fidelidad al soberano. Después hay guerra. Los soldaditos se comportan honrosamente; pero uno de ellos ha traicionado a la patria y habrá que fusilarlo por la espalda. Lo procesan. El acusado comparece ante el tribunal. El muñeco grande actúa de juez. Tiene una cara de endemoniado que le sienta; además, Cachito le ha pintado con tinta un par de bigotes llovidos.

En este momento entra la mamá.

—¡Cachito!—dice imperiosamente.—¡Pronto! Deja tus juguetes y vístete.

El niño salta gozoso. La carita de expresión seria y pensativa se ilumina con una sonrisa.

—¿Salgo contigo, mamita?

—No. Con Julia.

La sonrisa desaparece de la cara del chico. Se vuelve serio, casi triste.

La madre estima prudente darle explicaciones.

—Mira, yo también salgo contigo; pero como tengo que hacer unas compras, tú vas antes y me esperas en el parque. ¿Comprendes?

Sí: Cachito ha comprendido, pero le fastidia salir con Julia, que se detiene a charlar con las otras niñeras, y con frecuencia se va a pasear por las alamedas dejándolo solo en los bancos del jardín.

—Prefiero quedarme en casa —murmura.

La mamá se enfada.

—¡No puede ser, tonto! ¡Tienes que salir! Tu padre no quiere que te deje en casa cuando salgo.

Hay en su tono, más que enojo contra el hijo, una tácita protesta contra el esposo. Cada vez le cuesta más doblegar su voluntad caprichosa ante la de éste, fría y reposada, aunque nunca arbitraria, ni siquiera cuando los celos le dictan desconfianzas.

Pero esto no lo ve así ella. Alguien ha intoxicado su alma con locas ideas de emancipación, y pues la autoridad inflexible del marido pone una barrera a sus intentos de llevar una existencia como la de sus amigas, está secretamente preparando los trámites legales para deshacer los vínculos que ante el altar ha jurado mantener.

—Vamos, Cachito, sé bueno — dice acariciándolo nerviosamente al ver las lágrimas que asoman a los ojos del niño. — Yo me reuniré prontito con ustedes, ¿sabes? Es como si salieras conmigo. Podemos decirle a papá que hemos salido juntos. ¡Pero date prisa! Ponte la chaqueta. ¡Por Dios, cuánto tiempo empleas! ¿Lo haces a propósito? Te daría un pescozón...

Cachito no contesta. Está rojo, avergonzado. Se ata los zapatos mientras tiene ya bajo el brazo la gorra. Le parece que la mamá lo echa, y tiene un nudo de llanto en la garganta. Ella lo ayuda con ademanes bruscos, casi rabiosos; sus manos, que son tan suaves acariciando, parece que lo rechazan al tocarlo.

—Veamos: necesitan un poco de peine estos cabellos. ¡Qué modo de tenerlos enredados!

Le tira los rizos mientras lo peina, y le hace daño. Cachito aprieta los dientes y no se queja, porque la mamá está nerviosa, y si él gritara, el pescozón prometido se lo daría de veras..., a menos que estuviera allí papá para impedírselo. Porque mamá es un poco brusca — Cachito lo sabe por experiencia, aunque esto no impide que la adore, — y sólo la firme severidad de papá es capaz de frenar sus arranques.

—¡Oh, estás listo, por fin! Vete ahora. ¿Quieres algún juguete? Llévate los soldaditos de plomo. Así, jugando, no te aburrirás esperándome.

—Sí — dice Cachito con aire muy serio, — los llevaré. Tengo que fusilar a un traidor.

—Está bien, pero date prisa.

—Espera. Me llevo también el muñeco, que es el juez del tribunal.

—Pero, ¡pronto! —exclama impaciente la madre, empujándolo hacia la puerta.

En el vestíbulo está Julia esperando.

—Llévalo al parque — le ordena la señora. — Yo iré dentro de una hora, a lo sumo. Espérenme en la plazoleta de siempre.

Cachito va con su caja de soldados bajo el brazo. Ya en la puerta, recuerda que la madre no lo ha besado. Quisiera volver para echarle los brazos al cuello y recomendarle que no lo haga esperar mucho, pero Julia lo toma de la mano y lo arrastra diciéndole que no empiece a hacer caprichos.

HA transcurrido más de una hora y la mamá no regresa a buscarlo. Cachito juega de mala gana y se vuelve a cada instante para mirar hacia el extremo de la alameda. Sobre el banco están alineados los soldaditos con el fusil al hombro. El soldado traidor fué muerto. En vez de fusilarlo, Cachito lo ha ahorcado suspendiéndolo de la rama de un arbusto. Cuelga, atado por el cuello, delante del muñeco que ha actuado también de verdugo. Ahora Cachito ya no sabe qué hacer. Piensa en su mamá que no viene. ¿Se habrá olvidado de él? Lentamente guarda los soldaditos en la caja.

—Vamos a casa — dice de pronto. — Quiero irme.

La muchacha le recuerda groseramente la orden impartida por la señora. Y como en el banco frontero hay otras niñeras amigas, se va a charlar con ellas. Cachito queda sentado en su sitio, con el muñeco en una mano y la caja en la otra.

Tiene una carita pálida y preocupada y parpadea continuamente para no dejar escapar las lágrimas. Intenta armarse de valor: se dice que la mamá está allí, a la vuelta de la alameda, y aparecerá de un momento a otro; él irá a su encuentro. Después, para vengarse por haberlo hecho esperar tanto, le pedirá que tome un automóvil y que mande a Julia a pie. Volverán a casa en auto ellos dos solitos, y él, acurrucado en el regazo materno, mirará por el vidrio las calles que huyen y las luces que se persiguen. ¡Es su pasión el auto! Cuando sea grande, Cachito comprará uno hermoso y reluciente, y llevará en él a su mamá. Pero, ¿qué hace ella en tanto? ¿Por qué no viene todavía? ¿No le habrá ocurrido una desgracia? Este pensamiento le produce un sobresalto de angustia. Quiere marcharse, ir a buscar a su mamá.

Julia está siempre en el banco de enfrente, en el otro lado de la alameda. La llama, pero ella no contesta, hace como que no oye. Cruzará él a tomarla de la mano y la obligará a dejar a sus amigas. Se levanta para ir hacia ella; se detiene... Un automóvil aparece en el fondo de la alameda. Corre a gran velocidad, pero aún está lejos; puede atravesar antes de que pase; sólo tiene que dar cuatro saltos. Se lanza con la cabeza baja, corriendo...

En el auto la mamá da un grito y aferra por el brazo a la amiga que conduce. Alcanza ésta a frenar, pero no del todo a tiempo. Ambas descienden aterradas del automóvil.

—¡Cachito! — exclama la madre.

La pequeña víctima yace en el suelo, privada del conocimiento por el golpe recibido. A su alrededor han quedado dispersos los soldaditos de plomo. La mano derecha oprime fuertemente el muñeco, que tiene una severa y terrible cara de juez.

"Es usted de confianza", o historia de un paraguas

(Donde se demuestra que entre un niño y un paraguas, el segundo aventaja al primero por muchos conceptos.)

Por **Chamico**

Dibujos de López Osorno

NO soy lo que comúnmente se llama un hombre impresionable. Por el contrario, mi sangre fría es de tal calidad que cuando el incendio redujo a cenizas el hotel en que me hospedaba, en París, presenté una queja ante la gerencia porque la calefacción no funcionaba bien. Muchas veces durante mi vida aventurera he oído frases tenidas generalmente por terroríficas y me he quedado tan fresco.

Cierta vez, yendo en un tren, en el Transiberiano, para ser exacto, frente a una joven princesa rusa de singular belleza, oí a mis espaldas una voz estentórea que gritaba:

—¡Manos arriba!

No me inmuté en lo más mínimo, y me limité a abandonar las manos de la joven y decir a su mamá:

—Señora: yo soy un grafólogo en viaje de estudio.

Otra vez, mientras nuestro barco soportaba un terrible temporal en Cabo de Hornos, el capitán entró en el camarote donde jugábamos al tute cabrero, y mesándose los cabellos, exclamó:

—¡Sálvese quien pueda! — cayendo desvanecido a mis pies.

Todos corrieron, dándose de puñaladas, hacia los botes. Yo arranqué de la crispada mano del capitán un radiograma dirigido a él, y leí: "Trillizos. Tu Virginia."

Lo dicho; ninguna frase de las que los hombres tanto temen arredran mi valor. Pero si una dueña de casa me dice sonriendo amablemente: "Usted es de confianza", tiemblo como las tiernas hojas del rosal agitadas por el rudo aquilón.

Muchas veces me han dicho esa frase, y siempre fué precursora de terribles momentos. Una de esas veces, junto con la frase me entregaron un lío de ropa para que lo cuidara un momento mientras la señora daba una vuelta por la cocina, "para ver cómo andaban las cosas", según dijo.

Cuando me quedé solo, noté que no estaba solo, pues dentro del lío habían puesto un chico.

Al principio las cosas marcharon bastante bien. El del lío me miraba y me decía:

—¡Ah, ah!

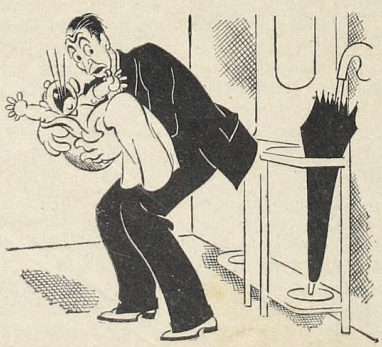
Y yo le respondía:

—Be, be — pues su lengua me pareció ser la monosilábica.

Seguramente yo no pronunciaba correctamente, pues no nos entendimos por mucho tiempo y rompió a llorar.

Yo había oído decir que los niños lloran cuando quieren cambiar de postura, y, como lo tenía con la cabeza para arriba lo puse con el mismo objeto para abajo; pero él siguió berreando, y, además, se puso muy colorado. Lo puse otra vez para arriba y se calmó un poco mirando mi cigarrillo. Para que se calmara del todo se lo di, aunque recién lo había encendido; pero, en fin, algo había que hacer por aquella criatura. Lo tomó con bastante gracia y se lo metió en la boca del lado del fuego. La cosa no me sorprendió, porque ésa era una de las habilidades de su padre, con la que amenizaba las sobremesas. Pero, en contra de lo que yo esperaba, no era aquélla una virtud hereditaria, pues el chico se quemó la lengua y redobló sus gritos. Cualquiera diría que yo lo estaba martirizando.

Opté por pasearlo, y en mis idas y venidas llegué al vestíbulo. En el vestíbulo había un perchero y en el perchero un paraguas con puño de hueso representando una cabeza de perro, que se parecía bastante al chico cuando lloraba. Entonces tuve una de esas ideas geniales que dicen que acuden al tricornio de los generales en los momentos en que se deciden las batallas: substituir el chico por el paraguas o el paraguas por el chico, que de los dos modos podía hacerse. Eran tan parecidos que nadie lo notaría. Dicho y hecho; colgué al chico en uno de los ganchos, volví al comedor con el paraguas, lo envolví en una servilleta, pues el paraguas vestía de negro y el niño de blanco, y me puse a pasearlo y cantarle "El dúo de los paraguas", que me pareció lo más apropiado.



Con el paraguas era otra cosa. No berreaba, no se rebullía. ¡Así era una delicia ser niñero y hasta padre! "¿Por qué — me decía en mi corazón — no se harán más paraguas y menos niños?"

Enternecido, le di un beso y le prometí llevarlo al Jardín Zoológico el domingo, si hacía buen tiempo. "La verdad — pensaba — es que a mí siempre me han gustado los chicos, y que tengo muy buena mano para entretenerlos."

En estas y otras reflexiones maternales estaba cuando entró la verdadera madre, acompañada por su señor padre, o sea el abuelo del niño, viejo profesor de filosofía, quien dió un beso apresurado al paraguas y se despidió porque esa noche tenía que cenar con los miembros de no sé qué academia.

—Veo que se entiende usted muy bien con el nene — me dijo la señora.

—¡A las mil maravillas!

—Hágame entonces el favor de ponerlo en la cuna, para que no se despierte al cambiar de brazos.

Me condujo al cuarto de los niños, y allí lo coloqué con todo cuidado en su cunita, y aún le corrí el mosquitero.

En eso llegó el padre de la criatura, y tanto su esposa como yo nos opusimos a que lo besara para qué no se despertase.

En pago a lo que yo parecía haberme encariñado con el chico, me prometieron hacerme padrino.

Nos sentamos a la mesa, y la comida transcurrió sin mayores incidentes. Yo estaba un poco inquieto por el de la percha, y lo que más me preocupaba era no oírlo llorar. Pero pronto lo olvidé, pues un rato de vida es vida.

De sobremesa se habló también de niños, contándose gracias y curiosidades de estos encantadores seres en tren de crecimiento, y llegado mi turno conté la historia de un chico al que se le rompieron tres varillas en un día de temporal.

—Costillas, querrás decir — me corrigió mi amigo.

—Sí, eso es — respondí apresuradamente. Y no hablé más por temor de meter la punta del paraguas en la conversación, que dadas las circunstancias era como meter la pata.

Como amenazara tormenta cuando me despedí, mi amigo quiso prestarme un paraguas. Pero en la paragüera no se encontraba ni rastros de tal artefacto.

—Tu padre — dijo, volviéndose a su mujer, — se ha llevado mi paraguas, pues, sin duda, se ha olvidado el suyo en el café. Y lo peor es que se lo va a olvidar también, y lo siento, pues lo quería como a un hijo.

—Lo comprendo — dije yo.

Y no volví a poner los pies en aquella casa

Espero que no hayan notado la substitución.

Tom Brown, el artista que lucha contra su propio rostro

Su obsesión es la seguridad de que sólo su aire de muchacho humilde y bueno, y no su calidad artística, es lo que le ha valido éxito en el cine.

Por MANUEL REY

(Nuestro cronista en Hollywood)

HAY en Hollywood artistas que, por su aspecto físico, y, sobre todo, por lo que al rostro se refiere, no pueden, dentro de la pantalla, desempeñar más que un determinado tipo de papel. Mae West debe ser siempre la "vampiresa"; Víctor Mc Laglen, el obrero; Kay Francis, la mujer de mundo, elegante y distinguida. A la primera no se le podrá jamás dar un papel de mujer inocente; al segundo nadie lo concibe enfundado en un frac, y a la tercera no la podemos imaginar interpretando un personaje de mujer pobre. Ellos y muchos más tienen en la Meca del cine un físico que los obliga a seguir una línea determinada y los inhabilita para separarse de ella.

Tom Brown es entre la legítima juventud de Hollywood uno de estos aritstas, pues su rostro de hombre ingenuo lo obliga a hacer siempre papeles humildes. Hoy es el colegial que trabaja para costearse los estudios; mañana es el hijo de un campesino, y más tarde el obrero que tiene su primer romance con una niña vecina. Siempre en personajes humildes y buenos.

Y está bien que así sea, porque Tom Brown tiene en la realidad no sólo el rostro de un muchacho bondadoso, sino tambien un temperamento humilde y un corazón de oro. Hablar con él es hacerlo con un niño que recién empieza a ser hombre, y que no tiene, sin embargo, reacciones de tal. Su rostro, casi totalmente lleno de pecas, tiene escasos momentos de seriedad. Sonríe siempre, aun cuando por entre sus labios finos salgan algunas palabras de protesta:

—¡Porque yo tenga cara de muchacho humilde, no hay derecho para tenerme haciendo siempre los mismos papeles!

Pues lo cierto es que Tom Brown, al igual que todos los astros y estrellas de Hollywood, no está conforme con su suerte. Me ha contado en pocas palabras la historia de su carrera artística, que se remonta a quince años atrás, a pesar de que él tiene tan sólo veinticuatro. Me habló de sus padres, ambos artistas teatrales, que...

—...pertenecían a aquella legión de héroes que hacían teatro en Broadway ante una sala con tres espectadores...

Ha heredado la pasión por el teatro este muchacho. Ha sido educado en ese ambiente, entre bastidores, camarines y escenografías. Sus primeras palabras las pronunció en la platea de un teatro, mientras sus padres ensayaban las escenas de un drama cualquiera. Y ahora que ya tiene un nombre hecho en la pantalla, encuentra la necesidad de ampliar sus recursos y de interpretar otros papeles. Es por eso que, cuando está muy entusiasmado explicándome qué clase de personajes le agradaría interpretar, se interrumpe para decirme:

—Un estudio de Hollywood va a hacer "De regreso", que es la continuación de "Sin novedad en el frente", aquella película de la guerra. Quieren que yo haga el personaje principal, ese del muchacho alemán que regresa a su casa sólo para enfrentar una nueva tragedia. ¿Qué le parece?

Le digo que me parece muy bien, que él tiene "cara" para hacer ese personaje.

—¡Cara!—responde él.—En todas partes me dicen lo mismo. Cuando un productor me llama para darme un papel, nunca me dice: "Usted tiene condiciones artísticas para hacer esto..." En cambio me asegura: "Tom, usted tiene "cara" para hacer esto..."

Hay en él, producto sin duda de una mentalidad todavía no asentada, un problema de dignidad. No sabe si su éxito en la pantalla se lo debe a su calidad de artista o a su rostro. Desconoce si los personajes se los dan al artista que hay en él o se los dan a su cara.

—Es que si se lo debe a ella, se lo debe a usted mismo, porque la cara es suya.

Pero Tom Brown, por si no he entendido, me aclara que al decir "a mí mismo" se refiere no ya a su aspecto físico, sino a su temperamento artístico.

—Usted, con sus pocos años, es una de las esperanzas de Hollywood...—le digo.

Pero él ya lo sabe. Se lo han dicho muchas veces, y está ansioso por demostrar que puede dar aún mucho más que lo que ha dado.

—Yo lo único que quiero es que me saquen de hacer estos papeles siempre iguales y me den algo mejor, donde yo tenga más campo de acción.

—¿Y qué papeles desempeñaría?

Pero mi pregunta queda sin respuesta. La excesiva juventud que hay en Tom Brown hace que el entusiasmo sea superior al raciocinio. El quiere hacer "otra cosa", pero no puede determinarla.

—¿Cuántos artistas hay en Hollywood que teniendo su misma edad ocupan el puesto que usted tiene?

—Pocos...—responde.—Creo que entre todos no llegamos a media docena...

Al responderme parece entonces advertir la verdad de su privilegiada posición. Parece entonces darse cuenta de que tiene lo que esos actores con que sueña, William Powell y Emil Jannings, han perdido ya: la juventud.

—Esto es lo que me da más fuerzas—exclama:—Saber que soy joven, que todavía me estoy formando...—Vacila unos momentos e insiste:—Sin embargo, ¡cuánto daría por llegar a ser un William Powell!

Que me hace contestarle:

—¡Mucho más daría William Powell por tener sus veinticuatro años, Tom!

Ilustraciones de Guevara

BAYER

Sueño Plácido
Nervios Sanos
gracias a las Tabletas de
ADALINA

Confíe
LA BELLEZA DE SU PLATERIA
a este
limpiador
suave

Es muy fácil devolver a la platería su belleza primitiva. Basta limpiarla con Silvo, el limpiador líquido especialmente fabricado para el objeto en Inglaterra, donde la platería pasa tradicionalmente de generación en generación. Silvo no raya las superficies más delicadas, da a la plata y metales finos un brillo rápido, suave y duradero.

Silvo

LUSTRA Y PROTEGE LA PLATERIA

¿Quiere usted ser feliz, señora?

Por *Luis Alberto Granados*

Naturalmente que quiere usted serlo. Y nosotros vamos a darle aquí unos cuantos consejos que acaso la acerquen a la felicidad sin necesidad de tomarse mucho trabajo. Lo único necesario es que se decida usted a seguirlos.

Para la vida de relación

BOSTECE abiertamente, comience a volcar los ceniceros, y, como último recurso, póngase un negligée y aparezca en la puerta del salón frotándose la cara con una crema cada vez que sus visitas se obstinen en quedarse después de la una de la mañana durante los días hábiles.

Tenga el coraje de declarar que prefiere el vals al fox.

Enseñe a su sirvienta a mentir con gracia elocuente. Esto la librará de alguna visita intempestiva y de algún aburridor llamado telefónico.

Vaya al cine a ver una mala película antes que al club femenino, en donde fatalmente corre el peligro de quedarse dormida en el momento menos oportuno.

Dé fiestas de acuerdo a su presupuesto, sin importarle un comino lo que de esto puedan opinar los demás.

Para el trato con su marido

Elógiele el peinado y no le critique nunca el traje, aunque tenga mucho que desear.

Hágale creer que es buen cocinero, y que puede, sin ningún riesgo, preparar una comida para los amigos.

Hágalo acordar con discreta anticipación de los aniversarios (casamiento, nacimiento, etc.). Esto impedirá algún olvido involuntario.

Sea usted un ángel de dulzura y de bondad con las mujeres que parezcan interesarle. Estas mujeres terminarán por sentir más afecto por usted que por él.

Acostúmbrelo a hacer comprar los regalos que le destina por su secretaria. Evitará usted así que pague precios exorbitantes por los objetos que nunca tendrá usted ocasión de lucir.

Elija para usted un dentista fascinante y un médico joven y buen mozo. De esta suerte su marido podrá sentirse celoso y comprenderá que no tiene razón para estarlo.

Muéstrese siempre de acuerdo con él delante de terceros; pero cuando estén solos mantenga su punto de vista con inquebrantable energía.

Para el atavío

Tenga siempre a mano un vestido elegante y un conjunto de interior que la vuelvan atrayente, supremamente femenina y hasta un poquito perversa.

Lleve vestidos que le queden bien. Vale más tener un solo vestido bien hecho que cinco así nomás.

Luche contra el deseo de ponerse a la vez todas sus alhajas de fantasía. Uselas poco a poco, con tacto.

Tenga especial cuidado que sus medias estén bien tirantes. Es preferible un punto corrido antes que permitir que las medias parezcan acordeones mudos.

Evite, como al mismísimo diablo, el que los tacones de sus zapatos se tuerzan.

No le diga jamás, ni a su marido ni a sus amigas, la suma exacta que ha abonado usted por un vestido o un accesorio cualquiera de su toilette.

No ceda usted nunca a la tentación de arreglarse por la mañana cuando piensa salir por la tarde, en la esperanza de que el arreglo le durará. Esta tentación le costará una rabieta y un doble trabajo.

Para el cuerpo y el maquillaje

Adquiera siempre la crema, el polvo, la loción y el rouge antes de que se le acaben del todo.

Hágase una buena permanente cada seis meses. Esto es mucho mejor que hacérsela mal cada dos meses.

No se deje invadir por la molicie y la pereza. Su cuerpo la traicionará.

No vaya de aquí para allá, por la noche, después de haberse puesto la crema en el rostro.

Prodíguele a sus uñas los más atentos cuidados. Una mano irreprochable vale más que un anillo precioso.

Y, por último, dos recetas para el hogar

Sí, nada más que dos, porque su hogar, señora, tiene que ser un chiche. En esta seguridad, veamos esas dos recetas:

Primera: Rompa usted — siempre por casualidad, naturalmente — el jarrón rosa o azul que le regaló su mejor amiga en su último cumpleaños.

Segunda: Tenga dos lindos sillones confortables, cada uno con su luz, para que su marido lea y usted cosa o se arregle las uñas, o borde, o lea también. La cuestión es que ninguno de los dos envidie el sitio del otro. Que estén cómodos. Que se sientan en "su casa".

Hombres - Hechos - Recuerdos - Anécdotas

MITRE Y SARMIENTO EN UNA COMIDA DIPLOMATICA

HOY hace justamente sesenta y ocho años que Mitre y Sarmiento se encontraron en una comida diplomática dada por don José María da Silva Paranhos, vizconde do Río Branco, en los salones de la legación del Brasil en Buenos Aires.

Efectivamente, el 11 de junio de 1869 se realizó esa comida, a la que asistieron, además de los nombrados, el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Varela, el general Gelly y Obes, y los ilustres huéspedes paraguayos señores Decoud y Bedoya.

El vizconde do Río Branco estaba en Buenos Aires de paso para la Asunción, adonde lo llevaba una misión especial. Refiérese que en el transcurso de esa comida, en la que se debatieron palpitantes temas de política internacional, Mitre y Sarmiento conversaron amablemente, sin que ni por un solo momento chocaran en sus apreciaciones sobre los delicados tópicos que se trataban. Puede decirse que fué aquélla una de las raras ocasiones en que el ex generalísimo y el autor de "Facundo" no discreparon.

•

LA DIFERENCIA

A la salida de una sesión de la Academia, el autor de "El tanto por ciento", Ayala, y don José Echegaray confundieron sus sombreros.

Cuando don José se puso el que creía suyo, advirtió con sorpresa que le entraba hasta las orejas, viendo lo cual, Ayala le dijo:

—Ese sombrero me pertenece, y usted tendrá que reconocer, don José, que tengo más cabeza.

A lo que Echegaray contestó con su habitual ingenio:

—No. De ninguna manera... Lo que tiene usted es más sombrero...

•

EL AMIGO DEL LEON

EN Tabora, Tanganyika —informa el *Times* de Londres, — los leones atacaban frecuentemente a los ganados de los indígenas. Con objeto de exterminarlos, se tendieron numerosas trampas. Muchas fieras cayeron, pero un día un negro fué acusado de haberle dado libertad a un león.

El acusado declaró ante el tribunal que, en efecto, aquel león era su amigo.

—Venía muchas veces a visitarme por la noche, y como yo nunca le hice nada malo, él parecía agradecérmelo. Cuando la caza que hacía era buena, me dejaba una gran porción de carne. Por eso, al verlo en la trampa, lo sentí mucho y me decidí a darle libertad. Creo que se trata de un león que lo único que quiere es que lo dejen comer en paz.

A pesar de estas sabias palabras, los jueces condenaron al negro a pagar una multa de treinta chelines. Lo cual, naturalmente, no hizo que el león apareciera. De lo que se infiere que la amistad entre un león y un negro de Tanganyica cuesta treinta chelines.

•

ALGUNOS AFORISMOS DE LORD CHESTERFIELD

EL hombre que quiera gozar de una conciencia tranquila, debe llevar una vida tranquila.

Todos los hombres buscan la verdad, pero sólo Dios sabe cuál la ha encontrado.

Digan los sabios lo que quieran, pero una pasión sólo puede curarse con otra.

La mayor parte de las personas gozan con la inferioridad de sus mejores amigos.

UNA FRASE

PIERRE WEBER solía decir:

—¡Dios mío, qué difícil es de leer una novela bien escrita!

Y a lo mejor, tenía razón...

EL ARBOL DEL MAL

Cuento de EDUARDO SOTO

A los hermanos Rafael y Felipe se les conocía y llamaba por "los del pino", pues era por todos sabida la historia de ese malhadado árbol, el cual había sido causa de que, a la muerte del padre, el viejo Bastián, los dos hermanos se desunieran y trataran como dos mortales enemigos.

¿Cómo podía haberlo previsto el viejo Bastián? En una ocasión había comprado un terreno con una casita en una de los extremos, y como tenía dos hijos pensó edificar en el extremo opuesto otra casita perfectamente igual a la existente, de manera que a su muerte habría podido dejar a cada uno la mitad exacta del terreno con su casita. No nacerían, así, entre los dos hermanos, ni celos ni envidia, pues él sabía que el interés es cizañero.

Pero como nada en este mundo es perfecto, he aquí que, cuando menos se la esperaba, apareció la manzana de la discordia.

En este caso estaba constituída por un pino, un hermoso árbol alto, esbelto y copudo que se levantaba majestuoso, como plantado por el mismo diablo, en la mitad justa del predio, o más exactamente, en la línea donde debía surgir la pared divisoria entre las dos propiedades.

El viejo había quedado perplejo, contrariado, con un cabo de la tira para medir en la mano, mientras el otro lo tenía el contratista que debía levantar la pared. De esta casualidad se percataba ahora, al delimitar las dos partes iguales.

—¿Qué le pasa, don Bastián?

—¿Cómo me las arreglo yo ahora con este coloso que me ataja?

—¿Que cómo se las arregla usted? ¡Cortarlo, pues! ¿No le corta a usted el camino?

—¿Cortar yo este árbol? ¡Pero, si vale una riqueza! Si lo corto, el provecho de la venta me vendría a mí y no a mis hijos.

—¡Como si el dinero que usted pone ahora en el bolsillo no lo heredarán sus hijos lo mismo!

— Es verdad — contestó el viejo Bastián; —pero el dinero es como una almorzada de agua: se escapa de entre los dedos. Y, además, este soberbio árbol da una magnífica sombra en el verano. No, no. No lo toco. Pondré en el testamento que mis hijos dejen librada a la suerte la parte del terreno con el árbol.

— Según mi parecer, comete usted una tontería, mi querido don Bastián — dijo el contratista, moviendo la cabeza.

EFECTIVAMENTE, había sido una gran tontería el no derribar ese maldito árbol, pues desde que el padre cerró los ojos, no habían tenido un momento de paz los dos hermanos.

En presencia del escribano, la suerte había asignado a Rafael la parte de heredad con el pino, y la otra a Felipe.

Aparentemente, los hermanos habían quedado satisfechos. Llamaron a don Celestino, el contratista, quien delimitó los terrenos de modo que la línea divisoria rozara el pino, y luego construyó la pared que separaría las dos propiedades.

Pero un día Felipe — aconsejado ciertamente por su mujer, quien siempre rezongaba por la parte mejor que había tocado en suerte al cuñado — mandó a decir al hermano que las raíces del árbol habían invadido su propiedad a flor de tierra, inutilizando esa parte; y eso no estaba en el contrato.

—¿Qué puedo hacerle yo? — había contestado Rafael. — Con los años, el árbol en-

gruesa y las raíces también. Es la ley natural. Y además, ¿por qué no ha venido mi hermano Felipe a decírmelo?

— Es que cuando se trata de intereses...

— Entonces, iré yo.

Y Rafael fué a hablarle al hermano. Al lado del árbol hablaron con calma primero, luego enojados, y por último con rabia, de modo que no parecían hermanos, sino enemigos encarnizados. Y como una palabra fuerte provoca otra, los dos hermanos se dirigieron frases ofensivas difíciles de borrar, y por no acometerse, se dieron la espalda, y se encaminaron hacia su casa, la mirada furiosa, los puños crispados.

Después la situación se agravó más aún al enterarse Felipe que su hija Rosita se había enamorado del primo Enrique, hijo de Rafael, y que ya se trataban como novios. Luego de reprender ásperamente a la hija, mandó a decir al hermano que si sorprendía a Enrique con su hija, lo mataría a tiros.

Rafael se quedó boquiabierto. ¡También eso le tocaba ver! ¡Su hijo, novio de Rosita!

— Tiene razón mi hermano — contestó luego de un silencio y moviendo la cabeza. — Y dígale usted que la ira es ciega, que mire bien, si no podría alcanzar con los tiros también a su hija.

Llamó a su hijo Enrique, y luego de castigarlo rudamente le dijo:

— ¿Cómo habiendo tantas muchachas en los alrededores, te has fijado en ese retoño de víboras?

Enrique tuvo que jurar que no habría de mirar más a Rosita; pero lo había jurado con la boca, pues esa misma noche los dos primos se encontraban bajo el pino, pero esta vez no hablaban de amores, sino de cómo podían volver la armonía a las dos familias, la cual, por causa de ese maldito árbol, nunca había reinado; antes, al contrario, cada día se odiaban más los dos hermanos.

Efectivamente, un día Felipe hizo saber al hermano que si no cortaba el árbol, una mañana de esas lo habría encontrado en el suelo.

— Si hace eso — le había contestado Rafael — yo le quemaré la casa.

También pensó Felipe en acudir a un abogado, pero un amigo lo disuadió, pues el rábula, tras de tragarle el terreno y la casa, lo dejaría con lo puesto.

A decir verdad, Rafael había pensado más de una vez en deshacerse del malhadado árbol, lo cual le hubiese deparado un buen dinero, y además ahuyentaría esa bandada de insolentes gorriones que le hacían estrago en el sembrado; pero el pensamiento de la voluntad del padre lo hacía desistir.

Así estaban las cosas, cuando Rafael un día se puso en cama con un violento arrechucho, y de su lecho, a la semana, lo habían llevado al cementerio; antes de morir recomendó a su hijo Enrique que cuidara del pino y que nadie lo tocase.

UNOS días después de la muerte del hermano, Felipe se entrevistó con el contratista don Celestino, quien estaba enterado de todo el lío, para que con su autoridad y experiencia influyera en el ánimo del joven Enrique y lo encauzara a que fuese favorable acerca de la idea de derribar el árbol.

Fuése don Celestino a la casa de la viuda de Rafael, la cual lo recibió afablemente. Le preguntó el porqué de tan grata visita, a lo cual el contratista contestó que deseaba hablar con Enrique, el único varón de la casa, y que debía suceder, por tanto, al padre muerto, en los trabajos y dirección de la hacienda. Pero en cuanto el pobre expuso el motivo de su venida, la madre, que estaba toda oídos, rompió, junto con el hijo, en improperios y por poco no lo arañaron, gritándole que por qué había ido a insultar la memoria del muerto, allí mismo, en su propia casa. A duras penas pudo hacerles comprender que él era un simple intermediario, y que venía con razones conciliadoras. Luego, dirigiéndose al joven, le dijo con tono convincente:

— Enrique, ¿por qué eres tan testarudo? Si tú abatieras el pino, verías cuánto dinero te entraría en el bolsillo. Yo no te entiendo, verdaderamente.

— ¿No comprende usted—terció vivamente la madre — que un árbol nacido en la casa de uno es como un hijo, y si es solo, es como un hijo único, al cual se quiere entrañablemente? Además, mi pobre Rafael lo dispuso así, y quiero que se respete su voluntad.

— Cuando mi padre estaba en agonía, me recomendó que no tocara el pino, y no soy yo quien lo va a tocar — concluyó Enrique.

— Además de la ganancia, pondrías contento a tu tío — insistió todavía don Celestino.

— ¡Mi tío! El es quien acortó la existencia de mi padre, con sus continuas amenazas... ¡Merecería...!

Cuando el tío Felipe se enteró del resultado se enfadó sobremanera. Ese muchacho era más terco que el padre. ¡Ah, pero tenía que vérselas con él! Si quería seguir festejando a Rosita, debía convencerse que el padre de la muchacha era él, su tío, y que tenía que respetarlo. Y cuando algunos amigos le preguntaron qué opinaba respecto al próximo casamiento de los dos novios, Felipe contestó, furioso:

— Quisiera ver muerta a mi hija antes que casada con ese terco que me ha perdido el respeto.

— ¿Y por qué?... ¿Por lo del pino?

— ¿Acaso les parece a ustedes poca cosa que él, mi sobrino, se alegre con dejar que las raíces de ese árbol me echen a perder un pedazo de tierra, y por capricho?

Cuando le refirieron las palabras del tío, Enrique se puso serio y pensativo, y se hizo este razonamiento:

— Al fin y al cabo, es proba-

(Concluye en la pág. 85)

DIBUJO DE COBARRUBIAS

LA TRANSFORMACION DE GRETA GARBO

LA transformación de la famosa estrella, al regresar de su último viaje a Suecia, su patria, ha causado asombro y júbilo en la Meca del cine. Su antiguo misterio se desvanece: ahora la célebre estrella escandinava canta y ríe. ¿A qué se debe esto?

Todos saben lo que era Greta Garbo durante los últimos diez años: secreta, misteriosa, tanto en los estudios como en la vida real. Jamás se la veía en el teatro, ni en la "boîte" nocturna, ni en ningún lugar público de diversión. No asistía nunca a los "parties" de Hollywood, fiestas magníficas donde todos, astros y estrellas, se daban cita.

En estos tiempos, Greta exigía un silencio absoluto en los "sets", y desaparecía detrás de las obscuras cortinas en seguida de terminar el rodaje de cada escena.

Hasta que emprendió su último viaje a Suecia, su país de nacimiento. Cuando regresó, era otra Greta diferente la que recibió a los periodistas de Chicago, ella que siempre rehuyó a los curiosos e inquietos muchachos de la prensa.

De nuevo en Hollywood, todos advirtieron el cambio operado en la famosa actriz del Norte. Su expresión trágica, el halo de fatalidad que la envolvía, habían desaparecido. *Greta Garbo reía. Greta Garbo cantaba.* Y se rodeaba de nuevas amistades.

Ella, que por espacio de diez años se ocultaba cuidadosamente, rehuía la presencia de la muchedumbre con obsesión enfermiza, se mostró dispuesta a salir de su departamento y de su hotel. Cuando comenzó a realizar excursiones por los cerros próximos a Hollywood, tenía la alegría de una colegiala en vacaciones. Corría por los senderos, bajo el claro cielo de California.

De vuelta en los estudios, pidió música, y como no había orquesta, hízose traer una victrola con varios discos. Uno de ellos, "My melancholy baby", la entusiasmó de manera tal que no hacía más que cantarlo desde la mañana hasta la noche, ante la sorpresa de todos.

Una tarde bailó. Otra noche empezó a contar cuentos graciosos. Nadie podía creer a sus propios oídos.

Tal es la Greta Garbo nueva: humana, amable, sencilla.

Han circulado varias versiones para explicar la transformación de la célebre estrella sueca. Según una de ellas, Greta habría contraído en su país "acuerdos" que quizá le hubieran devuelto la alegría de vivir.

Otras mencionan misteriosamente un nuevo romance de amor en su vida, pero este rumor parece infundado. Porque, desde el episodio de John Gilbert, no ocurrió en su existencia romántica más que el breve capítulo con Rouben Mamoulian, después de "Reina Cristina".

No faltan quienes hablan de una promesa, o de un voto, que ella hiciera durante un duelo secreto. ¿Mauritz Stiller? ¿John Gilbert? De un regreso a la vida después de un prolongado período de aislamiento casi religioso. La única que podría decirlo es Greta Garbo.

Pero lo cierto es que Greta volvió de Suecia, renovada, palpitante de vida, de salud, de "joie de vivre", y los que la vieron durante el rodaje de "Camila" y "La condesa Walewska", esta última con Charles Boyer, la oyeron decir que no pensaba dar por terminada todavía su carrera de estrella cinematográfica.

Lo cual ha de llenar de júbilo a los millones de admiradores de Greta.

Notas y comentarios

ROSAS DE ARNICHES.

NUNCA la patria argentina y la mujer argentina fueron elogiadas por palabra más sincera y conmovida que la de Arniches en la velada del Cómico.

El mundo, dijo, tiene una gran puerta, una enorme puerta, abierta al amor y al amparo de todos los hombres de la tierra, y esa puerta se llama la República Argentina.

Y es la mujer argentina la que ha hecho bueno y generoso a este noble pueblo hospitalario.

"Jamás a nadie he oído llamar a España más fervorosamente Madre Patria que a las mujeres argentinas."

"En ningún país del mundo he encontrado mujeres con una voz tan dulce, tan armoniosa, tan suave, como la voz de la mujer argentina; ni manos tan delicadas, más firmes, más bellas, que sus manos."

Señoras: cuando os hagan un hermoso elogio, agradeced con otro:

—¡Rosas de Arniches!

●

¡COMUNISTA!

MONSEÑOR de Andrea dió a conocer un hecho que sin duda habrá despertado curiosidad.

Mencionó una frase alusiva a la campaña en favor de las obreras de la aguja; una frase que expresa un juicio sobre su papel en la misma, y que dice:

¡Monseñor de Andrea se ha hecho comunista!

¿Comunista? Nos figuramos que no habrá que tomar literalmente la expresión; pero a través de ella parece percibirse el pasmo de un alma escandalizada.

¡Un prelado metido en esas cosas!...

¡Agitando las masas!

¡Proclamando las más peligrosas reivindicaciones!

¿Y quién no ha sentido alguna vez cierto desasosiego ante la obra de justicia social?

¡Se va a hacer justicia! ¡Algo va a caer, y algo va a levantarse, en el seno de la sociedad!

¡Ay de nosotros, algo va a cambiar en el mundo a que estábamos hechos y acostumbrados!

●

DAÑO ESTETICO TRANSITORIO.

ACATAD, señoras, el fallo de la Cámara del Crimen, confirmando otro del doctor Viale, por el que declara que el daño estético transitorio causado al cabello en accidentes de salón de belleza, no cae bajo las severas sanciones de la ley.

Pero quede constancia solemne de que la Cámara no declara cosa baladí el daño estético transitorio.

Un daño estético transitorio puede ser como tantas cosas transitorias, que tienen la mayor importancia a pesar de ser transitorias.

La guerra de cien años, por ejemplo, fué puramente transitoria.

Procurad evitar, ¡oh directores de salones de belleza!, todo daño estético transitorio a vuestras seductoras clientas.

Nadie sabe tan bien como vosotros cuán precioso es el valor de la estética del cabello y del peinado.

¡No a otra cosa debéis vuestra justa reputación y aureola de artistas!

¡No la empañéis!

●

OPTIMISMO SIN EXCESO.

PIEZA muy apreciada, el discurso del doctor Jorge Santamarina en el Tandil, en el congreso de sociedades rurales.

El orador lo matizó con una nota de calor humano, al recordar las antiguas vinculaciones de su familia y persona con el Tandil; con "esta tierra labrada y fecundada por los míos", como dijo; con "esta bella ciudad del Tandil, tan hondamente vinculada al nombre que llevo, a mis recuerdos y a mis afectos".

El doctor Santamarina expresó la satisfacción con que hablaba, "siendo ya un hecho cumplido la restauración económica del país".

Pero no instó a echar la casa por la ventana. ¡No hubiera estado en su papel de presidente del Banco de la Nación!

No nos dejemos llevar — dijo — por el impulso de excesivo optimismo que caracteriza a nuestro pueblo; optimismo natural en un país joven, fértil y rico.

●

¡LIBRE TRANSITO!

CON voz más enérgica que nunca, reclama libre tránsito el automóvil.

¿Con voz o con bocina?...

¡No hagamos discusión ni hagamos chistes! Reclama libre tránsito, y en verdad que no puede acusársele de haber sido demasiado impaciente.

Largos años ha sorportado el automovilista una situación que le han creado a espaldas de la carta fundamental.

Declara el Congreso de Vialidad:

"Que la libertad de tránsito, *garantizada por la Constitución Nacional para todo el territorio argentino,* debe ser fielmente observada, sin que la ley, decreto, ordenanza ni disposición alguna pueda restringirla, cometiendo un delito toda aquella persona que altere en cualquier forma el ejercicio de esa libertad."

El automóvil reclama lo suyo, el automovilista reclama su derecho.

Con la Constitución en la mano, el automovilista, impacientado al fin, da un enérgico bocinazo que dice:

—¡Libre tránsito!

●

SEQUANA.

ELOGIOSAMENTE hablan de las ediciones Sequana los colaboradores que nos honran con su visita.

—¡No creáis que Sequana es algún tipo!— nos advierte uno de ellos; es el nombre latino del Sena.

Trátase de una selección de obras francesas hecha por un comité formado por miembros de la Academia Francesa, de la Academia Goncourt, del Instituto.

Por señores que están en vuestra biblioteca, por lo cual no es menester que os los presentemos.

Sequana tiene una comisión argentina de honor, presidida por el embajador de Francia, M. Peyrouton.

Pertenecen a ella las señoras y señoritas Susana Pérez Irigoyen (secretaria), Victoria Ocampo, Elena Sansinena de Elizalde, Lucía de Figueiredo Pitinga de Harris, Gisela Shaw. Y los señores: Enrique Loncán, Eduardo Mallea, Roberto Weibel Richard y Manuel Mugica Láinez.

Sequana servirá a la irradiación espiritual de Francia. Noble vocación.

●

¿Pueden ser periodistas?

PERTENECER a la prensa argentina — ¿está mal que lo digamos? — es un alto honor. Porque la prensa argentina — ¿hace falta decirlo? — es el espejo de una tradición de probidad, de independencia y de justicia sobre todo, que abarca medio siglo largo de trabajo y abnegación al servicio del bien público.

Pero pertenecer a ésta sin merecerlo es una desdicha, como cualquier otra: la desdicha de parecer periodista y no serlo.

Tal es el caso sobre el cual se ha encargado de llamar la atención nuestro colega "Mundo Argentino".

Se trata del corresponsal en España de un vespertino metropolitano. Este corresponsal, abusando de la hospitalidad de las columnas de un periódico de Sevilla, acaba de emprenderla, sin ton ni son, contra algunos órganos de la prensa argentina "cubriéndonos" de injurias.

Y empleamos la primera persona del plural, no porque se nos haya aludido directamente, sino porque en esta forma, como si todos fuéramos uno, debemos repudiar las desatinadas manifestaciones del corresponsal de marras.

VIVEN HACINADOS.

MATRIMONIOS con trece hijos, y que se ven reducidos a una sola habitación, debe haber no pocos, ya que son varios los que figuran en la estadística de los comedores escolares. Con doce, once, diez, figuran muchos más. Con nueve figuran 57; con ocho, 149; con siete, 290; con seis, 648.

¿Cómo llegarán a resolver el problema de la habitación esos matrimonios, cuando ya no pueden resolver sino muy mal el de la alimentación, desde que tienen que enviar hijos a los comedores escolares?

La prole total de los 648 matrimonios con seis hijos es de 3.888 criaturas.

DE LA VIDA REAL

Por PATRICIO CASTILLO

Los coleccionistas

QUIEN es el que no tiene un coleccionista de algo en su familia, un pariente o allegado que dedica sus actividades primordiales o secundarias a reunir, catalogar y atesorar amorosamente estampillas, cigarreras, bastones, boquillas, fosforeras, incunables, ediciones príncipes o ceniceros?

Hay muchas personas que creen sinceramente que el tipo del coleccionista clásico ha desaparecido o está en vísperas de desaparecer.

Nosotros, los que tenemos por misión y por oficio pasarnos la vida observando las costumbres de los demás, estamos en condiciones de afirmar que, aunque algo venido a menos en estos tiempos de vida intensa, el paciente e inocente gremio sobrevive a todas las evoluciones con una tenacidad digna de mejor causa. Entre nuestras "vastas relaciones" hemos confeccionado una lista bastante apreciable de coleccionistas.

Desde el que continúa filialmente la tradición paterna de juntar y clasificar timbres postales, hasta el digno ciudadano que acumula menús firmados y grasientos. Desde el que colecciona escarbadientes, hasta el que siempre anda en busca de etiquetas de hotel para enriquecer su colección.

SEGUN algunos autores, el afán de coleccionar algo inútil es un "hobby" inocente y más o menos pueril. Según otros, es una verdadera neurosis. Nosotros no opinamos, porque nuestra misión de observadores es puramente objetiva. No pretendemos penetrar en el alma inquieta o diáfana del coleccionista. Nos limitamos a mirarlo por fuera.

Hay quienes aseguran que el coleccionista es un producto de las clases pudientes, o por lo menos, de las acomodadas. Citan el hecho histórico de que los dos más notables coleccionistas de sellos postales de nuestros tiempos eran el extinto rey Jorge V, padre del actual soberano de Inglaterra, y el barón de Rothschild, que coleccionaba, y colecciona, dichos timbres, en el tiempo que le deja libre su otro afán: el de coleccionar millones y firmar comedias en los teatros de París. Napoleón Bonaparte fué un notorio coleccionista de cajitas de rapé, y cuéntase que solía obsequiar tabaqueras de oro adornadas con piedras preciosas a los sargentos que había convertido en mariscales o en reyes.

El microbio del "coleccionismo" ataca por igual a personas pertenecientes a las más diversas clases sociales. Yo conozco un guarda de tranvía que colecciona cigarreras de 0.95. Y a un distinguido escritor que desde hace muchos años acumula zapatillas. Y a un secretario de un juzgado en lo civil que junta ponchos. Y a un fabricante de tejidos que siempre anda buscando pequeños instrumentos musicales para enriquecer su colección.

ESTOS que acabamos de enumerar son coleccionistas a la antigua. Son pasatistas. Pasemos por alto los coleccionistas de cuadros y esculturas. Y documentos auténtica o dudosamente históricos, los "papelistas", como los llamaba desdeñosamente el doctor José María Ramos Mejía en sus célebres "Neurosis".

Veamos ahora los que coleccionan adminículos eminentemente modernos.

Antes, en tiempos de quietud colonial, había quienes coleccionaban bruñidos aldabones de hierro o de bronce, que adquirían honradamente, o que hurtaban despreocupadamente en las puertas de las casas viejas. Hoy conocemos varios ciudadanos que buscan y guardan con secreto amor magnetos de automóviles, faros que jamás volverán a iluminar calles ni caminos, antenas de radio inutilizadas por el uso, jubilados dispositivos eléctricos, oxidadas y misteriosas piezas mecánicas que sólo Dios y el coleccionista saben qué destino tuvieron durante su tránsito por la existencia.

DEL punto de vista puramente objetivo, las colecciones no son más que cementerios de cosas. De cosas que dejaron de existir hace mucho o poco tiempo.

Como la llave del poema de Amado Nervo:

Pobre llave desdentada,
Ya no cierras ni abres nada:
¿Para qué te he de guardar?

El gran poeta mejicano dedicó estos versos de piadosa despedida a una llave vieja porque no era, no tenía temperamento de coleccionista. Cuando la llave perdió la facultad de abrir o cerrar el cofre de sus cartas de amor, el poeta abrió la ventana y la arrojó al jardín, donde la llave halló olvidada sepultura.

Cementerios de cosas, decimos. Y a propósito de cementerios, recordemos los coleccionistas de reliquias más o menos funerarias: cabellos de seres idos, supuestos huesecillos de próceres, etc. Pero aquí ya entramos en el terreno de lo subjetivo.

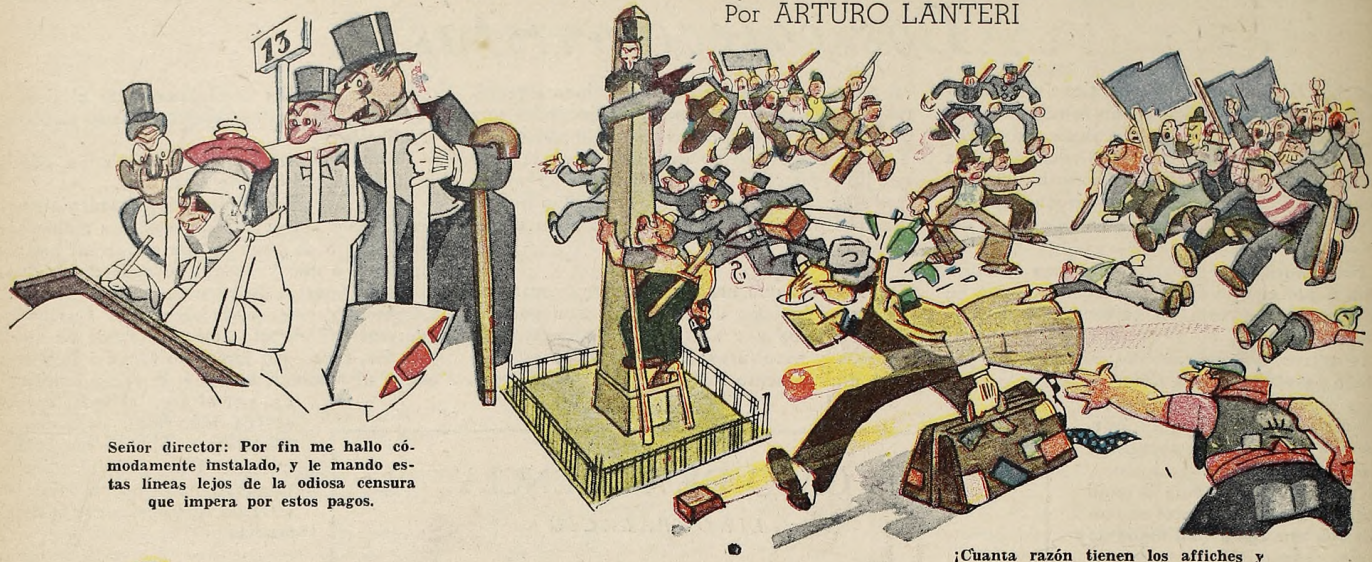
EXISTE una clase de "coleccionistas" que constituyen la pesadilla de los mozos y "maîtres d'hôtel". Son los que se apropian concienzudamente de los saleros, las pequeñas azucareras, las cucharitas, las pinzas y hasta los platitos en los cafés y restaurantes.

Son los que, cobijándose bajo el relativo atenuante de "coleccionistas", al verse descubiertos en su ínfimo hurto, murmuran, devolviendo la prenda: "Este..., era para "la colección"..."

Esta clase de sujetos están lejos, muy lejos de ser coleccionistas. No son más que cleptómanos, nombre científico con que se designa a los vulgares "descuidistas"

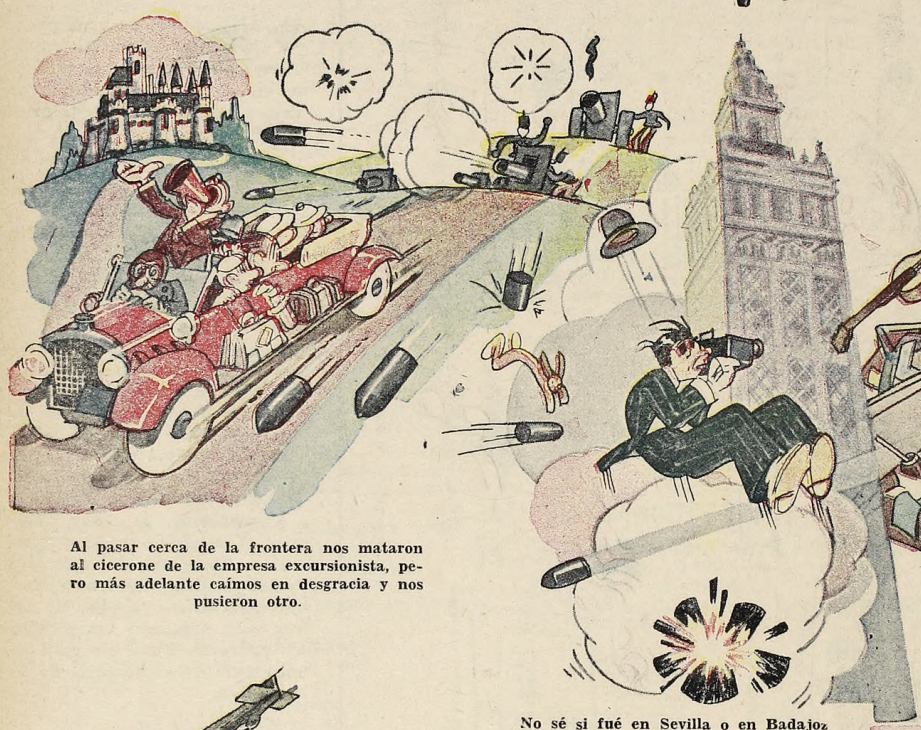
ESTE MUNDO ES UN PARAISO

Por ARTURO LANTERI



Señor director: Por fin me hallo cómodamente instalado, y le mando estas líneas lejos de la odiosa censura que impera por estos pagos.

¡Cuanta razón tienen los affiches y folletos turísticos! Europa es una papa. ¡Qué diferencia con nuestra tristeza criolla! ¡Aquí todo es amor y animación!



Al pasar cerca de la frontera nos mataron al cicerone de la empresa excursionista, pero más adelante caímos en desgracia y nos pusieron otro.

No sé si fué en Sevilla o en Badajoz que tomé una foto de la torre Eiffel o de la Giralda. Lo que sé es que la vi bien cuadrada.

En las aduanas apenas nos revisaron. Lo que me fastidió fué que me despegaron el parche poroso para ver si yo llevaba hojas de afeitar de contrabando.

En San Sebastián me recibieron con bombas; pero creo que tal honor fué una equivocación, pues me confundieron con Indalecio Prieto.

Y he aquí los únicos turistas "supervivientes" después del super choque del "Super Express Europeen", etc. Ya lo dijo el poeta: "viajar es romperse todo."

Reconstrucción de carácter técnico de la posición del "Lusitania" a setenta metros del nivel del agua.

Cómo se rescatarán los quince millones de dólares que el "Lusitania" se llevó al fondo del océano

Por el Capitán JOHN D. CRAIG
JEFE DE LA EXPEDICION

DENTRO de unas semanas se llevará a cabo algo que muchos hombres han soñado durante los últimos veinte años: explorar los secretos del transatlántico hundido y rescatar el vasto tesoro encerrado en sus entrañas, a más de noventa metros bajo la superficie del Atlántico.

A bordo del "Orphir"

DESDE el puente del buque inglés de salvamento "Orphir", bajaremos a la profundidad de noventa metros, profundidad jamás conquistada por ningún hombre con traje de goma, y buscaremos un punto débil para atacar el casco del barco hundido. Luchando allí contra una corriente de dos nudos y medio, bajo el peso del agua equivalente a ciento cincuenta y cuatro toneladas, esperamos poder abrirnos camino a través de las planchas, labrarnos un sendero laberíntico entre los restos de la nave y arrancar finalmente el oro y el misterio que se ocultan entre esos hierros retorcidos.

La tripulación que llevaré conmigo, integrada en su mayor parte por compatriotas y colegas, con los técnicos necesarios, no solamente cooperarán con la tripulación británica en la tarea de rescatar el oro, sino que también tomarán vistas cinematográficas de cada uno de los pasos de la estupenda obra cumplida en el fondo del mar. Para ello, tendremos que llevar con nosotros la luz del día o su equivalente; en efecto, las lámparas que hemos perfeccionado con ese fin, son más brillantes que el mismo día. Iluminarán el casco con una potencia de doscientas cincuenta mil bujías.

A horas determinadas, realizaremos transmisiones radiotelefónicas desde el fondo del mar: se oirá el golpear de las herramientos contra el acero, el ruido de las antorchas de acetileno y la acción del martillo-pilón contra las paredes de las cabinas y salones; todo ello gracias a diminutos micrófonos submarinos colocados estratégicamente. Por medio de micrófonos que llevaremos colocados en el interior de nuestros trajes de buzos, daremos las explicaciones necesarias.

Para nosotros, que estamos por comenzar esta gran aventura, nuestro intento tiene más importancia que el hecho material de salvar el gigantesco navío. Estamos dispuestos a demostrar que desde hoy en adelante las impenetrables profundidades del mar pueden ser penetradas por el hombre, y demostrar que el lecho de los mares puede ser recorrido en procura de los cuantiosos tesoros sobre ellos diseminados por los buques hundidos en todos los tiempos. Entramos por una nueva frontera, para conquistarla. Nuestra expedición es un acicate para la juventud, para la ciencia y para todos los hombres que corren en busca de fortunas y aventuras.

El hundimiento del "Lusitania"

El "Lusitania" fué hundido el 7 de mayo de 1915. No nos detendremos a relatar los horrores de esa catástrofe, provocada por un torpedo, quizá por dos. Lo cierto es que se informó que el "Lusitania" llevaba de seis a quince millones de dólares en oro en barras, guardados en su compartimiento de acero, situado un poco más adelante de la mitad del barco. Se dice que a bordo existían tres cajas fuertes, con un contenido de más de trescientos mil dólares en dinero y joyas, y otras dos que guardaban sumas menores. Este tesoro hizo que el transatlático hundido se convirtiera en la meta de más de una aventura de salvamento.

La primera tentativa de salvamento la hizo una compañía de Filadelfia, pero fracasó. Después un grupo de ingenieros británicos ideó un dispositivo para poner a flote el "Lusitania", por medio de gigantescas cámaras de aire, pero el plan fué abandonado antes de terminar la fabricación de las cámaras y de haber localizado el "Lusitania". Es que no resulta cosa fácil navegar por esas aguas tormentosas, llevando a remolque una cámara de las dimensiones proyectadas.

En 1932 Simón Lake fabricó un tubo flexible de acero, que sería utilizado como pasaje desde la superficie al interior del casco; estaba dotado de escaleras, barandas y luces; en su interior el aire sería renovado por medio de bombas. Pero este plan también fué abandonado, por temor a que el mar embravecido rompiera el tubo de acero. Simón Lake había tenido éxito, sin embargo, en otras empresas realizadas en esa forma.

Luego tomó cartas en el asunto la Corporación Argonauta de Escocia; por cuenta de esa organización haremos nosotros el descenso. Financiada por H. J. Demtriades, capitalista griego radicado desde hace tiempo en Glasgow, la corporación obtuvo un contrato de las asociaciones contra los riesgos de la guerra, de Londres y Liverpool (agencia de seguros del gobierno), para salvar cuatrocientos barcos hundidos durante la Gran Guerra; uno de ellos es el "Lusitania".

Después de dificultosas y prolongadas investigaciones, en el otoño de 1935 se consiguió localizar el casco hundido. Tan pronto como el estado del mar lo permitió, Jim Jarrat, buzo inglés, dentro del traje metálico denominado Tritonian, de reciente invención, se sumergió. Minutos después informó que estaba de pie sobre las planchas de un buque muy grande; los remaches de las planchas tenían dos pulgadas de diámetro. ¡Era el "Lusitania"! Ningún otro barco tenía esa clase de remaches. Jarrat, por medio de su teléfono informó que el casco del "Lusitania", tumbado sobre babor, se halla bastante bien conservado, bajo una capa de limo. Por cierto que Jarrat estuvo a punto de perecer de una muerte instantánea y espantosa antes de ascender. Apenas había abandonado el casco, cuando un ancla gigantesca, arrojada por el "Orphir" para amarrarse al buque hundido, se soltó de su enganche; Jarrat no lo advirtió hasta que vió pasar la enorme masa de hierro frente a los cristales de la escafandra, casi rozándolos. Pensó haberse salvado, una vez que el terrible péndulo realizó su movimiento de vuelta, mas de pronto advirtió que el ancla se balanceaba en torno de él: la órbita iba disminuyendo poco a poco..., la otra vez que pasara lo alcanzaría... Moriría aplastado bajo el peso de varias toneladas de metal...

Pero el traje de buzo Tritonian permite subir tan rápidamente a la superficie, que tan pronto como Jarrat advirtió el peligro, se encontró a flote. Cuando se repuso, se preparó para volver a bajar, pero

no lo hizo. La niebla caía sobre el mar y las aguas comenzaban a agitarse. El "Orphir" había cumplido su misión, localizando el sitio exacto donde yacía el casco del "Lusitania". Nadie volvió por allí desde entonces. Ahora volveremos nosotros.

Los buzos modernos

El "Orphir" está terminando de ser alistado para emprender la aventura. Es un barco de quinientas toneladas, construído con planchas de acero reforzadas, para prestar servicio en los bravíos mares del Norte. Lleva turbina, grúas eléctricas y un generador de seiscientos cincuenta kilowatts para producir luz suficiente como para iluminar el fondo del mar. Todos los mecanismos funcionan silenciosamente, para que la vocecita de los buzos pueda llegar desde el fondo, y si queremos que la película sonora que impresionaremos tenga éxito. Las maquinarias ruidosas lo echarían todo a perder.

Si no se contrata otro barco especial, en el mismo "Orphir" se instalarán un cuarto obscuro y una sala de proyecciones, para revelar y exhibir las películas que se tomen de la nave hundida.

Mis buzos trabajarán provistos del traje especial que diseñamos Gene Nohl y yo. El traje de buzo corriente, usado hasta aquí, tiene varios inconvenientes. Ante todo, está provisto de un tubo de aire y de una cuerda de seguridad, las cuales se pueden enredar o romper fácilmente. En segundo lugar, recibe el aire por medio de bombas instaladas a bordo, y a veces esas bombas dejan de funcionar, con las fatales consecuencias que son de suponer. Pero la mayor desventaja del traje corriente es la compresión. El buzo debe descender lentamente, para que la presión del aire pueda ser aumentada a medida que crece la presión del agua. Y debe ascender más lentamente todavía, para permitir que las burbujas de nitrógeno alojadas en el tejido por causa de la compresión del aire puedan escapar. Si no escapan antes de que el buzo salga a la superficie, sufrirá un ataque terrible, muy temido por los hombres que se dedican a la profesión: los músculos producen calambres violentos, el rostro se pone azul, tiene convulsiones y a veces muere.

Nohl y yo, con nuestro nuevo traje, confiamos vencer todas esas dificultades. Hemos inventado un traje de goma delgada, con una escafandra de una aleación liviana y fuerte. El traje no tiene cuello de metal, como los comunes; la escafandra se fija a la tela. Se tardan veinte o treinta minutos para ponerse uno de los primitivos trajes. Un hombre se puede colocar nuestro equipo y entrar en el agua en cincuenta y cinco segundos: no hay más que ponerse un mameluco de lana, para calentar el cuerpo; luego se introduce uno en el traje de goma y se coloca la escafandra y ya está en condiciones de descender, sin necesidad de tubo de aire ni de cuerda de seguridad que nos molesten o limiten nuestro radio de acción.

Llevamos sobre la espalda el aire que necesitamos para respirar: pequeños cilindros de oxígeno y helio a una presión de dos mil libras. En los experimentos que realizamos en Wisconsin comprobamos que podíamos respirar el aire sin nitrógeno con la misma facilidad que respiramos el aire normal de la atmósfera. En otras palabras, descubrimos que si no había nitrógeno en el aire, sino helio, el cuerpo humano no sufre. Inflamos nuestros trajes, a medida que descendemos, abriendo un frasco que contiene una mezcla comprimida de noventa por ciento de aire y diez por ciento de helio. Eso ocupa el sitio del aire comprimido, haciendo las veces de almohadón contra la presión. Con nuestra mezcla respiratoria con helio, los buzos pueden trabajar en sesiones de dos horas a la tremenda profundidad de noventa y cinco metros.

A diferencia del traje standard, con el nuestro no tenemos que utilizar escaleras para bajar: basta con un cable asegurado a la escafandra, cable que no puede romperse, en razón del poco peso del equipo, y no tenemos la preocupación de que las dos líneas se enreden.

No menos importante es el traje de buzo de los ingleses: el traje metálico Tritonian, con el cual Jarrat hizo su descenso cuando localizó el "Lusitania", es el equipo de buzo más científico que se haya preparado. También este traje permite ascender en el término de tres minutos de profundidades que para otro buzo significarían dos horas de ascensión.

El rescate de quince millones de dólares oro

Pero subamos a bordo del "Orphir" y trasladémonos a las aguas bravías, a once millas de la costa de Old Head de Kinsale, Irlanda, para efectuar un ensayo del plan de acción que proyectamos para penetrar en el gran casco hundido. Nuestro primer descenso será sin duda el más peligroso, porque bajaremos a una gran profundidad, para apoyarnos sobre un casco apenas visto un instante por Jarrat. El primer hombre que baje llevará probablemente un traje Tritonian; quizá yo vaya con él, con uno de mis trajes de goma. Así vestido, puedo deslizarme por pequeñas aberturas y recorer largas distancias. El Tritonian es lógicamente mucho más pesado, lento y molesto. Después del reconocimiento previo, quizá hallemos una base experimental para nuestros trabajos, sobre el lado de estribor del casco. Luego, en ese sitio u otro muy aproximado, el "Orphir" bajará un fuerte cable de acero, que se fijará en la base de trabajo; al extremo superior de ese cable los tripulantes del "Orphir" fijarán una boya que flotará sobre la superficie del mar. Este cable servirá de "ascensor" a los hombres provistos de traje de goma; después se establecerán otras líneas de descenso suplementarias, a medida que las necesidades lo requieran; en la misma forma se distribuirán otras bases de trabajo sobre el casco del "Lusitania". Una vez establecidos en dichas bases, tendremos que contar los ojos de buey hasta el puente D, punto por el cual creemos más fácil llegar al compartimiento de la caja fuerte. Si los remaches de las planchas no están suficientemente oxidados como para permitir hacerlos saltar por medio de palancas, colocaremos cargas con altos explosivos; probablemente tengamos que recurrir a este método, e iremos perfectamente preparados. El espesor de las planchas del "Lusitania" varía según los lugares. Donde nos proponemos iniciar el ataque, por la parte media del casco, esperamos que no ofrezcan mucha resistencia; de todos modos, los explosivos irán contenidos en tubos de tres a cinco centímetros de diámetro y de veinte centímetros a un metro ochenta de largo, según sea la violencia que se requiera en la explosión.

Después de producida la explosión, descenderemos nuevamente y nos internaremos en las entrañas del barco hundido; aquí será donde han de tener más valor nuestros trajes de buzo de goma, porque las pesadas y voluminosas armaduras de los Tritonian no podrán pasar. Dentro de los buques hundidos es donde se suelen presentar los mayores peligros para los buzos, incluso el de extraviarse. Pero podremos seguir comunicándonos con el "Orphir" por medio de nuestros minúsculos aparatos de radio, que funcionarán gracias a las baterías que llevaremos ligadas a la cintura.

A semejante profundidad, la misma presión da al buzo la fuerza de un caballo: de un puntapié puede derrumbar un tabique, y con su martillo es capaz de doblar el acero, pero la misma presión puede aprisionarle un pie en una grieta, por ejemplo, y se quedará allí, salvo que sus compañeros le presten auxilio.

Una vez que hayamos localizado el compartimiento de la caja fuerte, el resto será relativamente sencillo y procederemos a cortar el acero con los sopletes de oxígeno. ¿Cómo pueden trabajar los sopletes en la profundidad, bajo el agua? La ignición es eléctrica; la fuerza del oxígeno que sale aparta el agua y en el centro de la burbuja la llama se aplica sobre la plancha. Será cuestión de dos o tres minutos, según el espesor de las mismas. Producida una abertura como para permitir el paso de un hombre, entraremos... Es decir, no, no entraremos. El gobierno británico nos ha prevenido que cuando estemos en el umbral de la caja fuerte comuniquemos la noticia a Londres, desde donde nos facilitarán una información de gran importancia que nos permitirá seguir adelante. No sabemos de lo que se trata.

Y entonces no tendremos más que estirar la mano para apoderarnos del oro, las joyas y el dinero depositados en el fondo del mar, dentro de las cajas fuertes del "Lusitania". Quizá sea interesante revelar que los buzos recibirán como recompensa el cinco por ciento del tesoro, de acuerdo con las leyes internacionales de salvamento.

APUNTE de Matania inspirado en las desgarradoras escenas que tuvieron lugar al producirse el hundimiento del Lusitania en pleno océano Atlántico.

Saldos y retazos

CABELLOS DE MUJER EN LA BANDERA DE LA PATRIA

En una vitrina de un negocio central de Tokio se exhibe una bandera nacional japonesa confeccionada únicamente con cabellos ofrecidos por mujeres japonesas.

Estos cabellos han sido convenientemente dispuestos y teñidos de blanco y rojo, para formar el fondo y el "Sol levante" de esa enseña nacional.

Según se dice en la capital del poderoso Mikado, la bandera de referencia flameará a la cabeza de los ejércitos en campaña, y servirá para que los soldados, pensando en las mujeres que dejaron en la tierra natal, den en el combate lo mejor de sus energías.

Tomado de la "Domenica del Corriere" del 9 de mayo de 1937.

●

DIALOGUITO

—¿Usted conoce a mi señora?
—No tengo ese gusto, señor...
—¡Caramba!... Ahora veo que no la conoce.

●

MENOS LOCAS QUE LOCOS

Según parece, las dementes recobran la razón con mucha más frecuencia que los hombres. Afirman ciertos alienistas ingleses que el número de mujeres que vuelven al juicio es un veinticinco por ciento mayor que el de los hombres.

●

LA COPLA:

—¡Yo te adoro!—una noche
dije dormido.
Y desperté celoso
de haberme oído.

Biblioteca Universal "Cantares populares y literarios", recopilados por don Melchor de Palau. Barcelona, 1900. Página 107.

●

COMPARACION

Dice Rebeca West:
—El no podía dominar la sensación de que sorprender a una mujer excitada por una cuestión de carácter intelectual, es algo así como sorprenderla bañándose.

●

LA VERDAD EN VERSO

En tanto que el amor dura
toda locura es fineza;
luego que el olvido empieza,
toda fineza es locura...

LUIS DE ULLOA.

●

DEFINICIONES:

No basta que la mujer chic no sea honrada — dijo el cínico; — hace falta que no lo parezca.

Lo malo del lujo está en que el mayor aún es poco.

Enrique Méndez Calzada. "Reapertura". "El Hogar" del 27 de septiembre de 1929. Pág. 9.

●

¿SABIA USTED...

...que, según la superstición corriente, si tres mujeres solteras del mismo nombre se encuentran casualmente, ello quiere decir que una de ellas se casará en el término de un año?...

●

HOROSCOPO PARA LAS MUJERES NACIDAS EN JUNIO

Dicen los astros que las damas nacidas en este mes, el sexto del año, son un poco discutidoras, y que, además, su carácter es bastante inestable. En ocasiones se les ve alegres, optimistas, rozagantes, pero ello no dura mucho, y, sin causa justificada, caen en la melancolía y el ensimismamiento. Sin embargo, no hay chica nacida en junio que no sea muy cariñosa y sincera, y que no sienta un decidido amor por la naturaleza y el arte. El color que les es favorable es el azul, y la piedra preciosa que las preservará de las malas influencias, el ágata. Deben procurar ponerse a régimen alimenticio con cierta frecuencia, pues casi todas ellas son golosas... y engordan.

LA MUJER CON PANTALONES EN SEIS ODIOMAS:

Español. — Con mal anda la casa donde la rueca manda al espada.

Latín. — Sponsae des curtun, magis oblungum tibi cultrum.

Francés. — Où femme gouverne et [domine tout s'en va bientôt [en ruine.

Italiano. — Dove [la donna domina e governa. ivi sovente la pace non sverna.

Inglés. — The cunning wife makes her husband her apron.

Alemán. — Wo Weiber führen [das Regiment, da nimmt es selten ein gutes End

VERSOS DE MUJER

Sabio afrenta del hombre,
docto honor de tu sexo,
corona de tu patria
y prodigio feliz de [nuestro tiempo.

Nuevo oprobio de Atenas,
en cuyos años tiernos
se cuentan por minutos
los que son siglos de saber [inmenso.

Bello olvido de Safo,
pues con mayor talento
que ella enseñó poesía,
ciencias más altas disputar te vie- [ron.

Endechas que una dama adoptiva de Febo escribió en elogio de doña María del Rosario Cepeda. — "Antología de poetisas líricas de la Real Academia Española".—Tomo II. Página 205. Madrid, 1915.

Como nacieron prematuramente, las 5 mellizas Dionne tienen un cutis sumamente delicado. Por eso, al principio fueron bañadas únicamente con aceite de oliva, el aceite más balsámico que produce la naturaleza. Cuando llegó el tiempo de bañarlas con agua y jabón, el Dr. Dafoe, eligió Palmolive entre todos los jabones por estar hecho con aceite de oliva en abundancia.

¡QUE LECCION PARA TODA MADRE!

Hoy las madres en todas partes siguen el consejo del Dr. Dafoe ¡Haga Vd. lo mismo! Bañe sus niños con Palmolive, el jabón hecho con abundante aceite de oliva, elegido para los baños de las 5 mellizas Dionne.

Y PARA EMBELLECERSE VD. MISMA

Usted también, Señora, Señorita ¡embellézcase con Palmolive! ¡Uselo para su cara... su cuello... y para su baño diario también! Vea como todo su cutis luce más lindo, más terso, más juvenil. Compre hoy 3 pastillas del Palmolive, para iniciar cuanto antes el sencillo tratamiento de belleza que tan buen resultado ha tenido con las 5 mellizas.

De la vida y el corazón

Por Silvia Watteau

DE LOS CELOS

NO te tortures con celos. Sea cual sea tu situación de novia, esposa o madre, no dejes que los celos tomen en tu corazón un espacio que sólo la confianza y la fe deben llenar.

Los celos cierran las puertas del alma en todas las oportunidades. Y si no tienes el alma abierta a la fe y a la confianza mientras eres novia, ¿cuándo la tendrás?

El estado de amor mientras se es novia es el estado perfecto para que dos almas se comprendan, ya que amando las almas se hacen cristalinas y tienen ojos para mirarse hasta en su mismo fondo. El noviazgo es el estado perfecto porque es de claridad y además porque es la hora en que los corazones se entregan, haciendo renunciamientos, abriendo toda su capacidad a toda verdad. Es la única hora de la vida en que un hombre y una mujer se empeñan en conocerse y en comprenderse. En franquearse, en un continuo decir: "Yo soy así"... ¿Por qué, pues, si eres novia, has de dar cabida a los celos absurdos? ¿No te ha preferido él entre muchas mujeres? ¿No te ha elegido? ¿No te ha separado de ese ejército interminable de mujeres bellas y jóvenes y coquetas que buscan novio? Y si entre todas te ama a ti, ¿por qué desconfías? Ama alegremente, ciegamente, locamente; pero ten fe en ti y fe en él también. No molestes al amor con cavilaciones... ¡Mira que el amor tiene alas, y bien puede echarse a volar y no retornar ya nunca más a tu pecho!

¡No te expongas, pues, a ser novia desventurada!

Si eres esposa, es aún más absurda tu condición de celosa. Eres la dueña de tu esposo; ya nadie te lo puede arrebatar, si tú sabes cuidarle bien. ¿Cuidarle?, preguntarás. Sí, cuidarle es hacerle la vida grata y amable. Es no poner en tus besos desconfianzas, es no deslizarte en puntas de pie, mientras él habla por teléfono, es no escurrir tus manecitas en sus bolsillos, en sus cajones y en sus papeles. Es no preguntarle: "¿adónde vas?", es no inquirir: "¿de dónde vienes?"

Organiza una vida cómoda para tu alma y su alma, gana su fe y regálale la tuya. Amale con confianza y hazte amar por su confianza.

Toda tu dicha está en él; esclavízate voluntariamente a esa dicha, y hazte cárcel en su corazón, en sus brazos y en tu casa. A él déjale libre con la puerta de tu corazón y de tu casa abiertas de par en par. El hombre que ve delante de sí puertas cerradas, se va; el que ve las puertas abiertas, se queda. Ansias de volar si le encierras, ansias de quietud si le dejas libre.

¡No le esclavices, no te expongas, pues, a ser esposa desventurada!

Si eres madre, sé grandiosa en generosidades.

No olvides la enseñanza, la útil enseñanza de saber ser mujer y esposa como ejemplo vivo, en la vida del hijo, y cuando él se convierte en hombre, el beneficio de saber buscar entre todas las mujeres aquella que se asemeje a la madre.

No celes a tu hijo porque se escapará de ti e irá en procuras de la mujer que ama y prefiere.

No inventes barreras para detenerle, no le esclavices a tus celos de madre.

—¿De madre? — me dirás. —¡Pero si las madres somos las únicas mujeres generosas sobre la tierra!...

Yo te diré:

— Espía tu propio corazón, ponlo entre tus dos manos, y dime: ¿es eso verdad?

En cuanto se trate de otra mujer, de la que puede adueñarse de tu hijo, tú serás egoísta y estarás mal dispuesta.

Tus celos irán tomando cuerpo y hablarán..., hablarán en contra de la elegida de tu hijo, que, con seguridad, no será tu elegida. Tú dirás: "ésa no es la que yo quería para él". Y no es porque no sea ni buena ni bella, es porque te lo lleva. Es porque tú estás celosa de tu hijo.

Destierra ese mezquino sentimiento, ¡sé madre, sé grande! Amor hecho de dádivas y de generosidades sin cuento... ¡eso es ser madre! Amor de resignaciones, amor de alegrías, que todas nacen en el hijo. Amor sin desvíos, que no aspira a otra gloria que la dicha del hijo... ¡Eso es ser madre! Sé grande, sí; palpa la felicidad de tu hijo; amasa con él su proyecto de ventura... Ayúdale, déjale que sea dichoso. No te declares la enemiga de la mujer que él ama, porque él, es seguro, se quedará con ella y te dejará a ti. Eso es lo lógico, lo humano y lo seguro, aunque te parezca injusto y egoísta.

¡No te expongas, pues, a ser madre desventurada!

EL SOL baña con su luz dorada, valles y sierras, entibiando la atmósfera y poniendo de relieve todo lo que tiene de atrayente y hospitalaria esa naturaleza, donde las estaciones se suceden sin bruscas alternativas y donde el clima, tanto en enero como en junio, invita a la vida al aire libre. Excelentes caminos cruzan las sierras en todas direcciones y los deportes pueden practicarse en cualquier época.

VIAJE BIEN Y BARATO POR EL

CENTRAL ARGENTINO

BME. MITRE 299 U. T. 33-8675-8933

Enlace del ministro del Interior del Uruguay

En Montevideo fué consagrado el enlace de la señorita María Elena Lang con don Augusto César Bado, ministro del Interior de la República O. del Uruguay. La pareja al salir del templo.

Los desposados en un brindis con el señor Pierre Lorant.

Un aspecto de la recepción que se realizó después de la ceremonia.

Los novios durante la recepción realizada en casa de la familia de la novia.

Fotos de "El Hogar"

Haga de su BELLEZA un culto

USANDO SIEMPRE CREMA SIMON

MUNDIALMENTE recomendada para el cuidado e higiene de la piel. La Crema Simon es el único preparado que limpia y suaviza el cutis sin cambiar su tono natural.

CREMA SIMON

PREPARADOS CONTENIENDO LA SAL NATURAL DE KISSINGEN SÓLO SON ELABORADOS EN EL BALNEARIO TERMAL KISSINGEN Y DE INDUSTRIA ALEMANA SI SON LOS PRODUCTOS "KISSINGA".

MISS KISSINGA, Reina de la esbeltez, con la Camisa que antes tenía que usar, es ahora AGIL Y ESBELTA, gracias a las TABLETAS KISSINGA.

TABLETAS
KISSINGA
BOXBERGER BAD KISSINGEN
DE GENUINA INDUSTRIA ALEMANA
Y DE CRÉDITO MUNDIAL

PARA COMBATIR LA OBESIDAD SIN PERJUDICAR LA SALUD

ADELGACE; emplee TABLETAS KISSINGA, que contienen extractos vegetales y la SAL NATURAL DE KISSINGEN, CÉLEBRE para ADELGAZAR.

TRATAMIENTO SENCILLO Y AGRADABLE

¡TOTALMENTE INOFENSIVAS! De "Venta Libre". NO CONTIENEN alfadinitrofenol, iodo ni tiroides. — En cajas de CIEN tabletas, QUE DURAN MÁS DE UN MES.

¡Cuidado con imitaciones!

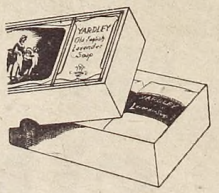
GRATIS se envía una MUESTRA; solicítela a la Droguería Suizo-Argentina Ltda. Rivadavia 2284 - Buenos Aires.

TABLETAS KISSINGA
SON LEGITIMAS DE KISSINGEN

LAVENDER YARDLEY

Proveedores de S. M. la reina de Inglaterra.

PRODUCTO INGLES IMPORTADO



La fragancia exquisita y la deliciosa frescura del Lavender Yardley, han hecho que sea el perfume preferido hoy en día.

En las reuniones sociales y deportivas de la vida moderna, cuando un perfume exótico desentona, la suave fragancia de Lavender Yardley otorga justamente la nota precisa de buen gusto y encanto femenino que el momento requiere.

Lavender Yardley, en frascos clásicos de lujo o de bolsillo, Extractos, Jabón Lavender Yardley, incomparable por su finura; Polvo de Tocador Lavender Yardley; Compactos, Crema de Belleza, Rouge, Lápices para Labios, Sales para Baño, Talco.

Estuches para Regalos: para damas y caballeros.

Unicos Representantes y Distribuidores:
MURRAY, LEA & Co. Rivadavia 1142. Buenos Aires.

YARDLEY HOUSE 33 OLD BOND ST LONDON..W

Del Primer Congreso de Historia realizado en Mendoza

Grupo de damas concurrentes a las sesiones del Primer Congreso de Historia de Cuyo, ocupando uno de los palcos del recinto de la legislatura de Mendoza, donde se realiza el mencionado congreso.

Momento del almuerzo ofrecido por el gobernador de Mendoza, doctor Guillermo Cano, y su esposa, señora Matilde O'Donell, en honor del doctor Ricardo Levene y su esposa, señora Amalia Peyloubet y del doctor Carlos Alberto Pueyrredón y su esposa, señora Silvia Saavedra Lamas.

En la escuela superior de comercio "Martín Zapata" durante la disertación ofrecida por el doctor Ricardo Levene sobre un tema histórico.

Durante el vermouth ofrecido en el Plaza Hotel por el director de escuelas de Mendoza, señor Julio C. Raffo de la Reta, en honor de los delegados asistentes al Primer Congreso de Historia de Cuyo. Ocupa la cabecera de la mesa el doctor Carlos Ibarguren, a quien rodean el gobernador de San Luis, doctor Rodríguez Saa, el vicegobernador de Mendoza, doctor Cruz Vera, y un grupo de damas de la sociedad mendocina.

Fotos Delpodio

Trinidad: la isla del Cielo de Oro

Por L. S. Karim

La calle Frederick de Trinidad.

CUANDO algún mago de la pluma escribe sobre los países tropicales u orientales, la generalidad atribuye a la brillosa imaginación del poeta las descripciones que salen de su pluma maestra. No es así, sin embargo. Decir trópico es decir "ensueño", decir Oriente es decir "misterio". Dos palabras que nutren al alma de esplendor y belleza. Estar en el trópico o en Oriente es estar más cerca de Dios. Allí no se puede negar su existencia, no se puede negar su obra magna.

"Trinidad", tres personas divinas en una. Con este nombre bautizó Cristóbal Colón, el 21 de junio de 1498, a esta isla. Una de las joyas naturales del mundo.

Si el viajero del siglo XX se siente conmovido al llegar por primera vez a un puerto, cuán grande habrá sido la emoción de nuestros mayores, cuando después de larguísimos meses de viaje, de expectativa, de privaciones y desalientos, oyeron el grito de "¡tierra!", siendo ellos los primeros en descubrir América. La antillana Trinidad parece surgir de las aguas saladas, elevándose con majestad hacia las alturas celestes, destacándose su cima de un cielo divino. Lo más alto de la capital de Port of Spain es la chimenea de la central eléctrica y las dos torres de radio. Toda la ciudad está edificada de casas bajas y de un piso. Las europeas y los edificios de importancia, que son hechos de ladrillos, son los menos. Las otras son de madera, de barro con techo de palmera, pintadas de color rosa, celeste o amarillo. Así como los innumerables bohios con sus respectivas escaleritas, que sacan de noche a fin de protegerse de los rateros.

El aspecto general es muy pintoresco, y en detalle es muy tropical.

Cuando se sale de la aduana, en seguida está el mercado de animales, donde predomina el burro y la cabra. Inmediatamente se entra en la calle principal, Frederick Street, que se asemeja a una calle improvisada en tiempo de feria, pues está plagada de bazares hindúes que lucen en sus vidrieras hermosos kimonos y toda clase de joyas de plata labrada, traídas de la India. El alto comercio también tiene ahí sus lares, ostentanto grandes cartelones donde se lee la clase de negocio que es. Se codea una gran variedad de gente venida de todas partes del mundo.

Desaparecido el caribe, lo que se asemeja a él es el inmigrante hindú, venido del este de la India, con su tez aceitunada, sus cabellos lacios color azabache, su cuerpo nervioso y esquelético, y su casi desnudez; pero el aborigen actual es el de la raza negra. La mujer negra es muy presumida. No sale a la calle, por muy pobre que sea, sin su sombrero de paja estilo europeo, puesto, claro está, a su modo y gusto propio, acompañado de una indumentaria que quiere ser de última moda y de colores muy llamativos. En cambio la mujer hindú usa el traje de su tierra, luciendo en sus brazos, la casada, pulseras de filigrana trenzada desde la muñeca hasta el codo, siendo esto su gran lujo y su orgullo, y en la cabeza un turbante típico a rayas de color. El conjunto es muy bonito. Esta amalgama de gente da un colorido especial a la ciudad. Existe en esta capital, de cuatrocientos mil habitantes, una mezquita musulmana, una catedral católica y una protestante. El pueblo habla un español y un francés chapurreados, dominando la lengua inglesa.

Aparte de las contadísimas calles que tienen negocios, todo el resto de la capital son jardines con sus respectivas moradas.

Su vegetación es magnífica. Bordean los caminos altísimos y frondosos cañaverales, árboles de cacao y gomeros. La palta, la nuez moscada, la caña de azúcar, el café, las flores de lilas, las lluviosas y amarillentas del Poie hacen el encanto de la ciudad trinitaria. La adornan sus pájaros de mil colores, y los gritos de los monitos alegran toda esa flora exótica.

La isla es muy rica en petróleo, frutas tropicales, aceite de coco y sus lagos de asfalto en Lebrea, que hacen de todos la admiración.

Su famosa fábrica de bitter, donde todo turista está invitado en catar los Planters'Punchs, el jugo de tomate y otros cocktails. El helado de café y una cantidad de bebidas varias, preparadas todas con bitter y el Siegerts' Rum de tres años, los cuales tienen un sabor exquisito, fabricados todos por un sapientísimo cocktelero.

En su museo británico se exhibe el ancla que Colón tuvo que cortar de su carabela y que los crueles caribes sacaron del mar como trofeo.

El barrio de Santa Cruz es el más bonito de todos, con su antigua iglesia anglicana, sus caminos de asfalto lustrosos, sus plantas rústicas salpicadas de rosas té y "marevals" violáceas, de fragancia primaveral, por donde transitan bicicletas montadas por negros y negras, borriquitos cargados por hindúes y chiquillos todos desnudos que juegan inocentemente.

A las veinte horas, Trinidad se envuelve en un crepúsculo de oro nuevo, que se refleja en su mar verde jade luminoso.

Su aspecto es mágico.

REPORTAJES POPULARES

obtenidos en una interesante encuesta realizada por el destacado fotógrafo-periodista y popular comentarista radiotelefónico Emilio Ramirez.

EL TUBO DE 20 TABLETAS 1.30
EL SOBRE DE 4 TABLETAS 30 CTS.

CAFIASPIRINA

EL PRODUCTO DE CONFIANZA CONTRA DOLORES Y MALESTARES

Cada tableta en papel celofán BAYER Sin celofán no es Cafiaspirina

Libros y autores extranjeros

Por JORGE LUIS BORGES

BIOGRAFIAS

WILLARD Huntington Wright nació en el año de 1888, en Virginia; S. S. Van Dine (cuyo nombre flamea en todos los multicolores quioscos del mundo) nació en 1926, en un sanatorio californiano. Willard Huntington Wright nació como nacen todos los hombres; S. S. Van Dine (su apretado y leve seudónimo) nació de la penumbra feliz de una convalecencia.

He aquí la historia de los dos. El primero, educado en Pomona College y en Harvard, había ejercido remunerativamente y sin gloria los oficios de crítico dramático y de crítico musical. Había ensayado la novela autobiográfica ("El hombre que promete"), la teoría estética ("La filología y el escritor", "La voluntad creadora", "La literatura de hoy", "La pintura de hoy"), la exposición y discusión de doctrinas ("Lo que Nietzsche pensó"), la egiptología eventual y la profecía: "El porvenir de la pintura". El universo había examinado esas obras con más resignación que entusiasmo. A juzgar por los atolondrados fragmentos que sobreviven incrustados en sus novelas, el universo tenía toda razón...

Hacia 1925, Wright convalecía de una enfermedad que había sido grave. La convalecencia y las fantasías criminológicas se llevan bien: Wright, laxo y feliz en un lecho ya sin terrores, prefirió a la penosa resolución de los incompetentes laberintos de míster

S. S. VAN DINE

SINTETICAS

Edgar Wallace la construcción de un problema propio. Escribió, así, "El asesinato de Benson". Lo firmó con un nombre que era suyo desde cuatro generaciones: el de un bisabuelo materno, Silas S. Van Dine.

El éxito de esa novela fué grande. El año siguiente publicó "El asesinato de la Canaria" — tal vez su mejor libro, aunque la idea central (el empleo de un disco fonográfico para probar una coartada) es de Conan Doyle. Un agudo periódico de la mañana cotejó el estilo de esa novela con el de ciertas páginas de "La filología y el escritor" y descubrió "que el omnipresente Van Dine era el distinguido filósofo Mr. Willard Huntington Wright". Un agudo periódico de la tarde cotejó el estilo de esa revelación con el de los dos acusados y descubrió que su redactor "era también el distinguido filósofo Mr. Willard Huntington Wright".

Van Dine, en 1929, publicó "El crimen del alfil"; en 1930, el ingenioso "Crimen del escarabajo"; en 1936, "El crimen del dragón". Este último nos propone el torvo espectáculo de un millonario anfibio, provisto de un tridente y de una escafandra, que se instala en el fondo de una pileta y ágilmente ensarta a sus huéspedes.

Van Dine ha compilado, también, un par de antologías.

LIBROS NUEVOS

EN ALEMAN:

★ "INSEL ALMANACH AUF DAS JAHR 1937.—Una de las primeras casas editoriales de Leipzig — es decir, de Alemania — es sin duda el "Insel-Verlag". Sus ediciones críticas de Goethe, de Hoelderlin, de Lenau, de Schiller, de Rainer María Rilke y de Theodor Storm son justamente célebres. Ha publicado en italiano y latín las obras completas de Dante — con prólogo de Benedetto Croce; — en griego las epopeyas homéricas. Ha editado los libros de Hugo von Hofmannsthal y de Martín Buber. Ha divulgado en fidelísimas traducciones la obra de Stendhal y de D. H. Lawrence. Ha publicado la más fiel (ya que no la más inspirada) de todas las versiones occidentales de las "Mil y Una Noches": la del arabista Enno Littmann. Ha difundido los quinientos volúmenes de la "Insel-Buecherei"... De ahí el indiscutible interés de este "Insel Almanach", que resume la obra ejecutada en el curso del año. De ahí nuestro desencanto, también.

Descontadas algunas reediciones para su "Biblioteca de las Novelas" — libros de Balzac, de Charles de Coster, de Defoe, de Goethe, de Gottfried Keller, de Stevenson — vemos que sólo veinticuatro títulos se han añadido a su catálogo. Revisémoslos. Hay un volumen de ciento sesenta grabados de la Ciudad Vieja de Hamburgo. Hay una reedición ilustrada de los cuentos de Grimm. Hay seis novelas que proclaman el mérito de pescadores, leñadores y chacareros. (El héroe de una de esas obras apologéticas — una secreta voz me dice que de las otras cinco, también — es "un inolvidable gigante rubio".) Hay un libro que exalta la decisión de los forjadores del Imperio Británico. Hay otro de Tsuneyoshi Tsudzumi, que propone a la veneración de Alemania la ética militar de los "samurais". Hay reediciones de Novalis, de Rilke, de Wilhelm Busch. Hay un volumen ilustrado de anécdotas de Federico el Grande. Hay una rigurosa novela histórica de Gertrud von Le Fort. Hay una vida de Jesús y un libro de viajes. Hay dos ciclos de grabados en linoléum, "que constituyen un juicioso regalo para la Navidad". Hay un epistolario de Goethe con Marianne von Willemer, "apreciablemente aumentado". Hay un volumen que a pesar de su título — "Forma y Alma" — contiene sesenta y cuatro reproducciones de obras del pintor Leo von Koenig, "que reflejan la humanidad de nuestro tiempo en sus representantes más inequívocos: el soldado (Hindenburg), el político (Goebbels), el deportista (von Cramm)..." Hay un libro de adivinanzas. Hay un trabajo coronado por el Comité de Organización de los Juegos Olímpicos. Se titula, naturalmente, "Goethe y la idea olímpica", y tiene la ambición de demostrar "la importancia de la gimnasia en la vida y en el pensamiento de Goethe". Hay — ¿quién lo sospecharía o esperaría? — dos obras interesantes: una de investigaciones estéticas, de Rudolf Kassner; otra, liriconarrativa, de Hans Carossa.

Resumo lo anterior: Alemania, literariamente, está pobre.

"COLLECTED POEMS AND PLAYS"

De RABINDRANATH TAGORE

HACE trece años tuve el honor un poco terrible de conversar con el venerado y melifluo Rabindranath Tagore. Se habló de la poesía de Baudelaire. Alguien repitió "La mort des amants", aquel soneto tan provisto de camas, de divanes, de flores, de chimeneas, de repisas, de espejos y de ángeles. Tagore lo escuchó con fortaleza, pero dijo al final: "I don't like your furniture poet!" ("¡No me convence su poeta amueblado!"). Yo simpaticé hondamente con él. Ahora, releyendo sus obras, he sospechado que lo movía menos el horror del "bric-à-brac" romántico que el invencible amor de la vaguedad.

Tagore es incorregiblemente impreciso. En sus mil y un versos no hay tensión lírica y no hay, tampoco, la menor economía verbal. En un prólogo declara "haberse sumergido en la hondura del océano de las formas". La imagen es típica de Tagore, es típicamente flúida e informe.

A continuación traduzco un poema. El modo narrativo lo defiende del exceso de interjecciones. El título es:

POR EL SENDERO OBSCURO DE UN SUEÑO

Por el sendero obscuro de un sueño fuí en busca del amor que fué mío en una vida antigua.

La casa estaba en el fondo de una calle desolada.

En el aire de la tarde su pavo real favorito dormitaba en su aro, y las palomas callaban en su rincón.

Ella dejó su lámpara en el portal y se paró ante mí.

Alzó sus grandes ojos a mi cara y sin palabras interrogó: ¿Estás bien, amigo?

Quise responder. Nuestro idioma estaba perdido y olvidado.

Pensé y pensé: nuestros nombres no llegaban a mi recuerdo.

Brillaron lágrimas en sus ojos. Me tendió su mano derecha. Yo la tomé en silencio.

Una lámpara tembló en el aire de la tarde y murió.

DE LA VIDA LITERARIA

Para conmemorar el primer centenario de Swinburne, la Biblioteca Bodleiana de Oxford ha organizado una exposición de retratos del poeta, de manuscritos, de pruebas corregidas por él, de primeras ediciones y de artículos bibliográficos. En uno de estos últimos, publicado en diciembre de 1865, se lee: "Debemos aplaudir, en el reciente drama de Mr. Swinburne, la suma delicadeza con que presenta la pasión del amor..." En otro, de la misma fecha: "Nuestro deber es impedir que libros como éste, de carácter obsceno y escandaloso, caigan en manos de los jóvenes. Inglaterra no puede tolerar que un fauno irresponsable...", etcétera.

●

El último número de "The Countryman" — "revista quincenal apolítica y miscelánea de la vida rural"—publica ocho excelentes fotografías tomadas por Mr. George Bernard Shaw. Siete son de paisajes. La octava — ¡ojo por ojo y diente por diente! — representa al pintor Augustus John bosquejando el retrato de Bernard Shaw.

●

León Tolstoi, al morir, dejó un libro inédito, inconcluso. Ese amargo fragmento acaba de ser traducido al inglés. Austeramente se titula: "De la demencia". Tolstoi, en ese libro, sostiene que los hombres civilizados se han vuelto (literalmente) locos. Ya la locura, dice, es la condición común de los hombres.

GUIA DE LECTURAS

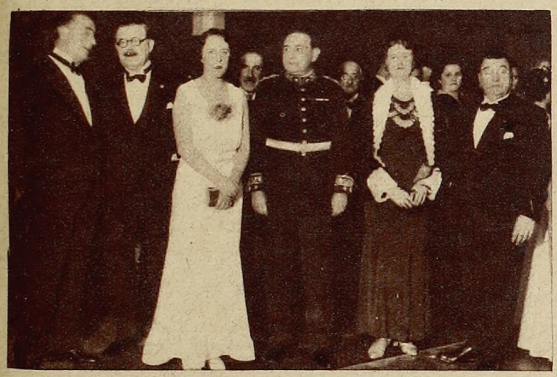
Argentinos en el Uruguay

Don Federico Schlieper y su señora, María Celia Anzoátegui, reunieron en un almuerzo, en su chalet de Carrasco, a un núcleo numeroso de sus amistades. La mesa presidida por la dueña de casa.

Otra de las mesas tendida en la terraza del chalet de don Federico Schlieper y su señora, María Celia Anzoátegui.

Fotos de Caruso

Fiestas de gala en Bahía Blanca



La coronación de los monarcas británicos fué celebrada en Bahía Blanca con diversas fiestas. El general Nicolás Accame y un grupo de damas y caballeros concurrentes al baile realizado en el hotel Atlántico.

Niñas de la sociedad local que participaron en un festival artístico realizado con motivo de la coronación.

Una de las mesas durante el "diner" servido en el hotel Atlántico.

Fotos de Montes de Oca

Estreñimiento

Seguramente es exceso de

ACIDEZ ESTOMACAL

El exceso de acidez en el estómago es la causa frecuente de dolores de cabeza, estreñimiento, ardor en la boca del estómago y muchos otros malestares.

La Leche de Magnesia de Phillips neutraliza la acidez, origen de esos trastornos y, además, ejerce una suave acción laxante. Tome, pues, este eficaz regulador del aparato digestivo: muy pronto se sentirá Vd. mejor y más vigoroso.

Para niños y adultos

Leche de MAGNESIA de PHILLIPS

Laxante suave y antiácido

VOCEX

FINURA
...en el SABOR
...en el AROMA
...en el ASPECTO

Anís REY DON JAIME

No debe faltar en su hogar una botella de este fino, agradable y benéfico licor. Ya para agasajar a una visita imprevista, ya para ahuyentar un malestar inoportuno, el Anís Rey Don Jaime es tan indicado como eficaz. Se vende en los principales almacenes y despensas del país.

Cada botella es, además, un frasco primoroso para su "toilette".

G. Padilla Ltda. S. A.

una Belleza Perfecta con CREMA de ORIENTE Vindobona

Las propiedades nutritivas, tónicas y estimulantes de sus ingredientes, permiten eliminar las impurezas del rostro que son causa frecuente del mal funcionamiento de la piel.

Precio de venta $ 5.50 m/n.

Crema de Oriente Vindobona

Es la base científica para la perfecta conservación del cutis.

Pedidos del Interior se atienden en el día.

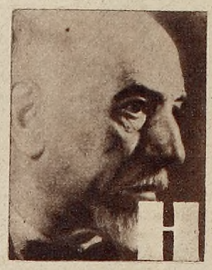
TERAPIA y QUIMICA ORGANIZACION CIENTIFICA POZOS 493 BUENOS AIRES

EL TEATRO

POR

JOAQUIN LINARES

"Como tú me quieres"



PIRANDELLO

E aquí otra vez, con obsesiva insistencia, el típico conflicto pirandelliano: la Desconocida de "Como tú me quieres" representa una farsa; interpreta un personaje cuya imagen espiritual y física le van sugiriendo los que la rodean. Y ella compone su papel y lo vive ficticiamente, como una cómica en el escenario. Se caracteriza como una actriz de oficio, imitando los gestos y las palabras, vistiéndose y peinándose lo mismo que la desaparecida cuya personalidad interpreta. En "Como tú me quieres" no plantea Pirandello el inquietante conflicto psicopatológico — ya muy vulgar en el teatro — de la doble personalidad o desdoblamiento psíquico. En ninguna obra pirandelliana se encuentra tal problema, que es — como todo lo que se refiere al alma — un misterio para la ciencia. Se trata simplemente de casos de histrionismo. Los tipos de Pirandello son histriones de sí mismos o histriones de personajes imaginarios. Todos representan premeditadamente una farsa. Esto explica que los protagonistas de las obras de Pirandello sean, con preferencia, escritores, artistas o cómicos. Histriones de la inteligencia o del tablado. Los que subliman literariamente sus sentimientos, sus pasiones e ideas — en la ficción de la novela o la comedia — y los que animan e interpretan esa farsa como si la viviesen. "Cuando se es alguien" presenta el caso típico del histrionismo intelectual; el escritor protagonista es un farsante de sí mismo. "Seis personajes" y "Esta noche se recita improvisando" son exponentes del histrionismo escénico. En ellas el autor da lecciones de técnica teatral y arte interpretativo, que sólo pueden interesar a los propios cómicos. En casi todas las producciones de Pirandello — "Enrique IV", "La señora Morli, dos en una", "Vestir al desnudo", etc. — hallamos, como expresión definitiva, el histrionismo.

"Como tú me quieres" no deja ninguna duda sobre la farsa poco ingeniosa y menos interesante que realiza la Desconocida. En la última escena de la comedia se despoja de la personalidad que ha interpretado — la Lucía a quien se parece físicamente — y vuelve a ser la descocada bailarina que era, lo mismo que una cómica que ha terminado su papel. En realidad, ese extraño drama de guerra que inspiró a Pirandello esta comedia es sólo una anécdota que cuentan los actores en "Como tú me quieres" y que sólo sirve para que una "mima" de music-hall, hastiada y neurótica, realice una triste farsa. Porque la protagonista no ha perdido la memoria ni ha enloquecido por el terror y el sufrimiento; en el curso de la obra no se asiste al proceso dramático y psicológico de reconstruir un alma o resucitar una vida espiritual sumidas en la inconsciencia. Pirandello sólo nos presenta un caso de histrionismo justificado teatralmente por una anécdota patológica. Para que el lector comprenda con claridad nuestras observaciones, vamos a relatar en pocas palabras el simplísimo argumento: Elma, bailarina italiana de un dancing de Berlín, tiene una extraordinaria semejanza física con cierta mujer que ha desaparecido durante la guerra. Un amigo del marido de esta última la "reconoce" y después de una violenta escena con el protector de la bailarina — un viejo y degradado escritor que intenta suicidarse — la devuelve al reconstruido hogar de donde la arrastraron los invasores austríacos. La bailarina, que sólo es una perdularia con la sensibilidad rota y el alma encenagada, acepta la farsa que crédulamente le proponen, sin ideales altos ni sentimientos generosos. Está asqueada de su vida de vicios y de infamia. Es un ser egoísta y sin amor. Se ama a sí misma, como casi todos los personajes de Pirandello. A cambio de una superchería pretende la felicidad o, por lo menos, la tranquilidad y el halago sentimental que no ha conocido antes. Esto sólo puede alcanzarlo identificándose con la desaparecida — Lucía — tal como el marido de ésta la quiso y ha seguido soñándola durante diez años de ausencia. Lo curioso del asunto es que la Desconocida no intenta hacerse amar por sí misma, captando eróticamente al esposo de la otra en una especie de hechizo sentimental. Lo único que la preocupa es parecerse en todos los detalles a la desaparecida; representar, vivir ficticiamente su personalidad. O sea, lo que dijimos al principio: un caso de histrionismo típicamente pirandelliano. Cuando se acumulan los detalles reveladores que destruyen la ficción, la Desconocida se aleja como una actriz fracasada.

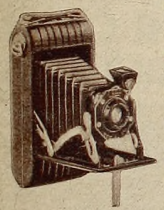
Como todas las obras de Pirandello, "Como tú me quieres" abunda en pensamientos agudos, en frases mordaces y observaciones felices. El segundo acto peca de extático y latoso. En algunas escenas se hace insoportable esa polémica pseudofilosófica, en que se enredan los personajes, acerca de la realidad, la verdad y su interpretación. Como expresión psicológica, la protagonista sólo ofrece síntomas histéricos. Es un caso clínico, sin valor artístico ni sentido estético. Los demás tipos de la obra son insignificantes y difusos. Carecen de alma y de carácter.

Margarita Xirgu no acertó con la índole patológica de la Desconocida. Parecía más una poetisa desconcertada que una histérica estragada por los vicios, la mala música y el mal amor. Espiritualmente compuso un personaje brumoso, sin líneas precisas, reptante. Sin estructura interna, de blandura invertebrada. Su gesticulación y su mímica son de repertorio escasísimo. Sus manos carecen de lenguaje. Todos sus medios expresivos se reducen a una pose siempre repetida: mirar en éxtasis hacia el techo. A esto se añade la monotonía de su voz, sin vibración ni matiz.

Los demás elementos de la compañía del teatro Odeón no comprendieron la obra de Pirandello ni penetraron el sentido de los personajes que interpretaban.

Una reunión de familia, un rato de expansión, un paseo o una escena graciosa, pueden gozarse mucho más cuando se los guarda en fotografías.

Tome hoy las fotos que le alegrarán mañana. Nada más sencillo, cuando se cuenta con una de las nuevas Kodak. Estas cámaras modernas acrecientan el placer de la fotografía y aseguran cada vez fotos nítidas, naturales y expresivas. Hay una Kodak de cada tipo y precio. Pídanos el folleto "Desfile de Kodaks". Kodak Argentina Ltda. Alsina 951, Bs. As.



CAMARAS

KODAK

Asegúrese de que sus fotos saldrán bien usando Película Kodak Verichrome, la única que tiene dos emulsiones sensibles: una resguarda la foto bajo un sol intenso, la otra la salva cuando la luz es deficiente.

Película KODAK VERICHROME

...y exija las copias sobre Papel Velox

Cacería en San Luis

Patrocinada por el departamento militar de Mercedes (San Luis), se verificó una cacería del zorro con la participación de algunas damas y niñas vinculadas a jefes y oficiales del ejército.

Señoras María Luisa Franco de Monzo Cabral, Maruja de Fosdery y señoritas Clara y Lidia María Guillet, que intervinieron en la cacería.

Al término de la cacería se sirvió un corderito en la estancia "La Ilusión", que fué la meta de la prueba.

Fotos de La Vía

Las inflamaciones internas!

Lo que Toda Mujer debe saber

Envejecer antes del tiempo y otros desarreglos peligrosos de la salud: ciertas toses, dolores en el pecho, ciertas comezones, escozores súbitos, manchas de la piel, escalofríos, congestiones, palpitaciones del corazón, sofocaciones, falta de aire, frío en los pies y en las manos, falta de ánimo para hacer cualquier trabajo, ganas de llorar sin tener motivos, decaimiento del cuerpo, punzadas, dolores, cólicos y calambres en el vientre, sensación de calor en diferentes partes del cuerpo, el asma nervioso, zumbidos en los oídos, vértigos, pesadez y dolor de cabeza, ataques nerviosos, cansancio, mareos, acedía, boca amarga, incomodidades del estómago, falta de apetito, nervios enfermos, hemorragias, anemia, palidez y amarillez, gran flaqueza, obscurecimientos de la vista, estremecimientos, debilidad, opresión en el pecho y en el corazón, todos estos sufrimientos pueden ser causados por las inflamaciones de importantes órganos internos de las Mujeres.

Hasta el Genio de la Mujer puede cambiar y ella, de alegre que era, se vuelve triste y desanimada, enfadándose fácilmente por las cosas más insignificantes!

La pobre enferma piensa que está sufriendo de muchas enfermedades, sin saber que todo esto es causado por las inflamaciones de ciertos órganos internos.

La prueba de que todo viene de estas inflamaciones es que con un buen tratamiento todos los Males desaparecen y la mujer se siente otra, como resucitada, alegre y contenta con la vida, que le parecía durante la Enfermedad un verdadero infierno!

Trátese

Use *Regulador* **Gesteira**

Regulador **Gesteira** es el mejor remedio para tratar los peligrosos Desarreglos y Trastornos causados por las inflamaciones de importantes órganos internos.

Regulador **Gesteira** evita y trata las complicaciones internas.

Comience hoy mismo a usar

Regulador **Gesteira**

DOCTOR RAMON PALACIO POSSE

Miembro de la Sociedad de Cirugía Plástica y Estética de PARIS y NUEVA YORK. — Corrección de los defectos y deformidades de la NARIZ, OREJAS, SENOS, ARRUGAS DE LA CARA, LABIOS, BRAZOS, VERRUGAS, LUNARES. — COSMETICA DE LA PIEL (Pecas, manchas, poros dilatados, cambios de piel). Tatuaje Médico. — De regreso de Norte América, atiende nuevamente en MONTEVIDEO 1669 — U. T. 44, Juncal 4387. Lunes, Miércoles y Viernes de 15 a 18 horas. Informes Gratuitos sobre operaciones

Durante 16 horas,
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

mente los ojos como para un reproche, pero, buena bridgista, supo contenerse. El ministro pasó también. Carteada la mano bastante bien, resultó un "gran slam". Anise, entonces, se creyó con derechos.

— Pero, Jorge, ¿no ha oído usted mi "forcing"?

(¡Pobre Jorge! ¡Mis lecciones no habían llegado hasta allí!)

— ¿Cómo dice, Anise?

— Que he declarado "dos". He hecho "forcing".

— ¿Forcing? ¿Qué es eso?

— Pero (dirigiéndose a mí), ¿no me dijo usted que sabía jugar? (A él.) El "forcing" exige imperiosamente una respuesta. Usted tenía obligación de contestarme. No es posible jugar así.

— Perdón — dijo Jorge humildemente. — Un descuido. No me pasará más. No sabía...

Y la partida continuó entre reclamos y apercibimientos al pobre Jorge, protestas que yo suavizaba tratando de excusarlo, para lo que me era necesario acomodar más o menos sistemas y reglas a los errores garrafales de Jorge.

Terminada la partida me acaparé al ministro, facilitando un aparte prolongado de Anise y Jorge.

A las nueve y media nos despedimos con un "hasta mañana" que ella respondió:

— Hasta mañana, sí, pero hay que leer a Culbertson y no olvidarse: el "forcing" exige una respuesta.

Quedamos mano a mano con Jorge.

— Y, ¿qué tal?

— Esto es terrible..., espantoso. Estoy acobardado. No aprenderé jamás y ella creerá que soy un obtuso.

— No, Jorge. Tú verás que mañana todo irá mejor.

Al día siguiente, a las seis en punto, Jorge me esperaba para ir al club. Con pocas variaciones se repitió la partida y la postdata del día

"FORCING"

(Continuación de la pág. 9)

anterior. Pasaron ocho, diez, quince días, y Jorge, que progresaba en bridge, no adelantaba un paso en el asunto central.

— Eres de una timidez absurda. Tienes que decidirte.

— Tienes razón. Todos los días voy con el propósito de expresarle todo lo que siento, pero... no puedo.

— Te emplazo hasta mañana, y si no te decides te abandonaré.

— Te prometo que lo haré, pero... ¿por qué no me ayudas?

— ¿Me obedecerás al pie de la letra?

— Te lo prometo.

— Bien. Hasta mañana.

— Hasta mañana.

A las seis y cinco estábamos en el club. Arreglé las cosas para que la partida terminara a las ocho, preparando una hora y media para Jorge, y lo conseguí. Dejé a Anise y Jorge en la mesa y yo me dirigí al bar con nuestro compañero de mesa. Desde allí balconeaba, pero en los ojos de Jorge veía que el gran asunto no adelantaba. Y el tiempo pasaba. A las nueve no me pude contener más y resolví cumplir con mi promesa de ayudarlo. Me acerqué decidido a Jorge y, sin evitar que ella me oyera, le soplé:

— "Forcing", Jorge, "forcing".

Ella me miró extrañada.

— "Forcing", Jorge, "forcing".

Y me retiré al momento que Jorge cerraba los ojos y, sacando fuerzas no sé de dónde, le decía:

— "Dos horas" hace que estoy queriendo decirle todo lo que siento por usted: admiración, afecto, cariño, amor...

— ¿Qué es esa repentina decisión?

— Un "forcing".

— ¿Con respuesta imperiosa?

— Reglamentaria.

— Y entonces, ¿por qué ha tardado tanto?

• • •

¿Cuánto vale la fama?

(Continuación de la pág. 5)

Y en la Argentina...

...tierra de promisión, abierta a la esperanza del inmigrante que viene a templar sus fiebres y a medir la potencialidad de su músculo y de su cerebro, sus posibilidades para la lucha, ¿cuánto gana el hombre con su esfuerzo?...

Empecemos por el Presidente de la Nación.

¿Cuánto trabaja y cuánto gana el Presidente de la Nación Argentina?

El régimen constitucional coloca con frecuencia en manos del vice las responsabilidades del mando por delegación del titular. La frecuencia con que se suele realizar esta función, hace un tanto difícil y poco puntual el cálculo exacto. Sin embargo, se puede afirmar lo siguiente: el Presidente de la Nación trabaja casi unas 4.320 horas al año. Obtiene como retribución la suma de 320 pesos por hora, incluyendo lo asignado para gastos de representación.

Un magistrado judicial, por ejemplo, gana 1.800 pesos. Trabaja sólo unas 4 horas diarias. Descontados domingos y feriados mayores y menores, se puede afirmar, sin error y con cierta flexibilidad en el cálculo, lo siguiente: un juez trabaja escasamente unas 80 horas mensuales. Gana, pues, en el desempeño de sus pesadas tareas, la cantidad de 20 pesos por hora.

Y un actor nacional, de la popularidad de Pepe Arias, por ejemplo, percibe, entre los contratos de teatro, cine y radio, unos 10.000 pesos mensuales. Trabaja 12 horas, incluyendo horas de ensayo, y cobra por su labor la suma de 30 pesos por hora... ¡Treinta pesos y los aplausos, que son un anticipo de la fama!...

¿Cuánto cree la gente que gana Iri-

Descanso Reparador...

La Crema de Miel y Almendras GRIET aplicada por las noches, antes de acostarse, limpia y asea el cutis, dándole de paso un descanso reparador y beneficioso. Mientras Vd. duerme, la Crema GRIET vigoriza la contextura de su delicado cutis, "alivia" sus tejidos y le infunde nuevas energías. Indicada, también, para las manos, cuello, etcétera.

$ 0.70

CREMA DE MIEL Y ALMENDRAS GRIET

UN NUEVO CUTIS BLANCO en 3 DIAS

Lo que revela el microscopio

La ciencia sabe ahora que la irritación de la piel es causa de la dilatación de los poros, sobreviniendo los barros, espinillas, las arrugas y tornándose la piel áspera y descolorida.

La Crema Rugol disuelve y limpia las impurezas que se acumulan en los poros y calma la irritación de la piel. Los barros desaparecen. Los poros se contraen. Un cutis ordinario y manchado se torna fino, uniforme y limpio. No obstruye los poros, lo que es importante, pues la piel continúa respirando libremente y expulsando toxinas.

El cutis reseco y agrietado vuélvese fresco. La Crema Rugol suprime el brillo de una piel aceitosa, imprimiéndole un tono sedoso y lozano.

De arte y letras

En el Ateneo de Montevideo, el doctor Carlos A. Obedman dió una conferencia sobre "El apresuramiento y la palabra". Aparece en el centro de la fotografía rodeado de los señores: doctor Eduardo Acevedo, Orestes Baroffio, Rafael Tosalba y doctor Pedro Díaz.

Pedro Domínguez Neira, destacado pintor que el 15 del actual inaugurará una exposición de sus obras en "Amigos del Arte".

DOS SILUETAS

NEOLAXAN

La línea esbelta, estilizada de Carole Lombard, la conseguirá usted tomando Neolaxán Vegetal después de las comidas. Estimula la desasimilación y disuelve el tejido graso, adelgazando notablemente. Si en cambio desea parecerse a Mae West, adquiriendo curvas insinuantes, engrosando y aumentando de peso, tome Neolaxán Vegetal antes de comer y obrará como tónico aperitivo, estimulando el apetito. De todas maneras, tomando Neolaxán Vegetal a cualquier hora, eliminará las toxinas del organismo, y gruesas y delgadas conservarán un cutis terso y hermoso, sin granos, erupciones, manchas o sarpullidos. Su uso no produce hábito ni irrita. Pruébelo y se convertirá en su mejor propagandista. Neolaxán Vegetal, a $ 1.80 en todas las farmacias de la República. Los niños encontrarán en Neolaxán Aromático un laxante prodigioso especialmente dosificado.

NEOLAXAN NEOLAXAN

neo Leguisamo?... Sin duda, mucho menos de lo que la imaginación popular supone. Pero lo suficiente como para figurar holgadamente en esta estadística de notoriedades. Tratándose de Irineo Leguisamo, el cómputo de ganancias y horas mantiene un desnivel irregular, que torna difícil el cálculo exacto. Puede, sin embargo, afirmarse que Irineo Leguisamo para figurar holgadamente en esta Por concepto de comisión debe liquidársele, entre premios clásicos y ordinarios, la suma de 5.000 a 6.000 pesos mensuales. Más difícil aún resulta computar el tiempo de su trabajo. Pero hay una guía para ello. Dos horas diarias de trabajos de entrenamiento en las pistas, y 15 minutos de trabajo en los hipódromos de Palermo y San Martín por reunión. Sumados ambos términos, se obtiene esta cifra: 72 horas mensuales. Vale decir, entonces, que el "maestro" gana por hora la suma de 92 pesos argentinos.

Hubo un tiempo en que el teatro argentino liquidaba a los autores ganancias de cifras abultadísimas. Eran los buenos tiempos ya idos, en que Bayón Herrera y Romero liquidaban casi unos 12.000 pesos por concepto de derechos mensuales durante los 12 meses del año; los tiempos, ya un poco lejanos, en que el sainetero Alberto Vacarezza, con "El conventillo de la Paloma", cobraba la suma de cien mil pesos de derechos de autor; los tiempos en que el empresario don Pascual E. Carcavallo hacía una entrada mensual de casi 120.000 pesos...

Ahora son otros los tiempos. Ahora existen también autores de la responsabilidad y categoría de Vicente Martínez Cuitiño y Pedro E. Pico, que no cobran derechos de autor desde hace más de dos años...

UN día le preguntaron a Gaby Morlay:

—¿Cómo hizo usted para alcanzar la gloria?...

—Pues, así...

Y la deliciosa actriz francesa hizo un gracioso movimiento de codos para explicar la manera de cómo había tenido que separar con los codos a la gente que le obstaculizaba el camino.

Y así es siempre. Si alguien detuviera un día, inesperadamente, a uno de esos hombres que pasan por ser felices, porque dan la impresión optimista de haberlo alcanzado todo, y le preguntaba cómo había logrado su fortuna, no vacilaría en responder con todo candor:

—Pues metiéndome en el bolsillo el dinero que me dió el azar...

Tosantil

TOS INFANTIL

El **Tosantil** calma la tos de los chicos y hace arrojar las flemas.

LABORATORIOS DEL GENIOL

Tosantil

1.20

EL FRASCO

Washington Castro, un gran violoncellista

Por *S. López del Castillo*

ES el violoncello un instrumento que tiene muy escasos cultores. Por esta causa es poco conocido e inclusive su literatura es muy limitada. A ello se debe que sean figuras de excepción los grandes violoncellistas. En la Argentina hay algunos músicos que empeñosamente trabajan con el violoncello, ofreciendo ejecuciones irreprochables, tanto por el conocimiento exacto de las obras que interpretan como por el vigor, seguridad, diafanidad y pureza del estilo. Washington Castro ocupa entre nosotros un lugar privilegiado como solista.

Componen los Castro una familia de artistas que han logrado inscribir sus nombres permanentemente en la historia musical argentina. Poseen extensa y sólida cultura que les proporciona la amplitud espiritual necesaria, y el estudio analítico de los compositores clásicos les permite realizar, con verdadera comprensión, la música contemporánea. Apartándose de la escuela de Franck y los italianos, que ejercieron influencia siempre presente en las obras de A. Williams, José André, E. Drangosch y A. Berutti, los Castro crearon el Grupo Renovación, y así llegaron al público argentino las obras de Strawinsky, Schonberg, Debussy, Honegger y Ravel. En cantidad e importancia, en formas, la producción de los Castro es la más grande que se haya hecho últimamente en la Argentina. Han abordado la sinfonía, el concierto y el ballet, manteniéndose dentro de la escuela que surge de los compositores jóvenes. Juan José Castro ha escrito "Sinfonía Bíblica", "Sinfonía Argentina" y el ballet "Mekano", que este año será estrenado en el Colón.

El empeño más trascendental en la radiotelefonía argentina ha sido la formación de la Gran Orquesta Sinfónica de L R 1 Radio El Mundo. Se confió su dirección a Juan José Castro, que impuso una selección rigurosa de cada instrumentista, haciendo venir del extranjero a los solistas que no pudieron ser hallados aquí, como Aristides Vaselli, italiano, óboe; Ludwig Diegn, dinamarqués, primer trompeta, y Sorbelli, italiano, primera flauta. Con un costo enorme se ensayó tenazmente durante cinco meses. Los resultados han quedado como páginas de oro en la música argentina.

Washington Castro inició sus estudios de música bajo la dirección de su padre, siguiéndolos con su hermano José María. En 1923 recibió en París los valiosos consejos del maestro Maurice Marechal, brillante concertista y profesor del Conservatorio Municipal de la capital francesa. Cuando regresó a Buenos Aires siguió su perfeccionamiento con el maestro Alberto Schiuma, solista del Colón.

Washington Castro y su esposa, Esther Castro de Castro, cuya labor musical celebran los oyentes de L R 1 Radio "El Mundo".

Al acercarse a su madurez artística toma el camino que le traza la obra de sus hermanos, y se entrega a los músicos modernos. Como hemos dicho, tropieza con que la literatura del violoncello es lamentablemente escasa, pero sus programas no están constituídos a base de partituras ya harto oídas, y a la calidad del intérprete se une el interés que ofrece la ejecución de obras desconocidas.

—Así he podido presentar en "primeras audiciones", trabajos importantes, como los "Conciertos", de Boccherini, en si bemol, y Mozart, en re, acompañado por la Orquesta Sinfónica de Radio El Mundo. También he tenido la satisfacción de estrenar aquí diversas obras, como la "Sonata" de Tansman, "Canzona" de Veretti, y otras de Pizzetti, de Falla y Nin. Esta orientación me exige muchos ensayos, pero tengo la felicidad de contar con un acompañante que colabora y estudia casi diariamente conmigo desde hace ya cinco años. Esta constancia no debe sorprender. Es mi esposa, y para mí — claro está — es insubstituible. Ella me ayuda para que como solista de la Orquesta Sinfónica de Radio el Mundo, y en mis transmisiones semanales, mi actuación se mantenga en el más alto nivel posible. En los programas que se transmiten siempre tengo en cuenta que el radioescucha, a veces ocasional, no es el "habitué" de los conciertos, y por ello, manteniéndome entre la música de calidad, sin concesiones subalternas, ofrezco lo que puede gustar sin esfuerzo por parte del oyente.

Desde hace algún tiempo Washington Castro estudia composición con el maestro Siccardi, que ha sido discípulo de G. Malipiero.

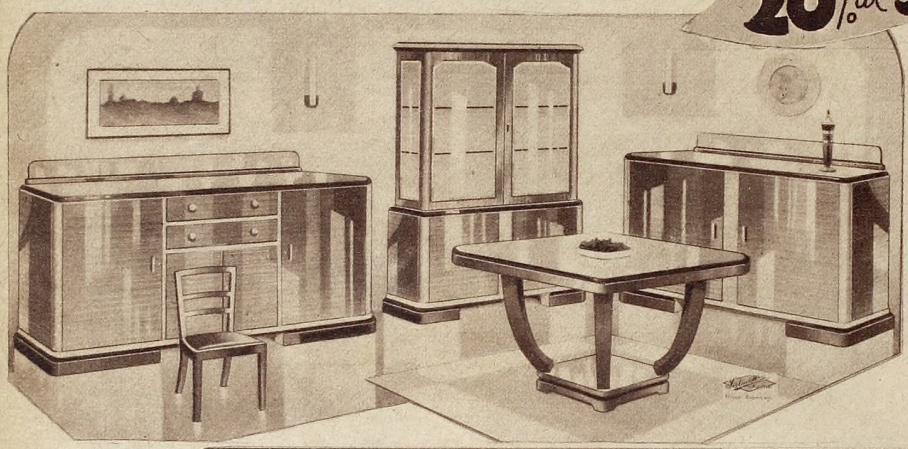
—¿Le atrae más la composición que el violoncello?

—Aún no lo sé. En la composición puedo crear, y esa posibilidad tiene para mí una irresistible seducción.

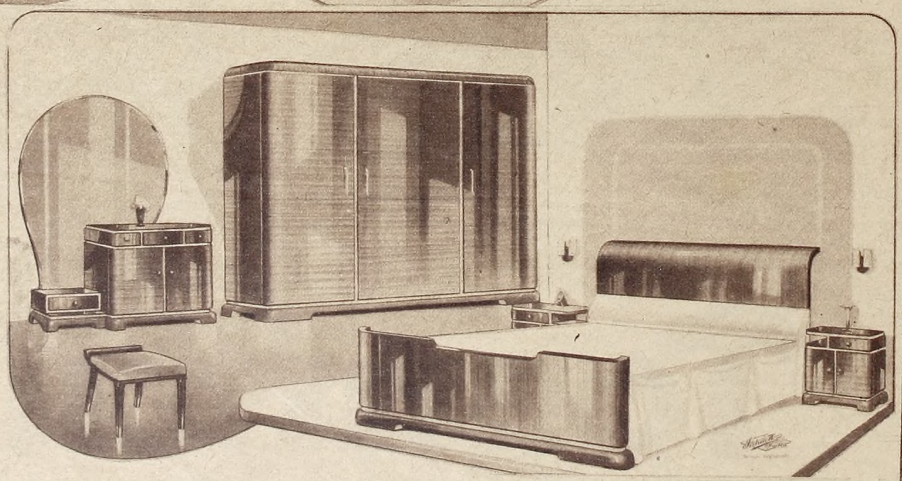
Podemos revelar que Washington Castro ya ha escrito cinco canciones para piano, tres piezas dramáticas y cuatro sobre un "Tema de seis notas"; una "tocatta" para cello y piano y dos fugas para coro. En un concierto que efectuará próximamente estrenará alguna de éstas.

Banderas de Seda
de una sola pieza
de acuerdo a la nueva reglamentación.
(Para el 9 de Julio)
SOLICITE PRECIOS Y MUESTRAS
Boitano y Cía.
LAVALLE 669 U.T.-31-Ret-3293 y 4123

Sirlin Hnos. Muebles
ESTA EN TODO SU APOGEO, NUESTRA Gran LIQUIDACION Anual DE JUNIO
con REBAJAS del 20% al 50%



Juego COMEDOR, buena construcción, en cedro y raíz de nogal, lustre a muñeca, tono semi-claro. Compuesto de: 1 APARADOR, tapa reforzada, cajón cubiertero; 1 TRINCHANTE; 1 VITRINA, cristales biselados y luna al fondo; 1 MESA tapa maciza, con 1 tabla de repuesto, y 6 SILLAS asiento cuero color habano. El juego completo, PRECIO de LIQUIDACION,
$385.-



DORMITORIO creación 1937. Construído en placas y cedro interior, frentes nogal de Italia. Compuesto de: ROPERO 2 mts., amplia cómoda interior; TOILETTE-cómoda, luna cristal; CAMA 2 plazas, elástico metálico, y 2 MESAS de luz. Completo. PRECIO de LIQUIDACION,
$630.-

MUEBLES SIRLIN Facilidades en los pagos
CORRIENTES 1170

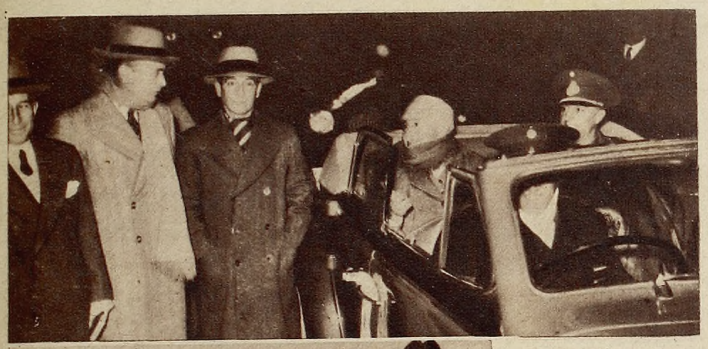
SORDOS!

Recobrad nuevo aliento de vida con el
SIEMENS FONOFOR
El Aparato más pequeño y eficaz para la sordera. Pidan informes a
"INAG" S.A.
CALLAO 1063 — Bs. Aires

Actualidades metropolitanas

EN EL CLUB POLICIAL

Concurrentes al lunch servido en el Club Policial con motivo de serle entregado al jefe de policía de la Capital, general Juan E. Vacarezza, el diploma de socio honorario de la entidad.



INAUGURACION DEL CAMINO A CORDOBA

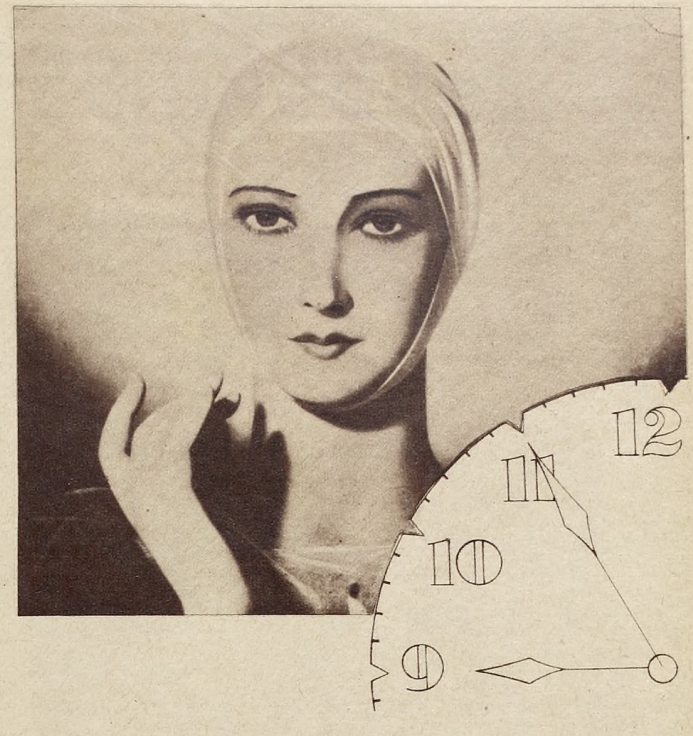
El primer magistrado de la Nación, general Agustín P. Justo, parte en un automóvil abierto, presidiendo la caravana que inauguró el camino Rosario-Córdoba.

Momento en que el cardenal Copello bendice el nuevo camino.

TERCER CONGRESO NACIONAL DE VIALIDAD

Una sesión de la comisión de tránsito del Tercer Congreso Nacional de Vialidad recientemente reunido en esta capital.

Fotos de "El Hogar"



Maravilloso Resultado

Elizabeth Arden

¿Ha calculado usted que el día tiene 1440 minutos? Pues bien; de esta suma considerable de tiempo sólo se requieren menos de 30 minutos para efectuar el tratamiento mediante el cual podrá usted presentarse radiante y fascinadora en el baile cuya invitación acaba de recibir.

Para comenzar proceda, como lo hace diariamente al acostarse y levantarse, limpiando su cutis con *Cleansig Cream* y *Skin Tonic*, tonificándolo con *Skin Tonic* y nutriéndolo con *Velva Cream* u *Orange Skin Cream*, triple operación que requiere 7 minutos.

Aplique luego sobre la cara la *Velva Cream Mask* y déjela extendida durante un breve descanso. Al quitar la máscara advertirá usted sorprendida que los músculos y el contorno de su rostro han adquirido firmeza y que sus facciones, descansadas, revelan un aspecto juvenil.

HARRODS

Florida 877

DÉ Vacaciones a su cutis...

Y evite así que la piel "cansada" le robe juventud

La hermosa Lady Millicent Tiarks, distinguida dama inglesa que divide sus actividades entre la pesca, el yachting y las reuniones sociales propias de su rango, dice: "*No tengo tiempo para someterme a complicados tratamientos de belleza. Confío mi cutis exclusivamente a las dos Cremas Pond's que uso todos los días... Con ellas basta para mantenerlo fresco, terso, libre de puntos negros, barritos y demás imperfecciones*".

El maquillaje seco, el polvo y las impurezas del agua causan los barritos, los puntos negros y los poros dilatados, características de la piel "cansada".

Comience esta misma noche a demaquillarse con Crema Pond's "C", que limpia profundamente los poros y tonifica y nutre la capa profunda de la piel; su cutis quedará fresco, sedoso, *¡años más joven!* Y antes de salir al aire, al sol y como base del maquillaje, use Crema Pond's "V", que da a la piel esa tersura que atrae la admiración. ¡Su cutis también gozará así del beneficio de las vacaciones!

Todas las noches. **Demaquillese con Crema Pond's "C". Su cutis quedará limpio y sedoso. Extienda luego sobre él otra capa de Crema Pond's "C" y hágala penetrar profundamente con enérgicos golpecitos de las yemas de los dedos. ¡El efecto es maravilloso! Todo rastro de cansancio desaparece.**

Todas las mañanas. **Limpie nuevamente su cutis con Crema Pond's "C" y luego colóquese, antes de maquillarse, una capa de Crema Pond's "V". A su abrigo la piel se mantendrá fresca, tersa y suave y el polvo adherirá sobre ella a la perfección.**

Cremas Faciales **pond's**

POND'S **MONROE 5002** — **BUENOS AIRES**

POND'S OFRECE TAMBIEN SU FINISIMO POLVO EN VARIOS COLORES

POND'S POLVO PARA LA CARA

Quiero probar el tratamiento Pond's y adjunto $ 1.- (giro postal o estampillas), para que me envíen los dos pomos de Crema Pond's y una caja de polvo Pond's: Natural - Rachel claro, - Rachel obscuro - Ocre. (Sírvase subrayar el color que desea).

H. H.

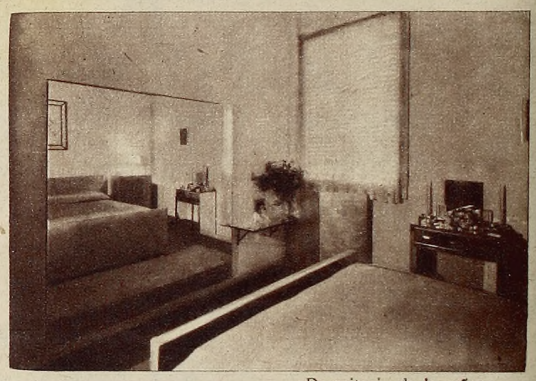
Nombre .....

Calle ..... *Nº* .....

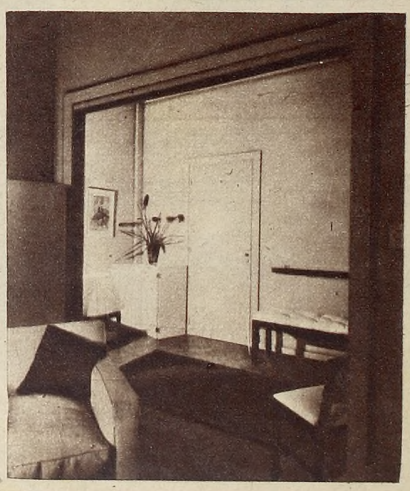
Localidad ..... *F. C.* .....

Una residencia moderna

"Living-room" de la residencia del doctor Alberto Clement Dubois y de su señora, María Cristina Daly Nelson. Gran sofá "satin cuir tête de nègre"; gran alfombra color coral y sillones blancos. "Dressoir" inspirado en arte chino.



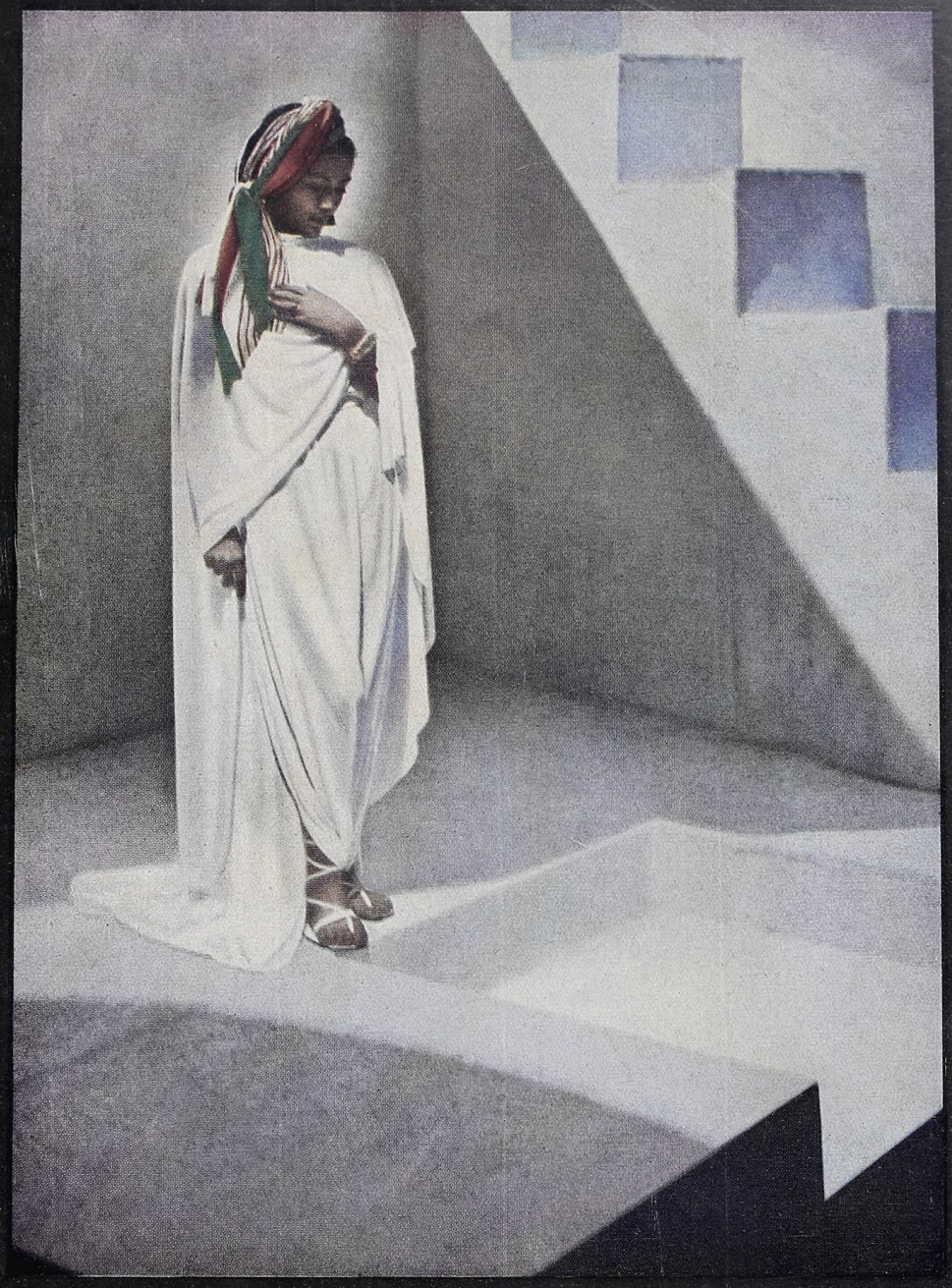
Un gran vano, que comunica el salón con el comedor, donde la señora de Clement Dubois pinta. Mesa extensible de laca negra. Sillas estilizadas de laca negra y cuero blanco. Vitrina con colección, y una piel blanca en el parquet.



Dormitorio de la señora de Clement Dubois; es de cautivantes tonos suaves, celeste, rosa y marfil. Muebles de apoyo completan el ambiente.

Otro rincón interesante de la casa, integrado por el vestíbulo y sala de espera. Lo adornan banquetas estilizadas de laca negra y tapizado blanco; un biombo de laca blanca y una carpeta de "haute laine", tejida a mano, color coral, completan el conjunto.

Fotos de Gómez.



la mora del patio

EN la mezquita próxima ha sonado el muezzin llamando a las cinco plegarias cotidianas de los buenos creyentes: "Alaḥú Akbar!". En el patio morisco, dorado por el sol, la joven musulmana no eleva su corazón al Profeta: quizá vibran todavía en sus oídos las notas del "gumbrí", las que el mozo árabe, tras los lentos camellos de una caravana que partía, le cantó al pasar.

Y ella sueña con la canción del camellero errante, porque sabe que, allá a la sombra de los oasis, en las inmensas soledades — el jardín de Alá, — él sueña con ella, oyendo el murmullo de las palmeras y las arenas bajo los soles quemantes y las lunas diáfanas del desierto.

"Alahú Akbar! Alá es Dios y Mahoma su Profeta", siguen diciendo los creyentes.

Diner blanc en lo de Pueyrredón

• *Don Carlos Alberto Pueyrredón y su señora, Silvia Saavedra Lamas, reunieron en un "diner blanc" a un núcleo de amigas de su hija Inés, que celebraba una fecha íntima. De izquierda a derecha, María Güiraldes, Adela Dowling Peña, María Teresa Roca Hunter, Inés Pueyrredón, Angélica Larrain, Lola Acevedo, Mariana Fernández Guerrico, Delia Gowland, Sara Lacroze, Susana Lloveras, Angélica Larrain, Carmen Pueyrredón, María Luisa Ezcurra y María Luisa Pradere, que participaron de la elegante reunión.*

INES BUNGE

SARA LACROZE REYES

ANGELICA LARRAIN

• *María Teresa Nelson Hunter y Sara Lacroze Reyes, durante el baile que siguió al diner.*

• *María Rodríguez Salas, Angélica Madero, Inés Pueyrredón e Inés Bunge, atienden la victrola con la cual amenizaron la fiesta.*

• *Angélica Madero, Josefina Sojo Bonorino y Carmen Achával Miguens, en un aparte.*

LUISA EZCURRA

CARMEN PUEYRREDON

ELISA BOUQUET

SUSANA LLOVERAS

Fotografías exclusivas de "El Hogar"

Comó y dónde pinta Fray Guillermo Buttler

Por ARMANDO MAFFEI

COMO clérigo buscó lo monástico. Pero no para esterilizarse en la inercia de su aislamiento.

Lo vemos a cada rato en Buenos Aires alternando entre las manifestaciones más heterogéneas del arte, que él también profesa y que sigue con interés. Su ascetismo serrano no lo esclaviza. Al contrario, le induce a desenvolver sus aptitudes cerca del paisaje amigo y confidente o de la capillita de sus meditaciones religiosas, que lleva al lienzo; a menudo sin sujetarse a lo que estrictamente es, sino a lo que, según su entender y su gusto, debiera ser, a lo que él quisiera que fuera. Respeta su esencia y le conserva el sabor de su emoción, con que fácilmente se identifica.

Fray Guilermo Buttler constituye en sí un ejemplo de tenacidad movida por su segunda vocación, que supo cultivar delicadamente. El arte no riñe con la Iglesia. Al contrario, completa su obra de conversión y de fe.

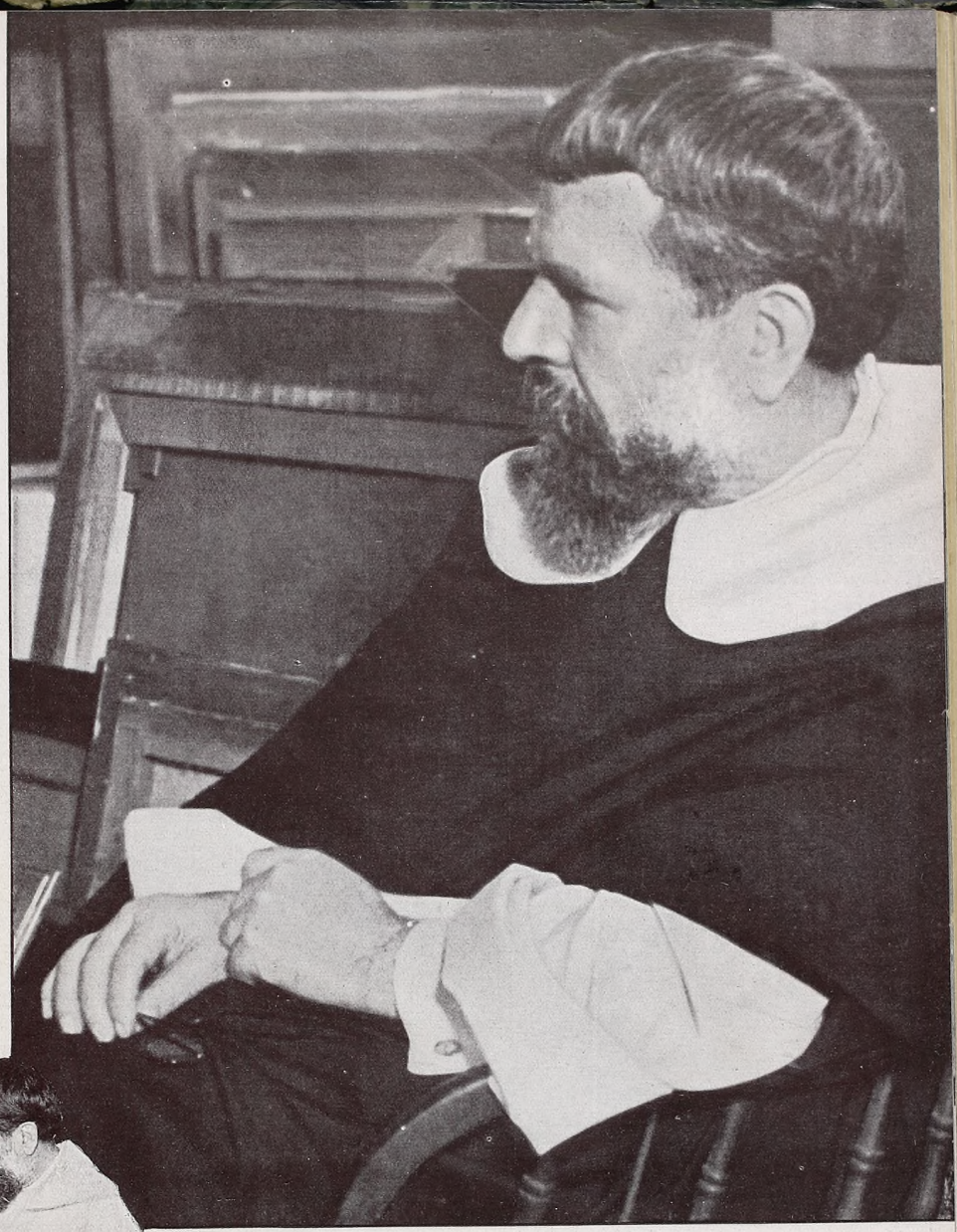
"La estancita", de la orden dominica, que es poética y agradable, le resulta el campo más apropiado para producir. Junto a ese camino agitado por la fiebre del andar, él camina despacio, pero camina... Nadie lo ve ni lo distrae.

Saca apuntes para hacer sus cuadros, generalmente paisajes.

Es argentino, hijo de irlandeses, pero estudió pintura en Florencia y París.

Prescindiendo de la modelo concibió una Virgen ideal que todos sus colegas conceptuaban como un acierto. Es claro, tuvo la ingenuidad del primer paso, y cuando se presentó entusiasmado ante la crítica de su país lo trataron con tanta dureza que casi hubo de abandonar para siempre los pinceles.

Pero no se arredró. Entendía que era el golpe de la prueba y cargó resignadamente con su cruz... Volvió a Europa dispuesto a corregirse y aprender más, en el año 1916, donde estuvo hasta el 20. Doctorado en derecho canónigo, ejerció la cátedra. En 1925 le otorgaron el primer premio del Salón Nacional por una tela de Córdoba, que se conserva como un grato recuerdo en el colegio de Lacordaire de Buenos Aires, al cual pertenece.



Fray Guillermo Buttler, que completa con el arte, su segunda vocación, su obra de conversión y de fe.

Fotos de "El Hogar"

Trabaja en "La Estancita", de la orden dominica, que le resulta el campo más apropiado para producir.

Pintó a la capillita de Candonga en 1922 y un autorretrato en 1924. En Amigos del Arte expuso después su Corazón de Jesús.

— *Me gusta la figura* — nos dice, — *aunque un artista debe saber de todo.*

De su cosecha serrana recoge apuntes y anotaciones. Luego los completa y los traslada en su tallercito de la ciudad, pegado a su dormitorio, que es cuarto de estudio a la vez.

— *Cuando estoy despejado me levanto a cualquier hora que sea y trabajo. Es entonces cuando mejor comprendo mis defectos y trato de enmendarlos.*

Tal su sinceridad.

Ahora está invitado por el Museo de Catamarca. Pero espera que le paguen el viaje. De lo contrario no podrá ir.

Esa pobreza le impide usar del automóvil para trasladarse a distancias largas.

Recordaba haberle visto desplegando inusitada actividad al organizar la exposición de arte religioso contemporáneo. Esa movilidad es la característica personal que imprime siempre a sus acciones.

Y fray Guillermo Buttler mientras habla parece que estuviera pensando en algo ajeno y distante al simple entretenimiento de su conversación.

Y sonríe simpáticamente, y es fino y convincente.

Los recientes compromisos

• *María Eugenia Zorraquín Nevares, cuyo compromiso con Hernán Pereyra Iraola se ha formalizado.*

• *Norah Marcó del Pont, que recientemente ha formalizado su compromiso con Adolfo Casabal Elía.*

• *Berta Eileen Dose, comprometida con José María Vedoya Green, en cuyo honor fué ofrecida una fiesta.*

En agasajo de la novia

• *Señoras Elena Green de Lanus, María Laura Vedoya de Martínez de Hoz, Adela Napp de Lumb y Josefina Vedoya de Ocampo, con la señora de Dose, el día que la señorita Berta Eileen Dose formalizó su compromiso matrimonial.*

• *Berta Eileen Dose y José María Vedoya Green, durante la reunión celebrada con tal motivo en casa de la familia de la novia.*

• *De derecha a izquierda: Rita María Ledesma, Marta Ruiz Guiñazú, Lucrecia Parodi Cantilo, Lola Echagüe Naón y Ester Black, que concurrieron a saludar a Berta Eileen Dose el día de su compromiso.*

Fotos de "El Hogar"

El te de 1900

Ha corrido desde entonces mucha agua... Las costumbres sociales han experimentado un vuelco fundamental, y las amables tertulias familiares a la hora del té pasaron hace rato a la categoría de las cosas que fueron. Por aquellos años las damas fijaban sus días de visita consignados en las tarjetas: "1º y 4º miércoles". En las horas de la tarde llegaban las amistades, y en amable rueda se hablaba de los temas intrascendentes del momento. En algunos casos, cuando la intimidad lo permitía, las mamás llegaban con sus hijos, quienes, como es natural, se aburrían de un modo extraordinario, no sólo porque les estaba vedado intervenir en las conversaciones, sino también porque debían estarse quietos.

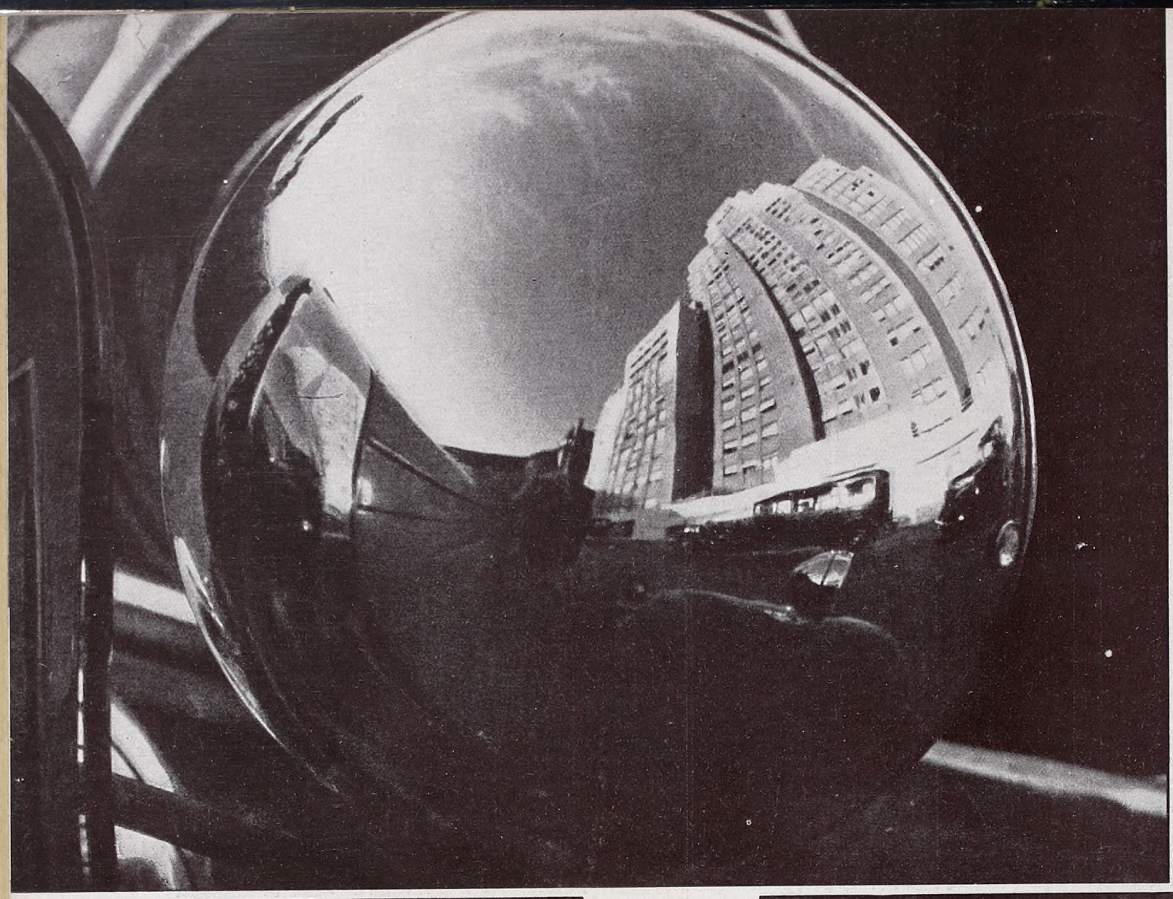
Esto ocurría en los años en que la vida social se regía por hábitos protocolares muy estrictos. Una visita hecha debía ser "pagada", vale decir, que era obligatorio retribuírla en los días oficialmente indicados en la tarjeta. No cumplir con tal exigencia equivalía a considerar "enfriada" una relación, hasta llegar al completo alejamiento.

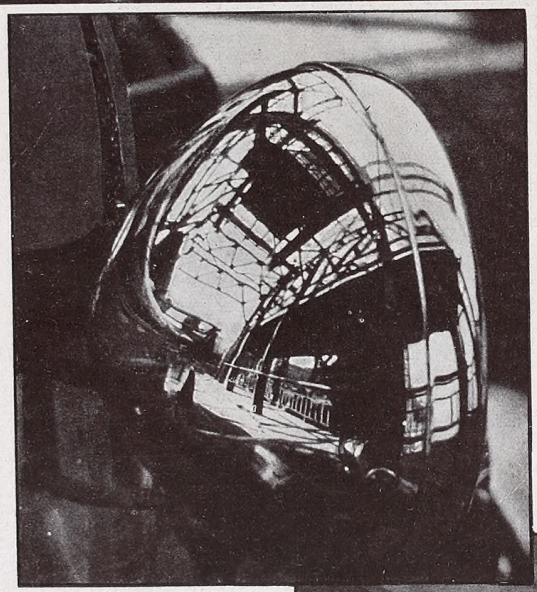
Todo este engranaje mundano ha desaparecido. Ya no se invita a tomar el té a la casa y nadie tampoco recibe estiradamente a sus relaciones en día determinado. Las nuevas costumbres han establecido normas muy distintas a aquéllas. El té, como las grandes comidas, tiene por marco el interior suntuoso de los hoteles y confiterías de moda. Una buena orquesta y el baile son el complemento, cuando no el pretexto, de una reunión de esta índole. El "five-o-clok tea" es ahora un cocktail-party o un diner-dansant. Lo que se ha ganado en brillo y magnificencia, se ha perdido en intimidad y calor de hogar. Las nuevas generaciones no concebirían una tertulia a la manera de 1900. La vida se marcaba entonces por otro ritmo mucho más lento y apacible. Eran los años en que conversar constituía un deleite y un halago. La palabra tenía un valor que ha ido perdiendo su encanto bajo el dominio de la velocidad y de la música estruendosa.

El té de 1900 es ya como una estampa del Museo de Luján, frente a la cual los pasantes dejan caer una piadosa sonrisa de conmiseración.

JOSUE QUESADA

Imágenes futuristas en los faros de automóvil





• *Visión de pesadilla que recoge la superficie bruñida de los faros del automóvil: rascacielos atormentados y deformes que se inclinan reverentes ante el coche que pasa.*

• *El delirio convulsivo del obelisco, retorciéndose como una gigantesca palmera en una fantástica tempestad, en medio del oasis de la plaza de la República.*

• *El puente que quedó atrás aparece como un túnel cubierto de hierros retorcidos después de una catástrofe evitada milagrosamente.*

• *La imagen desenfocada e hidrópica del marinero que vigila el tráfico en los muelles y los embarcaderos, contra un fondo de navíos que parecen en trance de naufragio.*

Fotos de Camera Talks

ESTRELLAS QUE NACEN

DANIELLE DARRIEUX

ANTES de que termine el año, Danielle Darrieux, la nueva estrella francesa que ya empieza a brillar en el cielo del cine, emprenderá viaje a Hollywood, y el teatro del bulevar habrá perdido una de sus actrices más brillantes.

Se despedirá del viejo mundo con un nuevo film, que ha de ser para ella lo que fué "El ángel azul" para Marlene Dietrich y "Ana Karenine" para Greta Garbo. Este film, el papel de cuya protagonista codician desde hace tiempo muchas estrellas de Hollywood, se titula "Katia" y en él se evocan los amores del zar Alejandro.

Es el romance de la princesa Bibesco, que fué publicado por primera vez en el folletín de un diario de París, y que ha sido traducido a todos los idiomas del mundo.

Desde que lo leyó, Danielle Darrieux soñó con interpretar el papel de la princesa, como soñó y realizó el sueño de interpretar la romántica María Vetsera en "Mayerling", que fué su primer triunfo resonante en la pantalla.

"Katia" será filmado por una compañía francesa. Y la apasionada personalidad de Catalina Mihailovna Dolgouroki revivirá en la flamante y bellísima estrella parisiense.

Escuchemos el argumento y las circunstancias que determinaron la novela, narrados por su autora, la princesa Bibesco:

—Durante largo tiempo cada uno de los Romanoff soñó contraer matrimonio con una Dolgouroki. Pedro II de Rusia fué novio de Catalina, pero, poco antes de la fecha fijada para la boda imperial, halló la muerte en un accidente de caza.

"Algún tiempo después, Alejandro II, zar de todas las Rusias, sintió una profunda pasión por una descendiente de aquella Catalina: la Katia del romance. Pero, desgraciadamente, el destino, o la fatalidad, los separaron hasta los últimos días de su existencia.

"Todos los acontecimientos evocados en esta novela—añade la princesa Bibesco—son rigurosamente históricos. Merced a un miembro de mi familia me fué posible obtener los datos y detalles necesarios para precisar el carácter de Katia, la personalidad del zar Alejandro, y evocar los diversos capítulos de su historia de amor. Los personajes vivieron largo tiempo en mi memoria antes de que me resolviese a revivirlos."

Mientras habla, la escritora principesca, bella joven, siente pasar por su corazón la sombra grave y triste de uno de los dramas más conmovedores del siglo pasado.

— Sí... Todo es rigurosamente auténtico: el temperamento tempestuoso de Katia, su afición por los caballos y los perros, su rencor hacia el zar, cuyos antepasados hicieron decapitar a un Dolgouroki, el primer encuentro de Alejandro con Katia cuando aún era una niña, jinetes ambos en fogosos corceles; la primera cena íntima y la inmediata comprensión de sus almas.

"Después, la existencia de Katia en el instituto aristocrático de Smolny, las diferencias entre ella y su familia, las visitas del zar a la que aún era una adolescente, su presentación en la corte imperial, las entrevistas secretas entre ambos, los atentados frecuentes contra la vida de Alejandro, la influencia bienhechora de ella sobre las ideas liberales del soberano, el viaje a la exposición de París, en 1867, el drama de la zarina moribunda que nunca se acababa de morir, alzándose siempre entre ellos, la boda secreta en Peterhoff, tres meses después de la muerte de la zarina, el atentado final...

"Toda esta magnífica y trágica novela de amor y de dolor es la que vamos a evocar, después del libro, en el film", termina diciendo la princesa Bibesco.

Y será una francesa, Danielle Darrieux, la más bella, la más juvenil y la más apasionada de las actrices francesas, la que ha de revivir el drama y la pasión de Catalina Mihailovna Dolgouroki, el gran amor del zar Aleandro II, emperador de todas las Rusias.

Fotos Ace.

LA RISA DE DANIELLE

Un extraordinario fes va

AL SOL

Cuadro inicial del "Cracker's Show", en el que intervinieron entre otras las señoritas Nenette Laplacette, Susana Villar Palacio, María Magdalena Panelo, María de la Paz Salas y Julia Emma López Roca con un grupo de jóvenes. Cantos, bailes y calistenia en la playa a la hora del sol amenizaron este número de gran riqueza y colorido.

"NEGRO AND WHITE FOLLIES"

El número creado y dirigido por Divina Klappenbach, constituyó una de las atracciones de la inolvidable velada.

EN EL CAMARIN

Frente al espejo tres niñas integrantes del cuadro "Negro and white follies" — una de ellas con su moderno abrigo de pieles; — dan los últimos toques a su elegante toilette.

CAPRICHOS DE LA MODA

Enriqueta Cucto, Heady Keach y Marta González Calderón, que intervinieron, conjuntamente con un calificado núcleo de niñas conocidas, en el brillante cuadro titulado "Caprichos de la moda".

estival de beneficencia

CANCIONES TIPICAS

Julia Emma López Roca, extraordinaria intérprete de canciones americanas y brasileñas, tuvo a su cargo en la brillante fiesta diversos números que pusieron de relieve, una vez más, sus notables aptitudes.

SON clásicos ya los festivales que anualmente organiza en esta capital el Patronato de Leprosos, entidad prestigiosa que preside la señora Hersilia Casares de Blaquier, y cuya obra filantrópica merece señalarse como una de las más eficaces que cumplen las damas de nuestra sociedad. De ahí que en cada oportunidad todos los núcleos juveniles le presten el apoyo más decidido en la organización de las veladas teatrales destinadas a recaudar fondos. En cada caso estas fiestas resultan brillantes y animadas expresiones de buen gusto, reveladoras del espíritu moderno que anima a los improvisados intérpretes, artistas de fina sensibilidad todos ellos. El "Cracker's Show" — algo así como un estruendoso cohete de luces y colores, — quedará como la expresión artística de una de las grandes fiestas de caridad realizadas en los últimos tiempos en Buenos Aires.

EL ULTIMO RETOQUE

Antes de salir a escena, la señorita Julia Emma López Roca, convertida para el caso en una hábil modista, ayuda a una de las participantes del "Cracker's Show" en el arreglo de su toilette.

Fotos de Camera Talks y "El Hogar".

SUITE ESPAÑOLA

...cia Baibiene, que inte... el conjunto de danza... ...as de la "Suite españo...", otro de los gran... ...atractivos del festival ... beneficencia que tuvo ...ar en el teatro Coliseo.

"NEGRO AND WHITE FOLLIES"

Isabel Sojo, María Elena Maidana, Michelín Cocagne, Mercedes Vivanco, Isabel Marcó, Lila Villegas, Celia Sierra, Nora Geppel, Matilde, Nelly y Noemí Popolizio, Marily Ortega Belgrano, María de la Paz Salas, María Rosa Rodríguez de la Torre, María Sánchez Bustamante y Susana Caillet Bois.

En el Club Social de Rosario

• *Señoras Isabel de Elías Casas y Clelia Recagno de Ortiz Grognet, y señores Héctor Astengo y Ernesto Flores Bravo.*

• *En el Club Social de Rosario se realizó recientemente una comida seguida de baile que motivó una reunión de destacadas proporciones. Señoras Sofía Ledesma de Casas y Julia F. de Gómez y don Juvenal Machado Doncel, durante el "diner dansant"*

• *Señora Hilda Cornú de Lejarza Machain y Sr. Luis Suárez Alvarado, en un aparte durante la reunión.*

• *En otra de las mesas: señora María Rosa Piñeiro de Pinasco y señor Leonardo Benvenuto.*

• *Señora Susana Colombres de Rouillón y señor Carlos Uranga*

• *Señoras Carmen J. de Paganini, Julia F. de Gómez, Matilde C. D. de Machado Doncel, Sofía L. de Casas, María Isabel L. de Casas y Lidia P. de Echesortu, y señores Alfredo Casas, Ricardo Paganini, Dermidio Gómez, Juvenal Machado Doncel, Oscar Casas y Ciro Echesortu, en una de las mesas.*

• *Señoras Raquel Uranga de Ereñú y Elena Fidanza de Castagnino con los señores Alfredo Rouillón Echesortu y Manuel Castagnino.*

• *Otra mesa durante el "dîner": la rodean las señoras Elena R. de Araya, María Hortensia S. de Culacciati, María Elena A. de Colombres, Nilda C. de Lejarza, Raquel C. de Grasso y Elena F. de Castagnino, y los señores José Grasso Grognet, Rafael Araya, Miguel Culacciati, F. Lejarza Machain, C. Colombres y M. Castagnino.*

Fotos de Aranda

TRES CREACIONES

• *Para acompañar una pollera de lana negra, LUCIEN LELONG presenta una novedosa blusa formada por cintas de surah en colores bordeaux, verde y blanco.*

• *"Quimera" es el nombre que ha dado LUCIEN LELONG a este traje de noche. Es de taffetas anaranjado, adornándolo en la falda una aplicación de taffetas blanco y rojo.*

Fotos Studio Anzon - París

• *PAQUIN ha creado este magnífico traje de noche, de tul blanco con aplicaciones de tul marrón tostado, que forman un dibujo muy original. Echarpe de tul blanco.*

Menú explicado en la 207.ª conferencia de "El Hogar"

JAMBON AU MELON

INGREDIENTES: *Un melón, doce tajadas de jamón cocido, unas gotas de carmín.*

PRIMERA PREPARACION: Poner agua con unas gotas de carmín en el refrigerador hasta obtener hielo.

SEGUNDA PREPARACION: Cortar una tapa al melón, extraerle las semillas y colocarle los cubitos de hielo. Envolver el jamón en forma de cartucho, poner en el centro de una fuente el melón y alrededor los cartuchos de jamón.

●

CRACKERS DE VERDURA

INGREDIENTES: *Doscientos cincuenta gramos de harina, cien gramos de manteca, un huevo, una docena de atados de espinacas, sal, agua, media cebolla, dos cucharadas de queso rallado, un huevo duro, pimienta y nuez moscada, Aceite para freír.*

PRIMERA PREPARACION: Poner sobre la mesa, en forma de corona, doscientos cincuenta gramos de harina; en el centro, cien gramos de manteca, un huevo, sal y el agua suficiente como para obtener una masa no muy dura. Amasar y dejar descansar la masa, tapada con una servilleta.

SEGUNDA PREPARACION: Limpiar las espinacas, enjuagarlas en varias aguas, ponerlas a cocinar durante diez minutos en agua hirviendo con sal; luego refrescarlas en agua fría, exprimirlas y picarlas finamente. Poner en una sartén un poco de aceite, hacer dorar media cebolla cortada fina, echar las espinacas, darles unas vueltas y retirar. Agregarle el huevo duro cortado en dados, las dos cucharadas de queso rallado, sal, pimienta y nuez moscada.

TERCERA PREPARACION: Estirar la masa, fina, y cortar unos rectángulos; ponerles un poco de relleno y envolverlos, dándoles la forma de crackers.

CUARTA PREPARACION: Poner abundante aceite en una cacerola, y cuando esté bien caliente freír los crackers, sacándolos cuando estén bien dorados. Espolvorear con azúcar y servirlos calientes.

●

ANGEL CAKE

INGREDIENTES: *Una taza de claras (ocho a diez), una taza de harina tamizada, un cuarto de cucharadita de sal, cien gramos de guindas glacé, cuatrocientos gramos de crema de leche, hielo, una cucharadita de crémor tártaro, una cucharada de azúcar impalpable, una taza y cuarto de azúcar tamizada, tres cuartos de cucharadita de esencia de vainilla, un cuarto de cucharadita de esencia de almendras dulces.*

PRIMERA PREPARACION: Tamizar la harina una vez. Medirla y luego tamizarla cuatro veces más.

SEGUNDA PREPARACION: Batir las claras con un cuarto de cucharadita de sal hasta que estén cremosas; añadirles una cucharadita de crémor tártaro; continuar batiendo hasta que las claras se mantengan en pico, pero sin estar secas. Dejar de batir, y con la ayuda de una espátula de madera mezclar lo más suavemente posible, adicionándole, despacio, el azúcar (dos cucharadas por vez) hasta terminar con la cantidad, un cuarto de cucharadita de esencia de almendras dulces y tres cuartos de cucharadita de esencia de vainilla, uniéndole poco a poco la harina. Poner esta preparación en un molde especial, sin enmantecar ni enharinar. Cocinar en el horno por espacio de una hora en la forma siguiente: durante los primeros treinta minutos el horno debe tener una temperatura de 275° F (135° C), debiendo aumentarse la temperatura a 375° F (165° C), durante los treinta minutos restantes. A esta última temperatura retirar del horno y dar vuelta el molde sobre una rejilla. Una hora después, quitar el molde.

TERCERA PREPARACION: En un perol poner la crema de leche con una cucharada de azúcar impalpable, y, sobre hielo, batir hasta que tome una consistencia cremosa, sin ser espesa; agregarle la mitad de las guindas, cortadas, y terminar de adornar con la otra mitad.

(El cupón para las conferencias va en la página 66.)

Las cuatro virtudes esenciales de la manteca

TULIPAN

aroma

cuerpo

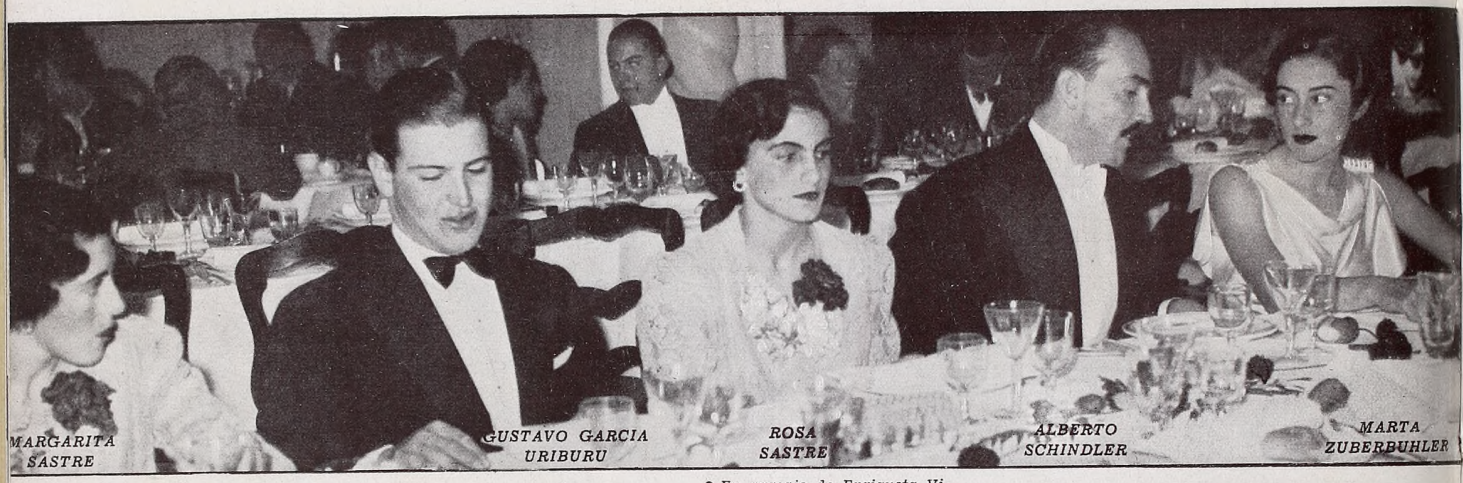
gusto

suave paladar

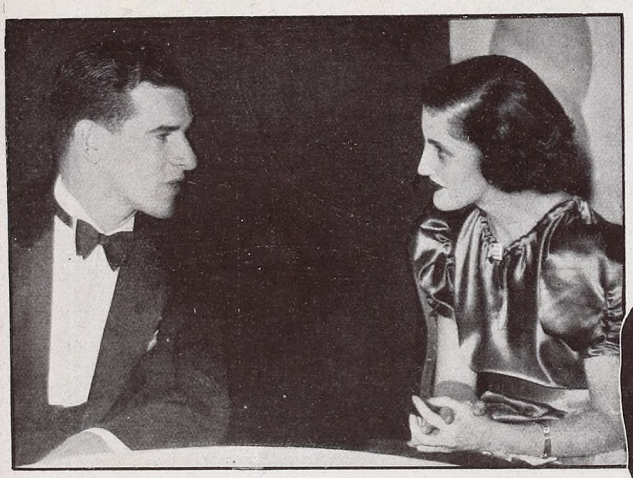
TULIPAN *no es una manteca más. Se elabora con cremas dulces y frescas y reúne las cuatro condiciones esenciales para un producto excepcional:* **aroma, cuerpo, gusto y suave paladar.**

GUILLERMO MADERO — ELISA VIVOT CASAL — JUAN CARLOS BELGRANO — ENRIQUETA VIVOT CASAL — ALEJANDRO CASTRO — MERCEDES BUNGE URQUIZA

Celebración del cumpleaños de Enriqueta Vivot



MARGARITA SASTRE — GUSTAVO GARCIA URIBURU — ROSA SASTRE — ALBERTO SCHINDLER — MARTA ZUBERBUHLER



• *Lía Basavilbaso y Fernando Tornquist, que integraron el núcleo de adherentes a la demostración.*

• *En agasajo de Enriqueta Vivot Casal, un grupo de sus amistades ofreció una comida, el día de su cumpleaños, en el Alvear Palace. La obsequiada con Guillermo Madero (hijo) el día de la demostración.*

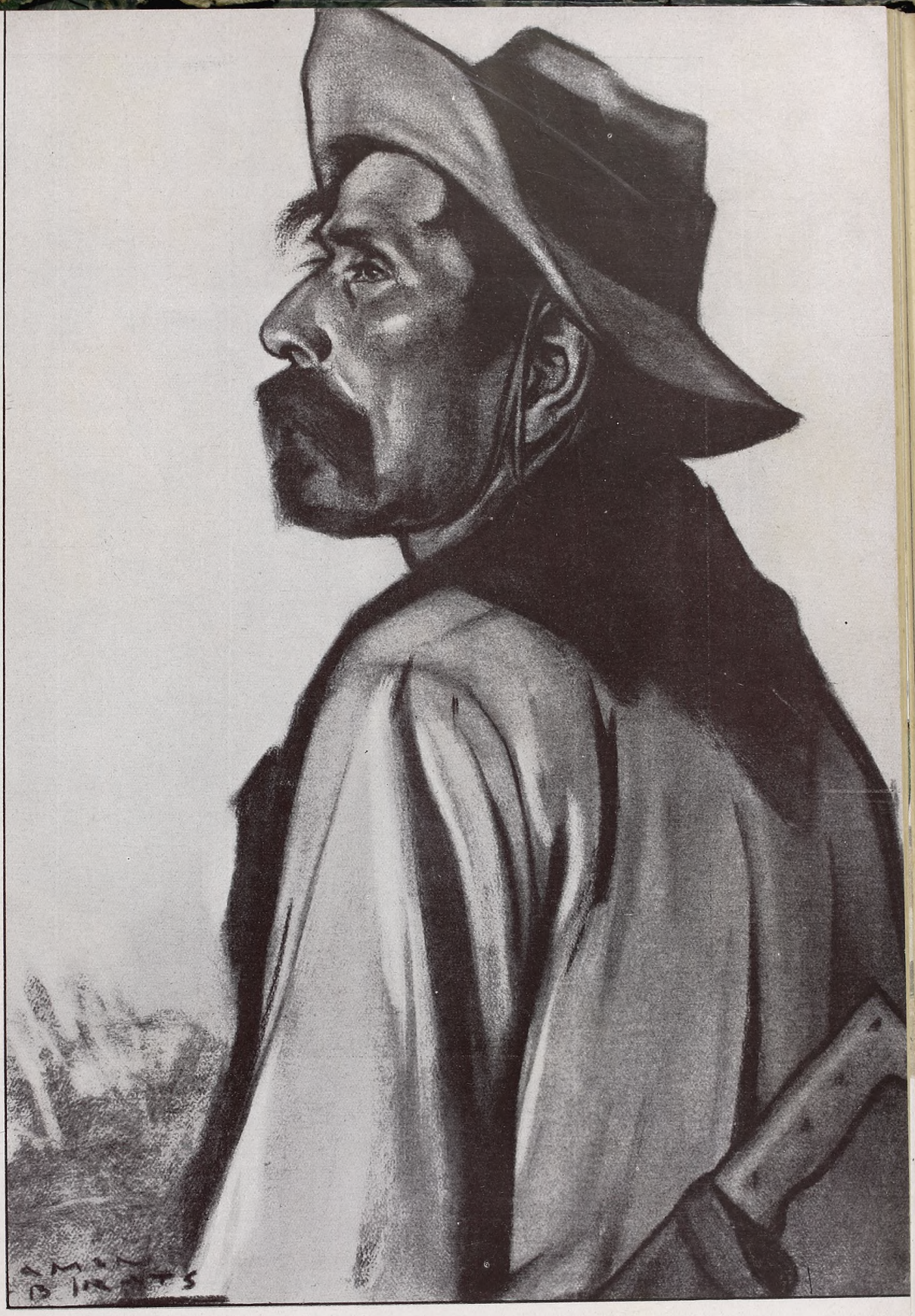
• *Susana Mitre y Agustín Roca durante el baile que siguió al "diner".*

• *Eleonora Quesada Urquiza y Alfredo Cernadas (hijo) durante la fiesta que congregó a un núcleo numeroso de niñas y jóvenes.*

Fotografías de "El Hogar"

HIJO de Entre Ríos, el "rastreador" hizo su rancho entre los espinillos de Montiel, lo apuntaló con sus tallos y lo perfumó con flores de aromo. Y hasta el rancho escondido en el ramaje, como los nidos de los cardenales, fué a buscarlo un artista, nuestro colaborador Ramón Subirats.

Gaucho nuestro, montés y comprensivo, sano y jugoso como los frutos de la tierra, oteando el horizonte, está como evocando las bravas montoneras; un reflejo de sol en la lanza de Ramírez le ha iluminado la pupila fija. Quién sabe qué legión de fantasmas enrojecidos con la sangre del supremo entrerriano le endurece el gesto; pronto está para desenvainar el facón y refirmar en duelos de pulpería las temerarias proezas del tiempo heroico.



"EL RASTREADOR"

Carbón de RAMON SUBIRATS

El ventrílocuo

Rosa y Espina. Flor de imaginero
No es la suya, pues nada se imagina
Y no le hieren con su fina espina
Las aventuras del aventurero.

Tampoco dice cosas de coplero
Para la horquilla de la golondrina,
Pero su sombra en la pared calcina
La marioneta de un titiritero.

Su nombre es la miseria de un apodo.
Tiene roídas, como su muñeco,
Las suelas, y las mangas en el codo.

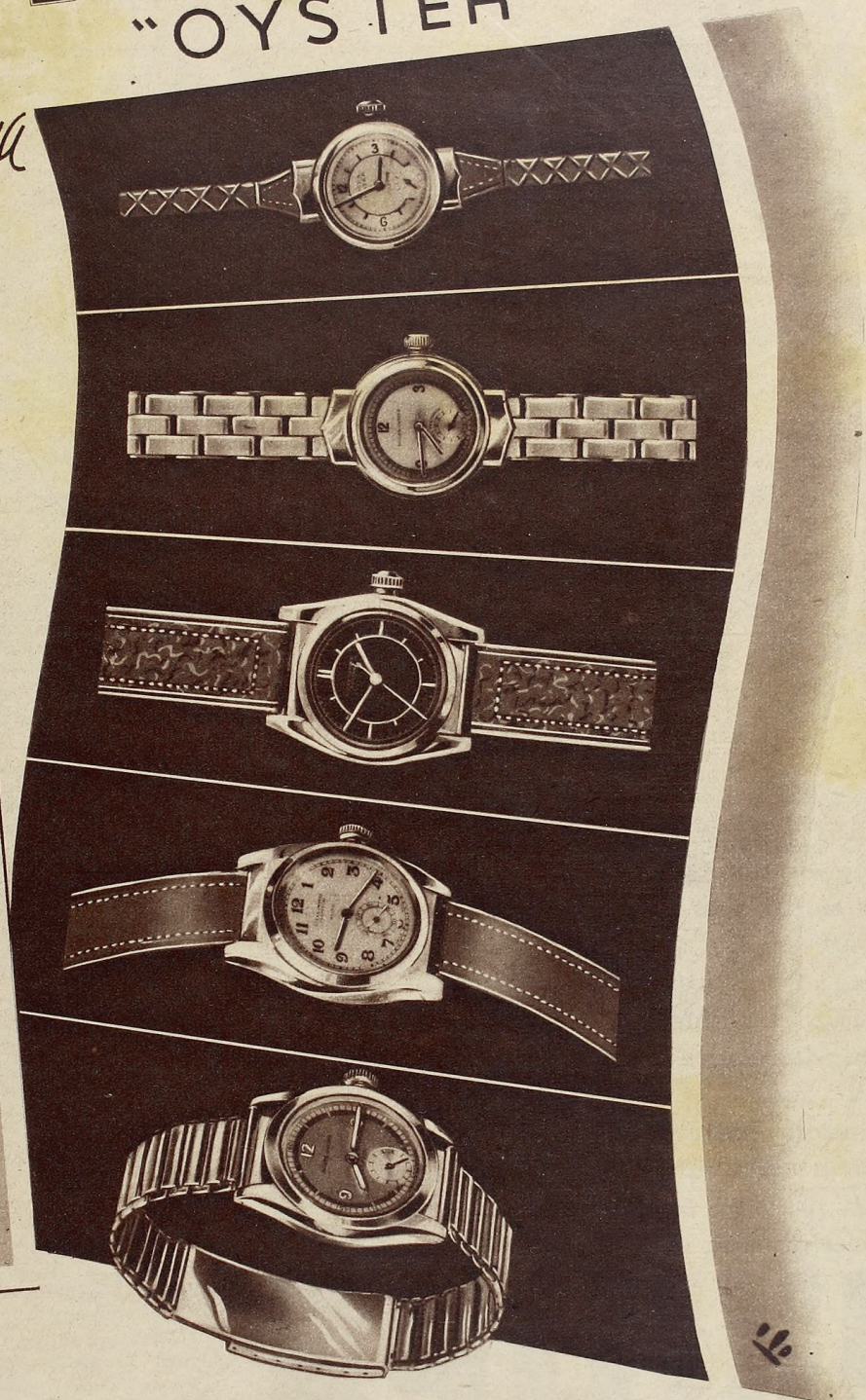
Su alma es lo mismo que su vestimenta.
Y cuando habla, su voz es como un eco
Que llama a Dios y nadie toma en cuenta.

VERSOS DE HORACIO REGA MOLINA

ILUSTRACION DE GUEVARA

ROLEX
"OYSTER"

A prueba de agua



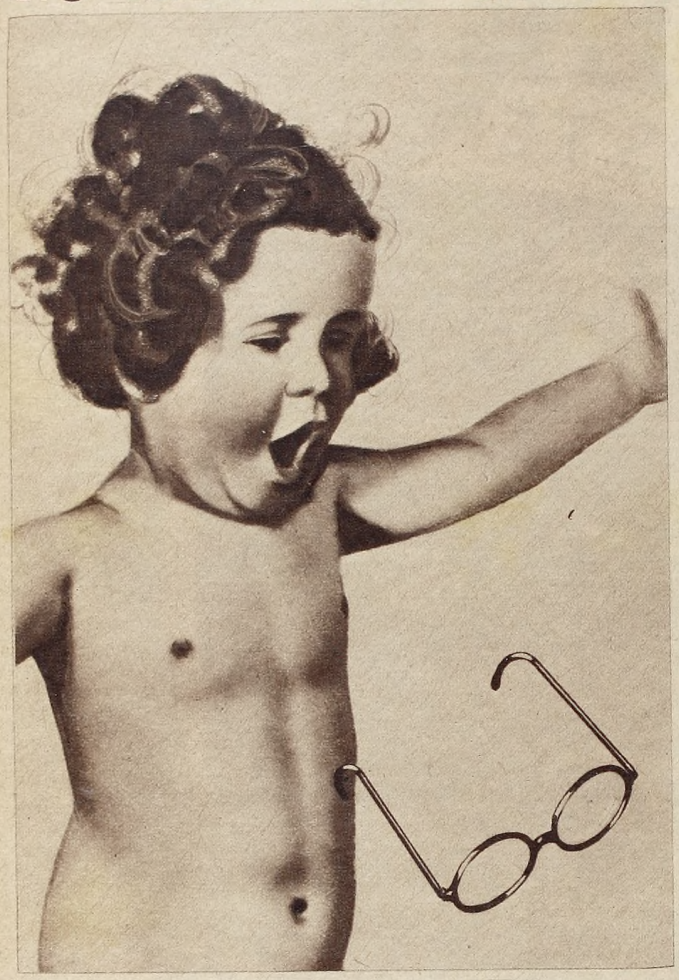
Al contemplar estos hermosos y precisos ROLEX OYSTER y considerar su cierre tan científicamente hermético a prueba de agua, polvo y cambios de temperatura, se siente un gran respeto por el ingenio del hombre y el progreso de la industria.

Y se explica entonces que la posesión de un ROLEX OYSTER nos produzca la natural satisfacción de sabernos dueños del reloj más hermoso, exacto y moderno que se construye. Venga a examinar sin compromiso los distintos modelos que exhibimos en nuestros salones.

MAPPIN & WEBB

28 Florida 36 - Buenos Aires

NO MAMA; NO QUIERO!



No nos extraña que este bebé rechace los anteojos, porque su mamita siempre se preocupa por buena luz que no daña la vista. Ella compra las nuevas lámparas PHILIPS D satinadas, asegurándose una luz suave y abundante para su hogar.

Lámparas PHILIPS D son tan económicas, que vale la pena usarlas de 65, 100 y 125 Decalumen. Su mayor luz protege la vista.

PHILIPS

Un poco de humorismo sobre el matrimonio

Selección de Aristipus

SIEMPRE he pensado que todas las mujeres debieran casarse, no así los hombres. — *Disraeli.*

"La Divina Comedia" ya nos lo dice: primero el paraíso, después el purgatorio y como final el infierno. — *A. G. Bragaglia.*

En el matrimonio lo más difícil son los primeros quince años, después uno se acostumbra. — *Paul Hervieu.*

El matrimonio es un pequeño juego de sociedad.—*Henri Duvernois.*

Las palabras más razonables que se han dicho sobre el matrimonio son las siguientes: hagas lo que hagas, nunca te arrepientas. — *Champort.*

Es una comedia con dos personajes, cada uno de los cuales estudia sólo la parte del otro. —*Octavio Feuillet.*

Un segundo matrimonio es el triunfo de la esperanza sobre la experiencia. — *Samuel Johnson.*

Buen matrimonio sería el de un hombre sordo con una mujer ciega. — *Montaigne.*

En el matrimonio la mujer asume el apellido del hombre, como un guerrero vencedor el nombre de la batalla. — *M. G. Saphir.*

Cuando una mujer vuelve a casarse es señal de que odiaba al primer esposo. Cuando un hombre vuelve a casarse quiere decir que adoraba a la difunta esposa. Las mujeres buscan su propia felicidad; los hombres la arriesgan. — *Oscar Wilde.*

Se denomina matrimonio de conveniencia aquel entre dos personas que, a simple vista, no están de acuerdo. — *Alfonso Karr.*

El amor es el arpa eólica que suena sola; el matrimonio un armonio que funciona a fuerza de pedales. — *P. Masson.*

El amor es física y el matrimonio química. — *Alejandro Dumas.*

Es un contrato sin valor alguno, porque es nulo el contrato cuando una de las parte firma en blanco. — *G. Giraud.*

Para el hombre sólo es un accidente callejero, imprevisto, fortuito, que se sufre como una fatalidad; para la mujer, el matrimonio es un orden social, un llamado a las armas, una leva y un enrolamiento del sexo femenino a los efectos de efectuar el balance de la producción y el consumo. — *Lucio D'Ambra.*

Es tan pesada la cadena del matrimonio, que se necesitan dos personas para poder llevarla, y algunas veces son necesarias tres. — *Alejandro Dumas.*

Las mujeres consideran al matrimonio como una comedia que comienza con el acto nupcial; los hombres como una tragedia que termina con la muerte. — *M. G. Saphir.*

Es una cosa que se hace por medio de la multiplicación, pero que, a lo mejor, termina en una división. — *G. E. Mottini.*

El matrimonio es una experiencia química en la cual dos cuerpos inofensivos pueden, al combinarse, producir un veneno. — *H. Pailleron.*

Casarse significa estar todo el día escuchando estas palabras: "Prefieres el fútbol a tu mujer" o "Prefieres tus amigos a tu esposa" o "Prestas más atención a la lectura del diario que a tu mujercita". Y todo sin tener derecho a decir que sí. — *Pittigrilli.*

Justo es decir que la mujer es la mitad del hombre; porque un hombre casado no es otra cosa que un hombre a medias. — *R. Rolland.*

El matrimonio es la tumba del amor y la mujer la cruz que la corona — *G. Ray.*

Se estudian tres semanas, se aman tres meses, pelean durante tres años, se toleran durante treinta; y los hijos vuelven a comenzar.— *Hipólito Thaine.*

Los Sordos Oyen

cualquiera sea el grado de sordera, con el NUEVO aparatito acústico marca:

"SORDOYEN"

¡Qué felicidad volver a oír bien! ¡No olvide que la Casa Valle, única especialista, está establecida desde hace 30 años!

GRATIS Pruebas en nuestras oficinas. Hoy mismo pida folletos ilustrados a: Julio Valle, calle C. Pellegrini 603, Bs. Aires. Remita 30 ctvs. en estampillas para gastos. No tenemos sucursales ni agentes!

Velada de beneficencia en Santa Fe

Los señores Josué Quesada, Iván Serra Lima y Mario Gaito, acompañados por el ministro de Instrucción Pública, doctor Pandolfo, y los miembros de la comisión "Pro hospital de caridad y asilo anexo", momentos antes de iniciarse la velada de beneficencia que tuvo lugar en el Teatro Municipal de Santa Fe.

Don Josué Quesada, nuestro compañero de redacción, en un momento de su celebrada conferencia que versó sobre "La fuerza espiritual de las provincias".

El barítono don Iván Serra Lima, que desarrolló un interesante programa de canto, acompañado por el maestro Mario Gaito y merecienlo grandes aplausos.

Fotos de Lasaga.

Mantiene mi
DENTADURA POSTIZA
Ajustada y Firme

"He probado varias clases de polvos para mantener firme mi dentadura postiza. Al usar FIXODENT comprobé que es el único que no se disuelve o desaparece, sino que permanece todo el día. FIXODENT da la sensación de completa seguridad y comodidad, manteniendo la dentadura firme hasta que se saque. No tiene sabor pastoso ni gomoso. Perfuma el aliento."

Todo aquel que sufra las molestias causadas por una dentadura postiza que no ajusta bien y quiera tener la seguridad y comodidad de un ajuste perfecto que dure todo el día, insista en obtener FIXODENT, que se vende en toda buena farmacia.

Agua Colonia
BRANCATO
El perfume de moda

"Mateo": otro

"Mateo", el sainete de Armando Discépolo, que tan señalado éxito tuvo en la escena, ha sido llevado a la pantalla por la Baires Film, bajo la dirección de don Manuel Tinayre. El director durante el rodaje de una escena a cargo de Luis Arata, que tiene a su cargo el papel principal.

TE MAZAWATTEE

El té que toman los ingleses y que adopta de inmediato el que lo saborea una vez. Pruébelo.

WILFRED DIGGS & Co.
E. Unidos 3300 Bs. As.

¡NO ME GUSTA LA SOPA!

Todas las madres conocen ese problema casero del chico inapetente. Si su hijo no tiene apetito, es preciso darle, 1° alimentos nutritivos que al digerirse rápidamente dejan vacío el estómago y crean el hambre y 2° substancias ricas en vitamina B, que estimula el apetito.

La Ovomaltina es un alimento nutritivo, digestible y delicioso, que posee en alto grado estas cualidades. Por eso la recomiendan las autoridades médicas de todos los países. Sólo contiene elementos alimenticios puros: leche, huevos, malta y un poco de cacao para aromatizarla. Porque no contiene azúcar ni demás substancias baratas empleadas en otros productos hasta en una proporción de 70 %, es más económica y sus efectos son más seguros y duraderos.

Comience hoy a dar a sus niños Ovomaltina. Es riquísima fría o caliente. No sólo ganarán en peso y energías, sino que también saborearán con apetito los demás alimentos. Se vende en todas las farmacias y buenos almacenes.

OVOMALTINA

PRECIO ACTUAL DE VENTA EN LA CAPITAL: TARRO de 250 grs. $ 1.90, 500 grs.$ 3.50

CONCESIONARIO: A. PERRONE - CORDOBA 2427 - BUENOS AIRES

Contigo pan y cebolla

(Continuación de la pág. 7)

tiempos se advierte hasta en las mismas inclinaciones espontáneas; hasta en los noviazgos por amor que, pese a todo lo que se les oponga, siguen prevaleciendo. Porque cuando el novio es pobre, debe soportar un verdadero martirio para lograr su aspiración matrimonial.

En efecto, un novio pobre, casi nunca es novio del todo, sino condicionalmente. Se lo admite a prueba, con el compromiso implícito o explícito de mejorar su posición hasta el nivel, por lo menos, de la de su prometida, antes del casamiento. Si no, nada hay que hacer. Y lo peor es que esta exigencia no obedece solamente a la previsión paternal, sino que, en la generalidad de los casos, proviene de la novia misma, cuyo idealismo suele esfumarse ante la simple perspectiva de posibles estrecheces materiales. El antiguo y romántico "contigo, pan y cebolla" ha sido reemplazado, en los labios de las encantadoras, por otra frase hecha terminante y cruel: "no quiero casarme para pasar miserias". ¡Qué muchacho pobre y enamorado no ha sentido destrozarse su corazón al oírla!... Yo les aconsejaría que desde ese momento no volvieran a pensar más en quien tal dijera, si no supiese que en la mayoría de los casos no son ellas mismas, sino el ambiente de la época el que habla por ellas.

De todos modos, ese prurito de bienestar y de "confort" eterniza los noviazgos de hoy y destruye muchos. Porque con la materialización de los espíritus han aumentado las aspiraciones. Y si las novias de antes se satisfacían con un pasar que las asegurase la casa y la comida, las de hoy quieren también, como artículo indispensable, solaz y brillo: casa, comida, auto... y "boite".

¡Qué hermoso tono de esmalte!

¡Es el nuevo tono Glazo, bermejo!

Los nuevos tonos "ahumados" de Glazo, discretos, lustrosos y vistosos, están siendo usados por las damas elegantes en todas partes. Tienen un "chic" singular, que acentúa la elegancia de su vestido... ¡Y el nuevo esmalte Glazo no se espesa en el frasquito, ni se descolora al sol! ¡Pruébelo hoy en su nuevo frasco de tamaño mayor!

Natural	(Natural)
Nácar	(Shell)
Fuego	(Flame)
Geranio	(Geranium)
Rojo Mandarín	(Mandarin Red)
Tostado	(Suntan)
Bermejo	(Russet)
Beige Claro	(Bisque)

GLAZO

sainete nacional en la pantalla

Una escena de la película a cargo de José Gola (Carlos), Marga Montes (Lucía), y el campeón olímpico Oscar Casanovas (Chichilo).

Luis Arata, que reedita sus anteriores éxitos en este film, en un primer plano con Ada Cornaro, intérprete del papel de doña Carmen.

El galán de la película, Tony d'Algy (Atilio), en una escena de la misma.

Enlaces

Carolina Marini Cigorraga, cuyo enlace con Victoriano Viale del Carril fué consagrado en la iglesia de N. S. del Pilar.

Inés de Lezica, que el mes próximo contraerá enlace con el doctor Mariano A. Echazú en la iglesia de S. Nicolás de Bari.

En casa de la familia de la novia fué bendecido el enlace de la señorita María Ester Castaños con el doctor Jorge Adaro.

Adela Frías Ocampo, cuyo enlace con Julio Roberto Cichero Iturralde será consagrado el 24 del actual en San Nicolás de Bari.

Fotos de Pérez, Wilenski y "El Hogar"

LA SEMANA LIRICA

POR

ENRIQUE LARROQUE

Síntesis de algunos interesantes conciertos

ARTURO RUBINSTEIN

RESULTA lugar común afirmar que Arturo Rubinstein es uno de los mejores intérpretes de cierta música moderna en general, y de los autores españoles en particular. Sin embargo, a cada una de sus audiciones esta aseveración se impone con tal fuerza, que difícil es dejar de comprobar hecho tan patente.

El concertista polaco, que nos visita por quinta o sexta vez, sigue siendo el "pianista de fuego" de siempre, y todo lo que sea manifestación de energía, de dinamismo, conviene perfectamente a su temperamento. La magnífica sonoridad de Rubinstein, una sonoridad llena, profunda, que no proviene de puñetazos sobre el teclado, se adapta maravillosamente a ciertas páginas de Strawinsky, de Bela Bartok y de aquellas obras de Chopin, en las cuales el músico puso de manifiesto los aspectos más viriles de su sensibilidad.

Asimismo, la luminosidad, la fuerza, la vitalidad que irradia la música hispana, encuentran en este intérprete un "conductor" sin igual: nadie como él transmite las "calorías" que se desprenden de las obras de Albéniz o Falla. De "Navarra", Rubinstein hace un verdadero poema del entusiasmo; de la "Danza del fuego", un cuadro de rituales y sombríos conjuros; y toda la España, ardiente y supersticiosa, revive bajo sus dedos.

Sin embargo, Rubinstein no nos parece igualmente seductor en todas sus fases. Hay algo que no cuadra dentro de su fuerte personalidad, y ello es la nota emotiva, el sentido de la intimidad, de la confidencia. El Chopin soñador de ciertos "Preludios", "Nocturnos" o "Barcarola", así como el Schumann romántico de "Estudios sinfónicos", no parecieran "cantar", a través de Rubinstein, con toda la ternura a la cual nos han acostumbrado otros pianistas. Más que poeta, este intérprete es un fascinador de muchedumbres. Tal es su radioactividad, que la inmensa mayoría acata, subyugada, sus edictos sonoros...

ANTITESIS de Arturo Rubinstein, Wilhelm Kempff, otro de los notables concertistas que actualmente nos visitan, posee una sonoridad aterciopelada y cultiva con acierto el fraseo romántico. El pianista alemán es un imaginativo que literalmente "vive" una sonata de Schubert y, con curiosísima y expresiva mímica, exterioriza sus impresiones. Esta vida interna hace de Kempff un gran especialista de Beethoven, y debido a ella es que el intérprete llega a dar todo su significado a la dramática fuga del op. 110, o todo su sabor al "scherzo" de la sonata op. 31 Nº 3.

Desde la época del gran Risler no escuchábamos versiones de esencia tan beethoveniana como las que ofrece Wilhelm Kempff, y si agregamos que el virtuoso posee igualmente el secreto de enunciar a Bach dentro de su espíritu y de su letra, tal lo hiciera en una nobilísima versión de las "Variaciones Goldberg", habremos dicho todo el bien que pensamos de este interesante y personal artista.

RARAS son las oportunidades de comentar actividades de ejecutantes británicos. Nos es, pues, tanto más grato mencionar las audiciones de Ethel Bartlett y Rae Robertson, cuanto que estos concertitas a dos pianos poseen a fondo la técnica del instrumento y se expresan con acertada musicalidad.

Tan íntimamente han llegado a compenetrarse sus respectivas personalidades, que se tiene la impresión de un solo y único ejecutante; con esto, ambos artistas han vencido una de las más grandes dificultades del género. Versiones de Haendel y Bach, impregnadas de docto clasicismo, como asimismo páginas variadas de Rachmaninoff, Arensky, etc., permitieron a estos meritorios intérpretes recalcar aspectos diversos de su innegable talento.

UN despacho de París nos comunica la triste nueva del fallecimiento del ilustre organista Louis Vierne. El compositor daba un concierto dedicado a sus obras en el órgano de Notre-Dame de París. En momentos en que bajo las bóvedas sonoras de la vieja iglesia metropolitana resonaban aún los últimos acordes del último trozo, Louis Vierne se desplomó de su banco, víctima de una embolia.

A menos de tres meses de desaparecer Charles Widor — otro de los grandes virtuosos que dejarán un nombre en la historia del órgano, — sobreviene la muerte de este fervoroso cultor del más noble de los instrumentos. La música francesa está de duelo. Alumno de César Franck y del precitado Widor, Vierne fué un maravilloso ejecutante y un compositor notable. Sus obras, de atormentada línea melódica, llevan el sello de una elevadísima inspiración.

Casi desde su nacimiento, el músico padeció de completa ceguera. Durante años fué dado verle en la Schola Cantorum cuando, dejándose guiar por algún alumno, subía las escaleras que conducían a la sala del órgano. Concluída la clase, el maestro solía sentarse ante el teclado de las mil voces y, llenos de luz los blancos ojos, extática la expresión de su suave sonrisa, iniciaba una de esas inolvidables improvisaciones que parecían ser un "mensaje" del mismísimo Franck. Las imágenes sonoras que ciertos ciegos y sordos nos transmiten, son el reflejo de un "mundo interior" insospechado...

WILHELM KEMPFF

Para un creyente y un músico, no podía soñarse más bello fin que el que acaba de tener Louis Vierne.

SALUS: YERBA de la PATRIA

SALUS, yerba criolla cultivada como las flores de un jardín, besada por el sol de nuestra Patria, tiene la preferencia, por su sabor exquisito y completo, por su fragancia intensa y agradable, por su espuma copetona y apretada y por su notable aguante, criollo como su origen.

SALUS se presenta en modernos envases, comprimidos a 100.000 veces su peso, que le conservan su sabor y su fragancia y le defienden su clásica pureza.

Haga Patria: exija SALUS en todos los buenos almacenes y despensas de la República.

SALUS tiene "clase", y por eso, desde el primer sorbo hasta el rezongo final de la bombilla, crece, se multiplica y se renueva en el mate.

YERBA SALUS

MACKINNON & COELHO LTDA. S.A.

Victoria 2666 - Buenos Aires

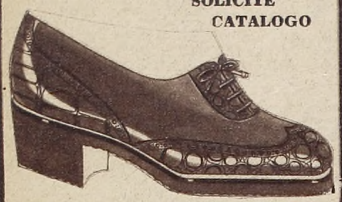
EL PABELLON CUBRE LA MERCADERIA

Durante 16 horas,

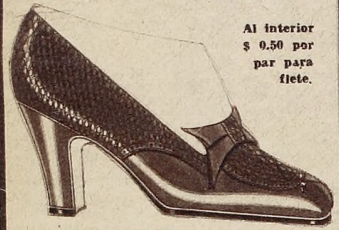
Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

Zapatería
SALAMANCA
Esmeralda 574 Bs.As.
U. T. 35 - Lib. - 5812
SOLICITE CATALOGO



Modelo 756. — En cocodrilo negro, marrón o azul, con becerrito al tono, suela y taco de goma crêpe, a ..... $ 13.90



Al interior $ 0.50 por par para flete.

Modelo 722. — En lagarto y cabritilla azul, taco Luis XV de 5 ½ cms., a ..... $ 11.90

Modelo 777.—En gamuza o becerrito negro, marrón o azul, taco de suela de 5 cms., a $ 11.90
En gamuza bordeaux o verde, a $ 12.90

CALEFACCION CENTRAL!

AUN EN EL HOGAR MAS ECONOMICO

La calefacción central ha dejado de ser privilegio de las grandes construcciones. Hoy que la vivienda moderna exige el máximo de confort, la CALEFACCION CENTRAL ES UNA NECESIDAD.

Y esta necesidad se resuelve aun en el hogar más modesto, mediante la instalación de las famosas estufas patentadas

ESSE

Equipadas con

VALVULA AUTOMATICA DE VENTILACION
Y TUBO ECONOMIZADOR
QUE AHORRAN UN 25% DE COMBUSTIBLE

WILSON, SONS & Co. Ltd.
Sarmiento 345 Buenos Aires
Rosario - Bahía Blanca - Santa Fé - Mar del Plata

Recepción en el Club Social de San Juan

Durante la recepción realizada en el Club Social, con motivo de las fiestas patrias, el vicegobernador, señor Oscar Correa Arce, rodeado de un grupo de damas y caballeros de la sociedad de San Juan.

De derecha a izquierda: señoras de Guevara, Mallea, Balmaceda, señorita Graciela Mauras y Sr. Valentín Ruiz, durante un aparte en la mencionada recepción.

Señoritas Raquel Maurín, Gioconda Colombo, M. Elena Yanzón, Adela Tromay Laspiur, Elvira Domínguez A., Yolanda Martín y señora Haydee Echegaray de Campodónico, acompañadas de un grupo de caballeros, durante la reunión realizada en el Club Social con motivo de las fiestas mayas.

HOMENAJE DE LAS ESCUELAS

Niñas de las escuelas provinciales disponiéndose a colocar una corona recordatoria al pie del monumento erigido a los próceres, en la plaza 25 de Mayo, durante los festejos del aniversario patrio.

"SUS LABIOS ME PARECIERON *Irresistibles*"

DIJO CHARLES FARRELL

CHARLES FARRELL VIO ESTOS LABIOS

SIN RETOQUE PINTADOS CON TANGEE

Por qué el famoso artista escogió a la joven de labios Tangee

En nuestra visita a Charles Farrell nos acompañaron tres muchachas. Una usaba lápiz labial corriente; la otra tenía los labios sin retocar; y la tercera usaba Tangee. "¡Qué labios irresistibles!"—le dijo a la joven que usaba Tangee—¡se ven naturales!"

Es imposible, con Tangee, que sus labios se vean pintados... porque Tangee *no* es pintura. Intensifica el color natural de sus labios—y por eso es de un atractivo tan admirable.—Si prefiere un tono más vivido, para uso nocturno, pida "Tangee Theatrical".

El lápiz "Tangee" se vende en tres tamaños.

Aprobado por el D. N. de H. Certificado Nº 7316.

El Lápiz de Más Fama
TANGEE
EVITA ASPECTO PINTORREADO

Insista en obtener siempre los productos Tangee para su maquillaje

Envíe Ud. 0.50 cts. en estampillas acompañando este anuncio y le remitiremos un Estuche de Belleza con muestras del lápiz, colorete, crema rouge y polvo "TANGEE" Escriba claramente. Sintonice las audiciones "TANGEE" todos los jueves de 19.30 a 20 horas, por L R 5 Radio Excelsior. Es un programa ameno y muy interesante.

PALMER & Cía.
TACUARI 371 EH. Bs. Aires.

INSTITUTO "HARRIS"
de Cirugía Estética y Dermatología
Dr. MARIO M. HARRIS - Director

Operaciones correctoras y plásticas: nariz, arrugas, orejas, senos, etc. Tratamientos cosméticos y dermatológicos: seborrea, poros dilatados, arrugas, manchas, acnés, eczemas, etc.

DEPILACION

Radioterapia, fisioterapia, ducha filiforme. Curas de adelgazamiento y engorde. METODOS ULTRAMODERNOS.
Consultas gratis: Martes, Jueves y Sábados de 15 a 19 horas.
Reserve horario llamando a: 41 - Juncal 8498 - Arenales 1132

Del carnet de Bolonio

"Pienso" es el tiempo del verbo pensar que mejor conjugan los borricos.

•

"Sobre todo" es una frase adverbial que durante el invierno se contrae por razón del frío y se convierte en "sobretodo".

•

Había "tomado" tanto aquella noche en el restaurante, que hasta se tomó sin permiso un impermeable ajeno.

•

Según Perogrullo, en el verano los días son más largos que en el invierno porque el calor los dilata.

•

Cuando a Perogrullo le dijeron que un cigarro tiene nicotina suficiente para matar veinte gatos, se pasó la noche pensando cómo harían los veinte gatos para fumarse un cigarro.

•

La mujer más valiente del mundo fué la esposa de Noé, pues le permitió a su marido que metiese en el arca una pareja de ratones.

•

Cuando a aquella dama nueva rica le dijeron a su llegada al teatro que entrase en la sala sin hacer ruido, preguntó si era que estaban dormidos todos los espectadores.

•

Por la ropa interior de aquella mucama se conocía que había servido en casa de damas muy distinguidas.

•

Es posible morir de una simple erupción. Si no, que lo diga Pompeya.

•

En las oficinas públicas la gripe está conceptuada como la pequeña vacación de invierno.

•

Era tan narigón que se explicaba tuviese resfríos colosales.

•

Tomó un jarabe tan bueno y eficaz para la tos, que cada vez tosía más.

•

Era tan detestable aquel barbero, que tuvo que dejar el oficio para establecerse con una carnicería.

Porque el hombre decía a todo el mundo que tenía mucha cuerda, todos le creían relojero, y no era más que changador.

•

¿Quién duda de que los conductores de ómnibus sean conductores de multitudes?

•

Créase o no, se puede tener caligrafía y ser un deplorable escritor.

•

Sólo los sastres saben por qué casi todos los que estrenan trajes padecen delirio de persecución.

•

Trabajaba tan bien los pasteles aquel pintor, que llegó a persuadirse de que su porvenir estaba en abrir una confitería.

¿Por qué será que todos los que tienen un sastre que fía tienen muchos amigos?

•

Tenía tal afición al arte de corte y confección aquella niña, que se quedó soltera para dedicarse a vestir santos.

•

El peligro de los rascacielos está en que en la humanidad sobrevengan generaciones de jirafas.

•

En determinadas ocasiones y circunstancias, a quien más puede molestar que le llamen a uno "animal" es a los mismos animales.

•

Era tan fea aquella mujer, que el día en que vió un espectro, quien se desmayó fué el espectro.

•

Opina un explorador que el régimen vegetariano debería ser aplicado preferentemente con las fieras.

•

La manzana, como el tiempo, no es-pera.

•

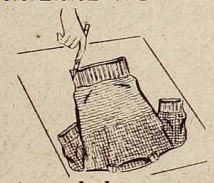
Era tan precoz el nene, hijo de aquel poeta, que sin saber leer todavía tiró a la basura un soneto de su papá.

•

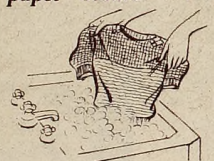
Hay personas que apenas las vemos creemos haberlas llamado imbéciles alguna vez.

NO CONFÍE SUS LANAS A LA SUERTE!

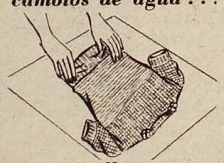
CON LUX NO ENCOGE NI UN MILIMETRO . . .



Antes de lavar, marque el contorno de la prenda sobre un papel blanco . . .



. . . exprima la prenda en la solución de LUX No friegue ni tuerza. Enjuague bien en 3 cambios de agua . . .



. . . enrolle en una toalla, para quitar la humedad y luego sujete la prenda con alfileres inoxidables al molde de papel, así conservará su forma al secarse.

Evite el riesgo de que al primer lavado, sus lanas encojan, perdiendo su suavidad y abrigo! Es muy fácil conservarlas siempre intactas, flexibles y confortables siguiendo el moderno método LUX. Sus puras y transparentes escamas producen inmediata y abundante espuma que lava por sí sola, sin necesidad de fregar, dejando las prendas limpias, fragantes, como nuevas! Confíe sus lanas únicamente a LUX, cuantas veces quiera, sin temor a que encojan, destiñan o deformen - LUX no contiene soda, es tan seguro como el agua! Además es sumamente económico, un paquete grande sólo cuesta 30 centavos y alcanza para más de 40 lavados, o sea menos de 1 centavo por vez!

15 ctvs. Paq. mediano
30 ctvs. Paq. grande

LUX NO ENCOJE LANAS

LX-156

RAZAS CANINAS

El "Bedlington Terrier"

Texto y dibujos de JEAN A. JOSSE

UN EJEMPLAR POR SEMANA

CUANDO se mira este pequeño animal, con su silueta de galgo enano y su cabeza de cordero, se experimenta al pronto una impresión de lástima, en mérito a su fragilidad y a su aire bondadoso. Nadie, por cierto, puede imaginar a primera vista que está en presencia de un perro dotado de un extraordinario temperamento de peleador. Así es, en efecto: el "Bedlington" está considerado como uno de los animales más bravos en su categoría, sobrepasando en coraje y tenacidad, ya que no en fuerza, al propio "Bull terrier", que se cita como un ejemplo de ferocidad.

El "Bedlington", del que se puede trazar un pedigree hasta 1782, es una variedad del "Dandie Dinmont", del que conserva muchas de sus características. Ha de haber sido cruzado en alguna época, ya con un "Otterhound", ya con un "Fox terrier". Pero las opiniones sobre este particular están divididas; algunos pretenden que tiene en sus venas sangre del antiguo "Border terrier", mientras otros afirman que el galgo "whippet" no es ajeno a la conformación de su tren trasero.

Como muchas de las razas, el "Bedlington" ha recibido su nombre definitivo con retardo a su existencia real. Hasta 1825 se llamaba "Rothbury terrier" o "Northern counties fox terrier". Es probablemente esta última denominación la que ha dado margen a la teoría del cruzamiento "Dandie Dinmont-Fox terrier".

El primer "Bedlington" auténtico fué un perro llamado "Old Flint", nacido en 1872 y cuyo nombre figura en el pedigree de "Scamp", famoso ejemplar de 1792, y que, a su turno, figura en los pedigrees hasta 1873.

Estos primeros ejemplares de la raza eran netamente más pequeños que los campeones actuales, pues se ha buscado en estos últimos años alargar el hocico, y al hacerlo se aumentaron evidentemente las dimensiones generales del animal.

Como perro de caza, el "Bedlington" ocupa el primer lugar, pues no solamente es un terrier perfecto, que lo mismo enfrenta al zorro, a la nutria, al tejón y, naturalmente, a la rata, sino que es un excelente auxiliar para los cazadores de patos o perdices, pues acude en cada caso a buscar la pieza lograda. Su único defecto es su temperamento extremadamente celoso, que impide hacerlo actuar con otros perros, al punto tal que es capaz de trabarse en lucha con los demás, para tener así el premio de ser el único en enfrentar a la presa.

En sus relaciones con el hombre, el "Bedlington" se revela, por el contrario, muy cordial y afectuoso; es fiel, muy inteligente y actúa con perfección como perro guardián.

Que yo sepa, sólo hay en la Argentina dos ejemplares de esta raza, recientemente importados de Inglaterra.

Este perro que parece el producto de un cruce entre un galgo y un cordero, es el animal favorito de los mineros ingleses.

PRIMEROS AUXILIOS

HERIDAS

● Retirar, con un par de pinzas, el cuerpo extraño que ha provocado la herida, trozo de vidrio, espina, etc. Si la herida está limpia, debe pasársele un poco de tintura de yodo: si no, se lavará con una solución de cualquier desinfectante; la lastimadura no debe taponarse nunca, sino limpiarse por medio de lavajes que se harán con una jeringa. Todo ello luego de haber cortado el pelo que la rodea. Si un vendaje es indispensable, hay que verificar que él esté bien asegurado. Debe oprimirse sin mucha violencia. En determinadas oportunidades es necesario colocar al perro un bozal de cartón o de cuero para impedir que se arranque las vendas. Examinar diariamente la herida y cambiar las vendas. Si la herida sangra abundantemente, hay que bañarla con agua fría y caliente, alternativamente. Una herida superficial puede tratarse con una pomada a base de cinc y bórax en partes iguales.

En caso de que sangrara por la nariz o la boca, es conveniente llamar al veterinario.

QUEMADURAS

● Aplicar inmediatamente aceite, o en su defecto una cataplasma de jabón o de harina. Luego untar diariamente la parte afectada con la pomada de bórax.

PICADURAS

● Para las picaduras de insectos se debe aplicar una cebolla recién cortada o una fuerte solución de bicarbonato de soda.

CONMOCION CEREBRAL

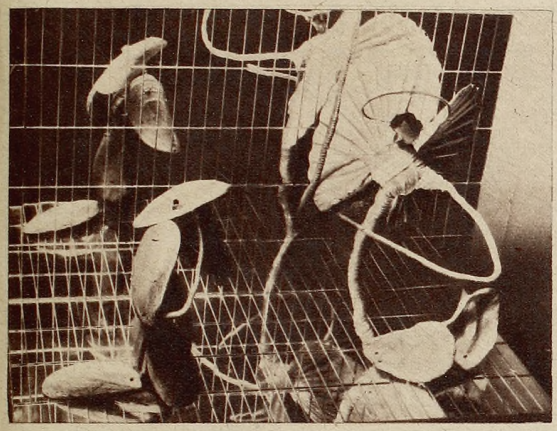
● Tener al perro absolutamente tranquilo, mientras llega el veterinario. Mantener el cuerpo al calor, cubriéndolo con una manta, y aplicar compresas de agua fría sobre la cabeza, que no debe ser levantada. No dar nunca estimulantes alcohólicos.

Margarita Drago inaugura en París sus obras en "coquillages"

DE los misérrimos tapetes rojos que en las veredas de las "Foires aux Pusses" recogen todos los desechos que en París quieren traficarse y de las trastiendas de las viejas pescaderías que bordean el Sena, Margarita Drago ha trasladado a su elegante "atelier" de la rue Ponthieu los "coquillages" más sorprendentes que su fantasía de artista utiliza para componer las graciosas figuras dadas a conocer el año pasado en una sala de Buenos Aires y que ahora se exhiben en lo de Jansen.

Pulidos, remozados en sus colores magníficos, las caparazones de arbitrarias formas, las centollas gesticulantes y las humildes ostras sugieren nuevos ritmos, que París admira ahora en la personalidad de esta artista argentina.

Margarita Drago, que acaba de inaugurar sus obras en "coquillages" en uno de los salones de la capital francesa.



"Anunciación", una de las piezas, realizada con ostras, caracoles y otras especies marinas similares, que se exhibe actualmente en uno de los salones Jansen, de París.

La ronda infantil del "Fideo fino" es una armoniosa realización.

"Ritmo" se denomina esta original composición. La superficie rugosa del "coquillage" reproduce una falda de múltiples volados que ha sugerido a la artista el tema coreográfico.

Fotos exclusivas de "El Hogar"

SUS LABIOS!

Animarán deliciosamente la expresión de su boca usando Lápiz Labial Heather.
Se extiende fácilmente en una capa fina, brillante y uniforme.
Por su calidad, precio y tamaño, el más conveniente.

LAPIZ LABIAL
HEATHER

Claro
Mediano
Obscuro
Dos tonos

Del Valle Ltda. Sarmiento 3969 - Buenos Aires

SELLO DE GARANTIA
PARIS
MEDIAS DE CALIDAD

Las medias
"PARIS"
marca que Vd. debe solicitar al efectuar sus compras — dan a sus piernas delicadas formas, haciéndolas atrayentes y seductoras.

Medias "PARIS"
Para señoras, caballeros y niños.

Fabricantes:
SALZMANN & Cía.
San Antonio 741 — Buenos Aires

Distribuidores:
LOPEZ, GOYA & Cía.
Alsina 1273 — Buenos Aires

MEDIAS PARIS

Las mujeres en el infierno

Por *Susana Montes Caride*

DESDE luego, la mujer más interesante del infierno dantesco es Francisca de Rímini, que hasta la horrenda mansión lleva su romántica y sublime pasión por Pablo.

Es la figura más conmovedora y bella, y provoca en el Dante tanta conmiseración que el poeta estalla en llanto y se desmaya.

Pero la primera que apareció a los ojos de Dante en el segundo círculo de la anchurosa entrada fué Semíramis, que fué pecadora madre de Nino y más tarde su sucesora en el trono.

La que le sigue es Dido, que se suicidó por amor a Eneas, y cuyo nombre quiere decir "mujer fuerte".

Cleopatra es la que está inmediatamente después, sin que, por lo parco que en palabras se muestra el poeta, parezca haberle causado mayor impresión.

Y, muy cerca del lugar donde aparece Aquiles, los ojos del visitante se detienen un fugaz momento en Elena, la de Troya, que dió lugar a tan funestos tiempos, y no se halla muy separada de Paris, el hijo de Príamo y su segundo raptor, causante, por consiguiente, de la famosa guerra de Troya. Desventurada amante, objeto de la codicia de los hombres y que terminó sus días colgada de un árbol por orden de la reina de Rodas.

Pero el encuentro más dramático es el de Francisca. Dante la vió junto a su amado, y, curioso, dijo a Virgilio:

—Poeta: quisiera hablar a aquellas dos almas que van juntas y parecen más ligeras que las otras impelidas por el viento...

Virgilio le respondió indicándole que aguardara a tenerlas más cerca, y entonces les pidiera, por el amor que las conducía, que se llegaran hasta él. Así ocurrió.

Cual dos palomas que se dirigieran con las alas abiertas y firmes hacia el dulce nido, llevadas en el aire por la misma voluntad, así salieron aquellas dos almas de entre la multitud, y, atravesando el aire malsano, respondieron al eficaz y afectuoso llamamiento del visitante terrenal.

Y enteraron al Dante de su historia:

—La tierra donde nací está situada en la costa donde desemboca el Po con todos sus afluentes para descansar en el mar. Amor, que se apodera pronto de un corazón gentil, hizo que éste se prendara de aquel hermoso cuerpo, que me fué arrebatado de un modo que aún me atormenta. Amor, que no dispensa de amar al que es amado, hizo que me entregara vivamente al placer de que se embriagaba éste que, como ves, no me abandona nunca. Amor nos condujo a la misma muerte, y Caín, en su círculo, aguarda al que me arrancó la vida.

Diremos nosotros que Francisca era hija de Guido de Polenta, señor de Ravena. Amada por el joven Pablo Malatesta, al cual correspondía ella, tuvo, empero, que casarse con Lanciotto, hermano mayor de su amado, quien, además, era cojo y deforme. Los dos amantes no pudieron olvidar su pasión, y un día... "en que leíamos, por pasatiempo — explica Francisca al Dante,—las aventuras de Lancelote, y de qué modo cayó en las redes del amor; un día en que estábamos solos y sin abrigar sospecha alguna, el amor nos hizo conocer nuestros íntimos deseos. Aquella lectura hizo que nuestros ojos se buscaran muchas veces y que palideciera nuestro semblante. Mas un solo pasaje fué el que decidió de nosotros. Cuando leímos que la deseada sonrisa de la amada fué interrumpida por el beso del amante, éste, mi amado Pablo, que jamás se ha de separar de mí, me besó también en la boca. Y aquel día ya no leímos más..."

Efectivamente. Mientras los jóvenes leían juntos las aventuras de Lancelote del Lago con la reina Ginebra, el marido, que los espiaba, apareció y los atravesó de una misma estocada.

La historia, narrada con patético tono por la joven, hizo que Dante se conmoviera, como decimos, hasta el punto de llorar y caer "como cuerpo inanimado".

Y, todavía, encuentra el poeta a otra mujer, a Thais, que estaba toda desmelenada, desgarrándose con sus uñas las carnes y retorciéndose como una furia.

Pero hay más mujeres aún. Son las del Limbo, aquel lugar reservado a las almas virtuosas e inocentes de los que no pudieron recibir el bautismo, habitado por guerreros ilustres, sabios y poetas. Allí vió a Electra, hija de Atlas y madre de Dárdano, y también a Camila, junto a Pentesilea, la reina de las Amazonas, muerta por Aquiles en el sitio de Troya. Vió a Lavinia sentada al lado de su padre el rey Latino. Estaban Lucrecia y Julia; Marcia, esposa de Catón, y Cornelia, la hija de Escipión el Africano y madre de los Gracos. Y todas en compañía de Sócrates, Platón, Séneca y muchos otros.

Tales las mujeres que el poeta ha reunido en el infierno.

"EN EL LIMBO" (Infierno IV)

"LA LLUVIA DE FUEGO" (Infierno XIV)

Las conferencias de Economía Doméstica de "El Hogar"

Accediendo a las reiteradas solicitaciones de las lectoras que concurren a este curso, las conferencias se dictarán, en adelante, los jueves a las 17 horas, en vez de las 17.30.

Como de costumbre, EL HOGAR continuará obsequiando anualmente dos cocinas eléctricas, que se rifarán: una en la última conferencia del mes de agosto y otra en la última del curso, que se dictará en noviembre. Con este fin, cada concurrente recibirá un cupón al entrar en la sala de conferencias. Cuando haya reunido seis, le serán canjeados por un número de la rifa correspondiente.

Dichas cocinas, cuyo valor es de trescientos cincuenta pesos, se entregarán funcionando en el lugar que las agraciadas indiquen. Podrán elegirse entre las que se hallan en exposición en las siguientes casas: **Westinghouse, A. E. G., Protos, Duó, Longvie, Universal, General Electric, Magnet,** o en la **Exposición del Edificio "Volta"**, de la avenida Roque Sáenz Peña esquina Esmeralda.

Cualquiera de los cupones que se publican en todos los números de EL HOGAR sirve de entrada individual para las conferencias.

CUPÓN

Menú que se explicará en la 208ª conferencia, a realizarse el jueves 17 de junio a las 17.

ACARAMELADOS
PETITS FOURS
REPOSTERIA DE COCO

NOTA: Las conferencias son exclusivamente para damas.

"EL HOGAR" PRESENTA...

... un conjunto invernal de graciosa elegancia que es como la campanada a una nueva interpretación de la belleza femenina.

Lucien Lelong diseña arabescos de color rojo sombra pespunteados en oro sobre este tailleur azul marino. Rompe con ello esa sobriedad un tanto neutra del traje de un solo tono. Nota brillante en los días invernales.

Complementan el conjunto un gorrito negro enteramente bordado en soutache y un zorro plateado.

● Los efectos de corselete dan un movimiento acentuado al busto y contribuyen a afinar el talle. El primero es un vestido de SCHIAPARELLI en organdí estampado originalmente con un corselete de falla color naranja. El segundo, de CHANEL, en un crêpe estampado con flores, tiene una cintura corselete en moire rojo.

● REBOUSC: Un enorme bluet sobre la frente sostenido por bandas de terciopelo azul.

● SCHIAPARELLI: Guantes de tul y flores; una mariposa brillante sobre un guante de tul.

● Dos margaritas sombreando los ojos, copa de fieltro negro.

...FLORES

● Dos guías de flores multicolores bordeando un bolero de crêpe negro, corpiño de tul abullonado. MARCEL ROCHAS.

Cartas de París

- **Trajes de lana. — Combinaciones.**
- **Modelos de Sainte-Anne.**
- **Modelos de Edmond Courtot.**
- **El uso de los trajes de lana negra.**
- **Las flores, reinas de la moda. — Diversos usos.**

París, mayo 28 de 1937.
(Por avión).

QUERIDA AMIGA MIA:

LOS trajecitos de lana, igual que los conjuntos de sport, evolucionan muy lentamente. Sin resultar de una extravagancia descabellada, no dejan de ser tan encantadores y agradables, como prácticos para llevarlos desde los primeros rayos de sol. El prototipo del estilo me parece personificado por un adorable modelo de Courtot, hecho en una tela no menos adorable de Pierre Besson, cuya colección de lanas de verano es muy notable.

Un simplísimo trajecito azul marino, puntillado de blanco, tiene puños, bordes de veste y moño de piqué blanco, que cierra un cuello almidonado, como los de los hombres. Nada más joven, más primaveral. Es justamente éste el modelo que hay que tener para las mañanas.

Clasificaría también de "indispensable" un conjunto de lana de Pauline Sainte-Anne, azul, adornado con blanco en los bordes, pero es un traje con bolero, lleno de recortes. Se trata de un "número" muy parisiense, que luciremos, encantadas y sin cansarnos nunca, mejor que cualquier modelo complicado.

Otro modelo muy práctico de Pauline Sainte-Anne es un vestido muy simple, de tela mezclada, negra, con cuello y bandas amarillas incrustadas sobre las mangas, largas. La veste, medio cuerpo, es amarilla y muy amplia, con la facilidad de que se puede dar vuelta, siendo negra del otro lado. Así, los días de lluvia, se convierte rápidamente en un traje negro, discreto, para llevar duelo por el sol que no salió.

Volvamos a Edmond Courtot para saludar a "Clo-Clo", pequeño dos piezas muy fácil de llevar a toda hora del día; compuesto de una pollera negra y de una corta túnica con basque de pied de poule negra. Breve efecto de piqué blanco y cinturón rojo.

● LUISE BOURBON: Sobre el sombrero un pedazo de tul finamente bordado.

● J. S. TALBOT: Cubre los cabellos con un trozo de encaje, y coloca el sombrero adornado de lo mismo

... Y ENCAJES

● MAGGY ROUFF: Una collerette de encaje bordea el escote del traje de cocktail, en crêpe alfa de albene, ramo de flores azules y blancas.

Negros, los trajes de lana pueden ser llevados hasta bien entrada la tarde, pero nunca exagerar hasta la noche. La limitación en el uso de las toilettes es muy importante, en ello va el sentido de elegancia, de refinamiento y de oportunidad que tenga una mujer.

Azules, son más primaverales, más matinales también. Y te diré que me niego a imaginarlos en otros tonos; he visto, sin embargo, algunos en telas estampadds con pintas amarillas o verdes, pero es evidente que muy pocas pueden llevarlos con tranquilidad: no todos los tonos de cutis admiten estas fantasías. Y ¿qué más? Ya te dije todo. Ahora tendría que hablarte de la sección sport, ¡pero ésta es tan larga que hoy no puedo!

¿Qué es lo que impera actualmente en los sombreros, en los vestidos, en los guantes? ¡Las flores, María! Las flores en todas partes.

Schiaparelli borda los guantes, de tul o de encaje, con flores. Botones que tú no sabes si han salido de una fábrica o de un jardín.

Maggy Rouff acompaña los conjuntos de vestir, negros, con carteras íntegramente cargadas de flores. Ella tiene también un trajecito de muselina blanca, con flores bordadas en mil colores.

No hablemos de Molyneux, que cubre los trajes de noche con flores, haciendo siempre que entre flores surja la suprema flor: la mujer.

Jacques Heim coloca las flores sobre el pecho, ya sean margaritas o tulipanes.

Se ven las solapas de los trajes sastre con flores bordadas.

Chez Lucien Lelong he visto un bolero de flores; en otro de encaje, sólo el cuello está cubierto con flores diminutas y muy coloridas.

Chez Jodelle hay una capita de tul con coronas de rosas rojas.

Chez Jean Patou las flores asoman en todos los pliegues, y entre tantas flores suelen haber mariposas y pajaritos...

Pero desear sol es nuestra consigna, para que las flores puedan salir a la calle. Mientras tanto, estas cosas, María, se ven en los escaparates.

No temas llevar flores; siendo finas, son siempre elegantes y hermosas. No hablemos de las naturales, que son perfectas y nunca feas.

Te abraza con cariño:

Anatolio

● JACQUES HEIM. Vestido de encaje de lana marrón. Plastrón y ruedo de la falda en piqué de albene sujeto con un galón de algodón.

LOS TAILLEURS DE FANTASIA

Modelo 1028

Para talles desde el 42 al 50.

Para lana gruesa este bonito conjunto es especialmente realizado para mujeres delgadas. Pespuntes acentuados y botones forrados.

Precio del molde: $ 2.50

Modelo 1029

Para talles desde el 42 al 50.

Juvenil, moderno, elegante y sencillo son características de este modelo de lana en tonos como bleu, ocre, ciclamen y rojo lacre.

Precio del molde: $ 2.50

Modelo 1030

Para talles desde el 42 al 54.

En lana muy flexible, esta falda y saquito se prestan para traje de viaje. Botones en contraste de pasta opaca, tonos neutros.

Precio del molde: $ 2.50

Modelo 1031

Para talles desde el 42 al 54.

Este modelo está resuelto para personas algo gruesas. Su línea es adelgazante. Puede hacerse en terciopelo o paño gamuza negro.

Precio del molde: $ 2.50

(Ver indicaciones en la pág. 82)

ROMANCE DE LOS CHAVALILLOS SEVILLANOS

Campanillitas de plata
en el corazón repican
ante el donaire gitano
de este niño y de esta niña,
capullos por la frescura,
flores por la lozanía.
Si les dió Sevilla cuna,
¡bendita sea Sevilla!

Morena carne de Triana
que en las danzas eterniza
con el garbo de su estirpe
flor de la gitanería,
la gracia primaveral
de dos ilusiones niñas
que al bailar son dos claveles
emborrachados de brisa.

Una niña de ojos negros,
y de mirada bravía,
y de labios encendidos
más rojos que roja herida;
y un niño de pies alados
y luenga melena endrina,
bronce acuñado en las fraguas
solares de Andalucía.

Y el rumor de los palillos
que al repiquetear rubrica
la pasión que se desborda
en esa tierra bendita,
que los chavales de bronce
si no sienten adivinan,
que por algo son morenos
y nacieron en Sevilla.

Hecha gracia adolescente
el alma de Andalucía,
salió a esparcir por el mundo
mensaje de poesía,
y al conjuro de su embrujo,
por arte de hechicería,
bailaron baile andaluz
dos Giraldas pequeñitas.

Campanillitas de plata
en el corazón repican,
ante los dos chavalillos,
gentileza y gallardía,
con fugaces resplandores
de tragedia en las pupilas
y risa en los labios rojos
y cuerpos de lozanía.

Bailan, y semejan ritos
sus recias danzas bravías,
himno de alígera gracia
en sus gestos se estiliza,
y tan del baile andaluz
símbolo son y son cifra,
que en ellos danza encarnada
y hecha niña Andalucía.

Versos de JUSTO G. DESSEIN MERLO • Ilustración de ALEJANDRO SIRIO

La
CREMA HINDS
en su
nuevo envase

Para estar a tono con el tipo moderno de belleza, usted usa Crema Hinds..., y la Crema Hinds, para estar a tono con el gusto actual, viene ahora en un nuevo frasco, de estilo modernista, dentro de una caja color crema impresa en carmín y negro. Pero tanto en el nuevo envase, como en el antiguo, Hinds es la Crema de miel y almendras que suaviza, protege y embellece admirablemente su cutis. No use otra. Rechace toda imitación.

Industria Argentina

Desde $0.70

ECONOMICE! — Compre los tamaños mayores

"NI PURGANTE VIOLENTO NI LAXANTE FLOJO"

Librarse de residuos estancados es una necesidad. Pero los purgantes drásticos irritan—y los laxantes flojos no eliminan todos los venenos. El estimulante natural del intestino es la bilis. Y las Píldoras de Brandreth ayudan la secreción normal de bilis. Son un purgo-laxante que obra bien pero sin violencia. Al librarle de toxinas le trae bienestar y le despierta nuevas energías. Evite falsas economías a costa de su salud. Asegúrese que está usted tomando un remedio adecuado que produzca los efectos necesarios. Para toda forma de sequedad de vientre o estreñimiento ponga a prueba las

Píldoras de BRANDRETH

Estimulan la acción natural del intestino

La belleza femenina

el dormir y la belleza

VOSOTRAS os fijáis mucho en la calidad de vuestros vestidos y alimentos, pero muy pocas pensáis en lo que concierne a la calidad de vuestro sueño.

La mayor parte de las personas, con tal de caer en un profundo sopor cuando se acuestan, no se toman la menor molestia de averiguar si obtienen de este sueño que creen perfecto toda la salud y belleza que les proporcionaría si realmente lo fuera. Una "mala noche" no significa necesariamente una noche de insomnio.

El acostarse y levantarse temprano da salud y belleza, despejando la mente. Es esto un buen consejo, y una vez pasados los primeros años de la juventud, no es una penitencia acostarse temprano, siendo el levantarse temprano su consecuencia material, ya que dormir mucho es tan malo para vosotras como dormir demasiado poco.

Pero a cualquier hora que las circunstancias de vuestra vida os permitan acostaros, más que cuanto tiempo dormís, lo que importa es cómo dormís. Los estudios que se han realizado sobre la materia nos enseñan que el sueño que se efectúa antes de medianoche es el más profundo y saludable, y que no es lo mismo acostarse después de las doce, así se recobren las horas de sueño perdidas a la mañana siguiente. No obstante, para no ser excesivamente exigentes os diremos que no tenéis que atormentaros mucho por ello con tal que durmáis regularmente ocho horas diarias, con un sueño sano, tranquilo.

Si pasáis la noche desveladas, esperáis estar al día siguiente de mal color; pero ¿no os ha ocurrido alguna vez de dormir toda la noche y, no obstante, sentiros cansadas al levantaros? Esto no sucede muy frecuentemente, pero la perturbación existe, se repite una y otra vez sin necesidad, simplemente porque las personas que la padecen desconocen en absoluto las condiciones psicológicas y materiales necesarias para obtener un sueño perfecto.

El elevado progreso de la vida moderna, los mayores conocimientos, pueden influir favorablemente en el sueño, siempre que una excesiva agitación y una suma de inquietudes derivadas de este mismo progreso no lo impidan.

He aquí algunas condiciones esenciales que significan mucho para el buen descanso de la noche.

Evitad dormir en una cama muy angosta; el colchón no debe ser muy duro ni tan blando que os hundáis, pero sí lo suficientemente flexible para que en él se acomoden confortablemente los contornos de vuestro cuerpo.

Una buena almohada de plumas no es un lujo desmedido, pues las variedades inferiores hacen que la cabeza esté en una posición forzada, no en la misma línea de la columna vertebral, siéndoos menester cambiar frecuentemente de postura durante la noche, aparte de que a la mañana siguiente os levantaréis con el cuello dolorido.

Las sábanas y las frazadas deben ser suficientemente anchas para que queden bien metidas debajo del colchón y no se salgan; las últimas serán de una clase que dé calor sin que pesen.

Las camas que crujen y las ventanas o puertas que rechinan, las cortinas que no ocultan la luz y los pisos mal cubiertos por alfombras que no absorben suficientemente el ruido. son todas influencias perturbadoras.

Luego pueden ser mencionadas ciertas condiciones físicas favorables para el sueño sano. El aire fresco en abundancia es esencial, aunque esto no quiere decir que haya que dormir en una violenta corriente de aire.

Si en la cama, según la estación, tenéis demasiado frío o calor, ambas cosas harán que el sueño tarde en llegar y el sentido común os dirá cómo debéis vencer esta dificultad.

La indigestión es una de las causas más comunes del insomnio; si, no obstante, dormís, a la mañana siguiente sentiréis la sensación de haber pasado la noche en vela. Una comida pesada y las bebidas estimulantes inmediatamente antes de acostaros son otras de sus causas, aunque la angustia del hambre pueda también teneros despiertas. Si por cualquier causa debéis comer tarde, haced una comida ligera y de fácil digestión; una gran ayuda también será tomar un té calmante, caliente, antes de acostarse.

Cuando os sintáis muy fatigadas, tomad un baño caliente; veréis qué confortante os resulta, y si vuestra vida es algo sedentaria, haced una corta caminata al aire libre; esto es muy recomendado.

Trabajar de noche, justamente hasta la hora de acostarse, es un error; hay que tratar que quede un corto intervalo entre el momento en que se deja de trabajar y el de acostarse. La lectura del libro favorito puede obrar como un sedativo.

El poder de relajación, tanto mental como física, es quizá la cosa más difícil de conseguir. Sin relajación en el sueño, la "batería" del cuerpo no puede ser satisfactoriamente recargada en preparación para las exigencias del día siguiente.

Inmediatamente que os acostéis, pensad en cada parte de vuestro cuerpo como si estuviera separada del resto. Adoptad la posición que os resulte más cómoda, pues durante la noche os moveréis muchas veces, como lo hacen todas las personas que duermen normalmente, a fin de que a su vez descansen las distintas partes del cuerpo. Junto con la del cuerpo tratad de obtener una completa relajación mental, pensando únicamente en cosas agradables, y que no os inquiete la idea de si dormiréis o no, pues esta ansiedad lo único que hará será ahuyentar aun más el sueño. Si éste no llega suficientemente pronto, decíos: "Si esta noche no consigo dormir, alguna otra lo conseguiré", y esta indiferencia será el mejor procedimiento para remediar la situación.

Vamos a aconsejaros, para terminar, un ejercicio de autosugestión que sabemos suele producir maravillas.

Estando ya acostadas, realizad un círculo completo, empezando por tenderos boca abajo.

Relajad por completo la musculatura y las articulaciones durante algunos minutos en cada posición, y decíos: "Yo soy capaz de dormir en cualquier posición."

¡Lo más probable es que os durmáis sin haber llegado a completar el círculo!

Contract - Bridge

MANOS INTERESANTES

Por SHEPARD BARCLAY

MUCHAS manos son demasiado débiles para una respuesta de un sin triunfo a la declaración inicial del compañero, pero son lo suficientemente buenas para una respuesta de uno en un palo.

El sentido común hace tiempo que ha descartado la idea de que un sin triunfo es la respuesta más débil que puede darse. Hay muchas manos que justifican una respuesta de palo debido a la distribución y con las cuales ni se pensaría en declarar un sin triunfo.

La respuesta de un diamante sobre un trébol queda justificada con una tenencia muy débil, porque ahora si el declarante inicial tiene corazones o piques, el nivel de remate estará aun en el nivel de uno.

	♠ 7-5 ♡ 10-8-3 ◇ J-10-6-4-3-2 ♣ 9-5	
♠ Q-6-2 ♡ A-K-Q-6-2 ◇ 7-5 ♣ J-7-4	N O E S	♠ J-10-9-8 ♡ J-9-7-5-4 ◇ A-K ♣ 10-8
	♠ A-K-4-3 ♡ — ◇ Q-9-8 ♣ A-K-Q-6-3-2	

Sud, dador.
Ambos vulnerables.

En un partido duplicado de dos mesas, ambos jugadores Sud iniciaron el remate con un trébol. En una de las mesas, Oeste y Norte pasaron y Este declaró un corazón. Sud ahora declaró dos tréboles, Oeste dos corazones, Norte volvió a pasar, Este declaró tres corazones, Sud tres piques, enseñando su distribución seis-cuatro, y Oeste declaró cuatro corazones, quedando con el contrato final; Sud dobló y frustró el contrato por una baza.

En la otra mesa, cuando el remate llegó hasta Norte después que Oeste pasó, este jugador declaró un diamante. Este, cuando vió que ambos adversarios declaraban, no quiso intervenir en el remate y Sud declaró tres tréboles. Norte, naturalmente, declaró ahora tres diamantes y su compañero declaró tres piques. Ahora Norte declaró cuatro diamantes y el compañero lo subió hasta cinco.

El contrato se cumplió con un interesante carteo. El declarante falló la salida de corazón y lo mismo hizo con el tercer pique para conseguir una entrada para fallar otro corazón. Descartó su tercer corazón sobre el tercer trébol, que Este tuvo que fallar con un honor. Los adversarios ahora sólo pudieron ganar el As de diamante, y el contrato se cumplió como recompensa a la habilidad del jugador que supo enseñar su distribución de diamante sobre la declaración inicial de trébol.

Una gran jugada para un "pequeño slam" es la que a menudo se denomina "squeeze demorado". Consiste en permitir a los adversarios ganar una baza para poder realizar todas las bazas menos una de las restantes. De esta manera uno de los adversarios se verá en dificultades para descartar si tiene cartas importantes en uno u otro palo.

	♠ Q-6-5-4 ♡ A-4-2 ◇ A-8-4-2 ♣ K-10	
♠ J-10-9-2 ♡ 10-5-3 ◇ Q-9-7-3 ♣ 8-7	N O E S	♠ 8-7-3 ♡ K-Q-J-7 ◇ J-10 ♣ 6-5-3-2
	♠ A-K ♡ 9-8-6 ◇ K-6-5 ♣ A-Q-J-9-4	

Oeste Dador.
Ambos vulnerables.

En un contrato normal de seis sin triunfos, Norte pudo ver, después de la salida del Rey de corazón, que podía realizar once bazas. No sabiendo nada acerca de los "squeezes", ganó la primera baza, realizó sus once bazas seguras y entregó al final dos bazas a los adversarios. Jugando la mano en esta forma la única esperanza de cumplir el contrato consistía en confiar en que los adversarios cometieran un error. Pero un buen carteo hubiera arruinado a los adversarios.

Todo lo que el declarante tenía que hacer era permitir a Este ganar la primera baza, ganar la segunda vuelta de corazón y realizar los tréboles. En las primeras seis bazas Oeste podía descartar sin dañar su mano, reteniendo cuatro piques y tres diamantes para proteger este palo. Pero cuando se jugó el último trébol en la última baza, Oeste tenía que descartar un pique o descartar un diamante y permitir al declarante obtener la baza necesaria en este palo.

PROBLEMA DE BRIDGE Nº 19

Por PATRICK EASEDALE

Norte-Sud vulnerables, Oeste Dador. El remate se desarrolló:

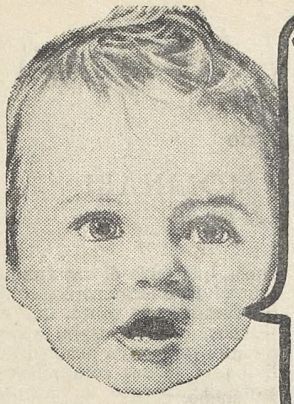
Este	Sud
—	—
3 tréboles.	3 corazones
Paso	?

Oeste	Norte
1 trébol	2 piques
Paso	3 piques

Qué debe declarar Sud ahora teniendo:

♠ J-10
♡ Q-J-9-4-2
◇ A-8-7-5
♣ 4-3

(La solución de este problema la hallará el lector en la página 85.)



"Mamá sabe lo que a mí me gusta"

"ENTRE todos los goces que tengo, lo que más me deleita es comer. Mamá te dirá por qué."

La mamá: "Todos los días le doy a Juancito Quaker Oats y cómo le encanta. Mis amigas me dijeron que favorece el desarrollo de las criaturas. Por eso Juancito es tan fuerte y feliz. El Quaker Oats le ha resultado maravilloso. Yo aconsejaría a toda madre que les diese Quaker Oats a sus hijitos."

LA IMAGEN DEL CUAQUERO SOLO EN EL LEGITIMO

Quaker Oats

D-46

Los Niños Prefieren KOLYNOS

La Crema Dental Antiséptica y Detersoria Recomendada por los Dentistas

CON KOLYNOS no hay necesidad de inducir a los niños a limpiarse los dientes. Les encanta el sabor delicioso y refrescante de esta crema dental.

Los dentistas recomiendan especialmente Kolynos para los niños, por sus notables propiedades antisépticas y detersorias. Saben que Kolynos conserva los dientes limpios, protegiéndolos contra los peligrosos gérmenes bucales causantes de manchas y caries.

Haga que sus niños usen Kolynos a la mañana y a la noche. Kolynos es sumamente económica, pues no necesita usarse más que la mitad de lo que se usaría con las cremas dentales comunes. Un centímetro sobre un cepillo seco es suficiente.

INDUSTRIA ARGENTINA

Ilumine su sonrisa con Kolynos

Economice— compre el tubo grande

476H

RADIO para acumulador. Onda corta y larga. De 6 lámparas. Consume 1 ½ ampere por hora. El acumulador puede volverlo a cargar: en una usina o en un auto o con wincharger o con motorcito. PRECIO: (sin acumulador), $ 198.—. Para corriente alternada, toda onda, 7 lámparas, "ojo eléctrico", $ 172.—. Para continua, 7 lámparas, "ojo eléctrico", toda onda, $ 175.—. Estos precios incluyen la antena especial para onda corta y para eliminar ruidos. Garantía 5 años. Wincharger, $ 130.— (Necesitamos revendedores).

Fábrica RYAN de Radios. 689, Av. Montes de Oca, 689. - Buenos Aires

FOQUITA

Cuento de

VICTOR LUIS MOLINARI

Ilustraciones de Claro

HORACIO salió aquella mañana, como de costumbre, con los libros bajo el brazo en dirección a la escuela. Su madre lo había despedido con un beso y la consabida frase:

—Portate bien; no te retrases a la salida.

Dobló la esquina, caminó media cuadra y se encontró en el amplio patio del primer piso de la escuela de su barrio.

Horacio tenía once años y una gran tristeza. Era flaco, esmirriado, pecoso, la nariz insolente, el cuerpo pobre, los ojos oblicuos, la tez pálida y el ademán torpe. Era un chico feo. Y esa fealdad que él nunca se conoció, cuando fué descubierta por sus compañeros dió el pretexto diario de burlas continuas, que lo entristecían enormemente.

Al principio no hizo caso. Creyó que sería una situación pasajera y que no valía la pena preocuparse. Pero cuando tuvo conciencia de que la burla se había hecho general, quiso reaccionar, pero ya era tarde. Hasta le habían cambiado el nombre. Ya no era más Horacio Pederzoli. Ahora era "Foquita". Y se fué acostumbrando de tal modo al ridículo, que muchas veces se sorprendía firmando con su sobrenombre.

Todo eso le causaba una gran tristeza. Una tristeza húmeda que él solo comprendía, dado que su orgullo le impedía llorar, única forma de que lo supieran los demás. Y se reía de los chistes diarios y sonreía frente a las groserías de sus compañeros, y aparentaba para los otros una indiferencia casi perfecta; pero cuando estaba solo, cuando comprendía la triste realidad de su destino, una melancolía persistente le aguaba los recreos, le trastornaba las lecciones y más de una mala nota se la habían ganado los otros para él.

Vivía amargado. En primer lugar, su familia era pobre. Su padre, jornalero en una fábrica lejana, tan lejana que él no sabría ir solo porque se perdería, ganaba muy poco. Y eso cuando lo ganaba. Porque muchas veces se quedaba en casa por no haber trabajo. Su madre estaba casi siempre enferma. Vivían en una pequeña pieza, a los fondos de una casa de inquilinato. Pocos muebles; poca luz; poca alegría. No había radio: para su imaginación infantil la radio ya era un índice de riqueza. Pero eso mayormente no lo angustiaba. Como si todo hubiera sido poco, todo eso que él soportaba sin preocuparlo mayormente se veía agravado por su situación en la escuela, que para él era fundamental. Vivía avergonzado, cohibido. Su timidez era tanta, que en los recreos, cuando osaba acercarse a algún grupo, ya premeditaba la huída. Y si sus compañeros circunstancialmente lo aceptaban, perdía tanto el control de sí mismo, que se incomodaba con su propia alegría y se alejaba, seguro de que eso era un imposible.

Sufría humillaciones hasta de su propia maestra. El era siempre el ejemplo del alumno torpe, del alumno desaplicado, que no prestaba atención a las lecciones, y sobre todo del alumno que no trataba de mejorar y que reincidía en su falta de buena voluntad.

El reconocía que era así. Estaba inhabilitado para cualquier esfuerzo mental. Parecía como que su cerebro estuviese completamente absorbido por un solo pensamiento. El pensamiento envolvente de su tristeza. Quería estudiar, y muchas veces tenía que releer páginas enteras, porque mientras las leía adivinaba el martilleo persistente de una palabra: "Foquita", "Foquita", "Foquita", que le traicionaba la atención.

Sin embargo, su fuerza de voluntad era tanta, que reiniciaba la lectura, se paseaba por la habitación, y caminando repetía de memoria las oraciones y lograba, a fuerza de constancia, aprender la lección que su madre le tomaba pacientemente mientras atendía los quehaceres domésticos.

Pero al día siguiente, frente a la clase, cuando creía que podía lucirse, para demostrar que él era capaz como los otros, se cortaba, le parecía que las caras de sus compañeros reían con muecas sarcásticas, que se estaban burlando de él, que esa frase estaba equivocada, que la señorita lo miraba con lástima, y agachaba la cabeza, confuso, mientras enrojecía de vergüenza.

Volvía a su banco y ya estaba pensando con terror en que el recreo se acercaba, y que eso sería la válvula para otra serie de innocuas burlas. Y si no hubiese sido porque una fuerza superior lo inmovilizaba, hubiera escapado, en una carrera desenfrenada, hacia su casa para llorar en el regazo de su madre.

De noche, cuando solo en su cama con su tragedia ponía un poco de orden en sus preocupaciones, era cuando más sufría. Se sentía incapaz de cambiar el rumbo de su situación. Le parecía que toda su vida iba a ser siempre así: ridícula. Y una inmensa gana de llorar le preanunciaba una ficticia tranquilidad. Pero no quería hacerlo porque sus padres podían oírlo y retarlo seriamente, como ya lo habían hecho otras veces. Por lo demás, le repetirían que ésas eran tonterías. Que la culpa era suya, y no de los otros. Y no sería nada difícil que su padre perdiera la paciencia y le diera una paliza.

Círculos mágicos lo envolvían con figuras geométricas que cambiaban de posición vertiginosamente; colores superpuestos; caminos paralelos divergentes; trenes que chocaban; y un sudor frío que lo asustaba más que todas las pesadillas. Al final, el sueño y la fatiga lo rendían, y cuando le parecía que recién se había dormido, su madre lo despertaba para ir de nuevo a la escuela.

Eso no podía seguir así. Esa vida era un infierno. Sentía que estaba débil, desganado, y fatalmente se enfermaría. Pero no se resignaba. El esperaba. No sabía con precisión lo qué. Pero algún día esa tristeza que lo dominaba debía escaparse de su cuerpo y dejar una ventana abierta, para que la alegría que veía en los otros fuera también un poco suya.

ENTRE sus compañeros había uno —Roberto— que se caracterizaba más que los otros en los chistes y en las burlas. Sin embargo, era también el único que muy de cuando en cuando lo defendía. Tal vez para demostrar frente a los otros su capacitación jerárquica. No profundizó mucho el asunto. Lo fundamental era que lo defendía, y eso no dejaba de ser una buena acción.

Un día, habiendo perdido los apuntes de los deberes, pensó recurrir a este único semicompañero, para no correr el riesgo de no hacerlos y recibir una suspensión. Pidió permiso a su madre y se encaminó hacia la casa de Roberto. Por el camino iba pensando la mejor manera de convencerlo para que se los dejara copiar. ¡Era tanto el convencimiento de que con él nadie podía tener una acción que lo favoreciera!

Llegó. La sirvienta lo hizo esperar en el vestíbulo. El niño Roberto no estaba, pero avisaría a la señora. Observó los cuadros que adornaban las paredes. Ese lujo detonante que veía por todos lados lo cohibía más que de costumbre. Levantó los pies porque le pareció un ultraje ensuciar la alfombra de colores mágicos y dibujos tan perfectos. ¡Qué distinto era todo eso a su pieza pobre y destartalada! La araña...

La señora decía que si quería esperarlo, Roberto no tardaría en llegar. Junto con la sirvienta había venido una chica más o menos de su edad que lo miraba cusiosa. Quedaron solos. Hubo un silencio incómodo. Era rubia, cabellos ensortijados, ojos claros.

Se le acercó. Horacio empezó a temblar como si estuviese dando una lección. En ese momento, con una rapidez de estrella errante, tuvo la sensación de la Virgen cuando estaba iluminada. La miraba con la misma mirada. Y se sintió contento de ver que ella también lo miraba. Se serenó.

—¿Esperás a Roberto?

Ahora estaba sentada a su lado.

—Sí, quiero copiar unos deberes.

—Yo también voy a la escuela; estoy en cuarto grado. Y vos ¿en qué grado estás?

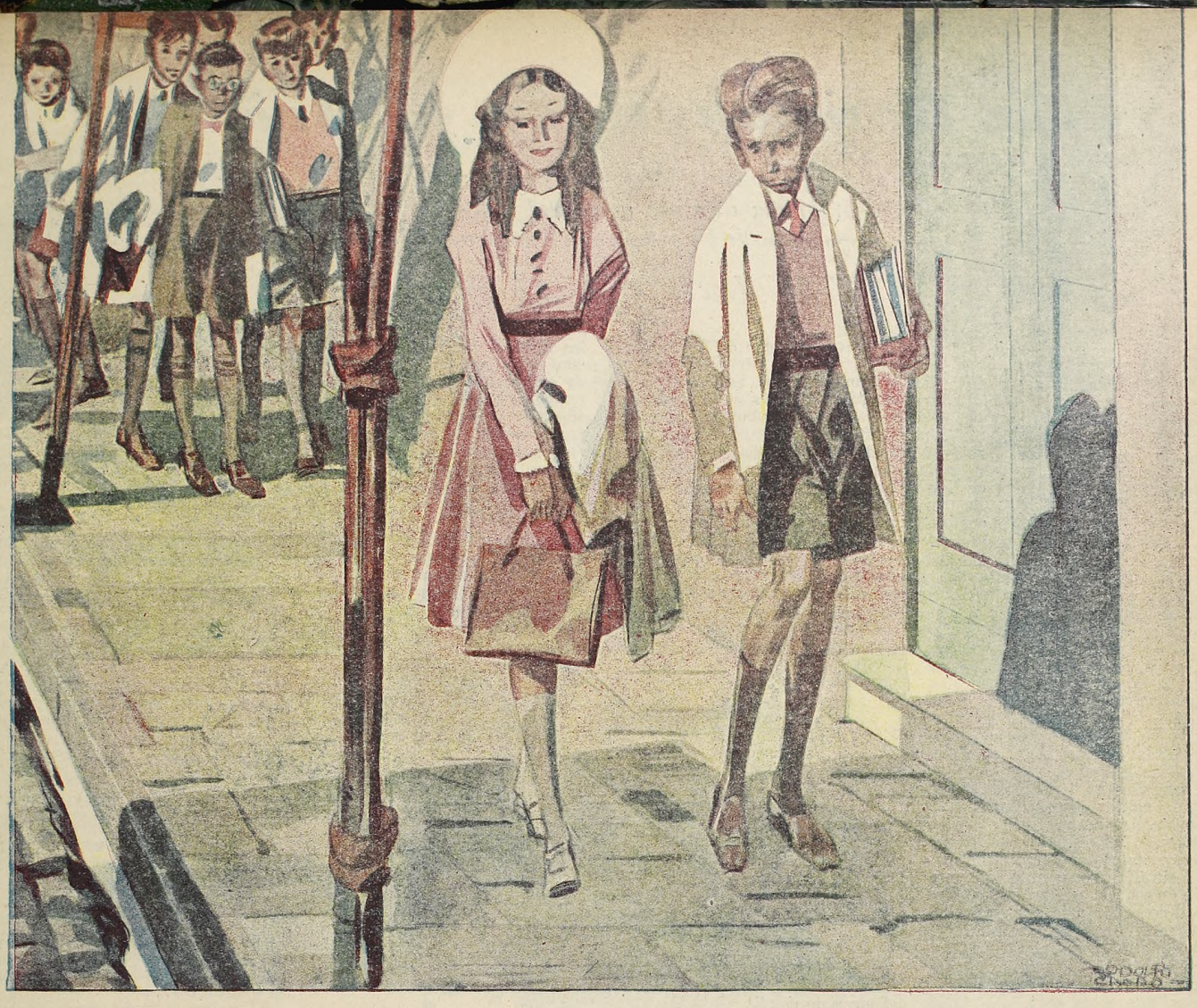
—En quinto.

Respiró. Se sentía seguro, y pensó que sería mejor que Roberto tardara.

—Roberto no va a tardar mucho, pero si vos querés, voy a buscar el cuaderno de apuntes, así no perdés tiempo.

Mintió.

"Y esa fealdad... dió el pretexto diario de burlas continuas..."



"Fué así cómo un día Ana María lo fué a buscar a la salida de la escuela."

— No, gracias. Tengo que esperarlo porque tengo que preguntarle varias cosas.

La seguía mirando, mientras ella jugaba con su vestido. Sonrieron.

— ¿Cómo te llamás?

— Horacio... ¿Y vos?

— Ana María.

Se sintió avergonzado de nuevo.

— ¿Sabés tocar el piano?

— No.

Al decir "no", se acordó de su madre que lo estaría esperando.

— Yo, sí; estoy estudiando. Vení, vamos a la sala... Vení...

Su mano ya estaba entre las suyas.

— ...vení, pero vení...; no tengas miedo.

Todo era un sueño mientras la música lo envolvía.

— ¿Te gusta?... ¿Te gusta, Horacio?

— ¡Ah, sí..., es muy lindo!

Le parecía que la felicidad estaba hasta en el aire. No se hubiera ido nunca. Pero del mismo modo, le hubiera gustado estar en la calle para echar a correr con todas sus fuerzas hacia ningún lado.

Ahora le estaba enseñando las notas.

Lo dejó solo un instante, y volvió con una caja de bombones y un rompecabezas. Cuando vino Roberto, ya no se guardaban ningún secreto.

DESDE ese día su vida cambió fundamentalmente. Le pareció que el mundo era distinto, a pesar de ser siempre igual en esencia. Y muchas veces se encontró liviano, pero tan liviano, que volar hubiera sido una posibilidad más.

No se le dió por pensar que toda esa dicha podía ser imposible, como le sucedía antes. Que todo el mundo que lo rodeaba se confabularía para malograrla. Y empezó a ver, un poco distante, pero al alcance de su mano, algo que siempre había soñado: la felicidad.

Se sentía otro, miraba con otros ojos, comprendía con otro raciocinio, vivía con otra perspectiva, y todo eso, aunque un poco confuso, le concretaba una alegría de vivir que él no sabía explicar, pero que existía, porque lo hacía feliz.

Feliz en el árbol y en la fruta, en el pájaro y en el aire, en la gorra y en el sol, en la mañana y en la tarde, y más aún en la noche, que había sido siempre su eterna enemiga.

Era el duende, sí, era el duende; pero él no lo sabía. No lo sabía, pero lo sabía. Porque ignorar, pero presentir, es la forma más completa de saber. Y todo eso había sido por un simple encuentro, encuentro que ya se había repetido varias veces, porque ahora ya se sentía capaz de modificar a la vida y buscarle recodos hacia nuevos caminos.

Pero sus compañeros ignoraban estas novedades, y las burlas seguían como de costumbre. Pero Horacio ya no se preocupaba por ellas. Seguía siendo el móvil de las mismas, pero éstas pasaban y el impacto era para los otros; para los que se reían y no veían que estaba caparazonado contra el efecto. Y el sufrimiento se diluía en una auténtica indiferencia que le daba conciencia a su destino.

Pero la casualidad debía salvarlo para siempre. Fué así cómo un día, Ana María lo fué a buscar a la salida de la escuela. Sus compañeros no querían creerlo. Horacio la saludó con toda cortesía, y mientras iban juntos hacia la esquina, vió con orgullo cómo lo seguía la vigilante mirada de todos sus compañeros. Se sintió superior. Había comprendido vagamente que ella lo invitaba esa tarde a tomar el té, porque, como era su cumpleaños, su mamá haría una pequeña fiesta. Vagamente, porque su pensamiento libraba batalla con el grupo que presentía que vivía pendiente de sus actitudes. Prometió ir.

No se había ella alejado dos pasos, cuando ya el grupo era un círculo alrededor de su serenidad.

El más guaso tuvo una frase despectiva, acompañada con un gesto ambiguo. Lo miró. Desde adentro, desde su angustia, desde toda su vida triste y miserable, desde lo más profundo de toda su cobardía le salió como un ímpetu que le corrió por todos sus nervios. Lo agarró por el cuello, lo sujetó con una mano y con la otra le pegó en la boca.

El círculo se abrió. Se inmovilizaron gestos como en un film cortado. Y el martilleo de sus puños, en cada impacto, le fué asegurando, para siempre, el respeto de los demás.

Se serenó. Recogió los libros frente al asombro, y acercándose al vencido, le dió su pañuelo.

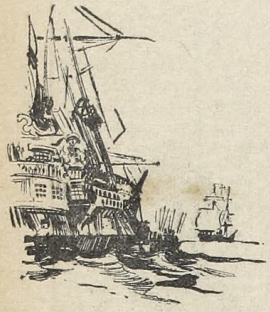
— Secate, tenés los labios manchados de sangre.

Y se fué, tranquilo, mientras la anécdota se hacía historia.

Un Bonaparte en el Brasil

Lo que aconteció en una pequeña ciudad brasileña durante la casual visita de un hermano de Napoleón a la América del Sur.

Por *Jacinto Altamirano*



I

UNA mañana de abril de 1806 se avistó desde la pequeña ciudad de San Salvador, Brasil, una escuadra de navíos negros y grises, que se acercaba a toda vela. Eran las fragatas de guerra de Napoleón, que, al mando del almirante Willaumés, luego de perseguir a los ingleses a lo largo de las costas de Africa, con las tripulaciones enfermas y los víveres agotados, llegaban a las costas brasileñas en demanda de auxilio.

Vasto revuelo se produjo en el pequeño puerto, mientras la brisa del trópico hacía ondular los pabellones de las águilas en el palo mayor de las fragatas.

De una de ellas, la "Foudroyant", luego del saludo de práctica, se desprendió una chalupa. Pocos instantes después, un oficial de uniforme blanco y azul desembarcó en la playa de dorada arena, ante la admiración de toda la población reunida, se hizo conducir a la presencia del gobernador, Joao de Saldanha da Gama e Mello Torres, conde da Ponte, y le entregó ceremoniosamente un pergamino ornado de águilas imperiales, que decía así:

"A bordo de la "Veteran", en la bahía de San Salvador, el dos de abril, 1806, Exmo. Señor Gobernador: Tengo el honor de preveniros que acabo de anclar en esta bahía con la segunda división naval de Su Majestad Imperial, a las órdenes del almirante Willaumés. Zarpada de Francia, al cabo de varios meses toda la escuadra tiene necesidad de agua y provisiones frescas. Yo espero hallar en un gobierno amigo del imperio francés todas las facilidades necesarias para remediar su dificultad. Ruego a V. E. reciba las expresiones de mi más alto reconocimiento. *Jerónimo Bonaparte.*"

El gobernador, los personajes más eminentes de San Salvador, el marqués de Barbacena, el brigadier Vasconcellos Brandao y otros no menos encumbrados se estremecieron de admiración y de júbilo. Jerónimo Bonaparte, el hermano de Napoleón, el príncipe imperial, heredero eventual del trono más poderoso y glorioso de la tierra, estaba en el Brasil. Las condesas y marquesas de San Salvador habían oído hablar, allá en la corte virreinal de Río de Janeiro, de las ruidosas aventuras del futuro rey de Westfalia. De su romance de amor con Elisabeth Paterson, la rubia plebeya de Baltimore, en los Estados Unidos, cuyo divorcio costó un dramático disgusto y varios millones de francos a Napoleón; de sus andanzas pródigas y tenoriles por cortes y ciudades; de su deslumbrante e inquieta juventud. Ahora Jerónimo, por orden del indignado emperador, viajaba en las fragatas de guerra, persiguiendo ingleses por los mares y pensando en su trono futuro, aunque no seguramente en su futura reina, Catalina de Wurtemburg.

Las águilas napoleónicas se habían posado un instante sobre la obscura ciudad que bañaban las azules aguas del Brasil. Hasta las negras esclavas abandonaron sus penosas tareas en el fondo de las casonas coloniales para ver desembarcar al príncipe de leyenda en el Arsenal Real de Ribeira, rodeado de ayudantes que resplandecían de oro en sus blancos uniformes, al son de las marchas imperiales que atronaban las calles otrora soñalientas de la villa tropical.

Recibido con todos los honores de su rango por el gobernador, el hermano y heredero de Napoleón saludó afablemente a los nobles brasileños. Habláles de la batalla de Austerlitz, de la muerte del ministro inglés Pitt, el mortal enemigo de los Bonaparte, de sus correrías guerreras por el océano, y agradeció en términos de exquisita cortesía el auxilio prestado.

Pero, en medio de todo aquello, el conde da Ponte no lograba ahogar cierto recelo...

II

DURANTE los días que siguieron, hubo "jantares e festas que fizeram época en Sao Salvador", escribe el célebre cronista Paulo Setubal.

El príncipe ofreció un gran banquete de honor a bordo de la fragata "Veteran", al cual fueron invitadas las personalidades más destacadas de la ciudad, acompañadas por sus marquesas, condesas y "brigadieras". Jerónimo, deslumbrador en su uniforme de oro, blanco y azul, tenía a su derecha a la condesa da Ponte, la gobernadora, y a su izquierda a la "brigadiera" Vasconcellos.

"O jantar foi um primor — comenta Setubal.— Houve muito "beychevelle" e muito vino branco de Anjou. Os criados, que eran os particulares do príncipe, traziam librés agalatoadas, calçoes con braguillas de prata, meias de seda negras."

La rubia y gallarda figura del Bonaparte resaltaba entre aquellas beldades tropicales. Las brisas suspiraban entre las palmeras de la playa cercana, desde donde llegaban lánguidas y apasionadas melodías brasileñas, y todo parecía una visión de ensueño...

El gobernador vióse obligado a retribuir la gentileza. Ofreció a Jerónimo y sus jefes y oficiales una gran comida en su palacio. Grandes fueron los apuros del digno funcionario para corresponder al lujo y rango del ilustre huésped. "Roguei a sua Alteza Imperial a vir jantar conmigo no día 17... Arranjei como pude tudo o que havia de contemplaçao para achá; apresentei a Sua Alteza o que melhor havia na cidade em instrumental e cantoria..."

El príncipe demostróse encantado con todo. Derramaba madrigales en los ávidos oídos de las condesas, y colmaba de frases gentiles a sus anfitriones. A los postres, distribuyó medallas de oro que conmemoraban las coronación de su imperial hermano, y entregó dos espadas de plata adornadas con águilas, al gobernador civil, conde da Ponte, y al gobernador militar, brigadier Vasconcellos.

A bordo de la nave almirante, la fragata "Foudroyant", fué ofrecida una recepción en honor de las señoras. Las marquesas provincianas de la obscura y remota ciudad brasileña se pasmaron de admiración ante los espejos de Venecia, los tapices persas, las pinturas flamencas, que ornaban la residencia flotante del hermano de Napoleón.

En las plazas y playas, mientras los franceses enfermos de escorbuto se curaban, negros, blancos y mulatos confraternizaban con las tripulaciones. Cantares del trópico, al son de las "rabecas" de los negros, mezcláblanse a las coplas de Marsella, de Tolón, del Havre y de Saint Maló.

III

DON Joao de Saldanha da Gama e Mello Torres no lograba

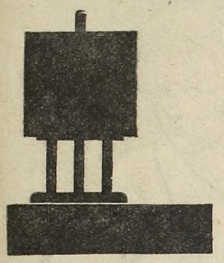
(Concluye en la página 85)

EXPOSICIONES Y ARTISTAS

POR

PILAR DE LUSARRETA

La mística del paisaje



FRAY Guillermo Buttler es paisajista y poeta a la vez; no quiere esto decir que su obra sea a un mismo tiempo plástica y literaria, sino que en la idea central de su arte emotivo la esencia poética tiene un hondo arraigo.

Esto va evidenciándose más y más, naturalmente, en cada una de sus últimas exposiciones, de las que poco a poco toda manifestación terrenal va depurándose en un lirismo acendrado y consubstanciando con los objetos.

Hoy hace el padre Buttler una nueva exposición de su cosecha artística del año en una sala de la Galería Müller. Sin renunciar al estatismo contemplativo que caracterizó siempre su estilo, Fray Guillermo ha logrado saturar sus paisajes de una entonación más cálida que la hasta ahora habitual en ellos; y esa tonalidad humaniza un tanto el paisaje, haciéndolo más comprensible.

Hay en este pintor de cosas simples una norma estética bien definida. Sobrio, sin echar mano a recursos que le sean extraños, sincero siempre, nutriendo su arte y su inspiración de lo que para él es la verdad espiritual y artística, sabe otorgar a las cosas que copia a través de su concepción una belleza mística de alto vuelo que las transforma sin deformarlas, que en cierto sentido les presta una significación simbólica. El árbol que alza sus ramos floridos al cielo, la montaña luminosa recogiendo los últimos destellos del anochecer, el campo sembrado o florecido podrían ser la ornamentación de la mayúscula que diera comienzo a una parábola.

Así, los paisajes de fray Guillermo Buttler, siendo perfectamente conocidos muchos de ellos por el público, por haberlos contemplado en la realidad, guardan una significación especial como interpretación de la naturaleza. Cierto gnosticismo les otorga expresión mística, o, mejor dicho, son la mística misma convertida en paisaje.

Respecto a la técnica, poco ha cambiado el padre Buttler; se ha hecho, quizá, más ceñido y más consciente, pero lo que en verdad ha modificado más su obra en tal sentido es que, abandonando las ácidas coloraciones azules, se entona en oros, como madurando y sazonando, con esa luz de atardecer, la idea central del cuadro.

Es difícil, ante esta pintura muy espiritualista, deslindar los límites del alma y de la realización material. Tan difícil que, al pretenderlo, una y otra pierden.

Pero al hablar de un pintor es preciso aludir a su pintura, aunque ésta sea la mera forma de una idea.

De una idea, quizá mejor aun, de un estado, en este caso, de suprema y pura contemplación.

Hay limpia claridad un tanto sobrenatural de muchos de los paisajes al temple del padre Buttler: "Atardecer", "Camino de Candonga", sus "Paisajes serranos", "Arboleda", "Otoño", "Amanecer" tienen la gracia ingenua, primitiva de otros cuadros de su autor, pero en ellos hay una vigorosa conciencia de los valores, de la perspectiva y de la luz.

Indudablemente, el pintor que hay en este místico ha sabido acercarse con su arte íntimamente al espíritu, pero sin que su conciencia estética cediese a divagaciones pueriles. Por eso, en los aspectos de la montaña cordobesa por él copiados puede decirse que se mezclan la tierra y el cielo.

Pies Mojados

RESULTADO: ¡UNA GRIPE!

Para cortarla radicalmente basta con una o dos tabletas de

BROMO QUININA Grove

el remedio más eficaz para combatir con éxito gripes, catarros, resfriados e influenzas.

De venta en todas las farmacias en tubitos de 10 y 20 tabletas.

Taniol

el tónico de los niños

Frasco 2.50

LABORATORIOS DEL GENIOL

Taniol
APETITO
FUERZAS
CRECIMIENTO

A la escuela!

Taniol brinda apetito, aumenta las fuerzas y hace engordar.

Aventuras de Caza del Pibe Palito

Por CAZENEUVE

Un poco cansado de sus correteos por la ciudad de la costa, Palito fué a sentarse sobre un banco de piedra.

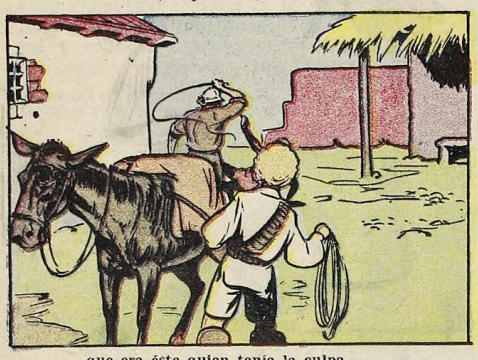
— Supongo que irás a perseguir gatos — dijo a Colín, que no mostraba deseos de descansar.

Efectivamente, el perro dejó solo a su amo, que...

...se quedó dormido; pero no por mucho tiempo, pues unos ayes de dolor lo despertaron; vió a un hombre corpulento que fustigaba cruelmente a un pobre esclavo negro y gritaba:

— ¡Toma, para que aprendas a no robar las raciones! ¡Debes conformarte con la tuya!

Aquel cuadro sublevó el ánimo de Palito. Sabía él que los negros esclavos cometían muchas veces pequeñas raterías, pero también sabía que la mayoría de las veces tenían la culpa sus mismos amos con sus malos tratos y su mezquindad en las comidas. Por lo que acababa de oír decir al negrero supuso...



...que era éste quien tenía la culpa.

— Voy a hacerle una jugarreta — se dijo.

Y observando a una mula que tenía atado a su montura un rollo de cuerdas, fué hacia el animal y le sacó las sogas dejando sujeto un extremo a la montura.

En el otro extremo practicó un nudo corredizo y luego comenzó a hacer girar sobre su cabeza el lazo.

— Lo arrojaré a sus pies... Pero quisiera que no se diera cuenta de ello.

Como el hombre estaba de espaldas, Palito pudo tirar el lazo, que quedó tendido en el suelo casi...

...junto a los pies del hombre, el cual no cesaba de castigar duramente al infeliz negro.

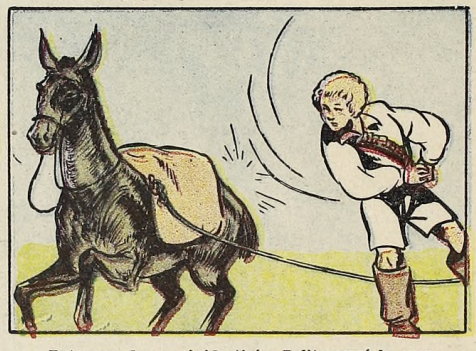
— En cuanto ponga el pie dentro del círculo tendrá una linda sorpresa este inhumano.

Pero el negrero, aunque se movía mucho, no caía en el lazo, de modo que parecía que la treta no...

...iba a dar resultado, y Palito ya estaba pensando en otro plan para salvar a la víctima y castigar al verdugo.

— ¡Mala suerte!... Y el pobre negro sigue recibiendo castigo...

En esto, el hombre pisó dentro del lazo.



Entonces, de un rápido tirón, Palito cerró la cuerda en torno del tobillo del negrero y luego dió una palmada a la mula.

— ¡Arre, mulita! ¡Corre cuanto puedas!

Tuvo que dar otro golpe más fuerte al animal para que éste partiera dando un brinco.

La mula arrastró al corpulento y cruel negrero por el suelo; el hombre gritó ferozmente y sus gritos no hacían sino asustar aun mas a la bestia, que corrió desbocada a través de toda la callejuela hasta los límites de la ciudad. El negrero hizo esfuerzos sobrehumanos para alcanzar su pierna con las manos...

...y desatar el lazo, pero todo le fué inútil. El animal siguió corriendo hasta que se internó en la selva; allí la tortura del maltratador de esclavos fué peor, pues se le clavaban en el cuerpo las púas de los cactos y las plantas espinosas, además de golpearse rudamente al rodar sobre las pequeñas piedras y ramas caídas. Ya sus gritos no eran de furia y no daba insolentes órdenes de que lo auxiliaran; ahora gemía y pedía ayuda lastimosamente.

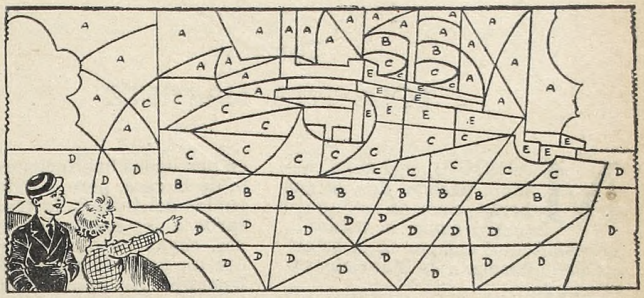
— ¡Socorro! ¡Sálvenme y recompensaré al que lo haga! ¡Lo juro!...

— Siento haber hecho esto—dijo Palito;—pero es necesario de cuando en cuado dar una lección a los negreros déspotas. Ya se cansará la mula de correr y el hombre no sufrirá otra cosa que magulladuras y golpes..., y tal vez aprenda a tratar mejor a los infelices esclavos.

Para la gente menuda

ESCENA PARA ARMAR

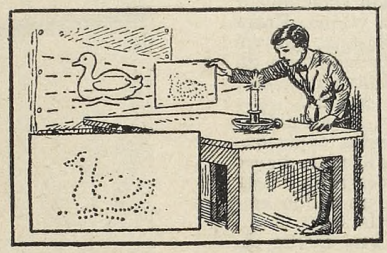
Esta escena nos presenta a doña Ardilla lavando la ropa de sus hijos. Comiencen ustedes por colorearla con lápices o acuarelas. Luego péguenla sobre cartulina y recorten con cuidado las cinco piezas. Hagan tres cortes en las rayas señaladas con la letra C, doblen hacia atrás, por la línea punteada vertical, el rectángulo D. Para que la figura se sostenga mejor, la pieza A debe colocarse, invertida y de canto, en la ranura que hay a los pies de la ardilla. Finalmente, agujereen los puntos marcados en los dos postes y pasen por ellos un hilo algo grueso, que será la "soga" donde tenderán las tres piezas de ropa.



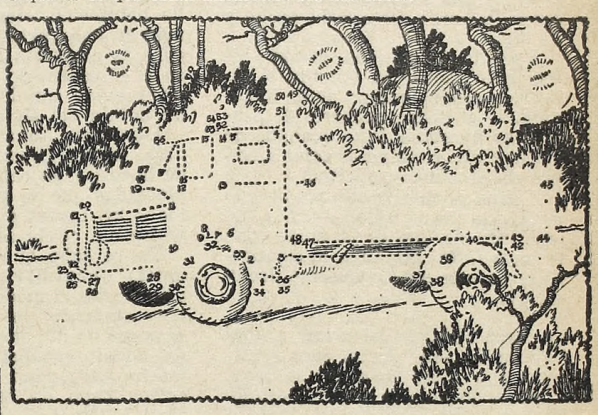
PARA QUE USTEDES LO COLOREEN

Este dibujo es un poco confuso así como está. No se ve bien claro, y es necesario que nuestros lectorcitos lo completen. A tal efecto tomarán sus lápices y pintarán con azul los espacios marcados con la letra A; con rojo los de la letra B; con negro los de la letra C; con verde los de la letra D, y con amarillo los de la letra E. Entonces verán ustedes muy claramente qué es lo que están admirando los dos niños.

PROYECCIONES LUMINOSAS



¿Quieren ustedes tener una linterna mágica en casa? Entonces hagan esto: tomen unas cuantas hojas de cartulina y dibujen en ellas, de la mejor manera posible, figuras de diversos animales u objetos. Luego con la punta del lápiz practiquen agujeros pasando por sobre todas las líneas que han dibujado. Sobre una pared coloquen un gran pedazo de papel blanco y bien estirado para que la figura resulte perfectamente reflejada. Tomen una vela encendida, apaguen las luces de la habitación y coloquen sucesivamente los dibujos entre la pantalla y la vela, a unos veinte centímetros de ésta. Verán entonces reflejadas nítidamente copias muy ampliadas de las figuras que han dibujado.

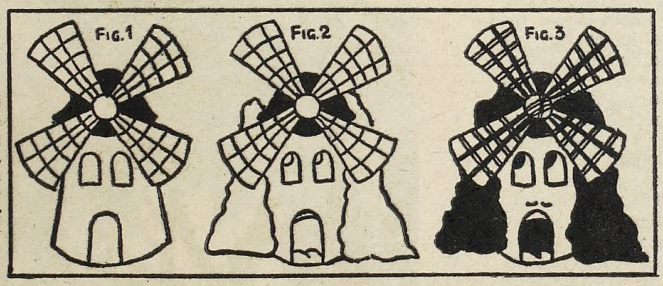


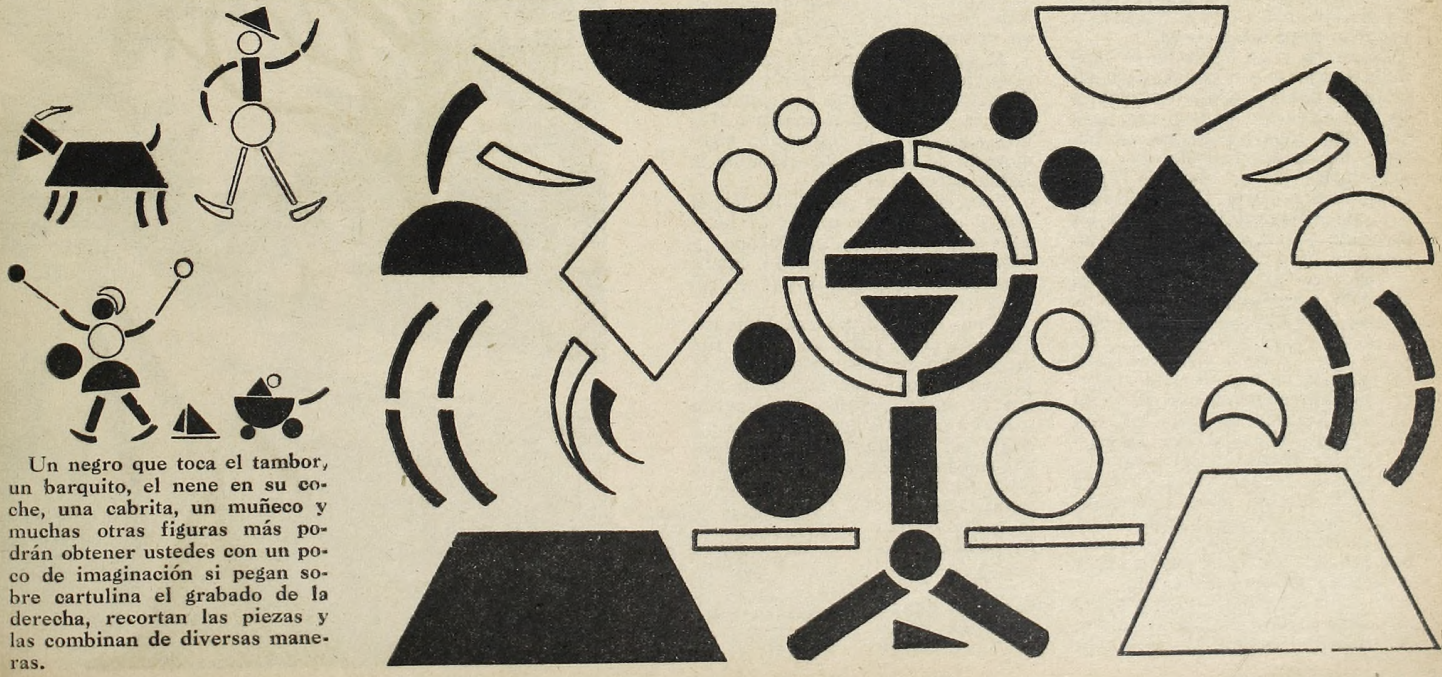
UN DIBUJO INCOMPLETO

Nuestros lectorcitos tendrán que trabajar un poco si quieren ver todo lo que en realidad hay en este dibujo. Primeramente tienen que tomar un lápiz y unir en forma correlativa los números desde el 1 hasta el 57, con lo cual quedará dibujado un camión. Luego buscarán al que lo maneja y a su acompañante, que están ocultos en alguna parte. Y finalmente tendrán también que encontrar tres bolsas de harina, que asimismo están escondidas. Un poco de paciencia y de habilidad, y en pocos minutos el trabajo estará terminado.

EL MOLINO Y LA NIÑA

En la figura 1 del grabado de la derecha tienen ustedes un molino de viento. Vean ahora cómo, con oportunos retoques, se lo puede transformar en la niña que aparece en la figura 3.





Un negro que toca el tambor, un barquito, el nene en su coche, una cabrita, un muñeco y muchas otras figuras más podrán obtener ustedes con un poco de imaginación si pegan sobre cartulina el grabado de la derecha, recortan las piezas y las combinan de diversas maneras.

EL SOLTERON

Cuento de

LOLA PITA MARTINEZ

MAURICIO y Laura habían pasado dos largas horas casi en silencio viendo morir la tarde... Estaban en el campo, en la estancia de la hermana de Mauricio, veraneando.

De pronto Laura se levantó; iba a vestirse para la hora de la comida.

Mauricio la despidió con una amable sonrisa que se desdibujó apenas desapareció Laura, trocándose en una expresión indefinida, como la hora; mezcla de noche y de día.

Pero la inesperada presión de una mano sobre su hombro le hizo comprender que no podía abandonarse al placer solitario de pensar; su hermana Julia acababa de acercársele, rodeándole como siempre de afectuosa solicitud.

— Cuanto más te observo al lado de Laura — le dijo, — más me convenzo de que es la mujer que te hará feliz. ¿Cuándo te comprometerás con ella? ¿Quieres decírmelo?...

MAURICIO Dónovan acababa de salir de un caos sentimental, y a su hermana le debía el haber llegado al apacible estado en que acabamos de verle, junto a Laura Delpech, la armoniosa Laura, como solían llamarle sus amigos. Ganchera, como buena hermana mayor, Julia le había preparado el terreno de un noviazgo lleno de conveniencias. A ello obedecía la invitación, hecha a ambos, para que pasaran unos días en su estancia.

"El campo — pensaba Julia, recordando los tiempos anteriores a su matrimonio — es el lugar más propicio para estas cosas."

Ignoraba si su hermano se decidiría a casarse con Laura, pero entretanto había logrado arrancarlo de una situación que no era para él y que, indudablemente, lo hubiera hecho desgraciado.

Mauricio era un abogado famoso en Buenos Aires. Concienzudo y lleno de responsabilidad, era, a los cuarenta y cinco años, una autoridad en materia jurídica.

Todos creían que iba a ser un solterón empedernido, cuando de pronto salió festejando a una chicuela de veinte abriles. Una chicuela sin "clase", como se dice ahora, hija de uno de esos matrimonios apresurados que hace un día un hombre de negocios, sin elección y sin convicción. Chicuela que ha vivido en internados y que sale al mundo ávida de vivir las cosas que ha leído a hurtadillas. Esa era Susana Ortiz.

Mauricio Dónovan trabó amistad con ella como lo puede hacer un estudiante: por el balcón.

El tenía su departamento sobre una calle central de Buenos Aires. Al principio instaló su biblioteca en una de las habitaciones del frente de la casa, pero, corrido por los ruidos del tráfico, la trasladó más tarde a las habitaciones posteriores, cuyas ventanas se abrían sobre un patio interior, fresco y silencioso. El único inconveniente que allí tenía eran las ventanas de enfrente, correspondientes a los departamentos interiores, únicas aberturas al espacio de que disponían los inquilinos. En *robe de chambre*, Mauricio Dónovan leía y fumaba muchas veces en aquella habitación, siendo espiado por más de una curiosa vecina. Entre ellas la pizpereta Susana, que vió en el caballero de la biblioteca un gran señor con hábitos de conde de novela del siglo pasado.

Lámparas bajas, ricas alfombras, cuadros, paredes tapizadas de libros, y un caballero de sienes plateadas que se encerraba a leer todas las tardes en un cálido ambiente de cosas artísticas...

Ya se sabe que una mente inquieta encuentra siempre a los veinte años el modo de hacerse notar: cantando con una voz bonita se puede un día hacer alzar los ojos del adusto caballero. Mirando con mucha curiosidad hacia aquel interior lleno de sabio sosiego es fácil halagar al caballero. Esbozando la primera sonrisa se inicia el hábito del saludo. Mandándole flores para "ese potiche que está vacío", una mujer se introduce en espíritu en la biblioteca de un solterón. Y poco a poco, con una gracia hoy y otra mañana, Mauricio acabó por comprobar que ya no iba a la biblioteca por los libros, sino para que los libros le siguieran sirviendo de marco adecuado ante aquella fresca admiradora de su ventana de enfrente.

Al envío de flores correspondió el envío de bombones por parte de Mauricio; total, que una puntada tras la otra llevó a nuestro erudito solterón a la convicción emocionada de que aquella chiquilla le había sorbido el seso.

Para colmo de complicidades, el padre de la niña, que era viudo, sólo aspiraba a verla casada, y Mauricio Dónovan era un candidato de los que ningún padre previsor se pierde.

Como el caballero era "tan caballero", la custodia del padre fué muy llevadera, y al poco tiempo la pareja de novios gozaba de una libertad casi completa. Empezaron a hacer paseos solos. Mauricio los hacía por pedido de la niña. ¡Ella conocía tan pocas cosas! Su padre, tan ocupado siempre, apenas la había podido llevar al cine algunas veces...

—Total, si nos vamos a casar — decíale Susana, tirándole de

"En robe de chambre Mauricio Dónovan leía y fumaba muchas veces en aquella habitación, siendo espiado por más de una curiosa vecina. Entre ellas la pizpireta Susana..."

Ilustración de Neal Bose

las orejas, — ¡qué importa que desde ya nos vean juntos! Además, si eso está mal visto, puedes llevarme adonde no haya tanta gente; ¡llévame a Palermo, al Tigre, a Olivos!

Mauricio compró automóvil, y en seguida se convirtió en el *chauffeur* de Susana. Se acabaron sus tareas plácidas de lectura, y mientras Susana remaba en el Tigre, loca de alegría, la primera polilla anidó en el libro de Ludwig que Mauricio estaba leyendo cuando empezó el idilio.

Mauricio creyó que aquella fiebre de paseos disminuiría apenas saciada la natural curiosidad de Susana por conocerlo todo, pero Susana era insaciable; le enamoraba el Tigre, y era preciso llevarla cada dos días; le apasionaba el teatro; tenía alegrías infantiles cuando Mauricio la llevaba a comer a un restaurante. Aquello comenzaba a ser un vértigo en el que Mauricio comprometía su estudio, su bolsillo y hasta su salud.

El padre de Susana se disculpaba ante Mauricio por la excesiva libertad que concedía a su hija, diciendo:

—Yo sé que con usted ella puede ir hasta el fin del mundo. — E inmediatamente agregaba: — Usted será su marido dentro de pocos meses...

Naturalmente, Mauricio había pensado en casarse, y hasta tenía planeada la fecha de su matrimonio, pero a medida que la vorágine de aquella vida lo iba absorbiendo, nuestro hombre empezó a asustarse. "El matrimonio — pensaba — no significará calma para ella, sino más esclavitud para mí." Susana, en efecto, encaraba la felicidad matrimonial como un perpetuo paseo, con frecuentes viajes. Era cariñosísima con él, pero cariñosa a la manera de los niños, que abrazan y besan con efusiva gratitud al que les satisface sus caprichos.

Lo más grave es que aquellos transportes de alegría conmovían profundamente el corazón — enfriado ya — de Mauricio.

Verla gozar, en aquellas mañanas radiantes del Tigre, era para él un placer que nunca se había dado. Le parecía que ni cuando él era muchacho había sido tan feliz como ahora, haciendo feliz a Susana. ¡Es que ella tenía una sensibilidad tan rica! Todo la conmovía; un atardecer, un canto lejano, la ciudad en bruma. Todo aquello que en las almas comunes no despiertan un eco, era para ella motivo de reacciones deliciosas, y a través de aquellas reacciones, Mauricio también sintió la belleza de cosas que antes no le llamaron la atención. Y la vida se pobló de pequeñas delicias, porque ella las hacía deliciosas.

Pero un día... Un día él perdió un pleito de importancia, y eso lo afectó profundamente. Su hermana Julia, que hasta entonces se había limitado a observarlo, se convirtió en la voz de su conciencia. Naturalmente, atribuyó su fracaso jurídico al abandono que había hecho de sus intereses para dedicarse "a ese noviazgo indigno de él".

—¿Qué esperas? — le decía. — ¿Arruinarte? Te casarás con ella y al poco tiempo serás un desgraciado. Cuando tu niña bonita se canse de pasear, buscará otros halagos, que no han de faltarle. Tú le doblas la edad con exceso; dentro de nada parecerás su padre. Sacúdete de ese embrujamiento en que vives y recupera tu personalidad. No se tira así nomás un prestigio como el tuyo por una chiquilla egoísta que sólo piensa en su propia diversión. ¿Crees que te quiere? Si te quisiera no te estaría anulando como lo hace. Las mujeres que aman son antes que nada abnegación, compañerismo. Pero esa niña te ha absorbido; entre sus manos antojadizas no eres más que un trapo... Y veremos luego lo que hace de ti, cuando ya no puedas darle todo lo que le das hoy.

Mauricio sabía todo eso demasiado bien; la verdad le taladraba los oídos; estaba al borde de un abismo del que su sola voluntad podía salvarle. Y jactándose de que siempre había sido dueño de sí mismo, un día tomó el camino de los cobardes: Europa, un viaje de tres meses, con la consiguiente carta de ruptura.

CUANDO regresó, Julia le había transformado la vida. Ella, que se había encargado de levantar la casa de Mauricio a su partida, le había instalado un departamento dentro de su propia casa.

—La soltería — le dijo al presentarle su nuevo departamento — sería ahora demasiado triste para ti, y he decidido acercarte a nosotros para que tengas calor de familia..., hasta que constituyas la tuya, porque supongo que te casarás. Después de aquel ensayo absurdo, he descubierto que eres un hombre *casable*, y créeme que a tu edad no hay mejor refugio.

Aquel "a tu edad" era un balazo que su hermana le incrustaba en el corazón siempre que podía.

La familia suele ser así: nos llama a la razón rudamente, sin preocuparse de que así mata los últimos destellos de juventud, cuya defensa es tan interesante.

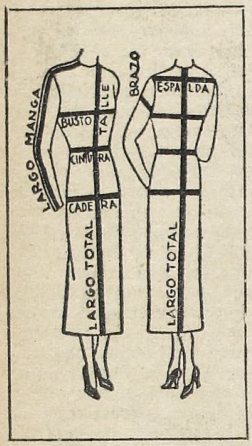
Abúlico, Mauricio se dejaba manejar. Confiaba en el cariño de su hermana.

—Tú no debías llamarte Julia —le decía, — sino Destino. El que se empeña en manejar los títeres, es siempre el Destino de los demás.

(Concluye en la pág. 89)

La iniciativa de *El Hogar*

LOS FIGURINES CON MOLDES



Ver página 70

Cómo se toman las medidas

Señora:

Sírvase tomar sus medidas como indican estas figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo.

Para moldes por talle las medidas a tomarse son:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Para moldes a medida y armados:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Largo total del frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo.....

Espalda..... Largo total de espalda.....

INSTRUCCIONES

Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números.

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín**, cubriendo su importe a esta dirección:

CERRADO DE 12.30 a 14.30.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Se ruega controlar bien las medidas y atenerse fielmente a las instrucciones. Escríbanse con claridad las direcciones, detalles y medidas, para evitar trastornos en la remisión.

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

Los moldes se remiten francos de porte.

Cupón para solicitar moldes

Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos N.os....., publicados en EL HOGAR, de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto ..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo.... Espalda.... Largo total de espalda....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

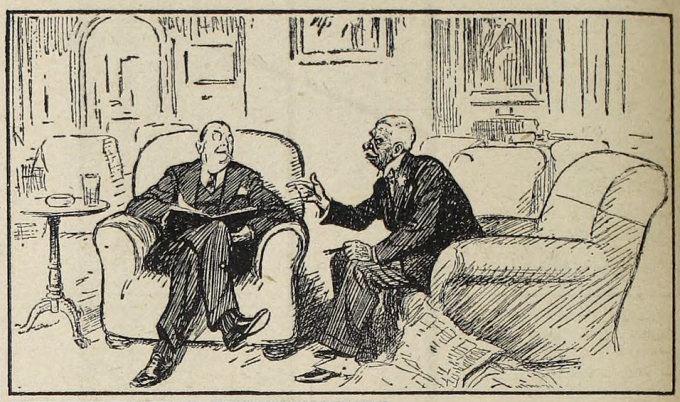
Provincia .....

.....

(FIRMA)

Recordamos a nuestras lectoras que pueden elegir sus modelos entre los 1031 publicados desde su iniciación hasta la fecha. Consulten el álbum de los mismos, que está a disposición de las lectoras en la dirección mencionada. Coleccione estas páginas, pues son útiles e interesantes.

Nuestro humorismo

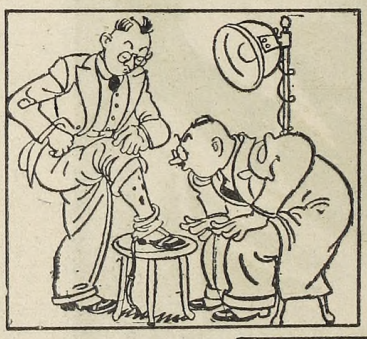


—He pasado en la India la mitad de mi vida. Y hablando de la India...
—¡La otra mitad!

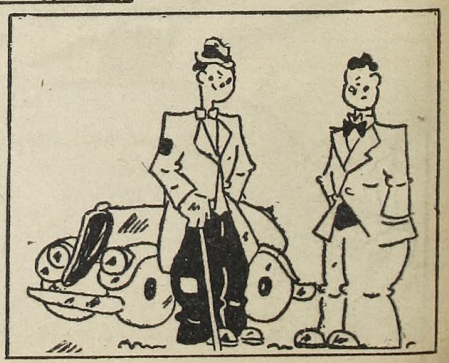
—¡Despacio, Alberto! ¡No puedo evitar cerrar los ojos en cada viraje!
—¡Qué curioso! Lo mismo me pasa a mí.

—¡Abrázame!... Soy padre!
—¿De un varón?
—No.
—Entonces... de una mujer.
—¡Hombre! ¿Cómo lo sabes?

—¿Y qué te dijo cuando le mostraste mi retrato?
—Nada. Me estrechó las manos largamente.



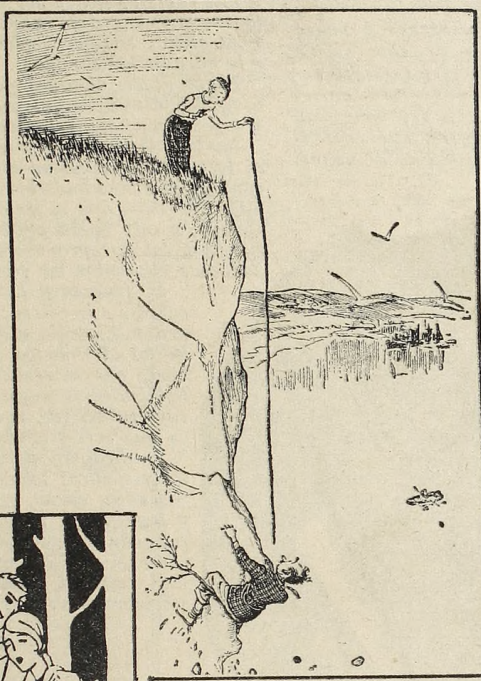
—Usted juega al fútbol, ¿eh?
—No, doctor: al bridge; pero mi compañero es un poco impulsivo.



—¿Sabes en qué se parece tu traje a ese automóvil?... En que los dos van a fuerza de nafta.

y el de todas partes

—No te des vuelta. Creo que alguien nos viene siguiendo.



La esposa económica.—Ten paciencia, querido. Este piolín es nada más para saber de qué largo tiene que ser la soga que compraré para salvarte.

—¿Y qué dirá tu madre cuando sepa que nos hemos comprometido?

—Estará encantada..., como siempre.

—Su hija me ha aceptado un anillo de compromiso y...

—No se preocupe. Ya se lo devolverá.

—Cada vez que la veo sonreír, señorita, me dan deseos de decirle que vaya a visitarme...

—¡Pero usted es un atrevido!

—No, señorita: soy dentista.

contra

ANGINA y GRIPE

tomando pastillas de BAYER

Panflavina

El poderoso desinfectante bucal

EXIJA: Productos farmacéuticos con la Cruz "Bayer"
El Simbolo de Confianza

ESTUDIE Una PROFESION

ENSEÑAMOS POR CORREO:

Contador	$ 120
Tenedor de Libros	„ 80
Modista	„ 85
Sastre	„ 110
Radio-Electricidad	„ 140
Automóviles	„ 160
Constructor	„ 150
Procurador	„ 130
Agrícola Ganadero	„ 120
Dibujante	„ 140
Aritmética, Publicidad, Taquigrafía, Caligrafía, Vendedor, Ortografía (Por 2 de estos cursos)	„ 70

Estos precios se pagan en mensualidades de $ 10.

Puede ingresar enviándonos lleno el cupón acompañado de $ 10.

En países *extranjeros*, $ 10 equivalen a tres dólares y se pagan a los siguientes diarios:

Bolivia. — "EL DIARIO". La Paz.
Chile. — "LA NACION". Santiago.
Colombia. — "EL TIEMPO". Bogotá.
Costa Rica. — "DIARIO DE COSTA RICA". San José.
Cuba. — "Diario de la marina". Habana.
Dominicana. — "Listin Diario". S. Dgo.
Ecuador. — "El Telégrafo". Guayaquil.
El Salvador. — "La Prensa". S. Salvador.
Guatemala. — "Liberal Progresista". Guatemala.
Honduras. — "Diario Comercial". San Pedro Sula.
México. — "LA PRENSA". México.
Nicaragua. — "LA NOTICIA". Managua.
Panamá. — "The Star y Herald". Panamá.
Paraguay. — "PARAGUAY". Asunción.
Perú. — Directamente a nosotros.
Puerto Rico. — "EL MUNDO". San Juan.
Uruguay. — "EL DIA". Montevideo.
Venezuela. — "PANORAMA". Maracaibo.

Escuelas Sudamericanas
Avda. Montes de Oca 695. Bs. Aires
(Palacio propiedad de estas Escuelas)
Director: PATRICIO C. RYAN,
Bachiller y Contador Público Nacional
Nombre .....
Dirección .....
Localidad (6) .....
Curso que desea estudiar.....

Regalamos libros de estudio, papel, sobres y equipos. OTORGAMOS DIPLOMAS.

•

Reconocemos lo pagado en otras escuelas al que ingrese en éstas.

•

Fundadas el 2 de Enero de 1915, son hoy las mejores y más importantes del mundo.

•

GARANTIA

Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

El rincón de los niños

SWEATER Y
SAQUITO DEPORTIVOS

Para ejecutar este bonito sweater se utilizan cinco madejas de lana fina color brique y tres botoncitos de cuero para el cierre de la espalda, tejiéndose con punto de côtes simples, arroz y fantasía. El saquito requiere siete ovillos de lana verde y cuatro botones al tono.

EL CUTIS SECO

En algunas localidades del interior el agua suele ser tan cargada de sales que el cutis del nene se reseca mucho. Si realmente el fenómeno obedece a esta causa, y no a una dieta demasiado rica en azúcar y farináceos y pobre en grasas, se le pondrá remedio sumergiendo en el agua del baño una bolsita que contenga harina de avena.

OBSERVACIONES QUE DEBEN RECORDAR LAS MADRES

La salud física del niño le asegura el desarrollo armonioso del carácter.

Si el niño recibe una alimentación sana y variada a horas fijas, si se le asignan horas para jugar, si se le asegura un sueño tranquilo y regular, si se le rodea de un ambiente honesto, tendrá el máximo de probabilidades de substraerse a los peligros que amenazan a la juventud.

Las comidas deben ser ingeridas con gusto en una atmósfera de calma y alegría. Bullicio y disgustos son particularmente perniciosos a la hora de las comidas.

No os dejéis dominar por el malhumor, no lo reprendáis nunca duramente. Si merece una reconvención, que ésta sea amable.

No tratéis jamás de presionar al niño, pues si le obligáis a tomar ciertos alimentos no conseguiréis sino hacerles despertar una aversión por ellos que se prolongará por mucho tiempo, y esto hasta puede causar un estado nervioso tal que provocará náuseas cada vez que esos alimentos les sean presentados.

Si fracasara la persuasión, no recurráis a la cólera; nada de escenas ni gritos. Energía y calma deben bastar. Dejad al niño en presencia del plato hasta que se resuelva a comer. No le habléis ni insistáis, pero que todo en vuestra actitud revele la certidumbre de que seréis obedecidas.

Se escogerá para los niños alimentos sencillos: leche, manteca, huevos, pescados, carne, pan, cereales, frutas y legumbres, pues todos ellos les resultarán provechosos. Si en algunos casos el médico prescribiera un régimen especial, cuidad que se cumpla estrictamente.

●

LIBERTAD Y AUTORIDAD

El desarrollo de la personalidad exige el ejercicio libre de las aptitudes espontáneas. En la libertad el niño adquiere conciencia de sus facultades naturales.

El temor de la autoridad reprime el impulso vital y destruye más o menos la confianza, sin los cuales toda formación moral es imposible.

Es una ilusión creer que basta abandonar a un niño a sus instintos para que éstos se adapten mutuamente y para que las buenas tendencias corrijan a las malas, sin que sea necesario que intervenga quien lo dirija.

El exceso de autoridad coloca al niño en un estado de desconfianza definitiva; lo empuja al disimulo y a la mentira. Tiende a hacer de él una mentalidad de esclavo; lo vuelve inquieto y asustadizo, porque siempre vive en estado de temor.

Si la formación de la personalidad exige una libertad que facilite el ejercicio espontáneo de las facultades, esa libertad necesita ser orientada, pero de tal manera que los mandatos que llegan del exterior puedan ser algún día reemplazados por los mandatos de la conciencia personal.

CUANDO EL NENE ESTA RESFRIADO

Si el resfrío se reduce puramente a secreción nasal, sin fiebre ni otros síntomas alarmantes, no hay para qué tener al nene encerrado. Al contrario, conviene que respire aire fresco (no frío) y puro. Eso sí, tiene que abrigársele convenientemente, sin descuidar los piececitos.

Resultará útil adoptar una dieta lo menos tóxica posible, a fin de ayudar al organismo a desembarazarse de impurezas. Así, en el caso en que el nene ya haya abandonado la alimentación láctea, se recurrirá a las frutas y verduras: jugo y pulpa de frutas, sopa liviana de verduras, cocimientos de cereales y toda el agua que la criatura pida. Se suprimirán la leche, las harinas y los dulces.

Un baño caliente a la noche, antes de acostarlo. La cama debe estar bien abrigada, en una habitación en que se renueve el aire sin peligro de corrientes.

Estos cuidados se completarán con frecuentes limpiezas de las fosas nasales, seguidas del uso de algunos de los preparados antisépticos especiales para estos casos que se encuentran en el comercio.

LAS PAPERAS

Entre las enfermedades contagiosas que suelen atacar a los niños durante el invierno, las paperas—nombre vulgar de la *parotiditis epidémica* — deben ser consideradas con la atención que merecen, pues a pesar de su aparente benignidad dejan a veces temibles complicaciones que sólo la oportuna intervención del médico es capaz de evitar o reducir dentro de ciertos límites.

El microbio que produce la parotiditis no ha sido descubierto aún, y este hecho, al privarnos de vacunas o sueros curativos, hace el tratamiento más difícil y exige un diagnóstico inmediato y una asistencia urgente y enérgica.

Es útil saber que el período de incubación de las paperas se prolonga hasta tres semanas y no se traduce por ningún síntoma. Hasta que, de pronto, el niño, tras un leve malestar y dolor de cabeza, tiene escalofríos y fiebre y acusa dolores en las coyunturas y los oídos. Este dolor de oídos es la señal de alarma. En realidad, no es el oído el que duele, sino la glándula parótida.

Otro síntoma que engaña es la inflamación de la garganta, acompañada de dificultad y de dolor al deglutir y al hablar. Si se examina la garganta se comprueba que existe una angina, pero también se advierte que está inflamado el resto de la mucosa bucal.

Dolor de oído (y más exactamente en la depresión que hay por debajo del pabellón de la oreja), inflamación de la boca y fiebre alta deben hacer pensar en las paperas antes de que éstas se revelen claramente por la tumefacción de las glándulas parótidas, signo éste de que el mal está ya en su apogeo.

ble que mi tío tenga razón. Mi padre podía tener ideas propias, pero yo puedo tener las mías, y además, un sobrino tiene que respetar al tío, ¡sobre todo cuando le arrastra el ala a la prima!

La madre, que notaba poco a poco la metamorfosis de los sentimientos del hijo para con el tío, lo instaba con recordarle la promesa hecha al padre en su lecho de muerte.

Y tantos eran los reproches y las protestas de la madre, que un día que se hallaba triste y descorazonado, le contestó, perdida la paciencia:

—¡Mi padre! ¡Mi padre podía haber tenido ideas raras, extravagantes! ¡Al fin y al cabo, tanto alboroto por un pino!

—¡Ah, hijo mío! ¡Ya estás prendido en las redes! — murmuró la madre, mirándolo con compasión.

Era la verdad. Enrique iba cediendo terreno sin que se percatara.

UNA noche Rosita dijo al primo:

—Enrique, mi padre me ha dicho hoy que si sigo viéndote, me echa de casa. Esta mañana vió las huellas de nuestras pisadas cerca de la paredita.

Al pronto, Enrique se quedó suspenso. Luego dijo:

—¿Por qué es siempre tan contrario?

—¿Y me lo preguntas?

—Pero, ¿cómo puedo faltar a la palabra dada a mi padre, causarle un gran disgusto a mi madre?

Rosita lo acarició con la mirada y le dijo, mimosa:

—Si tu padre viviera, por nuestra felicidad consentiría en lo que nunca ha cedido con mi padre, y si tú me amaras verdaderamente, no seguirías tan tozudo, tan terco.

Esa noche Enrique no pudo conciliar el sueño. Las palabras de Rosita y sobre todo la voz y las miradas acariciadoras de su novia habían encalabrinado al pobre mozo. Después de mucho pensarlo, decidió aserrar de una vez el maldito árbol: nadie debía enterarse, ni Rosita. Dentro de unos días, todos quedarían con la boca abierta al notar la falta de la clásica silueta del pino.

En efecto, provisto de una sierra, se puso decididamente a la tarea, después, claro está, de su habitual entrevista con Rosita. Y así continuó durante varias noches. Cuando notó que sólo quedaban unos centímetros para serruchar, se proveyó de una larga y gruesa cuerda. ¡Esa noche se cumpliría el milagro!

Una vez que hubo quedado solo, lanzó lo más alto que pudo la cuerda repetidas veces, hasta que quedó afirmada en una robusta rama en horqueta. El corazón le latía hasta saltársele del pecho. ¡Qué sorpresa mañana para Rosita! ¡Qué alegría! Y con un pie apoyado firmemente contra la pared, se puso a tirar con todas sus fuerzas... Se oyeron unos crujidos, apenas percibidos, que luego aumentaron hasta dar la impresión de una enorme desgarradura, después un estruendo, y por fin el árbol cayó de golpe, rozando la pared. Enrique, que había sentido aflojársele la cuerda entre las manos y no había advertido la dirección de la caída, no tuvo tiempo para esquivarse y fué tomado entre el tronco y la pared...

—Su padre le había dicho en su lecho de muerte que el pino no había que tocarlo — decía a todos don Celestino, compungido.

Y el tío Felipe, que lloraba de veras, decía también a unos y a otros:

—¡Qué remordimiento tendré para toda la vida! ¡Pobre muchacho! Si hubiese sospechado tamaña desgracia, ¿qué me iba a importar del pino? ¡Podía quedarse allí donde estaba cien años más!

El árbol del mal

(Continuación de la pág. 19)

Un Bonaparte en el Brasil

(Continuación de la pág. 76)

ahuyentar su recelo. Hasta que una mañana, poco antes de zarpar la flota, oyó de los labios del almirante Willaumés el siguiente requerimiento: "que le prestase, en nombre de Napoleón emperador, dos reales cofres con el dinero necesario para los gastos suplementarios de la escuadra".

El gobernador frunció el ceño. La visita de aquellas gentes tan encumbradas como finas y corteses, pero que solicitaban, o exigían, dinero con tanto desenfado, no dejó de causarle aprensión. Contestó al almirante francés que no disponía oficialmente de aquellas cantidades, pero se ofreció a interesar a un número de fuertes comerciantes de la plaza, los cuales, luego de largas conferencias, primeramente con el conde da Ponte, y luego con el almirante, convinieron en facilitarle la cantidad solicitada, con un interés del veinte por ciento, sobre letras contra el tesoro del imperio.

Entregado el dinero, gota de agua para las fastuosas prodigalidades y la inextinguible sed de oro del Bonaparte, se realizaron los últimos festejos. El príncipe seductor (tan seductor como pedigüeño) supo despedirse "principescamente" de aquellas corteses gentes del Brasil. Toda la población de San Salvador acudió a la playa de áuras arenas para decir adiós al Bonaparte y a los suyos. Muchas "rabecas" negras quizá lloraron de pasión y de saudade bajo las palmeras murmurantes, mientras se apagaba el eco del último cañonazo, y el blanco velamen de las fragatas de Napoleón se alejaba para siempre sobre los oleajes azulados y espumosos del océano...

Cuando la última vela se perdió en el horizonte, como una gran gaviota fugitiva, el conde da Ponte, acariciando su espada de plata con las águilas imperiales y contemplando la medalla de oro con la efigie de Napoleón que pendía del cuello de la gobernadora, murmuró con un largo suspiro:

—Todo estuvo muy bien... ¡Pero quiera el cielo que no vuelva ningún Bonaparte a nuestro querido Brasil!...

RESPUESTA AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 19

(Continuación de la página 73)

Sud debe declarar cuatro piques.

La primera declaración del compañero no es "absolutamente" forzosa, y puede que no haya game. Pero el apoyo en pique de Sud es adecuado para un palo redeclarado, y Sud no debe correr el riesgo de perder un game, ya que si no se cumple la multa no puede ser muy grande.

La página para la casa

LA CASPA

Son bien conocidos los síntomas comunes de la caspa: una intensa irritación del cuero cabelludo, cabello opaco y caída excesiva de éste.

Hay dos clases de caspa: la seca y la grasosa. Un shampoo especial, tónico, y una buena loción para el cabello corregirán ambas formas.

Uno de los mejores medios para conseguir librarse de la caspa es mojar el cuero cabelludo con aceite; éste remoja y despega las partículas de cutis muerto que están ahogando a las raíces.

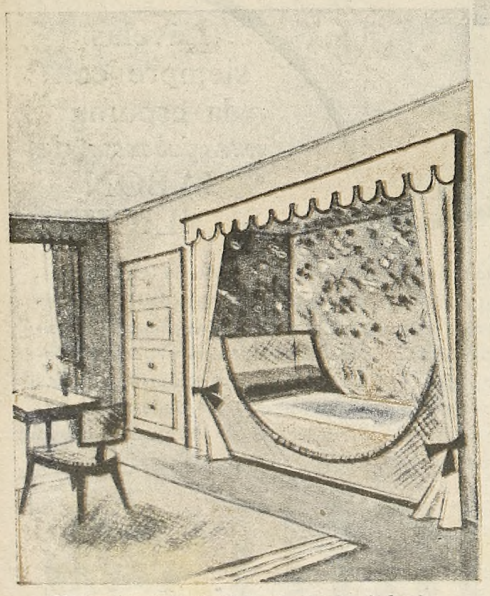
Después de lavar bien la cabeza, se enjuaga con una infusión fuerte de manzanilla, y mientras el cabello está todavía húmedo se aplica en el cuero cabelludo ron mezclado con esencia de laurel o de malagueta, y luego se arreglan las ondas como de costumbre.

Haciendo esto cada quince días durante seis semanas, casi siempre se logrará que el cuero cabelludo quede completamente libre de caspa.

Otro procedimiento, por cierto muy desagradable pero de resultados excelentes, consiste en practicar todas las noches, durante dos o tres semanas, fricciones del cuero cabeludo con una loción preparada diluyendo una cucharada de creolina (o algún producto análogo) en un litro de agua.

Conviene recordar que la caspa es el resultado de una infección microbiana y que más de una vez un cuero cabelludo sano deja de serlo por la mala costumbre de probarse sombreros o usar peines ajenos.

Cuando se está haciendo una cura, los peines y cepillos deben lavarse frecuentemente con un desinfectante suave, y con los forros de los sombreros se hará lo mismo una vez por semana; de lo contrario, volverán a infectar el cuero cabelludo rápidamente.



Marimoñas multicolores en el recuadro de la alcoba de lisas telas color oro ribeteado de verde como la madera de la cama.

TISANAS PECTORALES

Hay tisanas que se preparan por infusión, otras por cocimiento y otras por procedimiento mixto.

Cuando la tisana se ha de preparar por infusión y cocimiento, se empieza empleando este último procedimiento con las substancias que así lo requieran y después el primero con las que lo necesiten.

En todos los casos, al terminar, cúbrase lo mejor posible el recipiente y manténgase quieto durante un cuarto de hora antes de colar y endulzar la tisana.

Una buena tisana pectoral se obtiene con flores de malva, de malvavisco, de amapola, violetas, borraja (pétalos solamente), cuatro gramos de cada una, y se endulza con jarabe de goma.

Con el mismo fin puede prepararse esta otra: Treinta y cinco gramos de goma arábiga disueltos en un litro de agua caliente, se le añaden setenta gramos de azúcar o miel y se aromatiza con una cucharada de agua de azahar o un poco de infusión de canela, según se quiera obtener un efecto calmante o excitante.

Flores de amapolas para el comedor rústico de cortinas de paño y hule, y sillas de paja y roble.

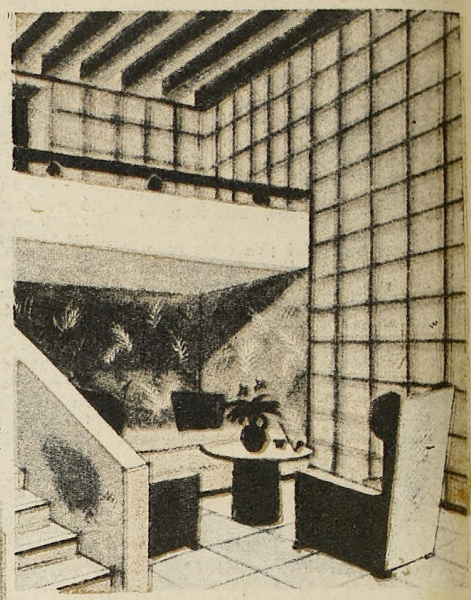
A LA MUJER FRIVOLA

Mujer: has nacido para amar. Para completarte. De verdad, de verdad te digo que por ti misma no eres completa. Quizá una brizna. Una blonda pluma. Y tus amigas son como tú. Nada por sí mismas. "Bouquet" de vistosas plumas. En conjunto, un "cocktail". Es decir: "cola de gallo"... No las imites. No seas frívola. No se ha nacido para ser blonda pluma. Se nació para ser poema.

Trabajes o no, recibe mi mensaje: No pierdas tu tiempo. No extravíes tu vida. Graba en letras de días, de meses, de años, tu propio poema.

Trabajes en oficinas, en laboratorios, en industrias, piensa que sólo existe un poema que se cierra como una circunferencia perfecta: Hogar, esposo, hijos... Y una oración profunda como la raíz misma de la vida.

Ama, ama siempre, por sobre todas las amarguras...



Papel a cuadros, combinado con otro, en donde las hojas amarillas y verdes resaltan sobre el verde obscuro del fondo. Especial para living.

EL PAPEL PINTADO EN LAS CASAS DE CAMPO

Cuando se va a instalar la casa de campo siempre se recurre, naturalmente, al papel pintado. ¿Por qué? Porque la casa de campo debe ser la prolongación misma de la naturaleza, pradera campesina sembrada de flores diversas, color y alegría que se proyecta en los muros tras de los muebles rústicos y alegres.

●

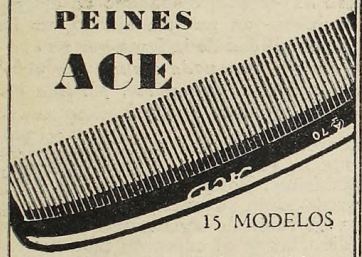
CONVIENE SABER QUE...

- **Las personas** de gustos refinados buscan para perfumarse esencias casi imperceptibles o dejan abierto en el guardarropa el frasco de perfume para que los vestidos se impregnen delicadamente de la fragancia que exhala el frasco.
- **El chirrido** de las puertas al cerrarse, que tan molesto es, puede evitarse frotando las bisagras con la mina de un lápiz negro o con un poco de grasa.
- **Para lavar** las puertas y ventanas pintadas, se empleará un paño empapado en agua caliente que quitará las manchas y evitará que la pintura pierda su brillo.
- **Algunas gotas** de espliego mezcladas en el agua que se destina a lavar los pisos de las habitaciones, dan sensación de frescura y un perfume penetrante.
- **Los cereales y las legumbres** son ricos en fosfatos, de modo que para proveer de éstos al organismo, el procedimiento natural y seguro consiste en incorporarlos al régimen alimenticio.
- **El aceite** de hígado de bacalao estimula las funciones orgánicas a las personas débiles cuyo estómago puede tolerarlo. Se deben estas virtudes a su fácil absorción y extraordinaria asimilación, así como a las vitaminas, bromuros, yoduros, sulfuros y fosfatos que contiene naturalmente.
- **La miel** posee un poder alimenticio poco común, a lo que agrega la virtud de ser asimilable por completo y pasar al torrente circulatorio sin dejar residuo alguno

CABELLOS ONDULADOS

Deben ser peinados con un peine ACE de dientes ovalados pulidos a mano a fin de no tironear ni romper el cabello. Siendo de caucho vulcanizado, no absorben el agua ni la grasitud del cabello. Es el peine más higiénico.

PEINES ACE



15 MODELOS

Un producto distribuído por Mayon

CUIDE SU BICICLETA

—acéitela a menudo con este lubricante especial

LIMPIA EVITA LA HERRUMBRE

ACEITE 3-en-UNO

michel

El Rey de Los Lápices Labiales

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES

Dentista de la Empresa Haynes

Unión Telef. 7862, Mayo

Horario: de 14 a 20 horas.

PARANA 275, 2° piso.

Cocktails humorísticos

No es para estar muy chancero
con dos grados bajo cero.

Escribo de mala gana,
sin entusiasmo y sin brío,
pues la musa a quien confío
el tema de la semana,
está temblando de frío.

Y aun cuando reaccionar quiero,
y tengo pluma y tintero
a mi alcance y al avío,
la rima se me hace un lío.
Con el tiempo a ras de cero,
también yo tiemblo de frío.

Todo a muy baja presión
en mi torno se conjura,
y hiela mi inspiración
la baja temperatura.

No logra encender mis venas
ni el aplauso ni la crítica,
ni las bromas ni las penas,
ni el chisme ni la política.

y al porrón de agua caliente,
mas mi pluma no se atreve
a ese servilismo espurio,
pues ve que no se conmueve
la columna de mercurio.

Aquella chica barbiana
que pasa por mi ventana
luciendo sus líneas puras,
ha pasado esta mañana
toda envuelta en envolturas
de rica piel y de lana,
y, ¡claro!, me quedé a obscuras.

Estoy tiritando y solo
como habitante del Polo.
Ya los dedos de mi mano
van estando medio tiesos.
Por escribir no me afano,
porque, a ese fin, lucho en vano
por "calentarme" los sesos.

POP

Llega a mi lado un señor
que me insulta, y no protesto,
pues no alcanza con su gesto
a hacerme entrar en calor.

Cerca de mí el gato bufa;
se está apagando la estufa,
y esto a mí me desconsuela
porque mi genio se atufa
y mi gracia se congela.

Quiero con mi voz cascada
y mi pluma medio helada
cantarle muy reverente
un buen canto a la frazada

Llega el mate; esto me alegra;
pero sucede, ¡oh, Dios mío!,
que hasta me falla la negra,
pues me trae el mate frío.

Hoy mi inspiración se excusa
por respetables razones,
pues está mi pobre musa,
a más de torpe y confusa,
rabiando de sabañones.

Perdonad que más no escriba,
pues a la cama me voy
porque mi musa festiva
no está para bromas hoy.

TANCREDO

PRIVADO DEL SUEÑO POR EL REUMATISMO

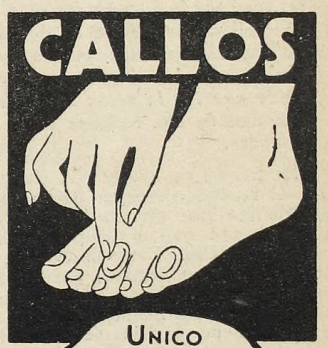
¡Cuántas personas pasan desveladas las noches — sufriendo las torturas del reumatismo — privadas de su precioso sueño! ¿Es Vd. una de ellas? En tal caso no permita que el reumatismo arruine su vida por más tiempo. Obtenga un frasco de las "Sales Kruschen" sin demora y empiece a tomar una metódica dosis todas las mañanas antes del desayuno.

Los dolores y tiesuras del reumatismo son causados por depósitos de agudos cristales de ácido úrico que se alojan en los músculos, coyunturas y tendones, punzan los nervios y causan inflamaciones en los tejidos. Las "Sales Kruschen" son una combinación de varias sales minerales que estimulan a su hígado y riñones a cumplir una acción saludable y normal, ayudándolos a eliminar el ácido úrico, que es la causa de todas esas molestias.

Cuando el pernicioso ácido úrico es eliminado — con sus depósitos de puntiagudos cristales — no hay lugar a dudas de que todos esos dolores y malestares también se van. Y eso no es todo: "Kruschen" conserva sus órganos internos en una condición tan normal, tan libre de desperdicios estancados, que ninguna impureza como el ácido úrico tiende a acumularse de nuevo.

Las "Sales Kruschen" se venden en todas las farmacias a $ 2.20 el frasco y duran mucho tiempo.

CALLOS



UNICO TRATAMIENTO *SIN* PELIGRO!

Para evitar los peligros de las infecciones, aplique a sus callos, callosidades, juanetes, etc. ZINO PADS Dr. SCHOLL. Son eficaces, higiénicos y protectores. Invisibles. No se desprenden ni en el baño. Recuerde que no debe usar

● NI NAVAJAS
● NI CÁUSTICOS
USE SOLAMENTE

30 y 90 CENTAVOS la Caja

Zino-pads Dr Scholl

Desde las 8 hs. RADIO EL MUNDO hasta las 24 hs.

Sintonice siempre LR1

La Paja en el Ojo Ajeno...

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Un Observador (Capital), *Ceferino* (San Rafael, Mendoza) y *H. G. Rebolledo* (Capital).

LO bueno, si breve, dos veces bueno" dijo don Lorenzo Gracián. Nos gustaría poder preguntar al autor de "El Criticón": Y lo equivocado, si breve, ¿cuántas veces estará equivocado? Porque es indiscutible que la concisión aumenta geométricamente el poder agresivo de los conceptos, haciéndolos mucho más eficaces.

Tomemos como magnífico ejemplo este breve párrafo extraído de un escarceo histórico de un corresponsal de *La Prensa* del 9 de mayo. Como veréis, ¡oh eruditos lectores!, no tiene desperdicio:

> Resulta curioso recordar al embajador etíope, sentado con su traje nativo en la tribuna diplomática presenciando la procesión triunfal de la antigua Roma, cuando *Marco Aurelio, en el año 275 antes de Cristo, pasó por la avenida imperial* en su carro conducido por cuatro antílopes y precedido por 12 elefantes, cuatro leones y cien bestias salvajes. *Seguía a su carroza otra en la que iba la reina Zenobia o Palmira,* encadenada con cadenas de oro y con mil esclavas.

¡Hermosísima evocación! Cualquiera diría que el mismo corresponsal había asistido al desfile desde un puesto de observación mejor ubicado aún que el ocupado por el propio Marco Aurelio. Para lo cual no se necesitaba mucho en verdad, porque hemos revisado los periódicos de la época, desde las noticias de policía hasta los avisos de remates, y en ninguno de ellos se nombra para nada al señor Marco Aurelio, tal vez con el fútil pretexto de que le faltaban apenas unos 396 años para nacer. Por idéntico motivo, tampoco participó en la fiesta tan brillantemente descripta por el corresponsal, ya que ese desfile se realizó, no en la fecha indicada, sino unos 550 años más tarde. El pobre Marco Aurelio siempre llegaba o demasiado temprano o demasiado tarde. Según algunos historiadores, la postergación de la ceremonia obedeció a que se dieron cuenta a tiempo de que por el año 275 antes de Jesucristo no había en Roma ninguna avenida imperial disponible, por dos razones: porque aún no había habido Imperio Romano, y porque no se disponía de ningún intendente avenidero de las agallas de don Mariano de Vedia y Mitre.

Pero no aumentemos la pequeña confusión. Tampoco fué don Mariano el que organizó el desfile, sino el gran Aureliano. En cuanto a la reina Zenobia, de tan maravillosa belleza que hacía inclinarse hacia el zenobitismo a cuantos la veían, jamás se llamó Palmira, por encontrarlo un poco cursi, y por el mismo prejuicio que impide a nuestras lectoras llamarse Curuzú Cuatiá o Salsipuedes. Palmira no era el nombre de la reina, sino el de la ciudad sobre la cual reinaba.

Como veis, lo único que se salva de la crítica histórica en este parrafito es el desfile de los leones, elefantes, etc. Y aun hay quien pone en duda si esto se refirió a un desfile imperial o a la propaganda de un circo. Nosotros nos inclinamos por la segunda hipótesis, porque sólo en los circos puede verse el espectáculo de cuatro antílopes conduciendo un carro. En las demás partes, lo más que se les permite es tirar de ellos.

LOS redactores musicales de *La Nueva Provincia* de Bahía Blanca, del 24 de mayo, nos dejaron atónitos con la noticia de lo que se tocaría en la función de gala del 25:

> ...se pondrá en escena, bajo la batuta del maestro Tulio Serafín, la ópera de Rossini "El Barbero de Sevilla", que contará con la presentación de la soprano Margarita Carosio, que asumirá el rol de "*Fígaro*".

Cuando se nos pasó el estupor, lo comprendimos todo. Ya nos había parecido notar que la ópera, a pesar de dirigirla el maestro Serafín, había salido bastante deserafinada. ¡Claro! No tiene nada de particular. Si la soprano se mete a desempeñar el papel de Fígaro, que está escrito para barítono, a Galefi no le habrá quedado otro remedio que cantar la parte de Rosina, que es para soprano, y entonar aquello de:

"Una voce poco fa..."

Pero una voz hace mucho, diga lo que quiera la romanza. En este caso, provocó la airada exclamación de un itálico espectador que estaba a nuestro lado, en el paraíso, y decía:

—Questo Barbero me fa venire la barba lunga!...

●

COMO un caso de fe admirable, citemos el del redactor de la sección "Efemérides" de *La Capital* de Rosario, del 6 de mayo, que nos dice lo siguiente:

MAYO 6

1934. — Nace el filósofo y político checoeslovaco Juan Kvicala.

El efemeridólogo será, naturalmente, don Juan Kvicala (padre), progenitor de la criatura..., pero, ¿no es un poco prematuro y cruel el pronóstico? ¿Tienen derecho los padres a obligar a los niños de tres años a ser filósofos, y nada menos que filósofos checoeslovacos, para que la metafísica les resulte más engorrosa todavía?

●

QUE cosas raras les pasan a los artistas famosos en los comienzos de su carrera! *La Capital* de Rosario, del 9 de mayo, nos refiere lo que le sucedió al gran bajo ruso Chaliapin:

> En una ocasión en que había pasado cuatro días sin comer, fué recogido por un italiano, antiguo compañero de aventuras, quien le dió de comer; Chaliapin *comió tan desmesuradamente que enfermó de difteria* y hubo de ser conducido al hospital.

Puede que eso les suceda exclusivamente a los bajos. Si tenéis voz de tenor, barítono, soprano o mezzosoprano, haced la prueba: id a cualquier restaurante, bar automático o pizzería después de cuatro días de ayuno, y comed todo lo que os dé la gana hasta hartaros. Ya veréis cómo vuestra deplorable defunción — de producirse, ¡que no lo quiera Dios! — sería por estallido, indigestión, atascamiento, o intoxicación; pero tan poco probable es que adquiráis la difteria, como la viruela boba, el moquillo o el mal de ojo.

TRIBUNA de Rosario nos dió, el 14 de mayo, esta alarmante noticia:

> Los hombres dignos de Constitución viven, lógicamente alarmados, y prestos siempre al saqueo.

¡Ajajá! Hay que aclarar esto en seguida. Esos señores que están siempre prestos al saqueo, ¿son los hombres dignos de Constitución, o los hombres dignos del Código Penal?

●

LA tragedia de un apellido que no podía pronunciarse" se titulaba un suelto publicado en *La Razón* del 7 de abril, en el que se refería a

> Teodoro *Szyszczak*, ciudadano de origen polaco residente en nuestra ciudad, no le seduce la posibilidad de la fama por *un apellido en que figuran nada menos que ocho consonantes y una sola vocal, perdida en medio de la legión de s, c y k.*

¿Ocho consonantes y una sola vocal? Ortográficamente no cabe duda. Prosódicamente, cabe, y muchísima. Porque esa y griega debe perder forzosamente su nacionalidad, ya que si conserva su valor de consonante con sonido de *ye*, desafiamos al campeón mundial de destrabalenguas polacos a que pronuncie el apellido.

Que debe pronunciarse como i — en cuyo caso una de las consonantes deja de ser legionaria — nos lo prueba el mismo comentarista cuando dice:

> Szyszczak, correctamente pronunciado, vendría a ser algo así como *zic-zac, igual a la figura geométrica rectilínea quebrada.*

Con lo cual queda demostrado que la línea (y no figura) rectilínea quebrada, no tiene apellido polaco, ni en la escritura, ni en la pronunciación, porque no se llama zic-zac, sino zigzag.

●

SI hay algún gremio que goce de mejor fama como trabajador que el de senadores, lo ignoramos. Todos los chistes de dudoso gusto que se emplean contra los parlamentarios en general, palidecen ante los que se destinan a los senadores en particular.

Y todo es pura injusticia. Tomemos el ejemplo de laboriosidad de los senadores cordobeses. Al reunirse por primera vez este año, se apresuraron a fijar los días de sesión, con un ímpetu algo imprudente, ya que, según *La Prensa* del 8 de mayo:

> Se fijaron después como días de sesión el jueves 21 y viernes 15 de cada mes.

¿Os parece poco sacrificio? Hay que tener en cuenta que en este año 1937, caen nada menos que dos meses que tienen jueves 21 y viernes 15. Cierto que uno de ellos fué enero, que ya pasó; pero el otro es octubre, para el que apenas si faltaban cinco meses cuando se tomó la medida..., y cinco meses se pasan volando. ¿Podrán resistir ese tremendo mes con su agotador trabajo de dos sesiones? ¡Qué juvenil imprudencia!

EL SOLTERON

(Continuación de la pág. 81)

JULIA tenía en la reserva de sus amigas casaderas a una armoniosa rubia otoñal, una mujer distinguida y apacible, que podía ser en la vida de Mauricio como un sillón cómodo a un caminante fatigado. Laura Delpech era inteligente, refinada, dulce. Su presencia en la vida íntima de Mauricio no sería jamás un obstáculo para su trabajo, sino, al contrario, un aliciente.

Julia los reunió varias veces, con ese placer inconfesable que sienten las mujeres que hacen casamientos, placer que en el fondo tiene mucho de bondad.

Mauricio era galante; Laura coqueta. "La chispa — pensaba Julia — prenderá en cualquier momento."

Llegó el verano, y Julia se fué a la estancia con su marido y sus hijos. Pocos días después, de acuerdo a sus planes estratégicos, llegaron a la estancia; primero él, después ella.

¡Ya los tenía reunidos en la jaula! Ahora, a observar los movimientos de aquellos pájaros, demasiado maduros para enajenar con ligereza su libertad.

Laura, desde luego, lo deseaba. El dejaba rodar los días, dejaba entablar la apariencia de un noviazgo en el que todavía no se juegan cartas definitivas.

Después del flirteo inicial, entraron en el plano de la conversación. Pero la conversación no tenía mucha consistencia junto a Laura. Era mujer de silencios largos, de expresivas miradas melancólicas; Mauricio sintió pronto la mordedura del aburrimiento.

"Si me caso con ella será distinta — pensaba. — La intimidad, la confianza la harán más entretenida."

Y en las largas pausas contemplativas en que ambos se quedaban abismados en el jardín de la estancia, o junto al bello estanque lleno de peces, él solía mirarla de reojo:

"Es bella — se decía; — quizá yo llegue a amarla."

Pero volvieron a Buenos Aires sin que la situación se definiera.

La hermana de Mauricio combinó paseos, teatros y tés.

—Llévanos en tu auto — decíale a Mauricio.

—¡Encantado! — respondía éste. — ¿Adónde quiere que vayamos, Laura?

—Adonde usted quiera — respondía invariablemente la rubia otoñal.

—Preferiría que usted eligiera; es agradable complacer a los demás.

Pero la dulce Laura, demasiado bien educada, demasiado cansada de todo ya, como él, insistía sonriendo:

—Para mí es indiferente, Mauricio. Palermo o la Costanera...

Y el auto de Mauricio arrancaba sonámbulo hacia Palermo, Olivos, Tigre... Las mujeres hablaban de modas, de teatros, de la vida de Juan o de Pedro, y el paisaje pasaba callado, muerto.

—Miren qué árboles magníficos — exclamaba Mauricio, de cuando en cuando, llamando la atención sobre las cosas.

—Es verdad — respondía la bella Laura, con una entonación sin alma. Y él volvía a quedarse solo, en aquel rodar sin causa sobre las carreteras del hastío.

Y así otro invierno, y otro verano con programa de estancia. He aquí el estado de las cosas al iniciarse nuestro relato. He aquí a Mauricio Dónovan sintiendo sobre su hombro el peso de la mano de su hermana. Desde el primer momento comprendió que Julia venía resuelta a decidir por él aquella situación improlongable.

—¿Sabes qué día es hoy, Mauricio? El de mi cumpleaños. Cumplo cincuenta años; cuatro más que tú. Es hora, creo, que te dejes de hacer el novio.

Si te pido una cosa en el día de hoy, ¿te negarás a complacerme?

Mauricio sintió una rebelión interna de todas sus fibras, y como recobrando un tanto su adormecida voluntad, exclamó:

—No podría negarte nada, Julia; por lo tanto, te ruego que por hoy no me pidas nada.

"POR hoy, por hoy — pensaba Julia luego, rumiando las palabras de su hermano, que aún le permitían cierta esperanza de verlo casado con su amiga. — ¿Habrá tenido hoy algún disgusto con Laura?

Nada lo hacía sospechar.

Transcurrió la comida de familia, durante la cual Julia advirtió en su hermano un hermetismo extraño.

A la mañana siguiente, la mucama le anunció que el señor Mauricio se había marchado de la estancia para tomar el tren de las ocho.

Sobre la cómoda había dejado una carta para ella, que decía así:

"Julia, perdóname. Me voy porque me asfixio al lado de la mujer que con tanto cariño me elegiste para esposa.

"Ese casamiento no puede ser, *¡no puede ser!* Te lo digo después de haberlo pensado y pesado cien veces.

"Laura es encantadora, pero a ella "todo le da lo mismo", y como a mí también "todo me da lo mismo", necesito a mi lado quien me pida, quien me exija, ¡quien me tiranice!

"¿Tú no comprendes que cuando a uno, por desgaste, se le acaban los antojos, sólo puede revivir complaciendo antojos ajenos?

"Tú me dirás que esa es una dicha de abuelo, pero "a mi edad" (y digo esto para complacerte) es quizá la que mejor me cuadra.

"Si Susana Ortiz me quiere todavía, como tengo mis razones para sospecharlo, voy a estrellarme contra ese destino, que escribo con minúscula porque no representa tu nombre, pero que es el único que me atrae con alborozos de adolescente. ¡A mi edad!...

"Por favor, lee esta carta a solas, y no me retes si al volver de la estancia me encuentras casado y haciendo tonterías..."

Los microbios en RIÑONES y VEJIGA arruinan la salud

Hay en los riñones nueve millones de microscópicos tubos o filtros, creados por la naturaleza para limpiar y purificar la sangré. Algunas veces estos delicados órganos pueden ser irritados por microbios causados por: dentadura en mal estado, amígdalas o resfríos. Esto causa Micciones Nocturnas, Tobillos y Coyunturas Hinchados, Mareos, Párpados Pesados, Nerviosidad, Pérdida de Vitalidad, Ciática, Lumbago, Dolor de Espalda, Ardores en los Conductos Urinarios y exceso de Acido Urico. CYSTEX, es un tratamiento de tabletas gemelas científicamente compuesto para combatir los microbios en el sistema urinario y para estimular los riñones y la vejiga hacia una acción más normal. Es por eso que CYSTEX generalmente produce efectos benéficos aún en los casos más rebeldes en unos pocos días. Obtenga CYSTEX en la farmacia más próxima, le alcanzará para 8 días. En este corto tiempo debe producir el resultado que Ud. espera. Si no, Ud. simplemente devuelve el envase completo a la dirección que figura en la caja, y se le reintegrará el importe de su compra. Obtenga CYSTEX hoy. Nuestra garantía de devolución de su dinero lo protege.

Cintura

Cuando le duela frótese con Untisal

El dolor se calma, la circulación se restablece y se facilita la función de los riñones.

Untisal

Las Aventuras de don Pancho Talero

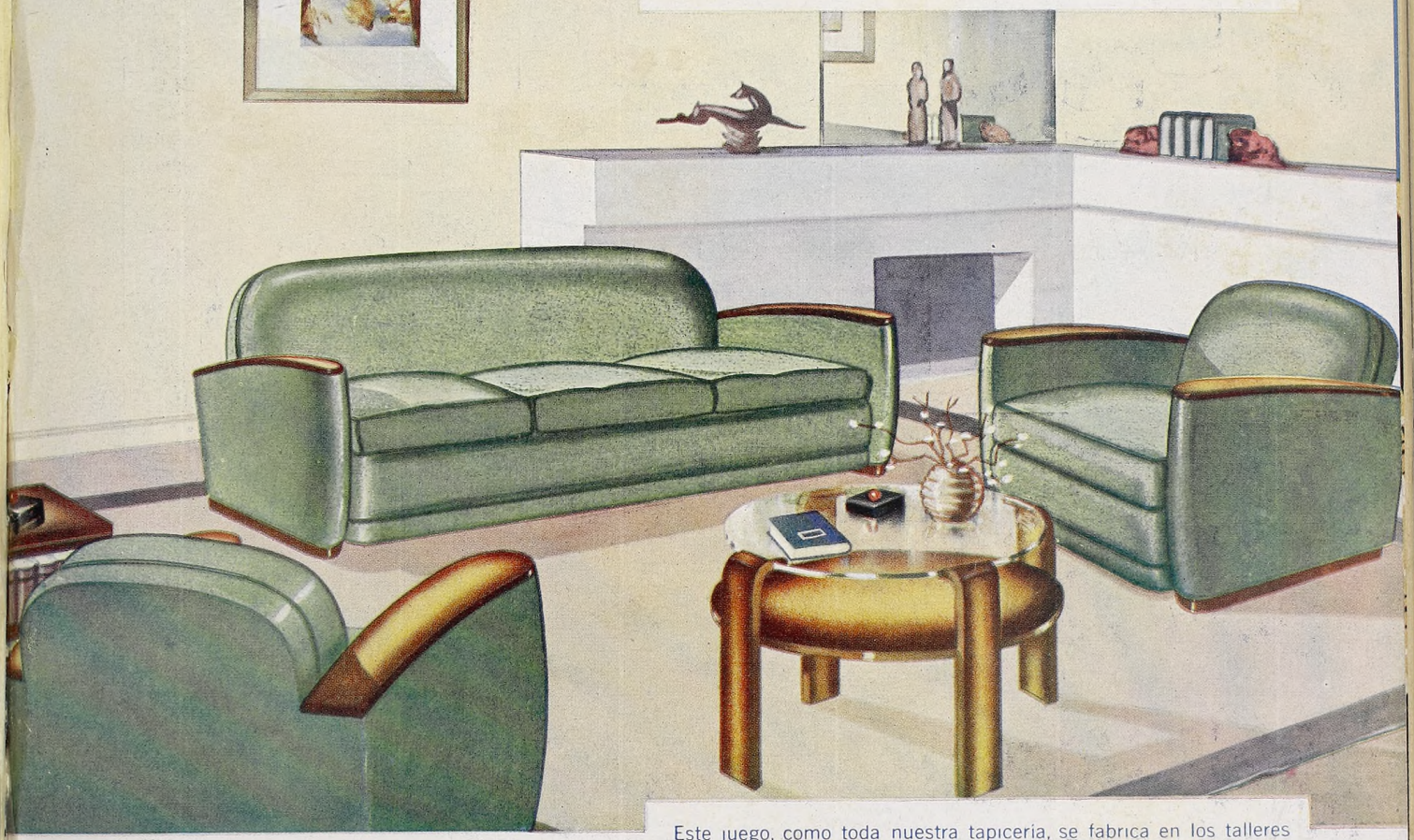
Por LANTERI

EL LIVING... la "sala" de hoy!

La sala de ayer, tan en boga en 1887, cuando Muebles Díaz abrió sus puertas, ya no existe. Más práctico y confortable, el living ha ocupado su lugar, por estar más de acuerdo con el espíritu moderno.

El living es habitación para "estar", por lo tanto, la condición esencial en sus muebles debe ser el confort, que deriva principalmente de la calidad y buena fabricación.

Los livings de Muebles Díaz son livings de calidad; de excelente fabricación y máximo confort.



Este juego, como toda nuestra tapicería, se fabrica en los talleres existentes en el subsuelo de nuestro edificio de ventas.

De gran formato, con almohadones de plumas sobre asientos con resortes, brazos y bases al duco esfumado y forrado en telas modernas de fina calidad. Las 3 piezas en esta oferta de cincuentenario . . . . . $ **590.-**

Mesa de 70 cm. de diámetro, partes de madera al duco esfumado y tapa de cristal . . . . . $ **80.-**

nuestros salones ex- os una gran can- de modelos de s, desde precios amente económicos, nstruidos todos bajo estro control y con riales de primera

Muebles **DIAZ**

Sarmiento **1117**

Preparé la Cena en 20 Minutos

...Y EL TIO CARLOS QUEDO ENCANTADO

Swift

La Primera

COMPAÑIA SWIFT DE LA PLATA, S. A.

Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

Servicio de Mesa de Harrods

MENU

PREPARADO POR LA SRA. IDA P. DE RUIZ RIVAS

- 1 - Cocktail de Puro Jugo de Tomate Swift "La Primera"
- 2 - Buseca Swift "La Primera"
- 3 - Fiambre Cocido con Puré de Papas. Swift "La Primera"
- 4 - Peras al Natural Swift "La Primera" a la Crema

A una lata de Puro Jugo de Tomate Swift "La Primera" agregar ½ cucharadita de sal, ¼ cucharadita de pimienta, 2 cucharaditas de jugo de limón y hielo. Revolver bien y servir.

Al contenido de una lata de Buseca Swift "La Primera" agregarle la misma cantidad de agua. Calentar y servir sobre cubitos de pan frito.

Quitar del envase el Fiambre Cocido con Puré de Papas, Swift "La Primera" y formar con él un pan. Rodearlo con una corona de puré de papas, dejando un espacio y calentar en el horno. Agregar luego entre el Fiambre Cocido y el puré, el contenido de una lata de Arvejas Frescas al Natural Finas Swift "La Primera", previamente calentadas.

Tomar una lata de Peras al Natural Swift "La Primera". Colocar las peras en una fuente y calentar el jugo en una cacerolita. Agregar luego ½ paquete de tapioca y hervir hasta que quede transparente. Verter la crema sobre las peras y dejar enfriar.

Recuerde que de la calidad depende el éxito de estas recetas. Exija, pues, productos envasados Swift "La Primera", preferidos en el mundo entero por su pureza y ese sabor especial que los distingue de todos sus similares. Ud. está seguro de obtener lo mejor cuando compra un producto que lleva la marca Swift "La Primera". Con ellos no hay desperdicio. Están listos para servir y son extraordinariamente económicos. ¡Pídalos a su almacenero!